

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**Huile de chauffage Benzine**  
  
 (027) 35 22 62

**MEUBLES!**  
 MEUBLES **P**  
 MONTHY **Lesse**  
**PRIX IMBATTABLES!**  
 Trois grandes expositions à Monthey  
 Tél. (025) 71 48 44  
 Fermé le lundi

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

EEE

# Il faut y aller

Le vote du Valais sur l'EEE revêt une importance majeure. Le débat a été nourri, les citoyens valaisans ont pu se faire une opinion. La nôtre est claire: il faut dire oui à l'EEE.

- Ce traité économique donne l'accès au grand marché européen aux mêmes conditions que ses voisins et concurrents. Notre pays gagne un franc sur deux hors de ses frontières. Il ne saurait renier la politique continuellement pratiquée depuis la fin de la guerre.

- Ce traité ne porte pas atteinte à notre souveraineté. Les droits populaires ne sont pas touchés dans leur substance et l'application des normes européennes dans les domaines concernés n'entraîne aucun bouleversement.

- Le Traité EEE ne nous conduit pas obligatoirement à la communauté, question qui sera posée au peuple et aux cantons, s'il y a lieu, en temps utile. D'ailleurs, une chose est sûre: la CE, dans cinq, huit, dix, voire douze ans, n'aura presque plus rien à voir avec celle d'aujourd'hui.

- Un non à l'EEE entraînerait des handicaps économiques graves: délocalisation des investissements industriels, difficultés pour nos produits sur les marchés, rupture de solidarité avec nos partenaires traditionnels, entrée dans une voie solitaire, dont les effets négatifs ne sont pas mesurables.

- Dire oui à l'EEE, c'est ne pas pénaliser davantage une économie qui se sclérose déjà.

Comme nos éditorialistes

politiques, je demande instamment à tous les citoyennes et citoyens de ce canton de se rendre aux urnes et, cette fois, de faire entière confiance aux

responsables de notre pays, en ignorant radicalement la propagande truffée de contre-vérités des opposants.

AL-NF



CONFÉDÉRATION SUISSE  
 SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT

**OUI**

Bulletin de vote pour la votation populaire du 6 décembre 1992  
 Stimmzettel für die Volksabstimmung vom 6. Dezember 1992

Question	Réponse Antwort
Acceptez-vous l'arrêté fédéral du 9 octobre 1992 sur l'Espace économique européen (EEE)?	
Wollen Sie den Bundesbeschluss vom 9. Oktober 1992 über den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) annehmen?	

**Editorial**

Jamais un oui dans ce journal n'aura été autant guetté, épié, attendu. Les plus avides étant ceux-là mêmes qui nous reprochent habituellement de faire l'opinion en formulant une suggestion de vote. Les mêmes qui ont voulu imposer leur point de vue dans un imprudent matraquage. Dès le départ.

La démocratie n'est pas livrable en pièces détachées. Même capitale, la question de l'EEE ne fait pas exception à la règle. Nos lecteurs avaient droit à un vrai débat, ils l'ont eu: aucun des grands dossiers de ces dernières années n'a connu pareil développement.

**Attention séducteurs!**

C'est bien pourquoi, toute réflexion faite, le oui s'impose.

Il s'impose parce que, tout au long du débat, les opposants ont eu largement loisir d'apporter leur part à l'alternative. Or, qu'avons-nous lu et entendu?

Dans le meilleur des cas, le développement académique d'une thèse de souveraineté désincarnée, un devoir universitaire tout au plus séduisant mais sans consistance. Hélas, la plupart des opposants n'ont pas atteint ce niveau. Nous avons eu notre compte d'imprécations contre les défauts majeurs de la société d'après-guerre. Matérialiste, raciste, angoissée. Compréhensible mais totalement hors sujet. Pas un instant, dans tout ce discours, nous n'avons trouvé une amorce d'alternative crédible, sur le plan économique.

Car il ne s'agit de rien d'autre. L'EEE, c'est le choix concret, pour la région Suisse, d'accéder au même grand marché international que ses voisins d'égale importance, l'Italie du Nord, l'Allemagne du Sud, Rhône-Alpes. Ne pas en être, c'est se disqualifier, croire que l'on va nous faire des cadeaux, sur la bonne mine de notre souveraineté nationale. Irréaliste.

Ne pas y aller pour une vague intuition de perte d'identité c'est faire preuve d'un immense orgueil. A l'égard de nos concurrents européens qui nous dépassent déjà, et pas seulement aux Jeux olympiques.

Prenons garde aux séducteurs. Ceux qui nous parlent grandeur passée pêchent par omission: il n'y a jamais eu d'Helvétie forte sans économie forte. La Suisse n'est pas Balenbergh, musée ripoliné mais gentiment suranné. Et le Valais n'est pas Glaris, désert souverain pour boîtes aux lettres dorées. Votez oui.

François Dayer

## Le convoi de la joie!

Quels caméléons!... Hier matin sous la Coupole, disséquant le budget fédéral, nos conseillers nationaux vous poussaient la petite mine des mauvais jours. Mais à midi, celles et ceux qui avaient sauté dans le train spécial «Schmidhalter» paraissaient comme soulagés d'un énorme poids. Si bien que le voyage triomphal du nouveau président de la Chambre du peuple se déroula tout entier selon la formule consacrée: dans la joie et la bonne humeur!

Le héros du jour, le démocrate-chrétien de Brigue Paul Schmidhalter, n'était bien sûr pas le moins heureux. Mais la joie se lisait aussi sur le visage de ses nombreux invités - parmi lesquels notre grand argentier Otto Stich, toujours ravi «de revenir en Valais, ce pays de soleil et de neige, de vignes et de fruits».

Chaleur de l'accueil, plaisirs de l'oreille et voluptés papillaires se sont harmonieusement mêlés tout au long d'une balade ferrée qui emmena ses participants de Berne à Berne, avec haltes à Saint-Maurice, à Sion, puis à Brigue où se déroulèrent le grand ballet oratoire et la principale agape... Un mélange si harmonieux, d'ail-



Halte à Brigue. Accueillis dans la cour du château Stockalper: Paul Schmidhalter et sa femme Irmgard, accompagnés du conseiller fédéral Otto Stich.

leurs, que bien des acteurs de la fête l'ont jugé inoubliable. Rien moins. Une belle «pub» pour le Vieux-Pays!

Voir page 22

**GARAGE VULTAGIO FRÈRES S.A.**  
  
 SION - Tél. (027) 22 39 24  
**VOLVO**

★ MONDE	Conspiration nazie?	12
★ VALAIS	Drôle de cadeau	19
★ SPORT	FC Sion: pas de panique	23
★ SERVICES	Un destin partagé	35

**LA FRAÎCHEUR  
À PETITS PRIX !**

<b>OEUFs français</b> CL. A 50/60 gr, 24 pièces	7.40	<b>5.90</b>
<b>BEURRE de cuisine</b> 250 gr	3.20	<b>2.60</b>
<b>MANDARINES</b> Satsumas Espagne Le kg		<b>1.20</b>
<b>ARACHIDES</b> rôties	le kg 4.- 1.30	<b>3.20</b> <b>1.-</b>
<b>BYO de Danone</b> 4 x 150 gr	3.40	<b>2.90</b>
<b>LEISI</b> Pâte à biscuits "brünli" 400gr	Prix MAGRO	<b>4.30</b>
<b>ENTRECÔTE</b> 1er choix le kg	44.-	<b>34.-</b>
<b>FILET de boeuf</b> le kg	59.50	<b>49.50</b>

**DEL MAÎTRE**  
**ECONOMISEZ 10.-**



**MAGRO**

VOS CENTRES COMMERCIAUX  
UVRIER • MARTIGNY • ROCHE  
ROMANEL • COURENDLIN

Toujours des petits prix !

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Pour notre bureau de SION nous cherchons un

**cadre dirigeant fiduciaire**

dynamique et enthousiaste pour assurer la succession de l'actuel directeur.

Nous souhaitons:

- une formation au niveau du brevet fédéral de comptable, du diplôme de contrôleur de gestion, du diplôme d'expert-comptable, HEC;
- quelques années de pratique fiduciaire, fiscalité et révision;
- aptitude à prendre des responsabilités et à l'aise dans les relations avec la clientèle.

Offres écrites à:  
**NOFISA Nouvelle Fiduciaire S.A.**,  
av. de la Gare 50, 1920 Martigny ou  
av. de France 6, 1951 Sion.

036-053286

**Auberge-Restaurant  
Petit-Paradis**  
3975 Bluche-Montana  
cherche pour tout de suite

**1 serveuse**

horaire agréable, travail en équipe.

Tél. (027) 41 21 48.

036-053203

**Bas-Valais**

**Entreprise de produits cosmétiques**  
cherche, dès 1.1.1993

**un assistant à la fabrication**

Faire offres avec curriculum vitae sous  
chiffre P36-53085 Publicitas, 1870  
Monthey.

036-053085

**Jeune dame anglaise**

parlant couramment le français  
cherche

**personne compétente  
pour cours  
de français**

grammaire et orthographe.  
Peut se déplacer ou recevoir chez  
elle.

☎ (027) 41 31 54, de 10 à 2 heures.

036-051989

**Café-Restaurant Le Français,  
Sion**

**serveuse**

Tél. (027) 22 20 42.

036-052997

**Vercorin**

L'office du tourisme cherche  
**un(e) auxiliaire**

**amateur de cheval** pour la place de  
cocher de la calèche durant la saison  
d'hiver (Noël, février, Pâques).  
Renseignements et offres adres-  
sées à: Office du tourisme, 3967  
Vercorin. Tél. (027) 55 26 81.

036-053259

**Nous cherchons  
vendeur(se)  
qualifié(e)**

sport et confection, location skis  
et

**couturière-  
retoucheuse**

Sans permis s'abstenir.

Faire offres  
avec photo et références à:  
**AUSONI VILLARS S.A.**  
1884 Villars.  
☎ (025) 35 22 61.

036-053380

**Café Le Square  
à Nendaz**

**1 serveuse**

pour la saison  
d'hiver 1992-1993.

☎ (027) 88 15 00.

036-052787

On cherche  
**secrétaires**  
plein / mi-temps  
**empl. commerce**  
**vendeurs(euses)**  
hommes et femmes,  
pour diff. travaux.  
Buro-Platel  
Tél. 156 82 52,  
lu-sa 8 à 18 h.  
Fr. 2.- min.

036-052619

**Cabinet médical à Martigny** cher-  
che

**assistante médicale**

poste à mi-temps.

Ecrire sous chiffre P 36-52 920,  
Publicitas, 1920 Martigny.

036-052920

Région Sion: vous êtes  
**dessinateur en installations  
sanitaires? dessinateur en  
bâtiment? menuisier / ébéniste?  
vendeur?...**

Nous cherchons de nouveaux collaborateurs pour  
créer et vendre des agencements de cuisines.  
Votre formation pour cette activité pleine d'attrait  
sera assurée par nos soins.

Contactez-nous pour un entretien sans engagement.  
Ensemble, nous discuterons de vos qualifications et  
déterminerons dans quelle mesure elles correspondent  
aux exigences de l'un de ces postes, qui pourrait être  
une étape importante dans votre carrière.  
Avec participation au chiffre d'affaires.

Appelez-nous! Demandez M. O. Albasini.

**Ing. dipl. FUST**  
1950 Sion, Av. de Tourbillon 47, Tel. 027/23 13 44

**FUST**  
CUISINES

**Ovronnaz  
Mayens-de-Chamoson**

L'office du tourisme engage un(e)

**directeur(trice)**

**Profil souhaité:**

- homme ou femme entre 25 et 45 ans
- langue maternelle française ou allemande avec maîtrise de la seconde langue (connaissance de l'anglais serait un avantage)
- esprit d'initiative marqué, imaginatif, enthousiaste, disponible
- formation commerciale avec si possible expérience dans la branche touristique.

**Nous offrons:**

- activité variée, dans station en expansion (centre thermal)
- fonction à responsabilités
- engagement tout de suite.

Les intéressé(e)s sont prié(s) d'adresser leur candidature avec prétentions de salaire et documents usuels à la

**Société de développement, M. Jean-Michel Buchard, président, 1912 Leytron,**  
jusqu'au 15 décembre 1992, dernier délai.

036-053387

**OENOCAVE**  
SA



à SALQUENEN

cherche

**★ mécanicien électricien  
★ électricien**

pour étude de projet, installation, entretien, dépannage.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Faire offre écrite avec photo et curriculum vitae à:  
**Cenocave S.A., à l'att. de M. J.-D. Faust,**  
3970 SALQUENEN.

36-052316

La mode, la beauté vous attirent

**Débutantes  
bienvenues**

Haut salaire plus primes importantes.

Possibilité d'avancement.

Nous vous demandons un contact avec la clientèle et de l'entregent.

Soutenues au sein d'une équipe jeune et sympathique.

Premier contact: ☎ (038) 46 25 52.

28-747384

**Nouveau!**

Vous êtes à la recherche d'un emploi

Composez le

**1566989**

(1.40/min)

De 7 h à 20 h le

lundi, mardi et jeudi.

Mercredi et vendredi

jusqu'à 18 h.

Aucune bande

enregistrée.

241-022224

Importante compagnie d'assurances cherche:

**un conseiller en assurances**

afin de le former comme inspecteur d'assurances pour la région de Sierre, Saint-Maurice et Martigny.

Nous demandons:

- excellente présentation
- facilité dans les relations avec autrui
- moralité exemplaire
- ambitieux, donc travailleur
- domicilié dans le canton
- âge minimum 25 ans.

**Nous offrons:**

- formation complète rémunérée
- importante clientèle existante
- revenu largement supérieur à la moyenne
- salaire immédiatement garanti
- ambiance jeune et dynamique.

Si vous pensez correspondre à ces qualifications, faire offre manuscrite avec photo sous chiffre T 44-783061, Publicitas, Postfach, 8021 Zurich.

**Demoiselle**

26 ans, avec CFC  
commerce  
cherche emploi  
comme  
**secrétaire ou  
vendeuse**  
ou travail social.

Tél. (026) 22 83 67.

036-053416

**Electronicien  
audio-vidéo**

qualifié  
cherche emploi.

Libre tout de suite.

☎ (026) 44 21 50.

036-052961

**Jeune fille  
yougoslave**

sans permis, avec  
expérience cherche  
travail comme  
**sommelière ou fille  
de cuisine.**

Tél. (027) 23 21 35,

après 18 heures.

036-053296

On cherche

**musicien(s)**

pour la soirée du 31  
décembre.

Tél. (027) 55 37 75  
(dès 20 h).

036-053014

Cherche

**jeune fille**

pour aider au  
restaurant et à la  
cuisine.  
Entrée tout de suite.

Tél. (026) 36 27 07.

036-053332

**Restaurant Cabane  
Bella-Tola à Saint-  
Luc,**

cherche pour la  
saison d'hiver, un  
jeune

**cuisinier**

sachant travailler  
seul ainsi qu'un

**aide de  
cuisine**

☎ (027) 55 84 27,

heures de repas.

036-053390

**Chef de cuisine**

cherche  
**place**  
pour la saison  
d'hiver ou à l'année.  
Valais central.

☎ (024) 61 11 48.

036-052016

**Chef de  
cuisine**

40 ans, célibataire,  
français, cherche  
place pour la saison  
d'hiver.

Tél. (0033)  
88 63 77 44, le  
matin.

036-052926

**Café de l'Union  
à Vétroz**

cherche pour le 15  
décembre

**sommelière**

possibilité de permis  
de travail, sans  
logement,

et

**une aide  
de maison**

pour remplacement  
du 10 au 30 décem-  
bre.

Tél. (027) 36 13 47.

036-053017

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à

**Banque Procrédit**

**5, Av. des Mayennets**

**1951 Sion**

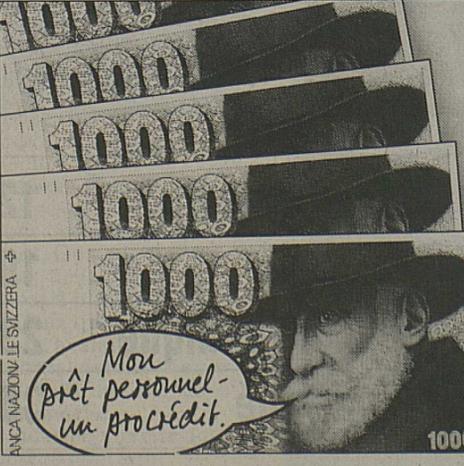
**027 - 23 50 23**

08.00 à 12.15 heures

13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance  
solde de dette, frais administratifs et commissions.



Mon prêt personnel - un Procrédit.

1C/Nou/49/Do

CONSEIL NATIONAL

# Coupes sévères

La recherche épargnée.

BERNE. - Le Conseil national a poursuivi hier l'examen du budget 1993 de la Confédération, procédant à des coupes sévères dans les dépenses prévues par le Conseil fédéral. A une exception près, il a suivi les propositions de sa commission des finances, qui veut ramener le déficit de 3,86 à 3,22 milliards de francs. Renonçant à une économie de 7 millions de francs, il a en effet accordé une petite fleur au Fonds national de la recherche scientifique.

Au deuxième jour de son débat, le Conseil national a poursuivi sur la ligne de la rigueur budgétaire. Il lui reste encore à traiter aujourd'hui l'économie publique ainsi que les transports, communications et énergie.

620,3 millions de francs, une diminution de 50 millions rendue possible par la baisse du nombre de nouvelles demandes d'asile. Les démocrates suisses, la Ligue des Tessinois et les automobilistes réclamaient une coupe de plus de 200 millions de francs.

Régime strict

Le Département militaire fédéral (DMF) n'a pas été épargné par les coupes budgétaires. Le seul département pour lequel le Conseil fédéral avait déjà prévu une diminution des dépenses, en termes réels, devra se passer de 150 millions de francs supplémentaires pour arriver à 4,9 milliards.

La gauche et les écologistes ont proposé une amputation encore plus sévère, de 500 millions, alors qu'une partie de la droite plaide pour 100 millions seulement, voire pour aucune coupe supplémentaire. Après plusieurs votes préliminaires, le National s'est prononcé par 99 voix contre 48 pour la proposition de sa commission, de préférence à celle du Conseil fédéral. La protection civile verra ainsi ses crédits pour 1993 réduits de 30 millions de francs.

Le conseiller fédéral Otto Stich s'est rallié dans presque tous les cas aux propositions de la commission, plus favorables à l'équilibre budgétaire que celles du Conseil fédéral. Il s'est toutefois opposé, en vain, à des économies supplémentaires dans la coopération économique avec les pays d'Europe de l'Est. Il s'est trouvé 76 voix contre 36 au National pour ramener ce poste de 100 millions à 67 millions de francs. (ats)

Longues discussions

Les restrictions budgétaires dans le domaine de l'éducation et de la science ont prêté à de longues discussions. Par 77 voix contre 60, la Chambre du peuple a décidé de se contenter d'une économie de quelque 13 millions de francs sur les dépenses du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNRS). La commission des finances proposait une coupe de 20 millions de francs par rapport à la version du Conseil fédéral. Si le Conseil des Etats suit le National, le FNRS aura droit l'année prochaine à 286,7 millions.

Le Conseil national a mené de très vifs débats sur les domaines de l'asile et de l'armée. Il s'est finalement résolu à suivre les recommandations de sa commission, auxquelles le Conseil fédéral s'est rallié.

Le budget de l'Office fédéral des réfugiés sera limité à

CONSEIL DES ETATS

# Expérience animale permise

La troisième initiative contre les expériences sur les animaux lancée en dix ans, qui demande l'interdiction totale de ces expériences, a été rejetée à l'unanimité par le Conseil des Etats.

BERNE. - Le Conseil national en ayant fait de même, elle pourra être soumise au peuple le 7 mars 1993. Trois conventions internationales sur les animaux ont d'autre part été

acceptées, y compris celle qui interdit de couper la queue des chiens.

L'initiative a été lancée par la ligue internationale «médecins pour l'abolition de la vivisection». Le conseil a estimé qu'elle n'apporte aucun argument nouveau. A l'avenir l'accent devra être mis sur une application stricte de la loi sur la protection des animaux, qui est entrée en vigueur il y a une année. Il conviendra aussi de développer encore les méthodes de substitution.

L'initiative précédente, qui allait beaucoup moins loin, ayant été nettement rejetée par le peuple en février, il faut s'opposer aussi à cette troisième tentative qui émane d'adeptes de ce qu'on appelle «l'écologie profonde», pour citer le rapporteur, Sergio Salvioni (rad., TI). Des gens dont les références scientifiques sont contestables, a dit Jean Cavadini (soc., NE).

L'interdiction totale compromettrait la recherche scientifique, a fait valoir Jean-Pascal Delamuraz. La législation en vigueur est suffisante; cette initiative est un abus de la démocratie.

Trois conventions

Le Conseil des Etats a sans

opposition autorisé le Conseil fédéral à ratifier trois conventions du Conseil de l'Europe sur la protection des animaux. Seule la question de l'interdiction de couper la queue des chiens de certaines races a suscité une discussion.

Pour Kaspar Rhyner (rad., GL), cette opération chirurgicale presque indolore n'a pas un but cosmétique, mais elle évite des blessures à l'animal lors de certains mouvements vifs. Non, a dit M. Delamuraz, il s'agit bien d'une mutilation à but esthétique, et presque tous les milieux vétérinaires consultés (sauf la société de cynologie) ont été d'avis qu'il faut appliquer cette interdiction, tout comme on a interdit il y a dix ans de couper les oreilles des chiens. (ats)

EN BREF

Agriculture

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a annoncé qu'il mettra bientôt en consultation deux ordonnances sur les paiements directs dans l'agriculture, qui pourront entrer en vigueur au début de l'année prochaine. Ces ordonnances s'inspireront de deux motions à ce sujet de Monika Weber (AdI, ZH) et d'Edouard Delalay (d.c., VS), transformées hier en postulats. Jugée trop rigide, la motion Weber a toutefois été rejetée par 26 voix contre 10, plusieurs députés ayant redouté qu'elle provoque une révolte des paysans.

Travail

Le National a approuvé une convention de la Conférence internationale du travail fixant des règles générales pour l'emploi dans les hôtels et les restaurants. Elles concernent la durée du travail, les périodes de repos et la rémunération.

Compensations

L'initiative du Groupe pour une Suisse sans armée contre l'achat du FA-18 a semé l'incertitude aux Etats-Unis. Son dépôt a freiné la conclusion d'affaires de compensation, et il n'y a plus eu de commandes importantes, a déclaré le conseiller fédéral Kaspar Villiger en réponse à une interpellation de Michel Flückiger (rad., JU).

Fanfares

Le nombre des fanfares militaires devrait être ramené de 93 à 54 dans le cadre de la réforme Armée 95. Le Conseil des Etats a toutefois approuvé un postulat demandant qu'on en conserve 70 (sans compter la fanfare de l'armée suisse). Et, contre la volonté du Conseil fédéral, il a refusé, par 18 voix contre 9, de classer ce postulat comme «déjà réalisé». (ats)

# Ingérence humanitaire

Des troupes américaines en Somalie.

Avant même que ne soit votée la résolution du Conseil de sécurité autorisant des troupes occidentales à débarquer en Somalie, des marines américains avaient quitté la base aéro-navale de Diego Garcia, dans l'océan Indien. Leur destination: les ports de Mogadiscio et de Kismayo où plus aucun bateau transportant de l'aide humanitaire n'a pu accoster depuis qu'un cargo du programme alimentaire mondial a subi des tirs de la part d'artilleurs non identifiés. Les cinq cents casques bleus pakistanais, stationnés sur l'aéroport, n'ont pas bougé.

L'envoi de troupes occidentales en Somalie constitue une «ingérence humanitaire» que M. Boutros-Ghali justifie par l'état d'anarchie dans lequel est plongé le pays. 80% de l'aide humanitaire y seraient détournés par des bandes armées - un chiffre que réfute le CICR à Genève qui le trouve largement exagéré. Les troupes occidentales prendraient position dans les ports pour assurer le déchargement des bateaux. On ne voit guère comment elles pourraient s'empêcher d'ouvrir le feu pour faire respecter leurs consignes.

L'engrenage d'un engagement avec pertes de vies humaines de part et d'autre se met en place.

Ce n'est pas la première fois que l'ONU ferait la guerre. Le chapitre 7 de la

charte l'y autorise «pour maintenir la paix et la sécurité internationale». Elle avait agi - sous l'impulsion des Etats-Unis - pour contrer l'invasion de la Corée du Sud par Staline. Elle intervint au lendemain de l'indépendance du Zaïre pour réduire la sécession de la province minière du Katanga. En Somalie, les textes de droit international ne seraient pas suffisants pour justifier une intervention.

Devant l'Assemblée de l'ONU, M. Sommaruga, président du CICR, a récemment rappelé qu'il fallait établir une nette séparation entre l'action humanitaire et les activités politiques. La première doit se garder de tout «droit d'ingérence». La présence d'escortes armées, avait souligné M. Sommaruga, s'est malheureusement avérée nécessaire en Yougoslavie et en Somalie. «Par ailleurs mesure, soulignait le président du CICR, ne saurait constituer qu'un palliatif temporaire et exceptionnel.»

Parmi les organisations humanitaires non gouvernementales engagées en Somalie, on ne cache pas son appréhension. Les chefs de guerre locaux ne manqueraient pas de chercher une parade contre l'arrivée d'une armada occidentale. Ce ne peut être que la prise d'otages. L'ONU a-t-elle pris en compte cet élément lourd de menaces? P.-E. Dentan

# L'inquiétude des guides

Qui est responsable en cas d'avalanche?

MARTIGNY. - Une centaine de guides, de professeurs de ski valaisans et d'ailleurs se sont retrouvés hier à l'hôtel de ville de Martigny pour débattre d'un sujet épineux pour ces professions. En effet, les sections de guides sont de plus en plus inquiètes face à la responsabilité civile, pénale et contractuelle de leurs membres en cas d'accident, plus particulièrement d'avalanche. L'appellation de la journée était révélatrice: «Un

piéd dans la poudreuse, un pied au tribunal.»

Réunis hier, à l'initiative des sections de guides des Dranses, Chablais et environs, sous la houlette de François Perraudin, les montagnards professionnels ont pu entendre le matin un exposé d'Heinz-Walker Mathys, procureur du canton de Berne. Celui-ci a présenté le point de vue juridique et les dédales de la responsabilité. Par principe, le guide est un homme responsable de son client, à

l'image d'autres secteurs de la société: il y a toujours quelqu'un qui est responsable d'un autre. Cependant, en cas d'accident, le ou les juges doivent déterminer le degré de négligence du guide. Pour ce dernier, le meilleur moyen de se «tirer d'affaire» est la preuve de sa conscience professionnelle, c'est-à-dire qu'il a respecté les consignes sur le plan du matériel et de la connaissance des conditions.

Se sont également exprimés MM. Walter Good, directeur

de l'Institut suisse neige et avalanches du Weissfluhjoch, Charlie Wuilloud, chef de section à l'Etat du Valais, et Jacky Michelet, brigadier au service du secours en montagne. Certains guides en ont profité pour mettre en cause les prévisions météorologiques. Une occasion de rappeler que l'évaluation des conditions n'est pas une science exacte, que la montagne sera toujours traître à l'occasion, même pour les meilleurs. (ric)

# Modalités du scrutin communal

Ce que les électrices et électeurs peuvent se permettre.

En règle générale, les élections communales sont régies par le système proportionnel. Une vingtaine de communes, sur les 163 que compte le canton, préfèrent encore maintenir le système majoritaire.

Au système proportionnel, les listes de candidats sont formées par des partis politiques ou par des groupes d'électeurs. Seules sont valables les listes déposées dans les greffes municipaux au plus tard l'avant-dernier lundi, jusqu'à 18 heures, précédant l'ouverture du scrutin.

Candidats et suffrages

Chaque liste peut porter au maximum un nombre de candidats égal au nombre total de sièges à repourvoir.

Les candidats inscrits en surplus sont retranchés d'office, en commençant par la fin. De même, sont retranchés d'abord les noms rajoutés mais ne figurant officiellement sur aucune liste.

Une liste, quel que soit le nombre de candidats qu'elle comporte, vaut autant de suffrages qu'il y a de conseillers à élire.

pose par conséquent d'autant de suffrages qu'il y a de conseillers à élire.

S'il n'exprime pas tous les suffrages à disposition, les suffrages non exprimés restent acquis au groupe politique correspondant au numéro de la liste.

Ainsi, dans une commune comptant 9 conseillers municipaux, si un électeur vote la liste numéro 2 portant par exemple les noms de quatre candidats, chacun des candidats recevra un suffrage nominatif et le parti de la liste numéro 2 recevra 9 suffrages de parti (4 suffrages nominatifs + 5 suffrages complémentaires).

Ce sont ces suffrages de parti qui permettront de calculer la répartition des sièges.

Panachage et effets

Mais, attention, une liste vaut autant de suffrages de parti que de conseillers à élire pour autant qu'elle ne porte pas de noms d'autres formations politiques.

En effet, le panachage, s'il est autorisé, affaiblit le parti portant l'en-tête de liste et renforce les partis des candidats rajoutés.

Pour chaque candidat d'un parti adverse rajouté, le nombre de suffrages de parti de la liste choisie est diminué d'une unité et le parti du candidat rajouté gagne un suffrage, appelé suffrage complémentaire.

Au moment du décompte final, les échanges de suffrages, s'ils ne sont pas balancés, peuvent jouer un rôle déterminant dans la répartition des sièges.

Le latoisage ou biffage, autorisé également, ne porte, lui, pas à conséquence dans le calcul de la répartition. Il n'influence que le classement à l'intérieur d'une formation politique.

Le cumul, par contre, n'est pas autorisé. Il n'annule pas le vote mais c'est son effet escompté qui est annulé par le bureau de vote.

L'électeur a la possibilité de choisir un bulletin de vote non imprimé et d'y inscrire les candidats de son choix, sans dépasser le nombre de conseillers à élire. Chacun des candidats recevra donc un suffrage nominatif et les partis en présence recevront autant de suffrages de parti que le bulletin porte de candidats de sa formation.

Par contre, en l'absence d'en-tête, les suffrages non exprimés ne pourront donc être attribués. Pour y remédier, il suffit d'indiquer en tête du bulletin le numéro de la liste à laquelle l'électeur veut donner ses suffrages. Mais attention, un seul numéro. Si une liste devait en porter plus d'un, le bureau électoral ne pourrait en tenir compte.

Quorum et répartition

Pour participer à la répartition des sièges, une liste doit obtenir le quorum, fixé par la loi à 8% de l'ensemble des suffrages de parti.

Puis, il est procédé à la répartition des sièges entre les différentes listes ayant droit au partage proportionnellement au nombre de suffrages de parti obtenus.

Pour ce faire, l'on calcule d'abord le quotient électoral: c'est le produit de la division, arrondi au chiffre supérieur, du nombre total de suffrages de parti par le nombre de conseillers à élire plus un.

Chaque liste, ayant obtenu le quorum, a droit, lors de la première répartition, à autant

de conseillers que son nombre de suffrages contient de fois le quotient. Il suffit donc de diviser le nombre de suffrages de parti de chaque liste par le quotient électoral. Le chiffre obtenu, sans tenir compte de la décimale, indique le nombre de conseillers.

Si tous les sièges ne sont pas attribués lors de cette première répartition, l'on procède à une deuxième.

Pour ce faire, le total des suffrages obtenus par chaque liste est divisé par le nombre de sièges plus un attribués à chacune des listes lors de la répartition précédente. La liste qui obtient le chiffre le plus élevé enlève un siège supplémentaire.

Cette opération est répétée autant de fois qu'il reste de sièges à repourvoir.

Bulletins nuls

Sont nuls, les bulletins: - qui ne sont pas contenus dans les enveloppes officielles; - qui contiennent des inscriptions injurieuses; - établis autrement que sur du papier blanc s'ils ne sont pas officiels; - contenus à double s'ils con-

cernent une même votation ou élection et s'ils ne sont pas identiques (s'ils sont identiques, l'un des deux est annulé et si l'enveloppe renferme un bulletin valable et un bulletin blanc, ce dernier seul est annulé); - imprimés non conformes à l'une des listes officiellement publiées ou présentant des suppressions, modifications ou adjonctions qui ne sont pas manuscrites;

- avec ou sans dénomination de listes ne contenant aucun nom de candidats valablement présentés dans la commune;

- multipliés par des moyens mécaniques qui ne sont pas conformes aux listes déposées;

- remis à un bureau de poste étranger.

Majoritaire

Au système majoritaire, les candidats, pour être élus au premier tour, doivent obtenir la majorité absolue, soit la moitié plus un des bulletins valables.

Si nécessaire, un deuxième tour, à la majorité relative, est organisé. (rp)

# Lausanne roule propre

Essais de véhicules non polluants.

LAUSANNE. - Après une première phase de test, les Services industriels et le Service de l'énergie de Lausanne se sont dotés de deux véhicules électriques et d'un véhicule à gaz catalysé.

A l'instar d'autres villes suisses ou étrangères, Lausanne n'échappe pas au problème de la concentration de la pollution en centre urbain. En mars 1991, le Conseil communal local a donc adopté un préavis municipal proposant de tester des véhicules électriques. Avec une condition supplémentaire: l'achat de deux centrales photovoltaïques en mesure de produire l'équivalent de la consommation énergétique de cette «flotte» non polluante.

Daniel Brélez, municipal en charge des services industriels, et les responsables des services concernés ont présenté hier les résultats concrets de ces premiers choix, destinés pour l'instant au déplacement journalier des contrôleurs communaux d'installations électriques. Il s'agit d'une voiture et d'un véhicule utilitaire légers garantissant une autonomie de marche de quelque 60 kilomètres, et capables de vitesses moyennes comprises entre 40

et 60 km/h. La recharge des batteries se fait par un branchement à une prise 230 volts.

D'autre part, les deux mini-stations photovoltaïques ont été mises en service l'année dernière. Elles restituent tout au long de l'année l'énergie électrique prise au réseau pour la recharge des véhicules. Parallèlement, Lausanne teste un véhicule catalysé converti au gaz naturel (il est en fait mixte car l'utilisation de l'essence est possible). L'autonomie est ici de 250 à 280 kilomètres et le rejet d'oxyde d'azote atteint à peine la moitié d'un véhicule à moteur thermique usuel. Réfléchissant à une application à plus large échelle de l'utilisation de tels véhicules, la ville étudie également un projet de station de remplissage de gaz. Ces perspectives dépendront de décisions ultérieures des autorités communales, d'autant que le prix de ces solutions reste encore élevé dans cette phase d'essai. Le simple prix d'achat d'un véhicule électrique atteint facilement le double de celui d'un véhicule usuel équivalent; la conversion au gaz est en revanche très abordable. Développements à suivre. (pal)



# La Winterthur vend

Fin d'un conflit avec Colonia

WINTERTHUR. - La compagnie d'assurances Winterthur a vendu sa participation de 37,4% dans le capital de l'assureur allemand Nordstern Versicherungen au groupe public français Union des assurances de Paris (UAP). En contrepartie, Winterthur prend 3% du capital d'UAP, indique la compagnie suisse d'assurances dans un communiqué publié hier.

La vente de cette participation met un terme à un conflit juridique de plusieurs mois entre le groupe d'assurances allemand Colonia, actionnaire majoritaire dans Nordstern, et la Winterthur. Colonia avait tenté d'accroître l'intégration de Nordstern dans son organisation. La Winterthur y avait

vu une violation des droits des actionnaires minoritaires et s'en était plainte au Tribunal du land de Cologne.

La solution au conflit est venue de l'UAP. Le groupe français contrôle, avec la compagnie de Suez, le groupe français d'assurances Victoire. Ce dernier contrôle à son tour Colonia. En reprenant la participation de la Winterthur dans Nordstern, UAP prend un intérêt direct dans cette société du groupe Victoire-Colonia, précise le communiqué de la Winterthur.

La convention conclue entre UAP et la Winterthur renforcera les liens existants entre les deux groupes. (ats)

Oyster Perpetual DAY-DATE  
en or 18 C, bracelet President. Etanche jusqu'à 100 m.

**B** GENÈVE: 45, rue du Rhône  
LAUSANNE: 5, place St-François

**BUCHERER**

# Economie difficile oblige

Ambrosetti devient majoritaire dans le groupe Brunet.

Dans la phase difficile que traverse l'industrie de la construction en Suisse, seuls les grands groupes pourront survivre. Les entreprises de moyenne importance, dont les frais courants ne sont pas couverts par des réserves suffisantes, se voient dans l'obligation de s'associer à des groupes plus importants, ou de disparaître. L'entreprise valaisanne Brunet, que dirige avec compétence et dynamisme M. Daniel Roux, s'est trouvée dans cette situation, quelle qu'ait été la qualité de la gestion et des prestations. Aussi faut-il saluer comme une victoire, pour le maintien de l'emploi et du tissu industriel valaisan, la prise de participation dans le groupe Brunet d'Ambrosetti Holding S.A., dont le siège est à Genève et qui figure parmi les dix plus importantes sociétés de construction du pays.

## De la famille au groupe

Ambrosetti, société familiale créée en 1941 par le père du directeur actuel, est

devenu un groupe basé sur des structures différenciées: exploitation, ingénieries, financement. Le groupe est bien implanté dans les cantons de Genève, Vaud et du Jura - où il est chargé de la construction d'un pont de la transjurane - ainsi qu'à Lyon. Le partenariat qui vient de se créer avec la holding Brunet permettra aux deux entreprises de se positionner sur le marché valaisan avec davantage de force, espérant participer aux grands travaux futurs: achèvement de l'autoroute jusqu'à Brigue, travaux de la Grande Dixence, nouvelle ligne du Lötschberg, Brunet continuera, comme par le passé, à livrer des bâtiments «clés en main», industriels ou résidentiels, s'appuyant pour son développement sur les synergies importantes du groupe Ambrosetti.

## Préservation

Les deux directeurs ont expliqué hier que leur principal souci a été la préservation

de l'outil de travail et le maintien de l'emploi. Ce fut aussi celui du consortium de banques qui a rendu possible cette opération. Brunet se trouvait en position difficile, sans pertes, mais avec un «fonds de roulement négatif» c'est-à-dire en crise de liquidités. La politique d'avenir du groupe dépendra, bien sûr, du résultat de la votation du 6 décembre. Ambrosetti souhaite développer son ingénierie avec des communes françaises de la région Rhône-Alpes. Encore faut-il que la Suisse dise oui pour que les capitaux, les services et la main-d'œuvre helvétiques puissent librement se rendre dans le pays voisin. Brunet a connu deux exercices déficitaires en 1991 et 1992, les gains sur la construction d'immeubles ne parvenant pas à compenser les pertes sur les chantiers, alors que les salaires étaient adaptés et que les prix baissaient. La raison sociale Brunet va subsister ainsi que son siège de Sion, avec des réserves importantes de travail pour cette année. P.-E. Dentan

# Nuit à trois pour 47 francs

Accor se propose de construire vingt hôtels bon marché en Suisse.

La plus grande chaîne d'hôtels du monde, Accor, construit actuellement un premier établissement bon marché en Suisse. La chambre jusqu'à trois personnes y coûtera 47 francs par nuit. Cet hôtel Formule 1 sera inauguré au printemps prochain à Bussigny, près de Lausanne, par le groupe hôtelier français. D'ici à l'an 2000, vingt hôtels de ce type seront ouverts en Suisse.

«Nous sommes le McDonald's de l'industrie hôtelière», a expliqué mardi soir à Zurich, Gérard Pélisson. Avec Paul Dubrulle, il est cofondateur du groupe Accor. Ils ont ouvert le premier Novotel en 1967, à Lille (F). Aujourd'hui, Accor dirige deux mille hôtels dans le monde entier qui ont pour noms: Sofitel-Pullman, Novotel, Mercure-Altea, Ibis et Arcade.

## L'année prochaine

Gérard Pélisson est particulièrement fier de ses hôtels bon marché. Ce sont notamment quelque 650 Motel 6 aux États-Unis et 270 Formule 1 en Europe. Les capitaux investis dans ces établissements rendent jusqu'à 15%, alors que, dans la catégorie moyenne, le rendement est de 8 à 10%. «Les cinq-étoiles rap-

portent entre zéro et un pour cent; c'est pourquoi ils n'ont aucune valeur pour moi», a expliqué Pélisson.

L'hôtel Formule 1 de Bussigny ouvrira ses portes à la Pentecôte de l'année prochaine. Si la formule rencontre le succès escompté, des établissements du même type seront construits à Genève, à Fribourg et à Saint-Légier (VD).

Malgré la nette baisse des prix du terrain, le principal problème pour réaliser de tels projets consiste à trouver des emplacements à un prix avantageux. C'est d'autant plus important que la conception des Formule 1 prévoit que les coûts de construction ne doivent pas entrer pour plus de 7 ou 8% dans le prix de la chambre.

## Carte magnétique

Pélisson et Dubrulle ont développé leur idée d'hôtels bon marché en 1985. Jusqu'à la fin de l'année dernière, 210 établissements de ce genre avaient été construits, principalement en France, mais aussi en Belgique, en Grande-Bretagne et en Allemagne. Cette année, 75 inaugurations sont prévues. D'ici à l'an 2000, les promoteurs prétendent construire 800 Formule 1 dans le monde entier. Le plus gros potentiel se situe en Asie du Sud-Est.

Les hôtes types de ces nouveaux hôtels sont les monteurs et les chauffeurs durant la semaine, les cyclo-touristes et les familles jeunes durant le week-end. Les établissements sont gérés par un couple qui habite l'hôtel. La réception est ouverte de 6 h 30 à 10 heures et de 17 à 22 heures. Hors de ces périodes, seuls les hôtes réguliers ont accès à l'hôtel, grâce à une carte magnétique qui leur en ouvre la porte et celle de leur chambre.

En raison des contrôles de police, cette possibilité d'accès vingt-quatre heures sur vingt-quatre ne sera pas offerte aux clients des Formule 1 de Suisse. A Bussigny, les 73 chambres seront entretenues par du personnel temporaire. Elles sont équipées d'un lit français, d'un lit repliable et d'une TV couleurs. Chaque étage dispose d'une douche et de W.-C. Pour le petit-déjeuner à la cafétéria, les clients doivent s'acquitter d'un supplément de 5 fr. 50. (ats)



L'exemple d'un hôtel Formule 1 à Strasbourg

## BOURSES ET TENDANCES

<b>Dollar 1.4065</b>	<b>Mark 89.30</b>	<b>Dow Jones 3286.20</b>	<b>Swissindex 1150.6</b>	<b>COMMENTAIRE</b>
<b>Bourse de Zurich</b>	<b>Actions étrangères cotées en Suisse</b>	<b>Bourse de New York</b>	<b>Swissindex</b>	<p>Les fortes turbulences au sein du SME incitent les investisseurs à s'engager sur le franc suisse, qui retrouve ainsi son traditionnel rôle de valeur refuge en temps de troubles. Les monnaies dites faibles (franc français et couronne danoise) sont fortement sous pression et l'engagement massif de la Buba sur le franc français ne l'a soutenu qu'au moment même des achats. Quant à la BNS, elle est une nouvelle fois intervenue sur le marché en injectant de la liquidité, ce qui prouve sa volonté de mener une politique indépendante de la Buba, dont le président affirme jour après jour qu'elle maintiendrait ses taux à leurs niveaux actuels et ne céderait pas aux pressions étrangères. L'attitude de M. Lüscher plait particulièrement aux financiers, à savoir le bon Bâloise, les nominatives Winterthur et Réassurances dont l'augmentation de capital se déroule nettement mieux qu'elle n'avait commencé. Au sein des bancaires, le CS Holding, le bon SBS et l'action UBS dirigent les opérations, alors que nos multinationales sont sujettes à des prises de bénéfices suite à la faiblesse du dollar. La construction et l'électronique évoluent aussi à contre-courant. Le SPI perd un pont et demi.</p> <p style="text-align: right;">Monika Baradez SBS Genève</p>
<b>Actions suisses</b>	<b>ALLEMAGNE</b>	<b>1.12.92 2.12.92</b>	<b>1.12.92 2.12.92</b>	
UBS port. 813 818	AEF 139.50 139.50	Alcan 17 3/8 17 1/2	Industrie 1593.9 1590.8	
UBS nom. 168 168.50	MAN AG 240.50 242	Amx 17 17	Machines 770.1 769.3	
SBS port. 259 259.50	Allianz 1770 1755 A	ATT 47 1/4 47 1/2	Energie 669.5 668.8	
SBS nom. 249.50 249	BASF 187 186.50	Baker Hughes 18 3/8 18 1/2	Chimie-pharm. 2435.9 2428.8	
CS Hold. port. 1900 1910	Bayer 228 229	Boeing Co 35 34	Alimentation 1731.9 1725.1	
CS Hold. nom. 360 362	Commerzbank 222 218	Canada Pacific 11 3/8 11 3/8	El.techn.-él.tron. 1148.9 1160.8	
BPS 640 645	Daimler Benz 494 479	Caterpillar 56 5/8 54 3/8	Construction 949.1 951.9	
Swissair port. 475 470	Deutsche Bank 607 603	Coca Cola 39 1/2 39 1/2	Divers 567.9 564.7	
Swissair nom. 410 410	Dresdner Bank 317 317 A	Colgate 59 3/4 58 1/2	Général 1151.1 1150.6	
Winterthur port. 2670 2690	Hoechst 212.50 211.50	Dow Chemical 54 7/8 55 3/8	Actions port. 897 895.5	
Winterthur nom. 2460 2480	Mannesmann 204 207	Du Pont Nem. 49 1/4 49 1/4	Actions nom. 1467.8 1477.7	
Zurich port. 1910 1915	Siemens 543 541	East. Kodak 41 3/4 41 1/8	Port. et bons 1003.6 1002.4	
Zurich nom. 1825 1820	Veba 317 316	Exxon 59 58 1/2	Bons 1272.4 1272	
Réassur. BP 464 466	Volkswagen 235 228 L	Ford Motor 42 5/8 41 1/8	Service 780.9 782.4	
Adia port. 205 208 L	<b>ETATS-UNIS</b>	Gen. Electric 82 1/8 82 3/4	Banques 890.8 894.3	
Elektrowatt p. 1950 1950	Abbott Labor 45.25 44.25 A	Gen. Motors 32 3/8 32 3/4	Assurances 930.4 936.1	
Holderbank p. 499 500	Amexco 32.50 31.50	Gen. Tel. 34 33 3/8	Transports 483.3 484.3	
Bâloise nom. 1565 1575	At. Richfield 156 150.50	Goodyear 73 1/4 72 3/8	Distribution 445.3 441.7	
Viège-Zermatt 170 G 170 G	CPC Internat. 69.50 67.50	Honeywell 68 67 3/4	Divers 541.7 536.8	
Interdiscount 1185 1170	Dow Chemical 76.50 77	IBM 67 3/4 67 1/8		
Mercur port. 230 227	Gen. Electric 119 116.50	Int. Paper 64 65 1/8		
Forbo port. 1675 1680	Gen. Motors 46.50 46	ITT 71 70 3/4		
Motor Columbus 400 405	Gillette 84 84	Litton 43 5/8 43		
Mövenpick port. 3210 3150	IBM 97.75 95.75	Mobil Oil 59 3/4 59 3/8		
SGS BJ 1180 1200	Hewlett-P. 95.50 91.25	Pepsico 40 3/4 41 1/2		
Unigestion 123 G 146.50	Lilly Eli 89.50 89.50 G	Pfizer 78 76 7/8		
BBC porteur 3410 3400	MMM 146.50 145.50 G	Schlumberger 60 1/2 59 3/8		
Roche 5440 5410	Pacific Gas 45.25 44.75	Texaco 59 3/8 59 1/8		
Ciba-Geigy p. 605 602	Phillip Morris 114 114	Unisys Corp. 9 3/4 10 1/4		
Giba-Geigy n. 582 578	Schlumberger 87 85	Un. Technol. 44 1/2 44 3/4		
Fischer port. 715 715	Texaco 85.75 83.75	Xerox 78 78		
Nestlé port. 1040 1040	Xerox 113.50 112 G			
Nestlé nom. 1065 1055	<b>DIVERS</b>	<b>Change des billets</b>		
Sandoz port. 3000 3000	Ang. Am. Gold 26 25.75	France 25.70 27.00		
Sandoz nom. 3050 3040	De Beers 20 19	Angleterre 2.08 2.22		
Alusuisse port. 364 363	Olivetti 1.95 G 1.95	USA 1.38 1.45		
Alusuisse nom. 349 351	ICI 21.50 G 22	Belgique 4.25 4.45		
Ascom port. 1040 1050	Hogovens 19 L 18.75 G	Hollande 77.60 81.60		
Bühler port. 365 355	AKZO 105 107	Italie -0.98 -1.04		
Bobst BP 1190 L 1230	Phillips 16.50 16.50	Allemagne 87.60 91.60		
Maag nom. 75 70 G	Royal Dutch 118 117	Autriche 12.43 13.03		
Galenica BP 270 265	Unilever 146.50 146.50	Espagne 1.20 1.28		
Sulzer nom. 530 529	Fujitsu 6.45 L 6.35 L	Grèce 0.62 0.72		
Schindler p. 3100 3200 L	Honda 15.75 G 15.25 G	Canada 1.07 1.14		
Landis & G. n. 340 370	Sharp 11.50 L 11 G	Suède 19.95 21.45		
SMH nom. 1310 1340	Sony 46.75 L 46.50	Portugal 0.95 1.03		
Immuno int. 3640 3550	Toshiba 7 6.95			
	BSN 256 256			
	Saint-Gobain 134.75 G 138			

# INVITATION

## A tous les enfants sages

Vendredi 4 décembre 1992, le Saint-Nicolas et son Equipage seront présents le matin de 10h30 à 12h30 en ville de Sion et l'après-midi dès 14h30 à Coop City, avec distribution de biscômes.

### C'EST LA SAINT-NICOLAS !

Venez découvrir un trésor au rayon «Jouets»... En choisissant la clef de la malle au trésor, vous emporterez peut-être une agréable surprise! Et en plus, vous contribuerez à remplir la hotte de Noël que le Saint-Nicolas se fera un plaisir d'apporter aux enfants de l'Institut St-Agnès.



**Coop City Sion**

PLACE DU MIDI, TEL.: 22 90 35. P 1H GRATUITE DES FR. 20.- D'ACHAT.

restaurant Coop à Sion



REPAIR SERVICE CENTER  
**VESTA SA**  
SWISS PRECISION  
REPARATION et REVISION

**Fashion Corner**  
Une nouvelle  
idée de mode

Pharmacie Machoud  
Tél. 027/ 22 12 34  
ouvert sans interruption  
à midi

Pour elle & lui  
avec ou sans rendez-vous  
**Coiffure Beldam**  
Tél.027/ 22 55 75 ouverture non-stop

**L'OR & L'ARGENT**  
BOUTIQUE BIJOUX

**BCC & GZB**  
Banque Centrale Coopérative Société Anonyme

Place du Midi 46, 1950 Sion • Tél.027/22 65 13

**PLACETTE**  
Sion / Monthey / Sierre



**Magret de canard  
frais**  
100 g

**2.50**

**Filet de carrelet  
frais**  
100 g

**1.45**

**Filet d'agneau  
frais**  
100 g

**3.35**

**ACCORDÉONS**

chromatiques, diatoniques, schwytois. Lémania, Fratelli Croslo, Piermaria, Elka, Dallapé. Electroniques, Midi, amplifications. Atelier de réparation. Rodolphe SCHORI - Industrie 34, 1030 BUSSIGNY. Tél. (021) 701 17 17 (fermé le lundi).

**RENAISSANCE DU CERF-VOLANT**

dirigeables, monoficelles + accessoires.  
Tél. (024) 21 69 47  
(demander catalogue).

196-726519

## Nos propres travailleurs sont menacés!

L'Accord EEE (protocole no 15, art. 8, al. 2) nous obligerait, en cas de ratification, d'abandonner la protection en vigueur aujourd'hui des travailleurs suisses, au profit des étrangers de l'EEE que nous attirerions chez nous. Dès le 1er janvier 1993, nous ne pourrions appliquer aucune mesure contre l'immigration de forces de travail étrangères en provenance des pays à bas salaires, même en période de crise.

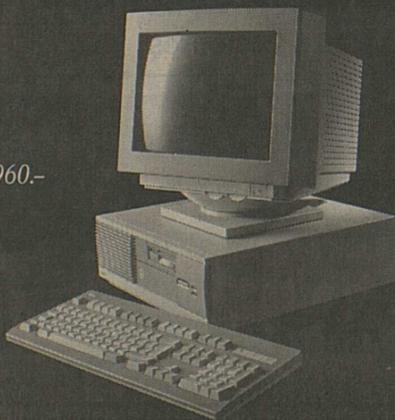
Une baisse des salaires et un taux de chômage plus élevé frapperaient fatalement les travailleurs suisses. C'est pourquoi:

**Non à la tutelle de l'EEE/CE**

Nous vous envoyons volontiers de la documentation. Comité d'action suisse contre la tutelle de l'EEE et la CE - pour une Suisse ouverte au monde. Case postale 643, 1974 Arbaz. CCP-30-22468-5. Merci de votre soutien!

Haro sur les prix au 01/832 17 77.

Fr. 3960.-



AEBI/BBDO

Nous allons jusqu'à tordre le coût des plus musclés. Le 486SX à 33 MHz? Vous l'avez ainsi pour fr. 3960.- avec 4 Mo RAM, disque dur 160 Mo, lecteur d. 3 1/2", clavier, souris, moniteur couleur super VGA, y compris DOS

et Windows 3.1 préinstallés. Qualité, support et vaste palette des prestations NCR inchangés. Adressez-vous au partenaire agréé NCR le plus proche ou demandez maintenant le catalogue NCR Direct gratuit au 01/832 17 77.

**NCR Direct**  
An AT&T Company

**PLACETTE**  
Sion / Monthey / Sierre



# L'ÉQU

Le PDC n'est pas un  
Il se construit dans un débat pluraliste qui évacue les tensions.  
Le PDC réunit des hommes  
enthousiasme et compétence.  
Voici une équipe efficace et



Hans Meier  
Conseiller communal



Michel Bornet  
Conseiller communal



Gilbert Debons  
Président



Pierre Mermoud  
Conseiller communal



François Mudry  
Conseiller communal



Régis  
Conseiller communal

## Une Colombe nouvelle est arrivée!



La famille Collombin, au complet, et G. Perroud, contemplatif.

r. bolli

### «V'là la Colombe à Fernande!»

**VERSEGÈRES.** – Du côté de Versegères, on se remet à roucouler. Roland, la Colombe qui s'épripie de Sarah, a confié ses trophées à Gabriel Perroud, un incondicional du Valais et de R. Collombin. Tout de neuf vêtu, le café de la Colombe s'apprête à recevoir gens du «cru» et de partout. Fernande, celle par qui la foule arrive, reprend flambeau et spatules (celles de la cuisine). Roi, le client le sera encore et toujours. La jeunesse aura la place qu'elle mérite. Le caveau de la Colombe leur réservera l'accueil et le décor qu'ils imaginaient depuis leur tendre enfance, celle de la guerre des boutons, par exemple. Pour ce qui est de la matière, la nouvelle Colombe a réussi un grand mariage d'amour: celui de la pierre sèche et du beau bois. (rb)

### INVITATION

Fernande vous attend pour l'inauguration qui  
aura lieu en musique  
**le vendredi 4 décembre**  
de 18 à 21 heures.

#### Nous remercions les entreprises qui ont contribué à cette rénovation:

Bureau d'architecture  
MARTIN & MICHELLOD S.A.  
1956 Verbier  
Tél. (026) 31 65 66

GILBERT ALTER  
Gypserie-peinture  
1934 Le Châble  
Tél. (026) 36 17 09

HILAIRE BESSE  
& FILS S.A.  
Vitrerie  
1941 Vollèges  
Tél. (026) 85 25 00

BAILLIFARD-  
FELLAY-GABIOUD  
Electricité  
1936 Verbier  
Tél. (026) 31 64 12

VAUDAN S.A.  
Maçonnerie  
1934 Le Châble  
Tél. (026) 31 11 12

CYRILLE CARRON  
& FILS S.A.  
Menuiserie-  
agencement  
1947 Versegères  
Tél. (026) 36 28 58

TOUS-SOLS  
BESSE & FELLAY  
S.A.  
1934 Le Châble  
Tél. (026) 36 19 69

PHILIPPE PERROUD  
Agencement-  
décoration  
Genève  
Tél. (022) 771 26 18

JEAN-PHILIPPE  
BESSARD  
Sanitaire-chauffage  
1920 Martigny  
Tél. (026) 22 62 68

FROID TECHNIC  
Installations  
frigorifiques  
3960 Sierre  
Tél. (027) 55 65 81

Le San Marco  
MACHINES A CAFE  
**Café Denko**

Route du Levant 125  
MARTIGNY



Au caveau, Roland et Gabriel se sont mis à table. La Fernande est «en embuscade».

r. bolli

# LIBRE!

unitaire et dogmatique.  
 et la polémique pour rechercher l'équilibre et la tolérance.  
 ns femmes qui se mettent avec  
 eice de la communauté sédunoise.  
 ttive qui mérite votre confiance.



Pierre-André Bonvin  
Avocat

Claude Rossier  
Psychopédagogue

Patricia Clavien  
Avocate et notaire

Guy Perruchoud  
Professeur

Bernard Moix  
Architecte ETS

## ANNONCES DIVERSES

MARTIGNY SALLE COMMUNALE **TARIF UNIQUE**  
 VENDREDI 4 DECEMBRE 1992 20h. **4 CARTES 60.-**

### LOTO DES ELECTIONS

LE LOTO LE PLUS FOU DE LA SAISON !

32 séries, 1 lot par série ... mais quel lot !

ORDINATEUR CAMERA NOUVEAUTE  
 AMIGA 500 VIDEO CD PHOTO  
 VOYAGE JEU TV MOUNTAIN  
 A LONDRES NINTENDO BIKE

SEMAINE DE FOUR  
 SKI AU TYROL MICRO-ONDES etc ...

organisé par le Choeur d'Hommes de Martigny



Durant les loisirs...  
 ...la lecture pour s'instruire!

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

## EEE = 1ère étape vers la Communauté Européenne

- NON** à un traité sur l'Espace Economique Européen
- NON** à la dictature de Bruxelles dominée par les grands de la CEE
- NON** au chambardement et à nos institutions bouleversées
- NON** à une augmentation des impôts et à toutes sortes de taxes
- NON** à l'assistance des peuples dont Bruxelles exige le redressement économique sans le moindre résultat
- NON** à la perte de la neutralité suisse (déclaration de Raymond BARRE)
- NON** aux 5 000 chômeurs conduits sur des lieux d'embauche à travers la communauté
- NON** demain à la destruction totale des fruits du Valais
- NON** à la hausse des taux hypothécaires
- NON** à l'augmentation des loyers
- NON** à la suppression des paiements directs aux paysans de la montagne et aux agriculteurs de plaine pour des surfaces inférieures à 10 hectares
- NON** aux diminutions de production imposées aux vignerons
- NON** à la levée du secret bancaire
- NON** à l'invasion des travailleurs de la communauté
- NON** à la baisse des salaires dont les syndicats eux-mêmes ont peur

Demain ce sera trop tard, l'EEE nous conduira obligatoirement dans la Communauté Européenne.

**POUR EVITER CELA VOTEZ**

**NON** sans hésitation à l'EEE  
 le 6 décembre prochain



*Nouvel arrivage!*

### VERITABLES TAPIS TIBÉTAINS du NÉPAL de qualité supérieure

- toutes dimensions
- design exclusif
- grand choix de couleurs
- prix attractifs
- choix à domicile GRATUIT

**UN SUPER CADEAU**  
 vous est offert à l'achat d'un tapis.

BERTRAND ZUFFEREY



BERTRAND ZUFFEREY  
 GALERIES SÉDUNOISES  
 AV. DE LA GARE 15-17  
 1950 SION  
 TEL. 027/ 23 22 50  
 FAX 027/ 23 31 85

Comparez,  
 c'est  
 acheter  
 mieux !

## En bref

## Aux armes!

BRUXELLES. - Léo Delcroix, ministre belge de la Défense, a fait savoir hier qu'il soutenait la formule du corps d'armée européen lancée par la France et l'Allemagne. Cette adhésion belge a pu être rendue possible après l'acceptation par Paris de placer ce corps sous contrôle de l'OTAN.

La France ayant vaincu ses réticences, la Belgique devrait désormais probablement faire acte de candidature au sein de ce corps d'armée au cours de la semaine.

Ce corps sera sous commandement de l'OTAN lors d'une agression d'un pays non membre de l'Alliance atlantique et au cours de certaines opérations de maintien de la paix. (ap)

## Revirement

JÉRUSALEM. - La Knesset a adopté hier en première lecture une proposition abrogeant la loi qui interdit tout contact avec des représentants de l'OLP. Le vote a été acquis par 37 voix contre 36, rapporte la Radio israélienne. Le texte devra encore être examiné deux fois avant de pouvoir entrer en vigueur.

La loi, adoptée en 1986, interdisait tout contact avec des membres de l'Organisation de libération de la Palestine. Plusieurs pacifistes israéliens qui ont passé outre à la loi ont été condamnés à des peines de prison. (ats/reuter)

## Comme à Beyrouth?

SARAJEVO. - Un soldat danois appartenant à la Forpronu (Force de protection de l'ONU en Yougoslavie) a été enlevé hier après-midi à Kiseljak, ville proche de Sarajevo contrôlée par les Croates, a annoncé l'ONU. Le soldat faisait son jogging lorsqu'il a été enlevé par plusieurs hommes, a ajouté un porte-parole des Nations Unies. Kiseljak est située à environ 25 km de la capitale bosniaque. (ats/reuter)

## Au feu!

GRENOBLE. - Plusieurs voitures ont été incendiées dans la nuit de mardi à mercredi dans le centre de la ville de Grenoble.

Entre lundi soir et hier matin, une douzaine de voitures, en stationnement dans les rues, ont été détruites.

Après l'incendie, vers 2 heures hier, de sept voitures, les policiers grenoblois chargés de l'enquête se demandaient s'il ne s'agissait pas d'un vandale.

En 1991, plus d'une centaine de voitures ont été incendiées à Grenoble. (ap)

## La dernière?

CAP CANAVERAL. - La navette spatiale Discovery a été lancée avec succès hier du centre spatial de Cap Canaveral, pour une mission militaire de sept jours qui pourrait être la dernière, le Pentagone ayant décidé voici deux ans de renoncer aux vols habités pour des raisons essentiellement financières.

Discovery, qui transporte cette fois cinq astronautes, a quitté son pas de tir à 8 h 24 locales (14 h 24 HEC), soit près d'une heure et demie plus tard que l'heure initialement prévue pour son lancement, un retard dû à des conditions atmosphériques défavorables: de la glace s'était accumulée sur le réservoir de carburant de la navette et la rampe de lancement.

Au cours de cette mission militaire - placée sous le commandement de David Walker, l'équipage de Discovery devait déployer un satellite-espion hier vers 20 heures. Pour cela, la navette devait se positionner sur une orbite à 370 km d'altitude. (ap)

## Bonn: oui à Maastricht

BONN. - Le Bundestag a ratifié hier à une très large majorité le Traité de Maastricht (543 voix pour, 17 contre, huit abstentions), suivant le conseil du chancelier Helmut Kohl qui avait estimé que seule une Europe unie peut lutter contre la montée des nationalismes.

Le traité, qui a déjà été ratifié par sept pays européens, doit désormais être examiné par le Bundesrat, Chambre haute du Parlement allemand, le 18 décembre prochain, avant d'être officiellement approuvé.

La probabilité pour que la majorité des deux tiers des

votes soit réunie au Bundestag ne faisait pas de doute puisque l'ensemble de la classe politique allemande s'était prononcé en faveur de ce traité portant création de l'union européenne.

Peu avant le vote, le chancelier Kohl avait lancé un appel aux députés, les exhortant à voter oui pour lutter contre la montée des nationalismes en Europe et en particulier en Allemagne: «Nous avons tous besoin de cette Europe, de tout le monde en Europe, Mais, pour nous Allemands, c'est une question décisive. (...) Pour qui connaît l'histoire de notre pays au cours du der-

nier siècle (...), nos problèmes ont toujours été les problèmes de l'Europe. L'Allemagne est notre patrie et l'Europe est notre avenir.»

Même en Europe occidentale, les «mauvais esprits du passé» sont encore vivants, avait ajouté le chancelier. «Par ailleurs, et surtout pas ici en Allemagne, ne devrait croire que le spectre du nationalisme en Europe est finalement mort ou n'existe que dans les Balkans.»

En ratifiant le traité, les députés ont également approuvé une série de changements constitutionnels nécessaires à cette ratification. (ap)

## Attentat «corse» à Nice

NICE. - Un attentat à l'explosif commis contre un bâtiment du service des impôts a fait trois blessés et d'importants dégâts hier après-midi à Nice; la bombe, de plusieurs dizaines de kilos, a soufflé trois niveaux du parking souterrain provoquant un trou béant sur quinze mètres de hauteur, des dalles s'étant effondrées.

L'attentat a été revendiqué par l'ex-FLNC, qui a téléphoné deux fois. Des tracts ont été retrouvés dans les débris du parking où plusieurs voitures ont été entièrement détruites.

L'explosion s'est produite à 17 h 15 dans un parking souterrain du centre, rue Joseph-Cad-

dei, à quelques centaines de mètres de la faculté des sciences. Un coup de téléphone anonyme avait annoncé peu avant l'explosion qu'un attentat allait avoir lieu. Les blessés sont trois agents de maintenance qui vérifiaient que tout le personnel avait bien été évacué après l'appel préliminaire lancé avant l'explosion. L'un des blessés est gravement atteint, souffrant de plusieurs fractures aux jambes. Les deux autres sont moins sérieusement touchés, mais souffrent de contusions.

La déflagration a été entendue dans plusieurs quartiers de la ville. (ap)

## Un point c'est tout

Un juge refuse d'appliquer le permis à points en France.

TOULOUSE. - Un juge de Tarbes (Hautes-Pyrénées) a refusé d'appliquer des points à des chauffards en invoquant l'incompatibilité du nouveau permis de conduire avec la convention européenne des droits de l'homme. «C'est à la justice de moduler les peines et non au législateur», a dit hier Marc Pouyssegue en commentant son geste lors d'une audience qu'il présidait mardi à Tarbes.

Le juge a infligé des peines de prison avec sursis et des amendes à 22 conducteurs poursuivis pour ivresse au volant ou de graves fautes de conduite. Il n'a prononcé aucun retrait de points. «J'ai voulu signifier que le rôle des juges n'est plus respecté. Je continuerai à ne pas appliquer cette loi tant qu'elle ne sera pas modifiée», a-t-il précisé.

Le Conseil d'Etat, plus haute instance judiciaire ad-

ministrative, avait confirmé le 23 octobre la légalité du décret d'application du permis à points publié le 25 juin 1992. Celui-ci était contesté par deux tribunaux de police.

Le juge Pouyssegue a souligné que la convention européenne des droits de l'homme avait «systématiquement écarté» la législation sur le permis à points car elle ne tient pas compte du rôle spécifique des juges.

«Le retrait de permis est une sanction pénale, alors que les sanctions prévues par le permis à points doivent être appliquées systématiquement, ce qui écarte toute possibilité de débat contradictoire», a-t-il dit. Il a affirmé que le tribunal de police de Tarbes avait déjà pris des décisions dans ce sens et s'attend à des réactions similaires d'autres parquets de France. (ats/reuter)

## L'odieuse histoire

Récit insupportable du meurtre de Céline devant les assises.

GRENOBLE. - «La vérité m'sieur le président, on ne la saura jamais tant que Richard Roman se tait.» L'audience de la troisième journée du procès des meurtriers présumés de Céline Jourdan a commencé de façon abrupte hier matin avec ces déclarations de Didier Gentil.

«Je suis complètement innocent de ce crime, monsieur le président. Au-delà de ma personnalité originale, vous reconnaîtrez que je ne l'ai pas commis», expliquait Richard Roman interrogé par le président Fournier sur sa participation.

A la même question, Gentil se levait: «Je reste sur ma position. Richard n'est pas innocent (...) moi je dis la vérité même si ça ne plaît pas.» Avant de se rasseoir il reconnaissait le viol de l'enfant et la non-assistance à personne en danger mais... pas le meurtre.

A l'issue de ces déclarations, il racontait sa version de la journée du 26 juillet 1988. Une journée passée à boire, à prendre des stupéfiants. Puis c'était l'enlèvement de Céline dans les vergers, le rendez-vous avec Roman et le viol, près de la rivière. La tentative avortée d'étranglement et enfin la mort de la fillette à coups de pierre sur la tête. Une pierre, un petit rocher, qui se trouve d'ailleurs parmi les pièces à conviction.

Gentil enchaînait sur son dégoût pour le geste accompli, sur ses nouvelles libations puis les recherches avec les villageois et son arrestation.

Dans la salle, la famille de Céline, assise aux premiers

rangs, a du mal à supporter tous ces détails. Joëlle Maurel n'en peut plus. Elle serre les dents, se tord les doigts. Derrière elle, les oncles et tantes ont les larmes aux yeux. Au bout du banc, les grands-parents se soutiennent mutuellement.

Le président enchaîne avec la lecture des déclarations de Gentil, faites lors de la garde-à-vue. Un récit précis, rempli de détails, mais contradictoire. Il explique à l'époque que Roman voulait sacrifier Céline pour un rite magique. Les détails crus s'enchaînent. C'en est trop pour Joëlle Maurel. Elle se lève pour quitter la salle, fait un pas et s'évanouit.

Quinze minutes plus tard, lors d'une suspension d'audience, c'est au tour de Gilbert Jourdan. Dans la salle des pas perdus, il s'écroule. Son avocat l'allonge sur un banc et c'est une nouvelle fois l'intervention des pompiers et de leur masque à oxygène.

Dans le box des accusés, Roman pleure.

Après la suspension d'audience de la mi-journée, c'était à son tour de donner sa version: «J'ai reconnu les faits sous la pression des gendarmes. Ils étaient vingt dans la pièce. Ça a duré des heures. Ils m'ont mis des claques, et dit que les analyses prouvaient ma culpabilité.» «J'ai craqué pour avoir la paix!»

Présent au juge d'instruction il s'était aussitôt rétracté. Le témoignage des gendarmes, qui l'ont interrogé, sera décisif. (ap)

## L'île s'enfonçe...

Le sud de la Grande-Bretagne victime d'inondations.



Dans le sud du pays de Galles, on cherche la terre.

LONDRES. - Des pluies torrentielles, accompagnées d'une forte tempête, ont provoqué des inondations en Grande-Bretagne et entraîné de nombreuses perturbations dans les trafics routier et ferroviaire. Le sud et l'ouest du pays ont été le plus touchés.

Hier, une école du pays de Galles a été fermée, un terril situé à proximité menaçant de s'effondrer. Quelque 3000 ton-

nes de gravats ont déjà glissé jusque dans la cour de récréation de l'école de Tredegar (Gwent, sud du pays de Galles), qui compte 950 élèves.

L'incident s'est produit avant que les enfants n'arrivent à l'école, qui a été fermée jusqu'à la semaine prochaine. Une catastrophe s'était produite à une quinzaine de kilomètres de là dans les mêmes circonstances en 1966, à Aberfan. Un terril s'était effondré

sur une école, tuant 116 enfants.

Plus d'une douzaine de rivières de la région ont atteint ou dépassé leur cote d'alerte. En Cumbria (nord-ouest), deux passagers d'un train ont été légèrement blessés lors que le convoi a déraillé après avoir percuté un éboulement. La navigation a également été perturbée par la tempête à proximité des côtes, du nord au sud du pays. (ats/afp)

## Somalie: 1000 morts par jour

WASHINGTON. - Alors que les marines américains étaient attendus hier au large des côtes somaliennes, le Département d'Etat a fourni de nouvelles estimations, terrifiantes: la famine et les maladies font vraisemblablement un millier de morts chaque jour dans le pays. «De fait, c'est une génération entière de Somaliens qui a été détruite», a déclaré le porte-parole du Département d'Etat Richard Boucher, en soulignant que ces chiffres n'ont pu être vérifiés avec précision.

Mais on sait par exemple qu'une ville comme Bardera perd plus de 100 habitants par jour (elle en comptait 20 000). «Nous pensons que le taux de mortalité est effrayant dans tout le pays, surtout celui des enfants de moins de 5 ans.»

Selon les estimations de l'ONU, plus de 300 000 Somaliens sont déjà morts, suite à la sécheresse et à la guerre civile, et deux millions sont menacés.

Des discussions ont actuellement lieu aux Nations Unies concernant le déclenchement éventuel d'une opération militaire pour protéger la distribution de l'aide humanitaire, dé-

tourner en grande partie par les différents clans et milices somaliens. Le secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali s'est prononcé lundi pour l'envoi d'une force multinationale, sous commandement des Nations Unies.

Lors d'une réunion à huis clos du Conseil de sécurité, mardi soir, la plupart des délégations se sont prononcées pour l'envoi d'une telle force multinationale, sous commandement américain. Les Etats-Unis avaient proposé l'envoi de 30 000 hommes, et 1800 marines sont en route vers la Somalie, pour préparer leur éventuel débarquement.

Quant à la France, a expliqué hier à l'Assemblée nationale le ministre des Affaires étrangères Roland Dumas, elle «militera au Conseil de sécurité» pour que l'accompagnement de l'aide humanitaire ait lieu.

«Les Français sont très actifs en Somalie, et ils entendent prendre pleinement leurs responsabilités dans cette région du monde», a de son côté commenté le premier ministre Pierre Bérégovoy au cours du Conseil des ministres. Paris, selon M. Dumas,

préférerait qu'une opération militaire en Somalie soit placée «sous l'égide des Nations Unies». «A bien des égards, cela est préférable. Nous nous battons pour que ce résultat soit obtenu.»

Aux Etats-Unis, le sénateur Paul Simon, chargé des affaires africaines au sein de la commission des affaires étrangères du Sénat, a expliqué hier que les soldats américains, en cas d'intervention, seraient présents pour environ six mois sur le sol somalien.

Les organisations humanitaires, sur place, ont expliqué hier qu'elles ne comptaient pas partir en cas d'intervention militaire étrangère en Somalie, en dépit des risques.

«Nous pourrions réduire nos équipes, mais nous verrons d'abord si la situation empire», dit Catherine Cazeaux, porte-parole de la Croix-Rouge, qui assure l'essentiel de la distribution de vivres. «Nous n'avons jamais complètement évacué notre personnel, même durant les pires combats», a déclaré pour sa part Sam Toussie, de l'International Medical Corps, une organisation de Los Angeles. (ap)

## La fête pour M. Piller

Le nouveau président du «Stöckli» est rentré au pays.

FRIBOURG. - Le nouveau président du Conseil des Etats, Otto Piller, a été accueilli avec faste, hier soir à Fribourg, par son canton. Accompagné du conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, le socialiste fribourgeois avait tenu à s'arrêter dans la cité des Zähringers, pont entre Romands et Alémaniques. Il s'est ensuite rendu dans son village d'Alterswil, en Singine, où il a été reçu avec force bricolets et thé de la Saint-Nicolas.

Le retour de Berne d'Otto Piller aura été ponctué, au total, par trois arrêts: l'un à Flammatt, l'autre à Guin et le troisième à Fribourg. Dans cette dernière localité, un cortège ouvert par la Landwehr, le corps de musique officiel de l'Etat de Fribourg, l'a conduit sur la place de l'hôtel cantonal, où le contingent des grenadiers fribourgeois a également tiré une salve en son honneur.

## Discours et éloges

Dans leurs discours, Jean-Pas-

cal Delamuraz et Raphaël Rimaz, président du gouvernement fribourgeois, ont tour à tour fait l'éloge de la pugnacité, de l'authenticité, du sérieux et de la simplicité d'Otto Piller. Le conseiller fédéral a par ailleurs relevé que, quelle que soit l'issue du scrutin sur l'EEE, la fonction de président du Conseil des Etats, aussi appelé «Stöckli» en dialecte, sera plus nécessaire que jamais pour l'unité du pays.

Quant à Otto Piller lui-même, représentant d'une communauté minoritaire à l'échelon cantonal mais majoritaire à l'échelon fédéral, il a émis le vœu que Fribourg reste un lieu privilégié de rencontre entre les deux communautés linguistiques. Agé de 50 ans, Otto Piller a été élu au Conseil des Etats en 1979, après avoir siégé durant trois ans sur les bancs du Grand Conseil fribourgeois.

Sur le plan professionnel, ce docteur en physique dirige l'Office fédéral de métrologie à Eber, près de Berne. (ats)

## Un brevet sans fondement

Pampers remporte la guerre des couches-culottes.

BERNE. - La bande adhésive des couches-culottes suédoises Mölnlycke a beau fermer très bien, elle ne mérite pas d'être protégée par un brevet, a conclu mardi le Tribunal de commerce bernois. Celui qui protégeait la fixation du modèle Libero est ainsi annulé, et le fabricant des Pampers, l'américain Procter & Gamble soupire: il ne craint plus que son concurrent bénéficie d'une situation de monopole en Suisse.

Il y a dix ans, l'entreprise suédoise avait fait breveter son système de fermeture par bande adhésive dans de nombreux pays. L'Office fédéral de la propriété intellectuelle avait aussi délivré un brevet. Selon les experts, la nouveauté résidait dans la possibilité de l'ouvrir et de la refermer plusieurs fois pour vérifier si les fesses du bébé sont au sec. Les Suédois, se prévalant du brevet, s'étaient lancés à l'assaut du marché tenu par les Pampers de leur con-

current américain.

Les porte-parole du fabricant américain étaient d'avis que cette nouveauté dans le secteur de la couche-culotte ne méritait pas un brevet. Leur concurrente suédoise, ont-ils argumenté, s'était contentée d'exploiter une trouvaille qui, de fait, était techniquement dans l'air. Le seul élément nouveau apporté par les Suédois, ont concédé les Américains, était la qualité de la surface adhésive. L'industrie textile utilisait des méthodes similaires à la même époque.

Le tribunal de commerce a suivi cette argumentation, s'appuyant notamment sur le Tribunal allemand des brevets qui avait mis en cause la définition même du terme «invention». Par ailleurs, un brevet des Etats-Unis, antérieur au brevet suédois, contient déjà la plupart des caractéristiques de la fermeture des couches-culottes examinée lors du présent procès. (ats)

## Le Gatt tueur de dauphins?

Polémique entre Migros et écolos.

BERNE. - Selon l'association M-Renouveau, le thon vendu par Migros n'est pas pêché d'une manière telle qu'elle évite la prise et la mort des dauphins dans les filets.

Au cours d'une conférence de presse tenue hier à Berne, M-Renouveau a appelé les consommateurs à boycotter les boîtes de thon de Migros. Selon M-Renouveau, la Migros refuse de collaborer avec le WWF. Sa part du marché suisse est d'environ 60%, soit quelque 28 millions de boîtes.

Selon une porte-parole de la Fédération des coopératives Migros (FCM), non seulement Migros collabore avec le WWF mais encore 96% du thon qu'elle vend sont pêchés selon des méthodes évitant la capture des dauphins. La FCM fait pression sur ses fournisseurs pour que ce qu'ils livrent soit effective-

ment «dolphin friendly», sous peine d'arrêt des commandes. Si Migros ne figure pas sur la liste du WWF, c'est que son assortiment présente encore 4% de thon «douteux».

Selon M-Renouveau, la pêche au thon est pratiquée avec des bateaux-usines qui utilisent des filets dans lesquels viennent se prendre les dauphins. Au cours des dernières années, plus d'un million de ces mammifères sont morts annuellement de cette manière. Sous la pression des consommateurs, l'emploi des filets tueurs a été réduit et le nombre des dauphins morts a fortement diminué. Ces efforts sont toutefois contrecarrés par les accords du Gatt qui prévoient de lever les restrictions d'importation de thon pêché sans égard pour les dauphins. (ap)

## Hôteliers cherchent sous!

Les pouvoirs publics sollicités.

BERNE. - La législation suisse relative à l'aide publique en faveur de l'hôtellerie n'est que partiellement satisfaisante, déclare la Société suisse des hôteliers (SSH) dans sa nouvelle étude publiée cette semaine à Berne. Intitulée «Encouragements à l'investissement en faveur de l'hôtellerie», cette dernière propose un mode de financement par la Confédération, les cantons et les communes pour accroître la compétitivité de ce secteur.

Réalisée par le département de l'économie publique de la SSH, cette étude se livre à une comparaison des aides publiques à l'investissement dans la Communauté européenne (CE), plus particulièrement en Allemagne, ainsi qu'en Autriche et en Suisse. La SSH relève que, dans la CE, contrairement à la Suisse, les aides à l'investissement de l'Etat ont une longue tradition

et qu'elles sont encouragées en conséquence.

Selon la SSH, il ressort de la comparaison avec ces pays que la Suisse est défavorisée en matière d'aide de l'Etat dans le domaine de l'hôtellerie. Elle rappelle à cet égard que la loi fédérale sur l'aide en matière d'investissement dans les régions de montagne (LIM) ne prévoit aucun soutien direct de l'hôtellerie.

A l'échelon cantonal en outre, seuls onze cantons ont promulgué une loi destinée à encourager ce secteur. Pour ce qui des communes, l'étude note que les aides en matière d'investissement sont encore trop rares.

Relevant que cet inconvénient s'amplifie en raison des coupes budgétaires de la Confédération, la SSH dresse un catalogue de propositions visant à améliorer le système actuel. (ats)

jamais saisis, et des voitures volées. Il a aussi escroqué des banques suisses grâce à l'appui logistique de la mafia.

### Des voitures...

Pour avoir tenté de tuer le protégé d'une famille adverse, un membre d'un clan de la camorra a dû fuir Naples en novembre 1990. Il est venu se mettre à l'abri dans le canton de Vaud où il connaissait deux garagistes d'origine italienne. Son transfert a été approuvé par un gros bras de la mafia, responsable des activités pour le nord de l'Italie et la Suisse.

### En bref

#### Trahis par un câble

MELS. - Deux membres du corps des gardes-fortifications ont été blessés hier après-midi dans un accident de téléphérique militaire à Mels-Palfris (SG). Ils procédaient à des travaux d'entretien sur le toit d'une cabine lorsqu'un câble de traction est sorti de sa poulie à la station inférieure, faisant chuter la nacelle de plusieurs mètres. Assurés par une corde, les deux hommes ont subi des fractures, a indiqué le DMF.

L'un d'eux souffre vraisemblablement d'une fracture des vertèbres lombaires, l'autre a eu la mâchoire cassée. (ats)

#### Triste fin d'un couple

GUIN. - En lisant la lettre dans laquelle son épouse, atteinte d'une maladie incurable, lui faisait part de son intention d'en finir, un Fribourgeois de 66 ans, de Guin, est décédé vendredi dernier d'un arrêt cardiaque, consécutif au choc émotionnel. Le corps de son épouse, âgée de 58 ans, a été retrouvé le même jour dans sa voiture parquée dans un bois, a confirmé hier la police. Elle avait mis en fin à ses jours en s'asphyxiant avec les gaz d'échappement. (ap)

#### Moulin en feu

LUCENS. - Le moulin agricole de Curtilles et son silo, dans la vallée vaudoise de la Broye, ont été entièrement détruits par un incendie hier à l'aube. 50 tonnes d'aliments pour le bétail et 300 tonnes de céréales sont restées dans les flammes. Les dommages se chiffrent par centaines de milliers de francs. Selon la police vaudoise, la cause du sinistre est encore inconnue. (ats)

#### Jeu dangereux

LAUSANNE. - Un jeu d'argent, apparenté aux loteries de type boule de neige et intitulé Cercle d'entraide commun, est apparu dans le canton de Vaud. La police a averti hier que ce système était interdit et tombait sous le coup de la loi fédérale sur les loteries, voire du Code pénal. «Toute personne participant à ce jeu, à quelque niveau que ce soit, s'expose à des sanctions pénales.» (ats)

#### Faux billet

BIENNE. - Un Italien de 21 ans, a tenté, hier, de payer à la caisse d'un grand magasin biennois avec un faux billet de mille francs. La police cantonale bernoise a communiqué qu'elle a appréhendé le jeune homme pris sur le fait et l'a placé en détention préventive. Le faux billet se distingue des vrais par une impression sur papier brillant.

La police n'exclut pas que d'autres faux billets de 1000, 500 ou 100 francs aient été écolés ou le soient encore. (ats)

Sitôt installé sur les bords du Léman, il a mis en place une première structure à laquelle une dizaine de compatriotes ont été mêlés. Il s'agit de racheter en Suisse des carcasses de voitures et des permis de circulation échus. Le tout était expédié dans le sud de l'Italie où les numéros des épaves étaient gravés sur des automobiles de luxe volées remises ensuite sur le circuit en Italie, mais aussi en France et en Suisse.

### ...et de la cocaïne

Ce trafic a porté sur des dizai-

# En mission au Vatican

Affaire Haas: le Conseil fédéral, inquiet pour la paix religieuse, intervient auprès du Saint-Siège.

BERNE. - L'ambassadeur suisse Jenö Stähelin se rendra demain au Vatican pour se faire l'interprète des doléances de sept cantons au sujet de l'affaire de l'évêque de Coire, Mgr Wolfgang Haas. Cette démarche répond à une décision annoncée le 18 novembre par le Conseil fédéral, à la suite de discussions avec les représentants des cantons.

«C'est la première fois que l'ambassadeur Stähelin intervient au Vatican sur mandat du Conseil fédéral, au sujet de l'affaire Haas», a indiqué M. Marco Camerini, porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE).

Chef de la division politique I au DFAE, M. Stähelin a été nommé il y a un an ambassadeur en mission spéciale auprès du Vatican, où la Suisse n'a pas de représentant permanent. Le Saint-Siège est en revanche représenté à Berne par le nonce apostolique. En mars 1992, le Conseil national

a pour sa part adopté un postulat demandant la normalisation des rapports diplomatiques avec l'Etat pontifical. Le Conseil fédéral avait admis que ce «Sonderfall» n'avait plus sa raison d'être.

### Les cantons consultés

La décision de dépêcher l'ambassadeur Stähelin auprès du Saint-Siège fait suite à un entretien, en septembre dernier, des conseillers fédéraux René Felber et Jean-Pascal Delamuraz avec les représentants des cantons concernés: Grisons, Zurich, Uri, Schwytz, Obwald, Nidwald et Glaris.

En intervenant au Vatican, le Conseil fédéral ne souhaite pas s'ingérer dans les affaires internes de l'Eglise, a souligné M. Camerini. Il souhaite seulement se faire l'interprète des cantons, préoccupés par les risques d'atteintes à la paix religieuse découlant de l'affaire Haas. Le gouvernement



Délicate mission pour Jenö Stähelin. Keystone

suisse n'a ainsi pas l'intention de demander la mutation de Mgr Haas, l'évêque de Coire contesté par la majorité des prêtres et des fidèles de son diocèse. (ats)

# Ciel suisse: le chienlit

Nouvel incident aérien éventé.

BERNE-ALPNACH. - Une collision a failli se produire en septembre entre quatre Mirage III de l'armée et un hélicoptère civil, près de l'aérodrome militaire d'Alpnach (OW). L'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) a confirmé hier cet incident, révélé par le quotidien «Blick». L'hélicoptère se trouvait dans une zone interdite, a précisé l'OFAC.

En phase d'atterrissage, les pilotes des quatre Mirage III n'ont aperçu l'hélicoptère qu'au dernier moment. Ils sont parvenus à l'éviter, trois

des chasseurs se dégageant au-dessus de l'hélicoptère, le quatrième passant dessous. La distance entre les avions et l'hélicoptère était d'à peine une vingtaine de mètres.

### Une année périlleuse

Lundi dernier, une rencontre du même genre entre un avion d'appui au sol de type Hunter et un petit appareil civil Piper avait déjà été portée à la connaissance du public. Lors de cet incident, qui s'était produit le 20 novembre, le pilote du Hunter était entré dans la zone de contrôle

de l'aéroport de Berne-Belp sans s'annoncer par radio.

Le cas qui a fait le plus couler d'encre cette année est celui survenu au-dessus de Delémont le 5 mars entre un Tiger de l'armée et un Airbus de Swissair, à 7000 mètres d'altitude. Des défaillances humaines ont été établies, mais également des problèmes techniques liés au système TAFILIR (radar tactique d'aviation utilisé dans l'armée suisse). Le commandant des troupes d'aviation et de défense contre avions Werner Jung avait démissionné à la suite de cet incident. (ats)

# Voyeurisme et liberté

Fergie et Diana dans le «Matin»: de la morale au commerce.

LAUSANNE. - La rédaction du «Matin» a violé ses devoirs professionnels, juge le Conseil d'ordre professionnel (COP) de l'Association des journalistes vaudois (AVJ). Motifs de cette condamnation «morale»: la publication de photos compromettantes de la duchesse d'York et la diffusion sur un numéro 156 d'un enregistrement téléphonique privé de la princesse de Galles.

Estimant qu'il y avait violation de la sphère privée et de la déontologie journalistique, deux membres de l'AVJ avaient saisi le conseil d'ordre de leur association. Dans son arrêt, le COP note que «la vie amoureuse des princesses d'Angleterre (...) ne relève pas exclusivement de la vie privée. Elle n'est pas indifférente à la société britannique, qui a le droit d'être renseignée à ce sujet dans des formes appropriées. On voit mal en revanche l'intérêt de livrer de tels éléments en pâture en Suisse.»

### Comportement incorrect

Le COP critique le fait que le «Matin» ait cautionné ainsi des procédés incorrects s'apparentant au fait d'écouter aux portes. «Un tel comportement exclusivement dicté par des préoccupations commerciales est incompatible avec les règles déontologiques de la profession», estime le COP qui en conclut que les responsables du «Matin» ont violé leurs devoirs professionnels.

### Discussions de salon

Pour Antoine Exchaquet, directeur rédacteur en chef du «Matin», il s'agit de faire cesser l'hypocrisie en la matière. «Même si ce n'est pas flatteur de le dire, le «Matin» n'a rien révélé de nouveau dans ces deux affaires qui n'ait été publié dans la presse écrite», ajoute-t-il.

Le COP reconnaît qu'il y a un intérêt à connaître les faits

pour la population britannique, mais pas pour le public romand. «Le «Matin» est assez grand pour savoir ce qui peut intéresser ses lecteurs», estime son rédacteur en chef, qui voit dans cette affaire «des discussions de salon journalistiques». Et Antoine Exchaquet de conclure: «Est-ce à un quelconque conseil de décider ce qui peut intéresser un lectorat? Si oui, ce serait violer la liberté de presse.»

Le Conseil d'ordre professionnel de la presse vaudoise est composé de treize membres, tous journalistes sauf son président. Selon Willy Heim, le COP ne peut décider que de condamnations «morales». Sauf à proposer l'exclusion d'un membre. Il n'intervient que sur plainte et traite quelques cas par an. Dans l'affaire citée, la décision a été prise à l'unanimité moins une opposition et une réticence. (ats)

# Pieuvre mafieuse: le tentacule suisse

LAUSANNE. - La mafia s'intéresse vivement à la Suisse et cherche à s'y implanter, ainsi que le révèle une enquête des polices suisse et italienne. Des liens ont été tissés entre des Italiens domiciliés en Suisse et des chefs de clan, notamment napolitains. Une quinzaine de personnes sont sous les verrous, dont six en Suisse, a confirmé à Associated Press le juge d'instruction Valérie Barth, à Lausanne.

Le chef de l'organisation en Suisse est tombé. Deux de ses supérieurs napolitains sont en fuite. Le réseau a trafiqué des dizaines de kilos de cocaïne,

jamais saisis, et des voitures volées. Il a aussi escroqué des banques suisses grâce à l'appui logistique de la mafia.

### Des voitures...

Pour avoir tenté de tuer le protégé d'une famille adverse, un membre d'un clan de la camorra a dû fuir Naples en novembre 1990. Il est venu se mettre à l'abri dans le canton de Vaud où il connaissait deux garagistes d'origine italienne. Son transfert a été approuvé par un gros bras de la mafia, responsable des activités pour le nord de l'Italie et la Suisse.

Sitôt installé sur les bords du Léman, il a mis en place une première structure à laquelle une dizaine de compatriotes ont été mêlés. Il s'agit de racheter en Suisse des carcasses de voitures et des permis de circulation échus. Le tout était expédié dans le sud de l'Italie où les numéros des épaves étaient gravés sur des automobiles de luxe volées remises ensuite sur le circuit en Italie, mais aussi en France et en Suisse.

### ...et de la cocaïne

Ce trafic a porté sur des dizai-

nes d'automobiles. Chaque transport entre la Suisse et l'Italie a été utilisé, dans les deux sens, pour acheminer de très grosses quantités de cocaïne importée d'Amérique du Sud mais traitée en Europe, notamment par des bandes yougoslaves. Aucune saisie n'a pu être opérée en Suisse. Cinq kilos de cocaïne ont été retrouvés en Italie. Les polices suisse et italienne sont parvenues à démanteler totalement ce réseau.

### Fourrures volées en Valais

Elles ont aussi appris qu'une réunion de «chefs» s'était dé-

roulée sur le territoire du canton de Vaud. Elle avait pour but d'étudier le développement de leur commerce sur l'ensemble du pays, comme le confirme le juge. Les investigations ont aussi permis de retrouver la trace d'un lot de fourrures d'une valeur de 120000 francs dérobées en Valais et revendues outre-Simplon.

La bande a également écolé en Suisse quelque 17 millions de fausses liras, d'une valeur de 17000 francs.

Les deux chefs de file de la famille napolitaine sont en fuite, mais le «parrain» délé-

gué en Suisse a été intercepté en Italie où une dizaine de personnes ont été inculpées. Six personnes sont détenues dans le canton de Vaud.

Le réseau a disposé d'un appui logistique important de la camorra en faux papiers et en hommes de main suivant les besoins. C'est ainsi que des faux documents bancaires et de fausses cartes de crédit attribués à de vrais clients suisses ont été fabriqués en vue de transférer le même jour d'importantes sommes d'argent sur des comptes spécialement ouverts pour cette opération. (ap)

# Joyeuses Fêtes avec SuperPam

- Boîte Torino Assort.** 9.50  
250 g Camille Bloch ~~14.40~~
- Boîte Ambassador** 31.90  
Bonsai 1 kg Cailler
- Boîte Fémina Reflets** 31.90  
1 kg Cailler
- Boîte Party Cordon d'Or** 17.30  
500 g Cailler



**850**

Décorations d'arbre Assort. 375 g Pfister



**260**

Sujets arbre de Noël 110 g Bernrain

**23<sup>90</sup>**

Boîte Avelines 1 kg Favarger



**24<sup>90</sup>**

Boîte Ambassador Glaris 750 g Cailler

**16<sup>90</sup>**

Boîte Fémina dentelles 500 g Cailler



**17<sup>50</sup>**

Boîte Délicieuses Roses 500 g Camille Bloch

DANS NOS BOUCHERIES  
**SUTER** **WANDER** **ROKISSON**

Rôti de porc jambon **18.-** kg

Carré fumé s/échine **18.-** kg

Saucisson vaudois **14.50** kg

Jambon cru (Espagne) **49.50** kg

Filets de Dorade **19.50** kg

Filets de Dorsch **14.50** kg

Dans notre marché PAM Sion, nous acceptons cette carte:



*est moins cher*  
**GRATUIT**

**ESSENCE**  
Super: 1.03 sans plomb: -.94

DANS NOS TROIS MARCHES  
**MARTIGNY SION EYHOLZ**  
ROUTE DE FULLY SOUS-GARE PRES-VIEGE

## AFFAIRES IMMOBILIERES

### A VENDRE

Au cœur de la ville de Monthey (place Centrale)

**bel immeuble commercial et d'habitations**

du XIXe siècle.

Rendement net: 7,5%.

Prix à discuter.



**A vendre à Sion, centre ville appartements 4 1/2 pièces en duplex**

Renseignements: tél. (027) 22 19 64.

036-052388

### A vendre à Sion

centre ville, quartier calme

**appartement 2 1/2 pièces**

avec grande terrasse, garage.

Tél. (027) 31 41 25, heures de bureau.

036-052229

### Sierre, centre ville

A vendre de privé

**appartement 4 1/2 pièces**

avec place de parc et cave. Fr. 750.- par mois, amortissement compris.

Ø (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.

036-053261

### A vendre à Sierre

près de centre

**villa individuelle**

état de neuf. Terrain et jardin potagé.

Fr. 1300.- par mois, amortissement compris.

Pour visiter: Ø (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.

036-053263

### Sion, à louer

Ch. des Collines 43

**spacieux appart. 4 1/2 pièces**

130 m², Fr. 1520.-/mois + charges. Libre 1er janvier ou à convenir.

Tél. (027) 22 80 36.

036-052689

### Grône

A vendre

**spacieux 2 1/2 p.**

avec entrée indépendante au rez inférieur. 73 m² + terrasse + cave-carnotzet. Prix: Fr. 210 000.-

Rens.: (027) 38 30 50/38 35 25 - RFI - 1974 ARBAZ.

036-052637

### Martigny, à louer

tout de suite ou à convenir

**2 1/2 pièces**

centre ville, hors circulation, bât. Esplanade.

Fr. 1000.-, charges comprises + place de parc privée.

Ø (026) 22 15 83.

036-053033

**A louer dans petit village à 15 min de Martigny 3 pièces**

+ cuisine (potager, 4 plaques, lave-vaisselle), meublé. Salle de bains: douche, lavabo, lave-linge. Place de parc comprise. Fr. 750.-, charges + électricité comprises. Libre tout de suite ou à convenir. Ø (026) 22 12 40.

036-053102

## AFFAIRES IMMOBILIERES

**A vendre Monthey magnifique salon de coiffure**

mixte, 11 places. Esthétique, balnéo-thérapie et soins capillaires au niveau exclusif.

Tél. (022) 798 99 44.

036-052404

**Miège A vendre villa de maître 7 pièces**

Construction 1977. Situation dominante, vue imprenable, près de centre.

Ø (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.

036-053251

### A louer à Sion

**local commercial 140 m²**

Fr. 850.- + charges. Libre tout de suite.

Ø (027) 22 66 23.

036-052531

Je cherche à louer, à Crans-Montana pour la saison d'hiver

**studio**

Ø (027) 25 12 37.

036-053303

### Sion-Platta

A louer

**3 1/2 pièces**

Fr. 862.- + charges.

Ø (027) 22 41 21.

036-053236

### Sion,

à louer

**appartement 3 1/2 pièces**

Libre tout de suite.

Tél. (027) 23 34 82.

036-053178

### On cherche à louer

du 2 au 9 janvier

1993 à Crans-Montana, Villars, Verbier ou Morgins

**appartement ou chalet 4 personnes**

Tél. (038) 24 06 54.

036-053253

### Sion,

**Appartement 2 1/2 pièces**

Fr. 710.- charges comprises. Renseignements et visites

Tél. (027) 22 31 46

dès 20 heures.

036-053372

## ANZÈRE

**A vendre, occasion exceptionnelle d'un étranger dans un petit immeuble de 11 appartements appartement-duplex 5 1/2 pièces (4 et 5es étages sous-pente).**

**4e:** séjour-cheminée, cuisine, WC, balcon plein sud-ouest.

**5e:** 4 chambres à coucher, 1 salle de bains, 1 réduit y c. 1 place de parc.

Imm. situé à proximité de la télécabine, piste de ski, promenade du bisse, restaurants, commerces, piscine, bus, etc.

Valeur estimée Fr. 480 000.-, cédé Fr. 320 000.- (hyp. à disp.).

Tél. (027) 38 35 95 - (027) 38 18 76.

036-053145

## Résidence Almeria, SAXON

**A louer tout de suite ou à convenir très beaux appartements neufs**

avec aide fédérale

- studio dès Fr. 539.- + ch.

- 2 1/2 pièces dès Fr. 633.- + ch.

- 3 1/2 pièces dès Fr. 880.- + ch.

- 4 1/2 pièces dès Fr. 990.- + ch.

Réduction de loyer pour personne au bénéfice de l'AVS ou l'AI.

Renseignements et visite: Immob Hotel S.A., SION

(027) 22 60 10, IPHO S.A., SION, (027) 22 66 22.

036-053358



## MARTIGNY

A louer

**studios, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2**

quartiers tranquilles.

Léonard Gianadda, ing. Avenue de la Gare 40 1920 Martigny (026) 22 31 13.

Vous le voulez chaud et sympathique?

Le fourneau en pierre ollaire évidemment. 2 heures de chauffage, 24 heures de chaleur.



Exposition de 600 m<sup>2</sup>

Au feu de bois  
**BULLAG SA**

CRÉATION A. GREMAUD & FILS  
1635 LA TOUR-DE-TRÈME  
☎ 029/2 90 77  
Fax: 029/2 54 55

Moi je vote!!!  
Conseil bourgeoisial



**François Dufour**  
marié, 2 enfants  
1951  
Ing. civil dipl. EPFZ/SIA  
Président de la SIA Valais  
Président Volley-ball-Club Sion

libéral  
LIBRE RESPONSABLE

A CHACUN  
SON  
**LOOK**  
A CHACUN  
SON  
**PIN'S**

EURIDIS SA  
PIN'S PUBLICITAIRES  
CH-2525 LE LANDERON  
TEL. 038/ 51 52 50  
FAX. 038/ 51 52 12



Du lundi au vendredi  
**L'APÉRO au**

**Brasilia**

SION  
dès 17 heures

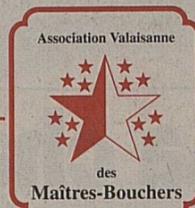
**"ACTION 13-ETOILES"**

du 30.11 au 12.12.1992

Ragoût de génisse le kg **15.90**

Saucisse à rôtir de porc le kg **10.90**

Exclusivement auprès de votre:



\*Cette action n'a lieu que dans des boucheries avec cet insigne\*

**VOYANCE**

**Mage de l'Etna**

Médium-voyant. Ses dons et son immense pouvoir lui viennent de l'ancienne Sicile. Il se met à votre disposition pour résoudre vos problèmes et effectuer les travaux que vous souhaitez: grande protection, destruction des maléfices, envoûtement, désenvoûtement, retour de l'être aimé, problèmes intimes et chance. Voyance par tél. au (026) 22 46 58. 036-014830

**Mme Kocan grande voyante**

qui peut résoudre tous vos problèmes, amour, santé, travail, retour de l'être aimé, amaigrissement, protection contre malheur. Sur rendez-vous ou par tél. au 156 81 84. 036-052259

Paiement après résultat.

**Professeur DIALLO**

voyant, médium, résoudra vos problèmes, retour définitif être aimé, amour, travail, chance, protection, désenvoûtement, impuissance. Résultat immédiat. Tél. (0033) ou (023) 50 35 19 19. 18-031580

**M. Banfa**

voyant médium résout tous vos problèmes. Amour, chance, retour de l'être aimé, rapidement, impuissance, amaigrissement, désenvoûtement. Affaire clientèle pour les vendeurs. paiement après résultats. Résultat garanti. Tél. (023) ou (0033) 50 35 19 53. 18-036722

**VOYANCE par téléphone**

Une équipe de professionnels à votre service du lundi au vendredi de 9h à 22h 30. En Français, Portugais, Espagnol, Italien, Suisse allemand, Russe. Tél. 022 340 05 00

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

le trait d'union des Valaisans vous invite au spectacle organisé par Spectacles Services Production

**CHICAGO DANCE THÉÂTRE**

Prix de la meilleure compagnie US



En exclusivité suisse.

**UN ÉVÉNEMENT!**

**CONTHEY - S. polyvalente**  
Je 17 décembre 1992

**15 BILLETS D'ENTRÉE**

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au **Nouvelliste, Spectacle Chicago Dance, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion**, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

LOCATION: succursale SBS ou par tél. (027) 23 50 86 (SSP)

Le peuple suisse dit non à la **diminution des salaires et l'augmentation du chômage**

Par rapport aux salaires des pays de l'EEE/CE, les salaires suisses sont élevés, donc attractifs. L'Accord EEE ouvrirait notre pays à l'immigration européenne.

Ce serait là une véritable aubaine pour les chômeurs résidant à l'étranger. Ils se contenteraient facilement de salaires plus bas. Nous serions tous soumis à la pression sur les revenus et, à la limite, pourrions même perdre notre emploi.

Comité d'action suisse contre la tutelle de l'EEE et la CE - pour une Suisse ouverte au monde, Case postale 643, 1974 Arbaz. CCP 30-22468-5. Merci de votre soutien.

Plus l'immigration serait importante, plus la pression augmenterait sur les travailleurs suisses, jusqu'à ramener leur niveau à celui de la CE, c'est-à-dire à celui des pays qui affichent un taux de chômage de 10%. Saisissons donc notre dernière chance et disons

**NON à l'EEE/CE**



## En bref

## Criminel

KIEV. - Les systèmes de sécurité de la centrale nucléaire de Piv-Den-Oukrain (Ukraine), à 140 kilomètres au nord d'Odessa, ont été débranchés au moins à trois reprises cette année pour accroître sa production d'électricité, a déclaré hier Anatoli Dimanienko, numéro deux du Comité d'Etat ukrainien à la sûreté nucléaire. (ats/afp)

## Crash

LIMA. - Douze enfants ont été grièvement brûlés dans la chute mardi d'un avion de la force aérienne péruvienne sur la ville de Pisco (à 240 km au sud de Lima). Les enfants ont peu de chance de survivre au vu de la gravité de leurs blessures. L'accident a déjà fait huit morts (cinq piétons, un policier et les deux membres d'équipage de l'avion) et 250 blessés.

Le chasseur-bombardier s'est écrasé après avoir accroché un appareil du même type lors d'un vol d'entraînement à quatre. Dans le choc, l'appareil a perdu une aile et s'est écrasé sur deux maisons qui ont pris feu, provoquant des dégâts importants. (ats/afp)

## Diplomate!

LONDRES. - Le prince Charles a interdit à son épouse la princesse Diana de l'accompagner pendant sa visite officielle aux Etats-Unis et au Mexique en février parce qu'il refuse que leurs prétendues difficultés conjugales fassent de nouveau la une des journaux, a rapporté hier le quotidien britannique «The Sun».

Selon le journal, Diana se réjouissait de ce voyage aux Etats-Unis «où elle avait reçu un accueil digne d'une supervedette» lors de ces précédentes visites.

Mais selon des sources «bien placées», le «Sun» affirme que le prince Charles a annoncé à Diana «qu'il n'était pas prêt à supporter un autre voyage commun sous la surveillance continue des médias». (ap)

## Bombes

LONDRES. - Des démineurs de la police britannique ont neutralisé plusieurs bombes mardi soir dans le centre de Londres. Une camionnette bourrée d'explosifs a été découverte.

Scotland Yard a déclaré avoir reçu en début de soirée un message codé. Il émanait vraisemblablement d'extrémistes irlandais et l'avertissait que quatre bombes allaient exploser une demi-heure plus tard près d'Oxford Street et de Soho, dans le centre de Londres. Le quartier a été bouclé, ce qui a provoqué des embouteillages. Un porte-parole de Scotland Yard a déclaré que la camionnette avait été découverte dans Stephen Street, près de Soho. «Elle contenait une quantité importante d'explosifs de fabrication artisanale». (ats/reuter)

## Gaidar se défend



Egor Gaidar.

MOSCOU. - Au deuxième jour de la réunion d'un congrès des députés du peuple dominé par les «conservateurs», le premier ministre russe en exercice, Egor Gaidar, est monté au créneau hier pour défendre la politique de réformes économiques de son gouvernement. «La faim et le froid ne menacent pas. Nous avons traversé la période d'adaptation aux réformes sans soulèvement social», a plaidé le premier architecte de la réforme, dont la tête est réclamée par les «conservateurs». «En dépit de toutes les difficultés provoquées par le changement, en dépit de tous

les obstacles qui doivent encore être surmontés, le peuple russe se révèle plus intelligent que ne le pensent les hommes politiques. Les gens comprennent le besoin des réformes et sont prêts à travailler.»

Dans une tentative pour se rallier les directeurs d'entreprise présents, le premier ministre a annoncé que la Russie continuerait d'intervenir sur le marché international des armements, citant en exemple la vente récente à Pékin de 1,5 milliard de francs d'armements. Il a également fait un geste en direction des collectivistes, en déclarant que le gouvernement ne pouvait privatiser l'agriculture par la force. Les grandes fermes joueront «toujours un rôle de premier plan» dans l'économie russe.

Le premier ministre a par ailleurs concédé que le gouvernement avait connu quelques échecs, notamment en ne parvenant pas à stabiliser le rouble ou à maîtriser l'inflation, actuellement de 25% par mois.

Son discours de cinquante-cinq minutes n'a cependant pas convaincu certains députés: «M. Gaidar est un escroc», a déclaré Mikhaïl Astafiev, chef de l'Unité russe (conservateur). «Il devra certainement démissionner», a prédit un de ses collègues, Dmitri Stepanov. (ap)

## Le parti néonazi «renaît»

POTSDAM. - Interdit par Bonn après l'attentat raciste de Mölln, le parti néonazi Front nationaliste (NF) est en train de se reconstituer au sein d'autres mouvements extrémistes, a-t-on indiqué hier de source officielle.

«Nous avons des indications selon lesquelles des membres du NF ont rejoint les rangs de deux autres groupuscules néonazis. Ils préparent la création d'une nouvelle organisation», a déclaré à la presse à Potsdam un responsable du Ministère de l'intérieur du land du

Brandebourg. Ces deux mouvements, créés en août dans l'ex-RDA, sont le Parti ouvrier de la révolution sociale et les Jeunesses libérales de l'Allemagne du centre.

Le ministère a ajouté que le Front nationaliste avait «anticipé» son interdiction et caché ses biens pour éviter qu'ils ne soient saisis. Pressé en Allemagne et à l'étranger de prendre des mesures concrètes pour endiguer les violences xénophobes, le gouvernement allemand avait interdit le NF, indiquant que le groupuscule

de 130 membres fondé en 1985 avait constitué des «groupes de combat» pour attaquer les étrangers et s'inspirait des thèses du Parti national-socialiste d'Adolf Hitler.

Par ailleurs, le parquet fédéral de Karlsruhe a indiqué qu'un des deux néonazis qui ont avoué être les auteurs de l'incendie meurtrier de Mölln avait tenté de se suicider dans sa cellule de Lübeck dans la nuit de mardi à mercredi. Le jeune extrémiste s'est tranché les veines au poignet mais ses jours ne sont pas en danger. (ats/afp/reuter)

## Conspiration internationale

Une organisation derrière l'explosion de racisme en Europe?

ROME. - Le ministre italien de la Justice Claudio Martelli a estimé hier à Rome que les actes de racisme et d'antisémitisme qui se sont multipliés en Italie et en Europe «ne sont pas le produit d'un malaise social spontané, mais bien d'une organisation».

Sans exclure des «liens internationaux» entre les différentes formations, M. Martelli a ajouté: «Il ne s'agit peut-être

pas d'une unique direction internationale. Il peut y avoir des groupes concurrents dans ce nouveau genre de terrorisme aussi violent, mais il ne s'agit pas moins, quand même, de quelque chose d'organisé.»

Quant à l'hypothèse d'une sorte de «direction», de «stratégie» occulte, le ministre italien a estimé qu'il s'agissait d'une «considération non seu-

lement logique, mais encore étayée par des éléments objectifs si l'on considère la manière simultanée, répétée rituelle à travers toute l'Europe des phénomènes de recrudescence d'antisémitisme, anti-immigrés et de xénophobie». C'est du reste, a-t-il ajouté, l'analyse de Simon Wiesenthal et, en général, des communautés juives européennes. (ats/afp)

## La chaîne alimentaire

ADDIS ABEBA. - Si toute la nourriture fournie en sept ans à l'Ethiopie par le Programme alimentaire mondial (PAM) était mise dans des sacs de cinquante kilos posés bout à bout, elle représenterait une chaîne de 28000 km indiquent les statistiques diffusées hier par cet organisme des Nations Unies.

Le PAM a en effet livré 2,2 millions de tonnes de nourriture d'urgence depuis l'installation en octobre 1985 de son

gigantesque programme de transport vers l'Ethiopie, apprend-on de même source. L'opération avait été rendue nécessaire par les problèmes de logistique rencontrés dans la distribution de vivres aux sept millions de victimes de la famine de 1984-1985.

Depuis, le plus grand nombre de camions jamais rassemblés par les Nations Unies (250 ont été donnés par l'USAid et Band-Aid) pour une opération d'assistance, a livré de 30000 à 40000 tonnes men-

uelles de nourriture aux populations éthiopiennes affectées par la sécheresse ou la guerre.

Pour transporter l'ensemble de cette nourriture, il a fallu parcourir quelque 75 millions de kilomètres, soit 1800 fois le tour de la Terre. Dix-sept membres du personnel chargé de l'opération sont morts, notamment deux ont été blessés et cent trente camions ont été perdus au cours des transports, a ajouté le PAM. (ats/afp)

## Violents combats en Bosnie

SARAJEVO. - Aucun convoi humanitaire n'a pu atteindre la ville de Sarajevo hier, alors que les combats et les duels d'artillerie s'intensifiaient dans la banlieue et près de l'aéroport de la capitale bosniaque.

Parallèlement, le Foreign Office a annoncé hier la convocation pour le 16 décembre à Genève du comité de pilotage de la Conférence permanente sur la Yougoslavie. Seront présents les pays ayant participé à la conférence de Londres, à l'exception des représentants de la République fédérale yougoslave (RFY, Serbie et Monténégro).

Au total, vingt-quatre ministres des Affaires étrangères, dont ceux de la CEE et des Etats-Unis, se retrouveront et évoqueront la question bosniaque sous la présidence du médiateur européen lord Owen et du médiateur de l'ONU Cyrus Vance, tous deux coprésidents du comité de pilotage de la conférence permanente.

A Sarajevo, la poursuite des

combats a empêché les organisations humanitaires et le HCR d'approvisionner par route la population. Le pont aérien avait été suspendu la veille pour les mêmes raisons.

## Civils tués

Dans la capitale, les combats les plus violents se sont déroulés à Otes, une banlieue située au nord de l'aéroport, selon des responsables bosniaques qui ont fait état de neuf morts et d'une dizaine de blessés dans leurs rangs et de cinq morts parmi les civils. Les forces bosniaques ont également accusé les Serbes d'avoir profité du cessez-le-feu pour déplacer au moins dix chars en prévision de l'attaque, destinée à créer un corridor entre Ilidza, à l'ouest, et Rajlovac, au nord-ouest.

Ce regain de combats intervient au lendemain de l'un des plus intenses bombardements jamais recensés à Sarajevo.

La Force de protection des Nations Unies avait ainsi compté pas moins de 336 ex-

plosions d'obus d'artillerie et de chars.

## Des signaux?

D'autres combats ont été signalés dans le nord de la Bosnie, autour des villes de Gradacac, Olovo, Brecko et Tesanj. Des militaires serbes cités par l'agence Tanjug ont pour leur part accusé les forces musulmanes d'avoir pilonné Nedzarici, en banlieue de Sarajevo, et les Croates d'avoir violé le cessez-le-feu dans le nord de la république.

«C'est très décevant de voir une reprise soudaine des combats alors que nous tentons de mettre en place un arrêt des hostilités», a confié hier Mik Magnusson, responsable de l'ONU à Sarajevo.

Selon lui, il est possible que des «signaux» soient adressés aux négociateurs et aux dirigeants participant aux discussions de paix à Genève et au sommet des pays islamiques en Arabie saoudite, où se trouve en particulier le président bosniaque Alija Izetbegovic. (ap)

## EEE: midi à sa porte

Vu de Paris, l'EEE relève des ovnis et cette ignorance est aussi éblouissante que la tâche blanche représentant la Suisse sur la carte de la CE. La presse française n'a touché mot du vote de dimanche et, dans les rares cas où elle a estimé devoir présenter l'événement, c'est pour jouer les Cassandra. Il y a plus d'une semaine, le correspondant genevois de «Libération» annonçait un non et, hier matin, Jean Boissonnat, commentateur économique autorisé, confirmait le pronostic.

Seules les régions françaises limitrophes suivent le vote, en raison des 80000 travailleurs frontaliers qui y résident et s'intéressent à deux conséquences d'un éventuel vote positif, dimanche: la suppression du permis frontalier en 1993 et la probable augmentation du prix du foncier et de la construction, avec la liberté de résidence reconnue aux ressortissants suisses.

## Effet d'image

Ce constat d'indifférence résulte d'abord d'un double effet d'image: le concept d'EEE est difficile à percevoir en France et, qui plus est, il est véhiculé par une Suisse qui a perdu son aura, à la suite d'une révolution silencieuse: la suppression du contrôle des changes. Pour les Français, la priorité reste à la crise économique, avec le seuil fatidique des trois millions de chômeurs, franchi malgré les promesses de Pierre Bérégovoy, et au débat national qui culminera en mars avec les législatives. Si on s'intéresse à l'Europe, en France, c'est pour constater la montée de la crise de

la CE, réalité vécue depuis trente-cinq ans et qui, aujourd'hui, pénalise la nouvelle conception de l'EEE. Tous les regards se tournent donc vers un échéancier en forme de triptyque: sommet franco-allemand demain à Bonn, où le Traité de Maastricht aura été ratifié, Conseil des ministres des Douze, lundi, et Conseil européen, les 11 et 12 à Edimbourg. Et sur ces trois rendez-vous planent des nuages noirs: crise de la politique agricole commune, crise du SME, crise de l'union monétaire si le Traité de Maastricht n'est pas ratifié, enfin, grand marché inachevé, le 1er janvier prochain, puisque la libre circulation des personnes ne sera pas réalisée.

De part et d'autre de l'Arc jurassien, chacun voit midi à sa porte. Les Français, comme d'habitude, imaginent mal l'enjeu de l'EEE, celui d'une Suisse corrigeant sa tradition séculaire de quant-à-soi, résolue à faire un premier pas vers la CE, après une mobilisation des médias, inconcevable sur ce sujet dans une France où l'on persiste à ne rien voir outre-Sarine. Et pourtant, si les Français avaient renoncé à leur habituelle myopie, ils auraient pu constater la similitude du vote de dimanche sur l'EEE et du 20 septembre sur Maastricht, en termes d'accessibilité de la construction européenne au débat public, d'élitisme de sa perception, enfin de difficultés persistantes à réaliser une ouverture économique en pleine récession. Et à tous ces titres, le oui à l'EEE et à Maastricht ont valeur de défi surmonté.

Pierre Schäffer

## Drogue sans frontières: terrible!

PARIS. - C'est un véritable cri d'alarme qu'a poussé le sénateur des Yvelines, Jacques Larcher, en présentant à la presse hier son rapport d'information sur le trafic de drogue dans l'espace Schengen: le trafic progresse, le nombre de toxicomanes aussi.

«Malgré l'ampleur des moyens de lutte engagés, le trafic de drogue progresse dans l'espace Schengen», qui instaure la libre circulation des personnes dans six pays, la France, l'Italie, la Belgique, le Luxembourg, les Pays-Bas et l'Allemagne. Les chiffres que cite M. Larcher sont ef-

frayants: 800000 toxicomanes dans ces six pays, des saisies de drogue de plus en plus importantes - 8,3 tonnes d'héroïne en 1991 contre 1,8 tonne en 1985 - le nombre d'interpellations ne cesse de croître. Par exemple, en France elles ont progressé de 32% par rapport à 1990. «Plus de la moitié des arrestations en Europe sont désormais liées à la drogue.»

Tout le problème, estime le sénateur, réside dans le fait que le marché unique entrera en vigueur le 1er janvier prochain, sans que soient en état de fonctionner à cette date les

dispositifs devant justement contrebalancer les effets négatifs de la disparition des frontières.

## Retard

Le système d'information sur les personnes (SIS, système d'information Schengen), un fichier installé à Strasbourg recensant les personnes recherchées dans chacun des six pays (criminels, mais aussi mineurs en fugue ou immigrés irréguliers), et son pendant pour les marchandises (SID, système d'information douanier) «ne seront pas en état de fonctionner à cette

date», affirme M. Larcher.

«On peut craindre en conséquence que l'effet d'annonce de la date du 1er janvier 1993 ne joue complètement en faveur de l'immigration clandestine et du trafic de drogue», insiste-t-il.

Elizabeth Guigou, ministre des Affaires européennes, a tenu à répondre hier soir à M. Larcher, dans un communiqué, que la convention de Schengen «n'entrera pas en vigueur au 1er janvier 1993», car elle est «subordonnée, comme le gouvernement l'a toujours rappelé, à la réalisation d'un certain nombre de conditions préalables (...) no-

tamment l'achèvement du SIS et le respect des dispositions de la convention concernant la lutte contre le trafic de drogue».

M. Larcher propose de «reprendre en main le dispositif de contrôle des marchandises», et de faire «prendre conscience d'une responsabilité commune de chaque Etat» dans l'espace Schengen. «Est-il concevable que le Luxembourg, qui a le record absolu du nombre de décès par surdose rapporté à sa population, maintienne le secret bancaire?», s'interroge-t-il. «Est-il concevable que les Pays-Bas refusent d'améliorer le con-

trôle des conteneurs qui arrivent dans leurs ports pour protéger leur commerce?» Et il souligne des situations incongrues: «Aux Pays-Bas, la marijuana est désormais cultivée sous serre et produit 600 millions de FF (162 millions de francs) de bénéfice par an.»

Sa conclusion est terrible: l'énormité des gains réalisés dans le commerce de la drogue, dont le chiffre d'affaires est près de 106 milliards de francs suisses, soit le quart du budget de la France et les bénéfices approchent les 50 milliards, «met en danger la démocratie dans l'espace Schengen». (ap)

# Nouvelliste

## VALAIS

<b>SION</b>	<b>Conteneurs à succès</b>	<b>16</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Tirs sur mesure</b>	<b>16</b>
<b>CHABLAIS</b>	<b>Val-d'Illien par excellence</b>	<b>18</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Un drôle de cadeau</b>	<b>19</b>
<b>SIERRE</b>	<b>Un parti disparaît</b>	<b>20</b>

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.  
Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

**Votre partenaire en publicité directe**

# Médecin d'urgence

Toujours prêt au centre de renfort médical du Chablais.

La présence d'un médecin d'urgence sur les lieux d'un accident ou d'une détresse commence à s'imposer comme une nécessité en Suisse. A Aigle, le Dr Philippe Reigner fait office de pionnier en la matière puisqu'il travaille sur le terrain depuis près de quatre ans déjà.

Par Olivier Rausis

Désormais, il travaille en collaboration avec deux médecins d'urgence valaisans dans le cadre du centre de renfort médical du Chablais récemment créé. M. Reigner vient en outre d'inaugurer un nouveau véhicule d'urgence particulièrement bien étudié.

La médicalisation des secours d'urgence est une notion qui s'impose petit à petit comme une véritable nécessité. Les bénéfices d'une médicalisation préhospitalière de qualité, déjà en service dans les pays voisins, commencent à être reconnus en Suisse.

Dans le Chablais, le précurseur en la matière est le Dr Philippe Reigner d'Aigle. C'est lui qui a testé et mis en service le premier véhicule SMUR (Service mobile d'urgence et de réanimation) romand, véhicule qu'il avait d'ailleurs personnellement conçu, élaboré et aménagé.

Grâce à ce véhicule, le schéma d'intervention qui est basé sur les principes de la rapidité et de l'intervention médicale sur place est le suivant: un véhicule SMUR, truffé d'équipement médical d'urgence dernier cri et de matériel radio sophistiqué, est en permanence (vingt-quatre heures sur vingt-quatre) prêt à répondre instantanément à tout appel émanant des autorités compétentes. Sa tâche est de secourir immédiatement une victime, en collaboration étroite avec les ambulanciers professionnels, de lui prodiguer les soins nécessaires et de la stabiliser jusqu'à l'hôpital le plus proche. Le SMUR permet donc d'amener un médecin d'urgence, des moyens de réanimation et des techniques d'anesthésiologie

et de médecine intensive sur le terrain. Les bénéfices de cette médicalisation des secours d'urgence sont autant humains (vies sauvées, paralysies graves évitées) qu'économiques.

### Centre de renfort chablaisien

Le centre de renfort médical du Chablais est déjà en activité. Il est formé d'un Groupe de médecins d'urgence membres du GRIMM (groupe romand d'intervention médicale en montagne). L'idée était de créer un centre régional recouvrant tout le territoire du Chablais valaisan et vaudois. Les membres de ce centre peuvent ainsi renforcer les interventions médicales sur le terrain, principalement au niveau terrestre. Chacun a le droit de pratiquer sur toute la surface du Chablais, mais seulement en cas d'urgence. Les initiateurs de la création de ce centre (un médecin à Aigle et deux à Monthey) ont voulu une collaboration intercantonale dans laquelle le Rhône ne fait plus office de barrière mais de trait d'union.



Le médecin d'urgence dispose d'un équipement performant lui permettant de prodiguer sur place des soins qui seraient donnés dans les services d'urgence des hôpitaux.

Ce centre renforcera aussi bien les services d'ambulanciers officiels et privés que Air-Glacières et les sapeurs-pompier spécialisés.

### Un nouveau véhicule

Actuellement, les deux médecins montheyens disposent chacun d'un véhicule d'urgence privé et personnel qu'ils ont spécialement aménagé pour cette activité. On notera que ces véhicules sont équipés des feux bleus d'urgence.

A Aigle, le Dr Philippe Reigner vient d'inaugurer son nouveau véhicule SMUR, fruit de l'expérience commune du médecin d'urgence aiglon, d'un concessionnaire automobile, ambulancier de surcroît (André Yerli à Orsières) et d'une entreprise spécialisée dans les constructions médicales (UMM S.A. à Ge-

nève). Il s'agit d'un break Subaru Legacy, 2.2 l, traction intégrale permanente avec réducteur de vitesse pour le terrain. A l'extérieur, il possède un équipement de signalisation optique et acoustique ainsi qu'un marquage spécifique similaire à tout véhicule d'urgence. A l'intérieur, il existe un système de rangement utilisant judicieusement le volume disponible. Il est composé d'un module de tiroirs monté sur rail et fixé dans le coffre, ceci pour le stockage des valises, du réfrigérateur et autres bacs. Une armoire double, accessible depuis la porte latérale, augmente la capacité de rangement. Enfin, un double circuit électrique complet 12 V et 220 V facilite le fonctionnement ou la recharge des appareils médicaux et fournit une capacité d'éclairage importante pour les interven-

tions nocturnes. Grâce à tout cet équipement, on peut prodiguer sur place des soins qui seraient donnés dans le service d'urgence de l'hôpital. L'équipement médical comprend des appareils de diagnostic et de surveillance (électro-cardiogramme, mesure de la pression, du pouls artériel et de l'oxygénation du sang) ainsi que des appareils de traitement (perfusions, anesthésie, réanimation complète en cas d'arrêt cardiaque à l'aide du défibrillateur).

Ces véhicules SMUR ont déjà fait leur preuve, des exemples concrets ayant démontré leur efficacité. Afin que le centre de renfort médical du Chablais puisse disposer de l'aide qu'il mérite, il sera soutenu dès l'année prochaine par une association placée sous la présidence du préfet du district d'Aigle. □



Le nouveau véhicule d'urgence aiglon intervient parallèlement à l'ambulance officielle lors d'un accident de la route ou d'une détresse.

## FORUM

# Une passion qui s'expose

Rendez-vous obligé des philatélistes suisses, la journée du timbre fait escale cette année dans la capitale valaisanne. Elle se déroulera dans le cadre du cinquantième anniversaire de la Société philatélique de Sion à l'enseigne de Sedunumphila. Une manifestation qui présentera une double exposi-

tion, l'une nationale de rang 3, l'autre régionale ouverte aux membres de l'entente Valais Haut-Léman.

Par Gérard Théodoloz

Fondée en 1942, la Société philatélique de Sion entendait bien célébrer avec faste son demi-siècle. Président du comité d'organisation, M. Roger Muller explique la démarche:

«Nous avons déposé notre candidature il y a une dizaine d'années alors que j'étais encore président de la société. L'Union des sociétés philatéliques suisses l'a enregistrée et l'organisation nous fut définitivement attribuée lors du congrès des délégués, en 1990. Classée en rang 3, cette exposition est ouverte à tous les philatélistes qui désirent concourir. En fait, elle permet aux collectionneurs de faire leurs premières armes sur le plan national. L'obtention d'une médaille d'argent leur ouvre les portes d'une exposition de rang 2.»

- Se presse-t-on au portillon pour exposer?

- Pour pouvoir présenter sa collection, il faut être membre d'une société de l'union. Nous

avons reçu une cinquantaine de demandes. Nous les avons examinées sur la base des documents d'inscription. Les candidatures sont également étudiées par le comité central de l'Union qui se prononce en dernier recours. Ainsi, quarante-sept exposants ont été retenus pour Sedunumphila. Ils présenteront leur collection en concours dans trois (minimum) à cinq cadres (maximum), sachant que chaque cadre contient douze feuilles.

- Comment fonctionne le jury d'une telle exposition?

- Le jury est composé de neuf membres dont un président. Celui-ci est choisi par le comité d'organisation qui soumet sa candidature à l'union. Dans le cas particulier, nous avons fait appel à un Valaisan, M. Remy Berra de Monthey. Ce sera d'ailleurs la première fois qu'un Valaisan accède à une telle charge. Les membres du jury sont proposés par le président en fonction des collections exposées. Il faut savoir que les membres du jury travaillent par paire. A Sion, ils seront six plus deux autres qui examineront les travaux des jeunes. Pour la première fois, un Autrichien, fera partie du jury. Cette «internationalisation» du jury est

rendue possible dans le cadre des accords trilatéraux Suisse-Autriche-Allemagne.

- Que pourront admirer les visiteurs?

- En plus des quarante-sept exposants de Sedunumphila, les visiteurs pourront admirer les collections du jury (six), celles des jeunes (vingt-neuf). Il y aura aussi l'exposition de l'entente Valais - Haut-Léman, qui regroupe les sociétés d'Aigle, Martigny, Monthey, Montreux, Pays-d'Enhaut, Sierre, Sion et Vevey. Cette exposition est la toute première occasion pour un philatéliste de montrer sa collection. Il pourra ainsi recueillir des renseignements précieux, des critiques aussi, sur sa présentation.

- En consultant la liste des exposants, on trouve en thématique la collection Provins, la vigne et le vin, dont vous êtes le «métrai». Une première?

- La collection Provins, don de M. Eugène Favre, n'a encore jamais été présentée en compétition en Suisse. Elle a toutefois obtenu une médaille d'argent en Belgique. Elle se compose de près de trois cents feuilles et compte de nombreuses pièces uniques. A Sedunumphila, je



Le catalogue de l'exposition permet de découvrir le Valais à travers les timbres.

présente cinq cadres avec soixante feuilles. La poursuite de cette collection est un travail intéressant, surtout en raison du fait que le thème est très couru. Il faut donc faire preuve d'originalité, avoir du flair pour découvrir la bonne pièce.

- Quelles sont les retombées d'une telle exposition?

- Une satisfaction pour ceux qui exposent, un enseignement pour ceux qui envisagent de le faire, une découverte pour beaucoup. Avec

une telle manifestation nous espérons susciter des vocations parmi les jeunes. D'ailleurs nous avons voulu que la journée de vendredi soit celle des jeunes. De nombreuses classes ont annoncé leur venue.

Sedunumphila, un rendez-vous attendu qui aura pour cadre le collège des Creusets vendredi, samedi et dimanche. Plusieurs personnalités prendront la parole ce soir lors du vernissage officiel, dont le directeur des PTT, M. Jean-Noël Rey. □



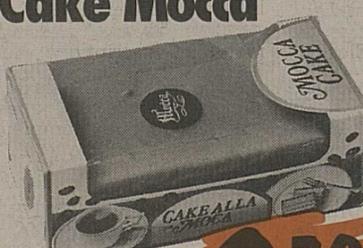
M. Roger Muller: «On devait célébrer avec faste notre cinquantième anniversaire.»

# coop Super Centre Coop Martigny

**Ragoût de boeuf**  
1ère qualité  
1 kg **15.90**  
au lieu de 19.-

**Rôti de porc**  
Tranches de porc  
cou  
1 kg **14.-**  
au lieu de 19.-

**POISSON FRAIS**  
  
**Filets de perche**  
1 kg **34.-**  
au lieu de 38.-

**Cake Mocca**  
  
250 g **2.70**  
au lieu de 3.90

**Fromage du Valais**  
à rebibes VALDOR  
1 kg **19.50**  
au lieu de 24.50



**Noix de Grenoble**  
500 g **2.90**  
au lieu de 3.40

**Champignons de Paris**  
500 g **4.-**  
au lieu de 5.-

**Chocolat Cailler**  
Frigor, lait, noisettes  
Rayon-lait  
Dessert praliné  
5 x 100 g **6.25**  
au lieu de 8.75



**Vif super nettoyant**  
  
3 x 500 ml **8.80**  
au lieu de 13.20



**Radio Enregistreur**  
Stéréo PHILIPS AW 7502  
double platine, système à 3 amplificateurs et 5 haut-parleurs



**SAMEDI 5 DÉCEMBRE 92**

ST-NICOLAS ATTEND  
LES PETITS ET  
LES GRANDS  
ENFANTS

**DIRECT**



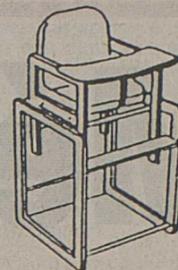
**Super Centre Coop + 11 magasins sous un seul toit**  
rue de la Poste à Martigny SE 49/92

## Valery Baby 1er étage

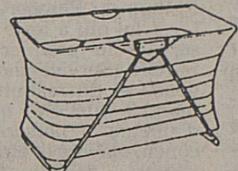
Prix chocs!



Siège de table, 39.90



Chaise combinée 79.-



Lit de voyage 99.-



Siège auto 165.-

Lit 70/140 189.-  
peau de mouton 49.90  
couverture de jeu 29.90  
etc., etc..

### Centre Valery Baby

Sion Centre Art de vivre,  
rue du Manège 62 ☎ 027 31 51 65  
Parking assuré

### Exposition du Valaisan René Huber



**Créations de forme organique**  
à l'Hôtel des Vignes, Uvrier-Sion  
Couverts, service à café-thé,  
lampes à parfum, lunettes, ceinture,  
table... Les mannequins présentent  
les bijoux en or et sur mesure,  
montre et accessoires.

**Verissage: le 5.12.92 dès 20 h 30**  
**Exposition: le 6.12.92 de 11 h à 20 h**  
**7-9.12.92 de 18 h à 22 h**  
Informations au 077/51 29 03 ou 188

Verre à vin-/chmpagne OSILLA  
argent, plaqué à 18 carats, verre de cristal

### ARRONDISSEMENT DE LAUSANNE

#### Vente de mobilier de bureau Matériel d'atelier audio-visuel

**Mercredi 9 décembre 1992, à 9 heures**, à l'avenue Tivoli 19 bis, à Lausanne, il sera vendu aux enchères publiques, au comptant et sans garantie, les actifs provenant de la faillite de la société SVP Electronique S.A., à savoir:

lots de condensateurs, semi-conducteurs, circuits intégrés, résistances, câbles, fils électriques, spray, tubes, divers - platines pour projecteur Barco - appareil mesureur d'unahome marque Unahom EP 738 - multimètre Kyoritsu - démodulateur Barco type TVDN 34 - appareil à boissons - layettes avec outillage - générateurs PM 5110 marque Philips - projecteur Barco type Data PC - perceuse à colonnes Condor 13 - étaux - établis - meule Quipa - fers à stouder Weller - volt-mètre Kenwood - vectorform type Pal No 1421 - studio professionnel audio-visuel marque JVC - alimentation JVC type AAG10E - vidéo portable JVC type BR S 410 EX - chariots pour appareils vidéo - appareil à désouder Veler type VT 700 EC - antenne satellite Maspro - tables rectangulaires - combi de sonorisation avec ampli - table de mixage réverbération marque Dynacord - colonnes Toa RS 20 - alimentation et table de mixage Toa - téléviseur Sony couleur Trinitron type CVM 3200 PS - RCVDS marque Barco - platines RGVTTL pour RCVDS - bureaux - fauteuil de direction - table acajou - machine à écrire marguerite IBM - chaises de bureau - machine à écrire Olivetti type ET 115 - machine à affranchir Hasler - fax marque Canon - appareil copieurs télex pour cassettes audio - PC AT avec un disque dur 20 Mega - PC AST avec disque dur 40 Mega - machine à calculer Brother - imprimante Citizen type MSP 25 - armoires métalliques - imprimante Brother - machine à détruire le papier Intimus Simplex SE - machine à timbrer Amano - machine à photocopier Minolta type EP 450 Z - amplificateur Mixer Hitachi - oscilloscopes Hitachi - instruments de mesure ITT MX 20 - chariots à roulettes - scie circulaire SGC Junior 225.

**Mercredi 9 décembre 1992, à 14 heures**, à la même adresse, aux mêmes conditions:

tables - bureaux - fauteuils sur roulettes - armoires métalliques - chaises - appareil à boissons - extincteur Sicli - balance 30 kg Bizecba - projecteur Eiky tape LC 1510 - vidéo Blaupunkt - plaquette cristal liquide Davis type 480 avec interface - vidéo Nordmende - carte d'ordinateur - plaquette Infocus cristal liquide type LSK LC complète avec alimentation - rétroprojecteur - interfaces - telex box 3 concentrateur - établi - moniteur Barco PCD 1640 - téléviseur Panasonic couleur stéréo TXC 81 - oscilloscopes Hitachi Trio - luxmètre DX 100 - alimentation Denken - fers à souder électriques Weller - vectroscope Hitachi - Waveform Hitachi - mire Metrix Pal Secam - codeur décodeur USP 60 - layettes Lista 3 tiroirs - meuble pour dossiers suspendus - RCVDS 4 de Barco - alarmes ultrasoniques - meubles compactus 4 éléments - fréquence-mètre Trio - multimètre TMK - vidéo portable Panasonic NV 100 + caméra WOP 55E.

**Véhicule:** Mitsubishi Lancer 1500 kombi, blanche, 82 201 km, mis en circulation en 1987.

Biens visibles demi-heure avant chaque vente.

Office des faillites de Lausanne  
M. Vodoz, substitut A

22-067205

## NOUVEAU A SIERRE!



TV-VIDÉO-HIFI-PC  
CAR AUDIO

Pascal Marotta - Rue du Bourg 67  
(carrefour de la patinoire)  
3960 SIERRE - Tél. (027) 56 38 38

Profitez de nos nombreuses offres  
d'ouverture pour vos cadeaux de Noël!

### Inauguration samedi 5 décembre

Invitation cordiale  
à partager le verre de l'amitié  
dès 10 heures.

LOCATION - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES  
Notre spécialiste en TV, vidéo, Hi-Fi, car audio

36-052871

### EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

#### CENTRE VALAISAN DE FORMATION CONTINUE

#### INFORMATIQUE (MATIN ET APRES-MIDI)

**COURS INTENSIFS  
D'UN MOIS**  
du 25.01.93 au 19.02.93

#### ALLEMAND EGALEMENT A SIERRE (MATIN OU APRES-MIDI)

PRISE EN CHARGE PAR LA CAISSE DE CHOMAGE  
POSSIBLE, SOUS CERTAINES CONDITIONS

**Ecole Lémania Valais**  
Saint-Guérin 24 - 1950 SION  
Tél. 027/ 22 56 70 - Fax 027/ 22 49 10

29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

# André Savioz rentre dans le rang

A 68 ans, André Savioz peut quitter la présidence de la commune d'Ayent avec la satisfaction d'avoir consacré une bonne part de sa vie au service de la collectivité.

AYENT. - Cet instituteur de formation (il a enseigné du-

rant trente-trois ans), a en effet œuvré durant quarante ans au sein du Conseil communal d'Ayent qu'il quittera définitivement à la fin de l'année. Il a été durant vingt ans conseiller et durant seize ans vice-président, pour achever son parcours comme président, une charge qu'il remplit depuis quatre ans.

Entré au conseil en 1952, André Savioz a eu le temps d'être le témoin et parfois l'acteur privilégié de bien des changements. «Il y a eu la construction de la route du Rawyl et du barrage de Zeuzier, sans oublier la création des usines de la Lienne. Les gens ont commencé à quitter les campagnes qui ne rapportaient plus assez pour gagner sur les chantiers. Je dois dire aussi que le remaniement parcellaire, qui a commencé en 1957 et qui se termine seulement cette année, a duré trop longtemps, de quoi décourager un peu les paysans», explique André Savioz.

sont aujourd'hui de dix millions de francs. «Mais nous ne sommes pas riches pour autant», ajoute le président qui a toujours eu le souci du bien-être social de ses concitoyens. Dès son entrée au conseil, il y a quarante ans, André Savioz a visité les logements des familles. Dans certaines maisons, la cuisine était en terre battue. «On vivait sobrement, mais mal, et l'espace vital des familles était assez souvent insuffisant. Grâce à l'action des logements de montagne et aux subventions tant fédérales que cantonales, beaucoup de maisons toutes simples ont été construites», témoigne André Savioz.

touristique de notre commune. Les générations futures apprécieront.»

### Les autres

André Savioz aime à souligner: «On ne peut pas travailler comme président tout seul. Quand ça va, c'est grâce à l'équipe tout entière du Conseil communal, mais aussi grâce à la population. Comme président, j'ai toujours cherché la transparence car il est très important de tenir les gens au courant. Je me suis très bien entendu avec mes conseillers et j'espère que cet esprit d'équipe continuera. Les conseillers doivent faire attention au parti pris, refuser la politiciannerie, car il n'y a pas de temps à perdre. Il faut aussi avoir une ligne tant morale qu'économique. Réaliser selon ses moyens.»

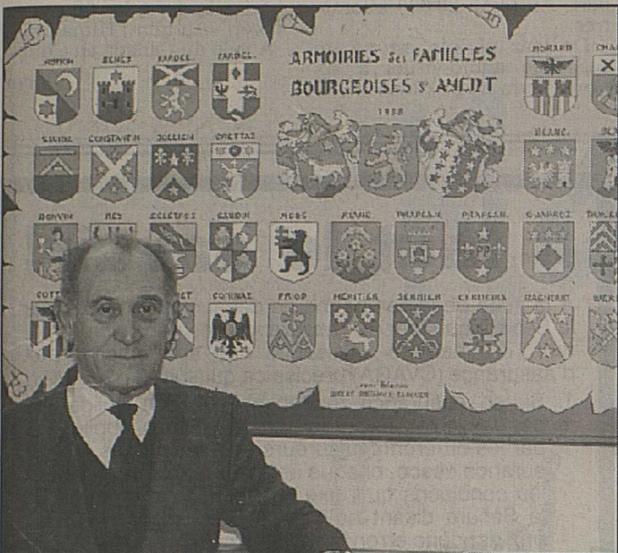
### Plus loin

André Savioz garde cependant de sa carrière politique un souvenir qui lui fait encore mal quelque part au fond du cœur: «Quand j'ai fondé le Parti d'entente en 1972, on m'a accusé par le biais de pamphlets continus.» Si on l'interroge sur les problèmes d'une commune comme



Ayent, le président parle notamment de la difficulté à encaisser les subventions promises par le canton et la confédération, par exemple pour la Step qui sera mise en exploitation à la fin 1993. Mais il y a aussi parfois des aides quasi providentielles, comme les quinze millions de francs provenant de la succession d'un étranger fortuné et qui ont permis d'assainir la situation financière de la commune.

«J'aimerais aussi que le projet de liaison du Widhorn se poursuive car il est le sommet de notre pyramide touristique», ajoute André Savioz qui regarde l'avenir, après lui. Et il explique: «Pour ma part, je vais rentrer dans le rang. Ce que je souhaite à l'avenir, c'est beaucoup de compréhension et de respect mutuel pour que la commune d'Ayent puisse aller de l'avant en toute sérénité.» Mais André Savioz ne peut s'empêcher de conclure: «Je quitte la commune avec le sourire, voyez-vous. Si c'était à refaire, je remplerais.» Vincent Pellegrini



André Savioz a siégé durant quarante ans au Conseil communal d'Ayent...

### Changements profonds

De profonds changements sont intervenus dans les modes de vie. André Savioz se souvient: «Avant, les villages vivaient de manière assez autarcique dans une même commune. Avec les chantiers, les gens sont sortis pour travailler ensemble. Ils ont vu qu'ils ne pouvaient plus travailler chacun pour soi et ils ont créé par exemple des consortages.» L'administration a aussi beaucoup changé. Quand André Savioz est entré à la commune, les entrées d'impôts étaient de 480 000 francs. Elles

### Tourisme

L'année 1960 a vu l'apparition dans la commune d'une nouvelle industrie: le tourisme. André Savioz a été le premier président de la Société de développement d'Anzère, une station qui compte aujourd'hui sept mille lits. Il explique: «Au début, on n'y croyait pas. Le départ a d'ailleurs été lent, mais dès que le démarrage s'est fait, nous avons eu de la peine à maîtriser la situation, surtout pour les autorisations de construire. Je suis content du développement

# Jean Suter inaugure

Conthey honore son premier bourgeois d'honneur.

CONTHEY. - Dans sa séance du 25 juin 1992, l'assemblée bourgeoise de Conthey a nommé pour la première fois de son histoire un bour-

geois d'honneur en la personne de l'architecte Jean Suter établi à Conthey depuis 1969 et âgé aujourd'hui de 80 ans.

### Architecte

Jean Suter a dirigé un bureau d'architecture renommé sur la place de Sion. Avant-gardiste et créatif, Jean Suter a toujours été un architecte soucieux de l'intégration de ses œuvres dans leur cadre urbain. Sa notoriété a d'ailleurs dépassé nos frontières cantonales. Les laboratoires de cosmétique Arval à Châteauneuf, les magasins Küchler et Migros Métropole à Sion, c'est lui, sans oublier les nombreuses villas qui portent sa griffe et qui n'ont pas vieilli. Jean Suter a en outre présidé la Commission cantonale des constructions durant seize ans.

### Diplôme

Jean Suter a reçu en 1990 le prix Ulrich Ruffiner des villes

valaisannes et l'année dernière le Prix de consécration de l'Etat du Valais.

Mardi soir, au carnotset communal de Saint-Séverin, Jean Suter, accompagné de son épouse, a reçu des mains du président de la bourgeoisie de Conthey, M. Claude Rapillard, le superbe diplôme de la bourgeoisie d'honneur. Un document délivré pour la première fois par Conthey et dessiné par l'artiste Roger Cavin.

Un sympathique repas a suivi cette cérémonie à laquelle ont participé également les conseillers bourgeois Michel Rapillard et Jean-Pierre Penon, ainsi que le conseiller communal Philippe Girod et le bureau du Conseil général représenté par son président Jean-Bernard Reuse et son vice-président Denis Jacquemet. (vp)



Jean Suter a reçu mardi son diplôme de bourgeois d'honneur des mains du président Claude Rapillard.

## EN BREF

### Sculpture

SION. - La galerie de la Grenette à Sion accueille jusqu'au 23 décembre les sculptures de Pierre-Alain Zuber. L'exposition est ouverte du mardi au dimanche de 15 à 18 heures.

### Vendanges

SAINT-LÉONARD. - Les vendanges de la Saint-Eloi ont eu lieu hier à Saint-Léonard. Après la vendange de deux domaines, les Eloi se sont rendus pour l'apéritif chez Eloi Pannatier. Ils ont ensuite pressé leur récolte au pressoir d'Eloi Pannatier, avant de manger chez Eloi Tissières. Le pressage a continué l'après-midi.

### Noël des aînés

SION. - Pro Senectute et le club des aînés invitent tous les aînés domiciliés dans la commune de Sion à la fête de Noël qui aura lieu le mercredi 16 décembre dès 13 h 30 à la salle du Sacré-Cœur. Au programme: ouverture par Mlle Robyr, responsable Pro Senectute; bienvenue par Mme Gay, présidente du club; rapport d'activité par M. Mayoraz, caissier-secrétaire. Durant l'après-midi: différentes productions de danse et du chœur des aînés, suivies de la bénédiction de Noël par l'abbé Willy Déléroz et d'une collation offerte à tous les participants. Inscritptions obligatoires chez Mme Marguerite Gay, le 9 décembre de 9 à 18 heures, au (027) 222405. Pour le goûter, prière d'apporter services, tasses et sous-tasses.

### Réveil-mémoire

SION. - Pro Senectute informe qu'un deuxième cours réveil-mémoire niveau II aura

lieu les mercredis après-midi dès le 13 janvier 1993, à la salle de conférences du service social communal à Sion. Il sera animé par Monique Vollenweider. Ce cours a une durée d'une heure pour les cours d'introduction (14-15 heures) et de deux heures pour les cours suivants (14-16 heures). Il sera réparti sur huit semaines et s'adresse à toutes les personnes ayant déjà suivi le cours niveau I. Age d'admission: 55 ans. Renseignements et inscriptions auprès de Pro Senectute à Sion, tél. 220741, jusqu'au 30 décembre.

### Concert annuel

SION. - Le concert annuel de la chorale séduinoise aura lieu le samedi 5 décembre à 20 h 15 à l'église Saint-Théodule.

### Bourse du pin's

VEYSONNAZ. - Les 5 et 6 décembre aura lieu au restaurant du Mont-Rouge à Veysonnaz la plus haute bourse du pin's et d'opercules d'Europe (au sommet de la piste de l'ours: 2200 mètres). Sortie officielle du coffret pin's FC Sion, champion de Suisse 1992. Samedi 6: élection de miss Pin's à la discothèque Vague-à-l'âme. Super-dédicaces (joueurs du FC Sion et du HC Martigny, Bruno Visentini, Waber et Girolamo etc.).

### Voiture en feu

SION. - Hier matin, les habitants de la rue de Lausanne, à Sion, ont assisté à un incident inhabituel. Vers 7 heures, une voiture a pris feu à la hauteur du jardin public, près de la Matze. Les pompiers sont intervenus. Quant à la voiture, elle a complètement brûlé.

# Téléthon suisse à Sion

Mobilisation en faveur de la myopathie et de la mucoviscidose.

SION. - Le vendredi 4 et le samedi 5 décembre prochains, le corps des sapeurs pompiers séduinois animera pour la deuxième année consécutive l'action suisse Téléthon. Nouveauté 1992: cette démarche, qui consiste à récolter des fonds pour la recherche sur les maladies musculaires, sera cette année également destinée aux personnes souffrant de la mucoviscidose. Deux maladies héréditaires encore incurables.

En 1991, la contribution du Valais s'était élevée à environ 84 500 francs, dont presque 13 000 francs récoltés à Sion.

L'action Téléthon se déroulera simultanément dans toute les communes de Suisse romande, au Tessin ainsi qu'en France. Elle est organisée par l'Association suisse romande contre la myopathie, la Fondation suisse de recherche sur les maladies musculaires, ainsi que la Société suisse pour la fibrose kystique (mucoviscidose).

### Programme pour Sion

L'animation débutera vendredi, dès l'ouverture des bu-

reaux de vote. Un stand installé au Grand-Pont distribuera gratuitement de la soupe et du bouillon. Un appel sera lancé au bon cœur de chacun: des extincteurs attendront les dons pour se remplir.

Vendredi également, animation musicale au café du Boulevard, qui donnera la recette de cette soirée pour le Téléthon.

Samedi: animation toute la journée en différents endroits de la ville, notamment sur la place du Midi et au Grand-Pont. Parallèlement, des cadets sapeurs-pompiers tourneront en ville pour récolter des fonds.

Du vendredi (de 18 à 24 heures) au samedi (de 8 à 24 heures), il est également possible de faire des promesses de dons au 1552232 (sans indicatif). L'argent ainsi récolté restera dans notre pays, qui compte quelque cinq à six mille personnes atteintes de myopathie toutes formes confondues et un millier d'autres, surtout des enfants, atteintes de mucoviscidose. (dan)

Tous les midis au bar  
**SUPERSAXO**  
SION  
Passage Supersaxo  
Assiette du jour à Fr. 13.-  
Rumsték au grill  
Petite sauce ailoli  
Pommes fondantes au beurre blanc  
Panier de primeurs du potager  
Bientôt notre nouvelle carte de spécialités d'hiver.  
Tél. (027) 23 23 10

**BUFFET DE LA GARE, SION**  
ACTUELLEMENT: QUINZAINE DE POISSONS ET FRUITS DE MER  
Restauration chaude de 11 h à 22 h 30  
Salle pour banquets  
Tél. (027) 22 17 03  
Fam. Pfammatter-Maret

## LE TEMPS DU CHANGEMENT



"La famille reste la notion et la valeur fondamentale de notre société. Je crois aussi à un retour vers la famille au sens large"

Anne-Marie FRANK-METTRAUX  
Conseillère Générale

**PRDO**  
Parti radical-démocratique

Sion

Les amis des animaux disent NON à l'EEE. La libre circulation des marchandises est dangereuse pour la protection des animaux. Dans l'EEE, les animaux sont des objets. Gardons intacte la loi suisse sur la protection des animaux. Helvetia Nostra, Franz Weber, président

## LE TEMPS DU CHANGEMENT



Mon objectif premier est d'être à l'écoute de chaque Séduinois, d'apporter des solutions aux problèmes qui peuvent surgir à tout moment dans la vie et, particulièrement en cette période économiquement difficile.

Danielle COPPEX-LIARDON  
Née le 25.04.1960.  
Mariée.  
Assistante - médicale et dès avril 1990, secrétaire de direction à la Mutuelle Valaisanne à Sion. Conseillère générale depuis 1984.

VICE - JUGE  
**PRDO**  
Parti radical-démocratique

Sion

# Vingt mille kilomètres à vélo

Deux Neuchâtelois découvrent l'Orient et relatent leur épopée dans un spectacle audio-visuel présenté à Sion vendredi.

SION. - Après avoir effectué un périple à vélo de vingt et un mois en Orient, les Neuchâtelois Marianne Kienholz et André Girard sont à nouveau sur les routes. Depuis octobre, en effet, ils sillonnent la Suisse romande pour accompagner leur spectacle audio-visuel intitulé «Routes d'Orient».

En 1987, Marianne Kienholz et André Girard partent de Delhi, en Inde, en direction du Rajasthan. Ils ont prévu de monter au Népal et de franchir l'Himalaya. Mais la fermeture des frontières tibétaines les oblige à changer leur itinéraire. Désormais la seule porte d'accès pour entrer en Chine est la route de la soie au Pakistan. Qu'ils empruntent. Après avoir franchi le col du Khunjerab à 4700 mètres d'altitude, la Chine s'étend devant eux. Au solstice d'été, André et Marianne s'attaquent au désert de Taklama-

kand, le traversent jusqu'à Korla où la police chinoise les arrête. Ils font alors leur autocritique, paient leurs amendes

et repartent vers les montagnes à l'orée du Tibet. Le Tibet qui les appelle irrésistiblement.

Dix-sept cols

Après avoir patienté sous les tropiques que passe l'hiver



Marianne Kienholz et André Girard au sommet du col de Khunjerab (4700 mètres).

(Bali, Singapour et Bangkok), ils reprennent l'avion pour Hong Kong et tentent leur chance sur la route du Tibet, plus fermée que jamais. Ils franchissent ainsi dix-sept cols, traversent de nuit des villes interdites et atteignent enfin Katmandou, à 3200 kilomètres de leur point de départ. Au total: 20 000 kilomètres.

De leur périple est né un spectacle audio-visuel à six projecteurs d'une durée d'une

heure et demie. Le scénario est basé sur une sélection de sept cents diapositives choisies parmi dix mille. Il est structuré en trois types de séquences: «Ethnologique», «Quotidien du voyage» et «Narrative». Au terme du spectacle, les ouvrages suivants seront proposés au public qui pourra les faire dédicacer: «Au loin l'Himalaya» et «A vélo du Canada au Chili».

(dan)

## Conteneurs à succès

Le 7000<sup>e</sup> conteneur de Suisse destiné à la récupération du PET.

SION. - Le centre commercial Magro City à Sion accueillait hier matin le 7000<sup>e</sup> conteneur de Suisse destiné à la récupération des emballages à boisson en PET. Cette petite cérémonie s'est déroulée en présence notamment de MM. René Herzog, directeur de PET-Recycling Schweiz (PRS), et Francis Rigotti, directeur commercial de Magro-La Source.

Montée en flèche

Lancée il y a deux ans en

Suisse, la campagne de recyclage du PET connaît une montée en flèche fulgurante. Selon les estimations, quelque 6000 tonnes de bouteilles en PET auront été mises sur le marché d'ici à la fin de l'année. Le quota de retour devrait atteindre près de 3000 tonnes, soit cinq à six fois plus que pour toute l'année 1991. Parallèlement, le réseau de points de récupération ne cesse de s'étendre: 7000 conteneurs sont d'ores et déjà mis en place en Suisse, près de 10000 d'ici à la fin 1993.

Actuellement, la transformation du PET suisse se fait en Hollande. Plus pour longtemps toutefois: une usine de recyclage du PET est en construction à Weinfelden. Elle sera opérationnelle dès la mi-1993.

En Valais

Le Valais compte au total 519

conteneurs destinés à la récupération du PET. Une centrale de tri ouvrira ses portes à Salquenen en janvier ou février 1993.

Pour l'instant, les déchets valaisans sont dirigés sur Genève et trois personnes sont chargées de les collecter sur l'ensemble du canton.

(dan)

Haut-Valais

## Tirs à la carte

L'armée collabore avec l'OCOM pour la publication des tirs.

HAUT-VALAIS. - L'OCOM est l'Organisation des communes modèles haut-valaisannes en communication. Elle a mis au point un système informatisé de télécommunications et d'informations entre les communes concernées. Le Département militaire fédéral (DMF) tente, ces jours-ci, une expérience originale de collaboration avec cette organisation. La collaboration portera sur la publication des tirs en campagne, et plus particulièrement en montagne. La base de diffusion sera le serveur de l'OCOM. Y ont accès les cycles d'orientation du Haut-Valais, les communes, les sociétés de téléphériques, les offices du tourisme, les privés aussi. Les annonces de tirs seront actualisées par la place de coordination militaire 11, de Brigue.

Avantages

Lors de la préparation d'une



L'Organisation des communes haut-valaisannes modèles en télécommunications sera le partenaire d'une collaboration intéressante avec le DMF.

période de service militaire, une région peut rester fermée plusieurs jours, voire une semaine entière, pour raisons de tirs. Cette réservation est communiquée par publications à la population. Cependant, juste avant le service, ou même pendant un cours, le barrage peut être levé totalement ou partiellement. Le territoire concerné pourrait ainsi revenir aux promeneurs.

Ces changements à court terme ne sont plus communiqués aux médias. Le DMF a toutefois l'intention de réduire les barrages au minimum. Il s'est mis d'accord avec les offices du tourisme. Cela a donné l'expérience intéressante mentionnée. Si le résultat s'avère satisfaisant, il sera étendu dans d'autres régions en Suisse. L'OCOM se chargera de la formation des communes et des offices du tourisme dans le courant des prochaines semaines.

La région de Brigue et environs a été choisie en raison de son caractère touristique. Elle est aussi un endroit où les expériences avec les communes modèles ont été des plus fructueuses. Saas-Fee, Zermatt, la vallée de Conches seront les plus intéressées par cette collaboration.

(pc)



MM. René Herzog et Francis Rigotti entourent le 7000<sup>e</sup> conteneur de PET de Suisse.

P

## La deuxième bougie de l'Avent!

SION. - Chacun le sait (ou devrait le savoir!), l'année liturgique débute à la fin novembre par la commémoration de l'attente du Messie: c'est le temps de l'Avent. Cette période prénatale se prépare dans la lumière d'un décor floral. La couronne de l'Avent, précisément, attend la flamme, celle qui illuminera la deuxième bougie, ce prochain dimanche. Un riche assortiment, duquel se dégagent une originalité et un esprit de Noël «fait maison», vous suggère ainsi mille raisons d'aborder les fêtes de fin d'année dans une joie empreinte de sérénité et de solennité. Pour cela, demandez conseil au spécialiste, Maye Fleurs, Fleurop-Interflora, rue du Rhône 14, tél. (027) 22 03 12. Ouvert le lundi matin.

(rb)



r. bolli

## Restaurant Brasserie valaisanne Sion

Famille Emmanuel Duc

Menu du samedi soir 5 décembre

Escalope de saumon à la portugaise

\*\*\*

Estouffade de bœuf à la française

Pommes à l'anglaise

Légumes à l'allemande

\*\*\*

Eclair à l'italienne

Fr. 30.-

Pour réserver:

tél. (027) 22 54 82

## EEE Contradiction flagrante de la commission du Grand Conseil

Le rapport de la commission des affaires européennes et transfrontalières, présidée par le député Dominique Sierro, relève:

«En cas d'acceptation de l'EEE, les disparités régionales risquent de s'accroître et le clivage économique entre les grands centres et les cantons de montagne de progresser...»

Cette commission propose, en conséquence, une «initiative d'Etat» pour renforcer la péréquation financière, réviser la loi sur l'aide aux investissements en région de montagne (LIM), favoriser la promotion touristique à l'étranger, etc.

Cette «initiative d'Etat» devra être soumise au Conseil fédéral et aux Chambres fédérales!

Ainsi, la commission parlementaire est certaine que l'adhésion à l'EEE sera préjudiciable aux régions de montagne!

En guise de palliatif, elle ne propose qu'une «initiative d'Etat» dont elle ne peut dire si elle sera acceptée par les Chambres fédérales!

**On le sait, cette commission a été pour le oui: le préjudice est évident, la compensation bien incertaine, la contradiction flagrante!**

Pour éviter cela, votez

## NON aux accords EEE-CE

Comité valaisan d'opposition aux accords EEE-CE  
Le président: Bernard Varone  
Les vice-présidents: Béatrice Tissières, Christian Rey

# A Sion



Moi je vote!!!

Conseil communal  
liste N°3

Une politique  
d'ouverture.



**Eric COMINA**  
Originaire de Nax et Bovernier  
marié, 2 filles, 1953  
Architecte (conseiller général)

**Raymond GIANADDA (dit Canatch)**  
bourgeois de Sion  
marié, 2 fils, 1940  
Commerçant (conseiller général)  
Président des commerçants de Sion et environs

**Mario de COCATRIX**  
Originaire de St-Maurice  
marié, 2 enfants, 1947  
Ingénieur ETS (en électricité)  
Président du groupement professionnel  
romand de l'électricité et de l'informatique  
industriel (GPEI)

**Jacques de PREUX**  
originaire de Sion et Venthône  
né à Sion, 1942, marié, 3 enfants  
Médecin (conseiller communal)

**Anne-Françoise VERNEZ-VOEFFRAY**  
mère de 2 enfants, 1956  
Conseillère en personnel

**Noëlle IMSAND**  
bourgeoise de Sion  
mère de 3 enfants, 1938  
Présidente de l'Association Bon Accueil  
et du Club service Soroptimiste de Sion  
Secrétaire de gestion

Le Parti libéral  
n'est pas qu'une force  
d'opposition  
chaque 4 ans



Grâce à vous  
il est une force  
de discussion  
pendant 4 ans

# Val-d'Illien par excellence

Entré au Conseil communal en 1965 à l'âge de 21 ans, Roger Gex-Fabry quitte l'exécutif val-d'illien après vingt-sept ans de bail politique dont seize ans de présidence. Portrait d'un authentique descendant du Gros-Bellet.

Par Léon Maillard

VAL-D'ILLIEZ. - Le regard franc, la poignée de main ferme, le discours constructif, le ton à la fois sérieux et amical, une disponibilité de tous les instants: tout un événement que de rencontrer Roger Gex-Fabry, président démissionnaire de Val-d'Illiez. L'homme évoque sa commune comme un patriarcat parlerait de sa famille et pourtant pas un signe de lassitude, ni d'usure de pouvoir chez ce personnage qui participe depuis vingt-sept années aux destinées du petit monde val-d'illien en tant que conseiller communal.

## Idéal

Communauté aussi proche de la tradition qu'ouverte aux perspectives de l'an 2000, Val-d'Illiez trouvait - peut-être sans le savoir - en Roger Gex-

Fabry le véritable homme de la situation. Que de chemin parcouru depuis 1965 dans cette commune de montagne qui sortait de l'isolement par le biais du développement touristique. Encore fallait-il trouver l'homme-orchestre pour réussir, cet oiseau rare qui possède à la fois l'efficacité du bon gestionnaire, l'ouverture d'esprit du conquérant et le sens de la médiation susceptible de maîtriser au mieux les caprices de la politique locale. En développant ces qualités qui semblent aujourd'hui lui coller à la peau, Roger Gex-Fabry devenait plus Val-d'illien que nature, ce montagnard aux idées arrêtées, généreux dans son action et très solidaire de son village qu'il aime par-dessus tout.

## Monsieur sociétés

Base du succès populaire de ce président qui jouit d'une estime générale, le facteur confiance s'est installé discrètement au travers de nombreuses activités. Né en 1944 dans une famille de marchands de bétail, très dévouée à la cause politique, il remplace en 1965 au sein du Conseil municipal son père Hermann décédé en cours de législature. Côté formation, ses

connaissances économiques - maturité commerciale, stage en Suisse alémanique, formation de comptable - lui ouvrent les portes de secrétaire-caissier communal au début des années septante.

Et quel engagement sur le plan des sociétés! Membre et secrétaire de la chorale et des carabinières, il administre parallèlement les affaires courantes du ski-club et du groupe folklorique. Non-musicien mais dévoué à la fanfare locale, il marque également des points dans le domaine sportif - ski, football, pétanque - s'initiant même à la chasse dès les années huitante. Une rumeur raconte qu'il participa il y a bien longtemps (donc prescription!) à une opération de braconnage en compagnie du curé du village et de l'agent de police... Le portrait ne serait pas complet sans mentionner l'obtention du diplôme de cafetier-hôtelier et la gérance d'un bar à café qu'il administrerait d'ailleurs dès 1978 en compagnie de sa jeune épouse Francine.

## Seize ans de présidence

Fort de son expérience politique, plus que jamais actif au sein des sociétés locales, Roger Gex-Fabry assumait dès 1976 la triple fonction de pré-



M. Roger Gex-Fabry, président de Val-d'Illiez.

sident-administrateur de la commune et président de la bourgeoisie. A l'heure du bilan, l'homme fort de Val-d'Illiez salue principalement le bon essor de la commune bien engagée sur le plan touristique ainsi que la qualité du réseau routier qui permet d'ac-

céder à tous les chalets passablement éparpillés dans la nature. Les habitants semblent abonder dans le même sens comme le montre aisément l'indice de démographie qui montre que la population a augmenté de 50% en trente ans (de 884 en 1960 à 1350 résidents aujourd'hui).

## Bon sens paysan

Engagé dans le tourisme en préservant prioritairement l'intérêt général, le président sortant souligne l'imbrication étroite entre politique et économie. «Dans notre mentalité très communautaire de Val-d'Illiez, les choses doivent évoluer dans un esprit de concertation et le bon sens paysan qui coule dans nos veines permet de voir juste et de garder les pieds bien sur terre», confie Roger Gex-Fabry qui, à l'instar de ses compatriotes, aime à rester maître chez lui. Quel ami de la vallée ne sait pas à quel point l'esprit du Gros-Bellet et sa volonté d'indépendance planent sur des Val-d'Illiens volontiers méfiants à l'égard de toute autorité supérieure...

## Tous à la même corde

Satisfait du travail sur la révision de plan de zones associé



au développement des baies de Val-d'Illiez, optimiste sur le plan touristique malgré le mauvais souvenir de Téléchampoussin (3 millions perdus par la bourgeoisie), le président sortant croit en l'avenir de sa commune pour autant que subsiste cet effort de vouloir tous tirer à la même corde.

Et s'il devait donner un conseil à son successeur? «Que le président soit surtout à l'écoute des gens en participant à la vie active du village», lance bonnement Roger Gex-Fabry. Sans toutefois demander que cette disponibilité ne devienne un véritable marathon politique. Ouvert au monde, Roger le restera toujours, favorable notamment à la notion d'économie européenne que les Val-d'Illiens connaissent déjà au travers de l'association des Portes-du-Soleil. Quant à la CEE, là c'est une tout autre affaire. Qui a dit que le Gros-Bellet sommeillait encore sur les hauteurs de la vallée d'Illiez?...

## EN BREF

### Hard rock

CHAMPÉRY. - Dans le cadre de ses soirées hard rock, la discothèque Le Farinet à Champéry présente les vainqueurs du Marlboro Rock-in 91, présents au festival de Gampel 1991. Smash Alley sera ainsi à Champéry vendredi 4 décembre dès 22 heures.

### Double jeu

AIGLE. - Les acteurs de la dramatique d'Aigle seront de retour dans leur caveau de la

rue de Jérusalem, les trois derniers week-ends de janvier prochain. Ils y interpréteront, à neuf reprises, une comédie en un acte intitulée «Qui est le véritable inspecteur Dupif?». Cette pièce, fourrée d'humour très british, a l'aspect d'une pièce policière; elle a l'atmosphère d'une pièce policière; elle a les personnages d'une pièce policière. Mais ce n'est pas une pièce policière... Les âmes sensibles et les réfractaires du double jeu s'abstiendront; les autres sont attendus à Aigle les 14, 15, 16, 21, 22, 23, 28, 29 et 30 janvier.

## GJD: idées en commun



M. Fleury, Mme Balet, MM. Gillioz, Florey et Neuwerth, du comité.

VOUVRY. - Mettre en commun les idées et les problèmes et en débattre, tels sont les objectifs du Groupement des jeunes dirigeants d'entreprise du Valais (GJD). L'association regroupe des responsables de sociétés de plus de dix personnes. Trente membres actifs et une vingtaine de membres passifs en font partie.

Le GJD se réunit une di-

zaine de fois par an pour visiter des entreprises ayant fait leurs preuves. «L'étude de leur fonctionnement peut nous apporter des solutions ou du moins un nouvel éclairage sur les problèmes que nous rencontrons», explique M. Pascal Gillioz, président démissionnaire.

### Comité modifié

Cette année, le groupement a essentiellement axé ses visites sur les difficultés économiques du moment. Un super-débat a notamment permis à trois représentants de l'économie valaisanne, du tourisme, de l'industrie et de la construction de présenter une analyse de la conjoncture actuelle.

Réuni samedi à Vouvry en assemblée générale, le GJD a effectué des changements au sein de son comité. M. Pascal Gillioz a quitté la présidence au profit de Mme Anne-Britt Balet qui occupait jusqu'à présent la vice-présidence. Cette dernière fonction a été reprise par M. René Florey. Un nouveau membre a également été admis en la personne de M. Patrice Neuwerth. (sybi)

## Ciba-Geigy: oui à l'EEE

Bénéficiant d'un outil de production moderne, Ciba Monthey doit fournir un effort d'investissement permanent pour rester à la pointe de la technique. Un refus à l'EEE aurait des incidences négatives sur la bonne marche de l'usine.

MONTHÉY. - Mise en place en 1991, la politique d'engagement restrictive de l'usine Ciba-Geigy Monthey sera maintenue. Le ralentissement économique favorise en effet la pression de la concurrence sur les prix de vente. Ce phénomène se répercute sur les coûts de production et, par là même, sur l'effectif du personnel. «En résumé, nous devons faire mieux et plus vite, avec moins de ressources. Nos offres d'emplois en 1993 seront en conséquence limitées, constate M. Jürg Herold, directeur de Ciba Monthey.

Autre raison motivant ces restrictions, la fermeture annoncée du bâtiment de fabrication de produits intermédiaires pour colorants. Les licenciements seront toutefois évités. Les cinquante-cinq employés concernés par cette fermeture seront engagés dans d'autres services de production. A noter que l'effectif total du personnel s'élevait à

2581 personnes au début novembre.

### Stagnation

A la fin de l'année, la production d'azote et d'oxygène sera également stoppée. Ces gaz seront désormais achetés à l'extérieur. Ciba préfère en effet sous-traiter toutes les activités ne relevant pas de son métier et pouvant avantageusement être confiées à d'autres entreprises. Le service informatique sera par ailleurs redimensionné.

Nouvelle plus positive, le département polymères mettra en service une chaîne de production pour un produit utilisé dans l'électronique. Un nouveau bâtiment de production pour le département protection des plantes arrivera également en phase d'essais. Quant aux prévisions globales pour 1993, elles restent cependant moroses pour une bonne partie des fabrications. Le volume de production (221000 tonnes en 1992) n'augmentera pas, il devrait même légèrement diminuer.

### Oui à l'EEE

Grâce à une production de qualité, et malgré les coûts élevés de la main-d'œuvre, Ciba Monthey a pu consentir 100 à 150 millions de francs d'investissements par an ces



Egalement très active dans le domaine de la santé, Ciba Monthey a reçu le Prix européen de la santé en novembre 1992.

dernières années. L'usine peut se féliciter de s'être dotée d'équipements modernes et performants favorables au développement de techniques nouvelles.

«Même si cette situation laisse présager un avenir positif pour Ciba Monthey, elle n'en demeure pas moins précaire et évolutive, note M. Herold. Chaque entrave supplémentaire par rapport aux usines situées à l'étranger, notamment en Europe, nous handicape dans la lutte concurrentielle que nous menons.

L'hypothèse d'un non à l'EEE nous inquiète donc fortement.» Le directeur craint, à long terme, une érosion du potentiel de Ciba Monthey due notamment à une remise en question du lieu choisi pour de futurs investissements. «Nous savons déjà que l'implantation à Monthey d'un bâtiment logistique de la division pigments, pour un montant de 20 millions, dépend du résultat du vote du 6 décembre prochain. D'autres projets risquent à l'avenir de nous échapper.» (sybi)

## Cela depuis cinquante ans

CHAMPÉRY. - Ce dernier dimanche de novembre, les époux Georges et Céline Gex-Collet-Guaibis étaient réunis avec leurs cinq enfants et douze petits-enfants pour marquer leur demi-siècle d'union matrimoniale.

Georges Gex-Collet alors qu'il avait 13 ans travaillait déjà avec son père Alexis qui exploitait une scierie pour le compte de la société des eaux et électricité de la station. Après avoir été chef de réseau de cette société, il est encore aujourd'hui responsable de la centrale électrique du Grand-Paradis. En 1982, à Saint-Gall, il fut spécialement félicité par la Société suisse des centrales électriques pour ses cinquante ans de service.

Plus connu sous le surnom «Kiki», Georges a été de 1952 à 1964 conseiller communal et de 1964 à 1972 vice-président de Champéry. Médaille vétérinaire fédérale, il a été un membre assidu et dévoué de la fanfare locale où il fut premier baryton avant d'en être le porte-drapeau. Il a été le responsable de l'organi-

sation du premier championnat romand de ski et président de la commission technique du curling-club.

Les Gex-Collet ont marqué de leur empreinte la vie champérolaine: le grand-père de «Kiki», Victor Gex-Collet, était exploitant d'une scierie et guide de montagne réputé; Alexis, le fils de Victor, tout comme Ernest également guide de montagne et oncle de «Kiki»; tous ont été de fidèles employés de la société des eaux et électricité.

Céline Gex-Collet a eu le mérite d'élever cinq enfants et de soutenir son époux dans tout ce qu'il a entrepris, supportant notamment durant seize ans une vie d'un mari dévoué à la cause de la collectivité.

Ce couple très estimé de la population champérolaine a été magnifiquement récompensé par une descendance qui suit son exemple. L'aîné de la famille, Jean-Claude, est un dynamique conseiller communal depuis seize ans, assumant la vice-présidence de la Municipalité depuis 1985. (cg)



Les époux Gex-Collet.

Pour faciliter la transmission de toutes vos annonces DANS LE CHABLAIS

MONTHÉY  
Rue du commerce 3  
Tél. 025/71 42 49  
Fax 025/71 91 92

AIGLE  
Rue du Bourg 38  
Tél. 025/27 19 19  
Fax 025/27 19 22

PUBLICITAS  
au coeur de la publicité presse

La loi suisse sur la protection des animaux a été édictée en 150 ans. Ne la détruisons pas en un jour. NON à l'EEE le 6 décembre 1992.

Helvetia Nostra, Franz Weber, président

**En bref**

**Enlèvement des ordures**

MARTIGNY. - En raison de la fête de l'Immaculée conception, le ramassage des ordures ménagères et commerciales aura lieu à Martigny de la manière suivante: le lundi 7 décembre au lieu du mardi 8. Les autres jours ouvrables: sans changement.

**Roby: nouvelle cassette**

SAXON. - Roby, le chanteur saxonnin, vient de sortir une cassette de son spectacle enregistré au CRAC à Riddes: «Du rire aux larmes». Une heure et demie de chanson à cappella, avec des titres de Barbara, Brel, Gainsbourg etc. Disponible chez l'auteur à Saxon.

**«La vie en mieux»**

MARTIGNY. - Le groupe culturel international de Martigny organise ce vendredi 4 décembre une rencontre avec Mme Francine-Charlotte Gehri, écrivain et conteuse. Elle présentera son livre «La vie en mieux» qui vient d'être publié aux Editions de l'Age d'Homme. Ce rendez-vous a lieu comme d'habitude à la maison Conforti, rue de l'Hôtel-de-Ville 14, dès 20 heures.

**Marche pour les aînés**

LEYTRON. - La prochaine sortie du groupe de marche pour les aînés des communes de Charraz, Fully, Leytron, Riddes, Saillon, Saxon aura lieu le lundi après-midi 7 décembre, avec l'horaire suivant: 12 h 30, Fully, cercle démocratique; 12 h 40, Saillon, Les Moilles; 12 h 50, Leytron, caves Provins; 13 heures, Riddes, place de l'Abeille.

Les marcheurs seront équipés de bonnes chaussures. Renseignements: Pro Senectute, tél. (026) 212641. Temps incertain (027) 864242, le lundi entre 11 et 12 heures. Cordiale bienvenue à tous les marcheurs et amis de la nature!

# Le plus «beau» des cadeaux

**Le Père Noël s'est arrêté à Martigny. Dans sa hotte le premier parcomètre collectif de la ville.**

MARTIGNY. - Sur le coup des 10 heures hier matin, devant la salle communale de Martigny, ils étaient presque tous là - chef et employés des services techniques, agents communaux et curieux - pour la pose du premier parcomètre collectif de la ville. Aucune conférence de presse, ni verrée comme on en a pris l'habitude ces derniers temps, mais de la bonne humeur tout de même. Hélas la borne de soutien de la machine avait été montée à l'envers et le technicien ne pouvait procéder à l'installation. Un premier rendez-vous manqué pour ce bandit manchot des villes. Seul jeu où le 100% des perdants ont tenté leur chance.

Ce n'était que partie remise. Une heure plus tard, le parcomètre aux couleurs de la ville, était en place et les agents municipaux au garde-à-vous pour apprendre le fonctionnement de l'appareil. Quelques passants se sont inquiétés: «Il faut payer?» Mais non, allez en paix, leur a-t-on répondu, c'est encore gratuit.

Mais pas pour longtemps; dès le début de l'après-midi, les premières pièces tombaient dans l'escarcelle communale. Soixante centimes la première heure, puis un franc les demi-heures supplémentaires, selon le principe de la dissuasion progressive pour réduire les temps de parage.

Ainsi les utilisateurs des septante-deux places concernées sont avertis que du lundi au samedi de 7 h 30 à 12 heures et de 13 h 30 à 19 heures, parquer signifiera payer. Ou l'amende. Toutefois les agents municipaux nous ont assurés que dans un premier temps un avertissement sera donné aux distraits.

**Politique du stationnement**

Pour Roger Bonvin, conseiller communal, ce premier parcomètre collectif est un essai: «Il entre dans la nouvelle politique de stationnement que la ville veut mettre en place.» Il faut dire que Martigny pour une fois - personne ne s'en plaindra - n'est pas pionnière dans le domaine. Toutes les villes valaisannes ont déjà eu recours à ce système qui fonctionne et ponctionne avec succès.

Au budget 1993, 180000 francs ont été prévus pour l'achat de huit à neuf automa-

tes. Et dans la colonne de droite 180000 francs de recettes. Ce qui fait une année pour amortir les percepteurs aveugles. Après une période d'observation jusqu'en juin, ceux-ci seront vraisemblablement posés dans le centre de la ville en remplacement de zones bleues, près des commerces. «A condition que ce premier

essai soit satisfaisant» précise le conseiller.

Pourquoi ne le serait-il pas? Après un petit calcul le parcomètre collectif gère annuellement quelque 216000 heures de parage à 60 centimes de moyenne, cela fait 129600 francs. Une affaire qui semble plus rentable que les recettes estimées. Alors voilà ce qu'il

reste à faire: 1. Composez votre numéro de place. 2. Introduisez l'argent. 3. Pressez le bouton vert. 4. Prenez la quittance et garder la sur vous. Et 5. - Si vous avez de l'humour - glissez-la dans l'urne ce week-end... Pour faire contre mauvaise fortune un peu d'esprit. *Eric Felley*



Les agents municipaux attentifs à leur nouvel outil de travail.

# Joindre l'utile à l'agréable

**Succès pour la tournée UBS de Jacky Lagger. Le bénéfice de ces concerts remis aux petits protégés de «Moi pour toi».**

MARTIGNY. - L'Union de Banques Suisses avait vu juste. En décidant de parrainer la tournée de Jacky Lagger dans le giron martignier, la succursale octodrienne de l'UBS a fait coup double. Elle a non seulement fait des centaines de petits heureux, mais en plus, elle a aussi récolté des fonds précieux qu'elle vient de remettre à l'association «Moi pour toi».

Directeur de l'UBS Martigny, M. Johnny Baumann s'est ainsi fait un plaisir de remettre un chèque de plusieurs milliers de francs à Christian

Michellod, le fondateur de «Moi pour toi». Cet argent - le fruit des entrées encaissées à Chamason, Saxon, Leytron, Fully, Orsières et Verbier lors du passage de Jacky Lagger, le poète-chanteur - va permettre de couvrir les frais de fonctionnement des différents foyers de Ferreira, durant un bon mois.

**Des rendez-vous pour décembre**

La réussite de cette action a tout naturellement comblé d'aise Christian Michellod. «Cet argent va faire le bonheur de la centaine de petits Colombiens actuellement pris en charge par notre association à Ferreira. Il représente un mois de salaire, de nourri-

ture pour nos pensionnaires et notre personnel.»

L'association ne va naturellement pas s'arrêter en si bon chemin. «Il s'agit pour nous d'organiser le plus de manifestation possible, afin de renflouer des caisses principalement approvisionnées par le club des 1000, aujourd'hui fort de plus de 430 membres.»

Trois rendez-vous sont ainsi d'ores et déjà prévus pour ce mois de décembre. Le 11 par exemple, la galerie Supersaxo - devenue l'espace culturel préféré de «Moi pour toi» - abritera le vernissage de l'exposition consacrée aux dessins et peintures de Sœur Isabelle. Autres événements organisés pour la bonne cause de «Moi pour toi», les spectacles qu'Alexis Giroud et son équipe vont donner à Notre-Dame-des-Champs. Les 11 et

12 décembre, entre autres, vous pourrez ainsi découvrir ou redécouvrir le dernier délire verbal d'Alexis Giroud, intitulé «Un U dans l'O».

Enfin, «Moi pour toi» annonce l'organisation d'une missa criola ce dimanche 6 décembre, dès 9 h 30 à Charraz. *(pag)*



La remise du chèque: l'UBS et Jacky Lagger font des petits heureux du côté de Ferreira, en Colombie.

# Céramique et peinture

SAILLON. - Dès demain vendredi, la maison Stella Helvetica à Saillon accueille deux artistes valaisannes: Josette Tamarcaz, céramiste de Fully et Marité Giroud, peintre de Martigny.

Explorant de nouvelles facet-



Marité Giroud et Josette Tamarcaz Maret.

tes de l'art de marier la terre et le feu, Josette Tamarcaz Maret expose à cette occasion des œuvres créées selon l'antique technique du raku. C'est une technique de cuisson d'origine japonaise. Elle est assez spectaculaire car on sort les pièces en pleine fusion (plus de 1000 de-

grés) d'un four spécialement conçu. La céramiste de Fully propose des tableaux et des figurines issues de ce procédé, et enrichies de signes et de symboles primitifs.

Marité Giroud, quant à elle, dans ses aquarelles, ses pastels et ses huiles, part de l'observation d'objets de forme simple tirés de son environnement quotidien. Une pomme, une tasse, le détail d'un paysage servent de base à la construction de ses tableaux. Toujours soucieuse de forme pure, elle avoue être de plus en plus attirée par l'abstraction, quitte à courir le risque de se disperser un peu pour essayer de trouver la voie qui convienne le mieux à l'expression de sa sensibilité esthétique. Avec le constant espoir de transmettre, par la peinture, son amour de la forme, de la couleur et de la beauté. Du 4 au 13 décembre. Vernissage le 4 à 18 heures. *(c)*

# Santa Maria roule pour lui!

MARTIGNY. - Qui n'a pas fredonné un jour le fameux «On the road again» de Bernard Lavilliers? Qui n'a pas sifflé le célèbre refrain de la «Nuit magique» de Catherine Lara? Deux succès de la chanson française qui portent une seule et même signature, celle de Sebastian Santa Maria. Celui-là même qui est l'hôte des caves du Manoir ce soir.

Etabli à Lausanne depuis une dizaine d'années, Sebastian Santa Maria jouit d'une solide réputation internationale en tant que compositeur. Il fut notamment le père de plusieurs chansons de Lavilliers, Lara, Nougaro et Adjani. Mais composer pour les autres ne pouvait plus satisfaire ce musicien latin trempé aux influences anglo-saxonnes. Après avoir relancé Catherine Lara sur les voies du succès, cet enfant de Santiago se lance donc dans une carrière

solo chargée de promesses. «Il y a quelques années, je rêvais d'être né à Liverpool. Mais ça m'a passé. Un jour, j'ai bien dû me rendre compte que je venais de Santiago du Chili et

que c'était une bonne chose.» Et c'est tant mieux pour les mélomanes d'ici qui ont ainsi la possibilité de découvrir un compositeur de talent, un chanteur inspiré. A entendre ce soir aux caves du Manoir. *(pag)*



Sebastian Santa Maria: un grand créateur ce soir aux caves du Manoir.

**Le Hameau de Verbier**  
**Restaurant Le Relais des Semailles**

Nous commençons notre saison le 4 décembre 1992.

Un apéritif vous sera offert à partir de:

11 h 00 - 12 h 00  
17 h 00 - 18 h 00

au bar de notre restaurant.

Nous vous souhaitons la bienvenue!

**Les communales à la TV**

BAGNES. - Dans le cadre des élections communales 1992, Sateldranse S.A. transmettra les résultats des élections communales et votations fédérales des communes de Bagnes, Vollèges, Sembrancher et Orsières sur son canal d'informations locales, qui pour l'occasion ne s'appellera plus Bagninfo, mais Dransinfo.

Les résultats seront donnés au fur et à mesure du dépouillement dans les communes

respectives. Les premières informations sont attendues pour dimanche dès 14 heures. Rappelons que le fond sonore de ce canal est assuré par Radio Rhône.

**Exposition pour l'église**

MARTIGNY. - Pour contribuer au financement de la restauration de l'église paroissiale de Martigny, le comité de l'église a mis sur pied une exposition-vente d'œuvres de peintres et sculpteurs valai-

sans dont le bénéfice sera intégralement versé à ces travaux. Le vernissage aura lieu ce samedi 5 décembre dès 17 heures au Manoir de la ville avec la présence de nombreux artistes et des allocutions de Mmes Monique Conforti et Mireille Morand. Œuvres de Auber, Bacsay, Besson, Bollin, Borgeaud, Bovisi, Ducrey, Favre, Gaillard, Landry, Leroy, Lovay, Loye, Mafli, Menge, Moulin, Olsommer, Prisca, Putallaz, Tissières, Chavaz, Dubuis, Messerli, Monnier et Rouiller.

**Gâteaux pour les nageurs**

MARTIGNY. - Les nageurs du Martigny Natation ont mis la main à la pâte pour concocter une brassée de gâteaux. Ceux-ci seront vendus dans les grands magasins lors des nocturnes de Noël dans le but de financer leur camp d'entraînement.

**Donadoni à Saillon**

SAILLON. - Le peintre Angelo Donadoni ne peint pas

sur le motif dans la campagne. Et pour cause il est en prison. De toute façon sa peinture est plutôt fantastique que paysagiste, il s'évade au-delà des murs avec une imagerie onirique et colorée. Spécialement pour son exposition à l'hôtel des Bains à Saillon, le peintre pourra quitter sa cellule de la pleine d'Orbe pour participer au vernissage prévu ce vendredi à 19 heures. A n'en pas douter il sera bien entouré. Pas seulement d'inspecteurs de la sûreté, mais aussi d'amateurs de peinture.

**EN BREF**

**Chancelier Kohl à Zurich: «Les petits doivent payer mais sinon se taire»**

De bons croyants n'ont-ils pas, au début, soutenu aussi le Troisième Reich national-socialiste pour des raisons économiques? Plus tard, c'est le peuple qui en a été victime.

**EEE-CE: le piège!**

Allons-nous trahir la croix? Faut-il s'agenouiller devant l'étoile à cinq branches de la CE internationale-socialiste? L'étoile à cinq branches, c'est le symbole du pouvoir humain.

«Trahison? Comment travaillent les pouvoirs occultes?» Contre une enveloppe C5 affranchie, Memopress, Emile Rahm, c.p., 8215 Hallau.

## En bref

## Patineuses valaisannes

SIERRE. - Les jeunes patineuses qui ouvriront le gala de patinage des All Stars de Moscou avec, en vedette, le couple Klimova-Ponomarenko, et qui se produiront mardi prochain à 17 heures à la patinoire de Grône, proviennent du club de la capitale mais également de celui de Monthey que nous avions oublié de citer dans notre article d'hier. Seront donc sur la glace siéroise, Mlles Nys Meyer, Florence Sadecky et Mélanie Garrone de Monthey, et Christel Savioz, Vanessa Chambrier et Sara Fournier de Sion.

## L'artiste ouvre ses portes

MURAZ. - Henri-Pierre Julien vous invite à une visite de son atelier de peinture durant ce week-end. Après le château de Venthône et la galerie des Vergers à Sion, vous aurez l'occasion de rencontrer l'artiste, de partager un verre en toute amitié et d'emporter éventuellement une des quelque 150 toiles réalisées depuis bientôt quatre ans. L'atelier se trouve au numéro 58 de la rue de Muraz, 2e étage (une maison rose accolée à l'église). Il sera ouvert les vendredis 4 et lundi 7 décembre de 17 h 30 à 19 heures ainsi que samedi, dimanche et mardi prochains de 10 à 12 heures et de 15 à 19 heures. La prochaine exposition de Julien aura lieu à la galerie Cholaïc à Mission dès le 9 janvier 1993.

## Rendons à Yvan...

LOC. - La nouvelle croix posée par l'AIELE sur le chemin de Randogne à Loc a bénéficié de l'engagement de multiples personnes. Parmi celles-ci, il faut citer Yvan Zaggo, lequel a dirigé tout le groupe «animation de la fête». Quant à Manu Berclaz, il n'a jamais présidé l'AIELE.

## Communication humaine

SIERRE. - L'ASLEC organisera le 9 et 23 janvier des stages de programme neuro-linguistique. Un médecin généraliste et maître praticien certifié sera au rendez-vous. La PNL est un modèle de communication humaine qui a ses origines dans les années septante. Sur la base d'une attitude respectueuse et reconnaissante de l'autre, le modèle PNL montre des voix qui facilitent le contact. L'ASLEC met sur pied encore des cours de lecture efficace en janvier et en février. Pour de plus amples renseignements ou pour les inscriptions, il suffit de composer le (027) 556551.

## Grône: l'Entente se dissout

A Grône, l'Entente communale n'est plus au rendez-vous de ces élections communales. Les d.c. et les radicaux restent seuls en lice pour l'obtention des cinq fauteuils de l'exécutif.

GRÔNE. - L'Entente communale a disparu de l'échiquier politique de Grône après des années et des années de présence.

En 1960, le conseiller conservateur Gérard Théodoloz créait en effet cette «dissidence» du PDC. Devenu président, ce politicien l'emmena à bon port jusqu'en 1984, date à laquelle il se retira définitivement de la scène. Ce mouvement continua son chemin mais lors des élections de 1988, seul un candidat fut sur

les rangs. Jean-Bernard Zufferey, organisateur PCI, passait la rampe. Il y a quatre ans, quelque 19% des suffrages furent en effet accordés au mouvement. Le PDC quant à lui récoltait environ 40% tandis que le PRD dépassait les 41%. Aujourd'hui, le conseiller communal Zufferey, âgé de 43 ans, marié et père de trois enfants, a rejoint le PDC. «L'heure est à la détente», commente-t-il à ce propos. «Cela ne se justifiait plus», continue-t-il. «Avant, note un observateur, cette situation faisait le jeu des radicaux.» «L'Entente et les d.c. étaient de toute façon sur la même longueur d'ondes pour les grands objectifs», lance un autre habitant. «En tant que président de la commission électorale, j'en suis heureux et je souhaite plein succès à la liste

d.c.», lance M. Jean-Guy Micheloud.

## Cinq fauteuils

Du côté du PDC, on compte ainsi trois candidats. La vice-présidente Béatrice Allégroz-Grand se représente. Cette secrétaire-comptable, mère de trois enfants, est âgée de 46 ans. Gaby Micheloud quant à lui n'est pas sur la ligne de départ. André Gillioz, ingénieur ETS comptabilisant quarante printemps figure encore dans cette liste. Du côté du PRD, Guy Bruttin, actuellement président de la commune, a remis son mandat à disposition. Ce chef des services techniques d'Alusuisse a assuré déjà durant deux périodes la présidence. Auparavant, il avait fonctionné pendant une demi-législature comme conseiller avant de partir à l'étranger. Jean-Claude Favre quant à lui ne

remplace pas pour raisons professionnelles. Les radicaux ont choisi de fait comme candidat pour le remplacer un homme jeune en la personne d'Olivier Grand, également ingénieur ETS. Ce chef de service à la Direction des télé-

communications à Sion est marié et âgé de 29 ans. La présidence? Il y a quatre ans, seuls les radicaux l'avaient revendiquée. Du côté des d.c., motus et bouche cousue pour l'heure. La réponse devrait tomber dimanche soir. (cat)



Les trois candidats d.c. de Grône.

## Un «saint» en enfer

Deux ans de prison pour le frère pécheur!

Ce frère laïque de 75 ans ira méditer en prison durant deux ans sur la difficulté de concilier une foi mystique importante et un goût immodéré pour l'appât du gain illégitime. La cour du Tribunal de Sierre vient de le reconnaître coupable d'escroqueries par métier et d'abus de confiance dans les nombreuses affaires qui l'opposent à des commerçants, bistrotiers et privés de la région siéroise qu'il a proprement roulés dans la farine! Me Pierre André Veuthey, son défenseur avait tout mis en œuvre lundi dernier pour sauver son drôle de client de la prison à un âge si avancé. L'avocat avait plaidé une responsabilité mentale restreinte dénonçant le fait que les juges n'avaient pas estimé nécessaire une expertise psychiatrique d'un état compulsif pourtant patent. En effet, cet homme qui

inspire confiance, porte une croix pectorale et parle comme un saint homme, ne peut s'empêcher de se fourrer dans des intrigues financières dont il sort à chaque fois, lui et ses dupes, complètement lessivé financièrement. Il achète à crédit du whisky et des cigarettes qu'il revend à perte! Tantôt il ne règle pas ses achats tantôt il ne livre pas les commandes et il utilise l'argent perçu pour boucher les trous financiers qu'il continue à creuser ici et là. Son avocat a démontré que c'est la troisième condamnation importante pour des faits similaires, qu'il ne peut se maîtriser et qu'on a jamais cherché à le soigner! Le procureur avait requis cette peine de deux ans que les juges Praplan, Dayer-Schmid et Pitteoud ont prononcée malgré une sympathie certaine pour cet accusé déroutant à plus d'un titre.

Danièle Delacrétaux

## Une action à soutenir

SIERRE. - L'Association Remaide tiendra son assemblée générale annuelle demain vendredi 4 décembre, à 20 heures au restaurant le Bourgeois à Sierre. Ce groupe de jeunes infirmiers et infirmières, qui récupère du matériel médical pour le mettre à disposition d'organisations diverses, présentera le bilan de

l'année écoulée et les principaux objectifs de 1993.

Le public qui désire mieux connaître cette équipe de bénévoles, voire apporter un soutien aux actions en cours, peut assister à cette séance, ou se renseigner à l'adresse suivante: Association Remaide, case postale 2301, 1950 Sion. (c.)

## Peintures pour Noël

SIERRE. - Il y a quelques années, Christiane Zufferey s'est installée au 13 de la rue Edmond-Bille. Son déménagement dans cette demeure poétique a coïncidé avec la première exposition de Noël de cette artiste peintre. Aujourd'hui, pour la cinquième fois, elle propose un tel accrochage en décembre. Les visiteurs ont l'impression de pénétrer dans un autre univers en traversant le jardin poétique de l'artiste. Dans l'une des pièces, ils découvrent ensuite la concrétisation du talent de cette Siéroise dont la réputation n'est plus à faire. Une quarantaine d'huiles aux sujets divers attendent les amoureux du beau. Natures mortes aux fleurs, paysages d'ici et d'ailleurs, coins de

terre valaisanne se succèdent. Crépuscules, mi-saison, étés flamboyants ont été dotés par les pinceaux de l'habitante des lieux d'atmosphères qui ne laissent point indifférent. Quelques figures émailent cette incursion dans l'œuvre. Des lithographies peuvent en outre être choisies par les amateurs. Dans un deuxième espace ont pris place une vingtaine de gouaches. Ambiances vénitienes côtoient un carnaval ou Boris, le «matou roux» de la maîtresse de maison.

## Passions sans heurts

La passion s'est-elle éteinte chez celle qui se consacre à la muse depuis ses 19 printemps? «Non, elle est toujours

au rendez-vous», rétorque Christiane Zufferey. Des formats différents sont employés par l'artiste pour exprimer sa sensibilité. «La peinture, c'est d'abord un format», explique-t-elle. «Ensuite on compose avec des couleurs et des formes.» Elle trace des croquis des paysages qui l'ont séduite mais ensuite elle crée sa réalité. Elle n'a pas recours à des modèles pour ces bouquets aux teintes attirantes. Dans chacune de ses toiles, elle laisse libre cours à son imagination, à ses sentiments. Le résultat de ses pérégrinations intérieures plaît, infiniment. Cette exposition fermera ses portes le 16 décembre. Elle est visible du mardi au dimanche y compris de 15 à 18 heures. (cat)

## Saint-Nicolas pointe sa barbe

SIERRE. - Depuis plusieurs années déjà, les scouts de la troupe Saint-Christophe de Sierre organisent la fête de la Saint-Nicolas.

Afin de pouvoir aller chez tous les enfants, Saint Nicolas sera en route pendant deux jours, à savoir les 5 et 6 décembre.

Les personnes intéressées sont priées de le faire savoir jusqu'à ce soir en téléphonant au numéro 554538.

Pour des questions d'organisation, aucune inscription ne pourra être retenue à partir du vendredi 4 décembre.



L'artiste devant l'une de ses toiles.

## Appel du Vorort

## Oui à l'EEE

Une économie suisse prospère est essentielle pour que chacun d'entre nous puisse à l'avenir assurer son bien-être, bénéficier de prestations sociales et culturelles de haut niveau, vivre dans un climat social et politique serein.

Le traité de l'EEE est la meilleure voie pour atteindre ces objectifs. Il permet d'éviter de graves turbulences économiques, sociales et politiques et un affaiblissement de notre économie, avec des conséquences négatives sur les places de travail et les investissements.

L'appréciation objective et dépassionnée du traité de l'EEE montre que cette solution est la plus raisonnable; elle permet à notre pays de poursuivre avec les Etats européens une voie prometteuse qui ne nous conduit pas à l'isolement et ne nous défavorise pas économiquement.

La Chambre suisse de commerce, qui est le comité élargi de l'Union suisse du commerce et de l'industrie (Vorort), lance un appel aux citoyennes et citoyens suisses pour qu'ils laissent parler leur raison et disent un oui déterminé à l'EEE.

Sont membres de la Chambre suisse du commerce:

MM. L. von Planta (président d'honneur), P. Bourgeaud (président), G.-E. Grisard (vice-président), A. Amstutz, Ch. Babaiantz, V. Beglinger, T.-D. Berg, H. Blumer, A. Bodmer, Ph.-O. Burger, Ch. Burrus, M.-C. Cappis, C. Demaurex, W.-G. Diener, F. Donati, P.-R. Fischer, U. Forster, Th.-P. Gasser, P. Gloor, E.-R. Guntersohn, F. Habersaat, F.-Th. Hefti, H. Iseli, H.-K. Jucker, B. Keochlin, M. Lerch, A.-F. Leuenberger, V. Losinger, R. Mages, B. Menzinger, M. Moret, W. Palmers, I. Pictet, D. de Pury, W. Raz, Y. Richter, W. Rothlin, R. Schäuble, Th. Schmidheiny, P. Sigrüst, G. Staehelin, H.-W. Stöcklin.

# MIGROS

**MICASA**  
L'ameublement  
de MIGROS.  
Tout pour  
votre intérieur  
à des prix  
sans concurrence

**Brico-Loisirs**  
Outillage, machines,  
électricité, peinture, tapis,  
moquettes, tapisserie,  
lustrerie, auto-shop,  
vélos et accessoires,  
débitage de bois,  
listerie,  
garden-centre

**NON ALIMENTAIRE**  
Articles de ménage,  
papeterie,  
lessive, cosmétiques,  
TV - Hi-Fi, CD, jouets,  
linge de maison  
etc...

**ALIMENTATION**  
Un assortiment complet.  
Viande - charcuterie -  
traiteur  
poissonnerie et fromage  
en vente  
**TRADITIONNELLE**  
à des prix  
MIGROS

**CAFETERIA**  
Une oasis de 60 places  
assises où vous  
attendez boissons  
et petite  
restauration.

**PRIX QUALITE FRAICHEUR**

**Confort d'achat**

**570 places de parc gratuites**

**Confort de l'offre sur 5000m<sup>2</sup>**

Facilités de paiement:  
Eurochèque  
M Card  
Postcard

## Brico-Loisirs ALIMENTATION CHATEAUNEUF-CONTHEY

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**Miège**  
A vendre de privé  
**magnifique parcelle à bâtir**  
zone villas, à proximité du centre.  
☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.  
036-053255

A louer à Granois, dans immeuble neuf,  
**superbe 4½ pièces**  
Fr. 1188.- + charges.  
Libre tout de suite.  
Renseignements et visite sans engagement:



**A vendre à Miège**  
au centre du village, résidence Les Coccinelles  
**le dernier appartement**  
avec garage, place de parc, grande cave, ascenseur. Seulement pour Fr. 980.- par mois, amortissement compris.  
**Portes ouvertes samedi 5 décembre de 13 h 30 à 15 h 30.**  
☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.  
036-053258

**SION - A louer**  
**appartement 4½ pièces**  
grand salon + jardin d'hiver, cuisine habitable, salle de bains et WC-douche, cave, place de parc dans garage.  
Libre tout de suite.  
Prix intéressant.  
Demandez Mlle Tissières, tél. (027) 22 80 52.  
175.287

1, 2, 3, 4, 5 sont déjà vendues. La sixième est pour vous.  
**RIDDÉS A vendre villa jumelée**  
surface habitable: 136 m<sup>2</sup>, entièrement excavée.  
Prise de possession pour fin 1992. Mensualité fixe avec aide fédérale Fr. 1400.- par mois.  
Tél. (026) 44 19 59, heures de bureau.  
36-043338

Les prix en folie!

**Chaussures enfants dès**

9.-

**Bottes dames dès**

19.-

**Chaussures et bottes messieurs dès**

19.-

**Chaussures dames dès**

9.-

**Moon-boots dès**

9.-

LA GODASSE

Av. de la Gare 42 - Martigny

# Paul Schmidhalter fêté en Valais

«J'ai fait un détour pour saluer mes concitoyens bas-valaisans...»

Deux jours après sa brillante élection à la présidence du Conseil national, M. Paul Schmidhalter a été reçu officiellement hier dans sa commune de Brigue. Accompagné de son épouse et de ses enfants, du conseiller fédéral Otto Stich, du Conseil d'Etat valaisan, de nombreux parlementaires fédéraux et cantonaux, d'une foule d'invités, il a quitté Berne à 12 h 45 à bord d'un train spécial pour rejoindre le Valais.

Par Norbert Wicky  
et Louis Tissonnier

BRIGUE. - Il est environ 12 heures, au Palais fédéral... Le président Paul Schmidhalter déclare close la séance du Conseil national du matin. Devant la porte principale, le groupe des Zouaves de Loèche, habillé aux couleurs d'un régiment du pape de 1860, présente les armes. Le Valais vous salue, monsieur le président...

En cortège et aux sons du tambour, les invités du jour se rendent à la gare, prennent place à bord du train spécial mis à disposition par les CFF. Les premiers verres s'entrechoquent, les paniers de délicieux valaisans sont distribués par les dames portant costume de Brigue. Santé, et bon

appétit, monsieur le président!

## Par le chemin des écoliers

Le trajet le plus court de Berne à Brigue, c'est le Lötschberg. Mais Paul Schmidhalter a tenu à faire le détour par Fribourg, Vevey et la ligne du Simplon, pour saluer au passage ses concitoyens bas-valaisans. Merci, monsieur le président...

Premier arrêt à Saint-Maurice, où les invités sont accueillis par les autorités communales, accompagnées par la fanfare L'Agaunoise. Le président Jean-Claude Duroux rappellera que la force du pays, ce sont les régions. Or la sienne est préoccupée par l'hémorragie des emplois fédéraux...

Remerciant le président Duroux de son accueil, M. Schmidhalter devait déclarer: «Notre entente cantonale a besoin de gestes concrets. C'est pourquoi j'ai tenu à passer par Saint-Maurice plutôt que par le Lötschberg, pour saluer mes concitoyens du Bas-Valais, pour leur dire que nous, les gens du Haut, nous ne les oublions pas. Nous pouvons avoir des divergences entre régions, mais nous sommes tous d'abord Valaisans!»

«Je me suis demandé aussi si je n'allais pas entrer en Valais par Saint-Gingolph, a ajouté M. Schmidhalter. Je n'ai toutefois pas osé prendre la ligne du Tonkin, de peur de



A la sortie du Palais fédéral.

ne pas arriver à Brigue ce soir... C'est dire à quel point cette ligne est le parent pauvre des CFF», a conclu le premier citoyen du pays.

## Rendez-vous avec la capitale

Apéritif, fanfare et nouveau départ en direction de Sion, où les autorités de la capitale viennent à leur tour saluer le héros du jour. Débarquement aux sons de l'Harmonie municipale, apéritif de bienvenue, félicitations et vœux de succès de la part du président Debons, qui rappellera que M. Schmidhalter fut citoyen de Sion de 1961 à 1967. «Il a un tempérament de lutteur, mais avec son épouse, ils sont de ceux qui distribuent volontiers la joie et l'amitié», commentera M. Debons.

A son tour, M. Schmidhalter remerciera ses hôtes séduisants: «J'aurais pu prendre aussi l'avion pour venir chez vous. Mais j'ai préféré le train, qui m'a permis d'entrer en Valais à son extrémité. J'espère par ce voyage symbolique resserrer les liens qui nous unissent depuis de nombreux siècles. Au moment où l'Europe se forme, il est important que les Valaisans se connaissent mieux...»

## Accueil triomphal à Brigue

A Brigue, c'est accompagnés des sociétés locales que la famille Schmidhalter et les quelque cinq cents invités ont quitté la gare pour se rendre dans la cour du château Stockalper, entre deux rangées compactes de spectateurs enthousiastes. Salués par le

président Rolf Escher, puis par le conseiller fédéral Otto Stich, le premier citoyen helvétique s'est ensuite adressé à ses invités et ses concitoyens:

«L'accueil dans ce château, c'est tout un symbole. Brigue est en effet un pont entre le Valais et le reste de l'Europe, et c'est de cette ville que Jodok Stockalper a développé son action commerciale dans le monde. Durant mon année de présidence, je m'efforcerais de redonner confiance au peuple. Pour cela, il faut que la politique devienne plus transparente, plus compréhensible et plus simple à tous les niveaux.»

M. Otto Stich a pour sa part constaté que la tâche du nouveau président sera difficile durant l'année à venir. Des problèmes importants seront à résoudre, notamment l'assainissement des finances fédérales. «Le peuple attend des politiciens qu'ils mettent tout en œuvre pour remettre à flot l'économie nationale.»

## A la table présidentielle

Un nouveau cortège conduira ensuite les invités à la halle de fête pour le banquet officiel, au cours duquel plusieurs orateurs, dont le président du Grand Conseil Herbert Volken et le président du Conseil d'Etat Hans Wyer s'adresseront aux hôtes du jour.

Soirée agrémentée des productions de la Saltina, des Zachéos, de l'Oberwalliser Volksliedchor et du Schnitzelbankgruppe Rachufäger, qui se terminera par un message de reconnaissance de M. Claude-Alain Schmidhalter, le fils de Paul. Reconnaissance à

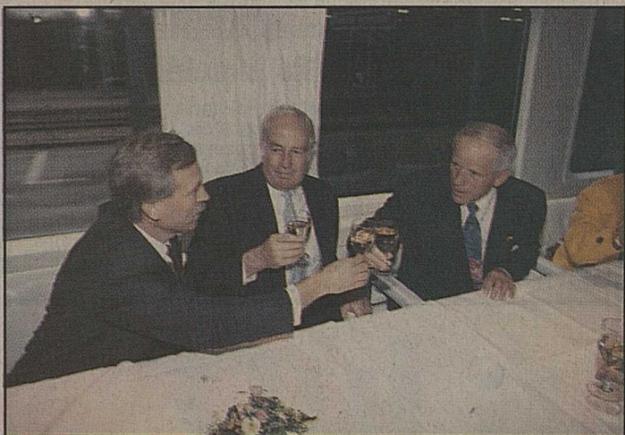
ceux qui ont élu et fêté son père, mais aussi à l'épouse de ce dernier, «qui a admis avec beaucoup d'amour les absences politiques répétées de son

mari politicien.»

Nos compliments, et plein succès dans votre importante mission, monsieur le président!



Dans la voiture-salon des CFF.



Santé, messieurs les présidents.



Accueil triomphal à Brigue.



Le salut à la capitale.



Salué par le président de Saint-Maurice.

# Nouvelliste

## SPORTS

<b>HOCKEY</b>
<b>BADMINTON</b>
<b>FOOTBALL</b>
<b>VOLLEYBALL</b>

<b>Les prophéties de Simon</b>	<b>24</b>
<b>Saxon en plein essor</b>	<b>27</b>
<b>Essai de « mort subite »!</b>	<b>31</b>
<b>Portrait d'un entraîneur</b>	<b>34</b>

Une FIAT... ou une LANCIA s'achètent au

FIAT LANCIA

GARAGE DU

*Jett-lac*

Betrisey SA Sierre

Exposition permanente

Rue des Lacs 32 - Tél. (027) 55 52 58

Vente: Jean Bétrisey - Gaby Devanthey

Ouvrir le samedi

### FC Sion

## Pas de panique!

Jean-Paul Brigger a osé dire que Tulio ne lui donnait pas satisfaction. Ce constat ne dévoilait aucun secret, mais il n'en fallut pas plus pour que certains sautent sur l'occasion et transforment le malaise en une crise interne.

En ce qui concerne les propos de l'entraîneur séduinois, le président Constantin précise: «Le comité du FC Sion a pris note des déclarations de Jean-Paul Brigger publiées dans certains journaux cette semaine. Ses déclarations n'engagent que lui.»

De son côté, le comité a entendu Jean-Paul Brigger et procédera à un examen de la situation sans entrer dans la polémique, ni exposer sur la place publique des questions internes au club.

C'est tout de même regrettable qu'au moment même où Sion atteint le tour final, s'étalent à la ronde des différends qu'entre Valaisans on devrait être capable de résoudre dans la discrétion et la sérénité. Jean-Paul Brigger, comme Trossero par le passé en certaines occasions, a raison de cultiver son jardin secret à l'intérieur des vestiaires à la mi-temps des matches officiels en refusant l'accès aux membres du comité.

Par contre l'entraîneur séduinois a-t-il raison de rendre publics des différends susceptibles d'entraîner la polémique et de déstabiliser l'unité et la solidarité au sein des dirigeants et des joueurs?

Certes entre le président Constantin et l'entraîneur Brigger ce n'est pas tous les jours la joie, mais lorsque l'on est embarqué sur le même bateau on rame de concert pour atteindre le rivage.

### Assis garde le sourire

Les nouvelles poussent à l'optimisme. Contacté hier, le docteur Stéphane Meyer nous déclarait: «J'ai procédé à une arthroscopie sur le genou d'Assis. Les nouvelles sont bonnes car j'ai constaté que la plastie (réf. greffe effectuée lors d'une opération précédente avant le transfert du joueur au FC Sion) a tenu et qu'il n'y avait pas de lésion. J'ai décelé une petite déchirure du ménisque externe.»

En principe Assis devrait être compétitif pour le tour final car l'évolution est plutôt favorable. L'important est de continuer à soigner l'infection afin de l'éliminer totalement.»

### Lonfat à l'hôpital

Rassurez-vous il n'y a rien de grave. Johan Lonfat entre aujourd'hui à l'hôpital de Martigny pour se débarrasser des souvenirs de son accident du 31 juillet 1991 (avant son transfert à Sion). Lors d'un match amical Martigny-Sion espoirs, il s'était brisé le péroné et le tibia.

Vendredi le docteur Moret procédera à l'évacuation de la plaque de métal et des huit vis appliquées au tibia de la jambe droite. De cette manière, après six semaines de rééducation, Lonfat pourrait être à nouveau prêt à cent pour cent pour la compétition. (jm)

### SKI

# Où sont les Suisses?

A Val-d'Isère lors de la deuxième descente d'entraînement, Besse (12<sup>e</sup>) fut le meilleur!

Vainqueur l'an dernier à Val-d'Isère, l'Américain A.J. Kitt ne devait pas prendre part à l'épreuve de cette année en raison d'une blessure survenue il y a trois semaines lors d'un entraînement de basket-ball. Non seulement il est bien là, mais il a réalisé le meilleur temps hier lors de la seconde journée d'entraînement en vue de la descente de demain! Les Français se sont mis à nouveau en évidence, alors que les Suisses ont donné dans la discrétion.

Alors que Denis Rey et Adrien Duvillard avaient signé la veille les deux meilleurs temps, les Français - entraînés par le Suisse Theo Nadig - se sont classés mercredi à cinq parmi les dix plus rapides. Ils convient néanmoins de préciser qu'ils ont bénéficié, grâce à leurs numéros de dossard élevés (entre 38 et 86), de conditions plus favorables. Kitt et le Norvégien Atle Skaardal (2e) ont été les seuls du premier groupe à se glisser parmi les dix meilleurs, lors de cet entraînement disputé sur un parcours raccourci en raison du vent soufflant sur le haut du tracé.

Côté helvétique, William

Besse (12<sup>e</sup>) s'est montré le plus rapide. Franz Heinzer et Daniel Mahrer, s'ils ont dû se contenter de temps modestes, ont démontré néanmoins qu'il faudra compter avec eux le jour de la course en réalisant de bons temps dans les secteurs cruciaux. Le Schwytzois s'est imposé à Val en 1983, le Grison en 1987.

Douze Suisses s'entraînent sur la piste OK, deux devront être éliminés.

Val-d'Isère. 2<sup>e</sup> descente d'entraînement: 1. A.J. Kitt (EU) 1'43"83. 2. Atle Skaardal (No) à 0"45. 3. Nicolas Burtin (Fr) à 0"56. 4. Marc Girardelli (Lux) à 1'12". 5. Armin Assinger (Aut) à 1'17". 6. Christophe Plé (Fr) et Lionel Finance (Fr) à 1'21". 8. Stefan Krauss (All) à 1'12". 9. Xavier Fournier (Fr) à 1'36". 10. Jean-Luc Crétier (Fr) à 1'39". Puis: 12. William Besse (S) à 1'53". 15. Daniel Mahrer (S) à 1'64". 17. Xavier Gigandet (S) et Helmut Höflechner (Aut) à 1'66". 23. Franz Heinzer (S) à 1'85". 24. Patrick Ortlieb (Aut) à 1'87". 44. Franco Cavegn (S) à 2'66". 45. Bruno Kernen (S) à 2'66". 51. Urs Lehmann (S) à



Ils viennent après les autres mais leur appétit de victoires est intact. Daniel Mahrer, Franz Heinzer, William Besse et Xavier Gigandet (de gauche à droite) porteront les espoirs suisses, demain, à Val-d'Isère.

nf-joris

3'13. 65. Franck Piccard (Fr) à 3'70. 69. Kjetil-André Aamodt (No) à 3'91. 79. Markus Herrmann (S) à 5'23. 89. René Stössel (S) à 6'67. 89. Christian Luy (S) à 7'56. (si)

### TENNIS

# Rosset: la force tranquille

«Si nous l'emportons dimanche, cela ne sera pas un miracle.»

«En tennis, les miracles n'existent pas. Si la Suisse remporte la coupe Davis, c'est qu'elle aura été la plus forte pendant ces trois jours. C'est tout. Aujourd'hui sur le circuit, tout le monde peut battre tout le monde.» A quarante-huit heures du grand jour, Marc Rosset dégage une certaine force tranquille.

Le champion olympique affirme qu'il est parvenu à évacuer toute pression avant cette finale. «Ce match marque la fin d'une belle aventure. C'est une grande fête. Quelle que soit l'issue de la rencontre, nous ferons la fiesta dimanche et, ensuite, j'enferme mes raquettes dans l'armoire pendant trois semaines.»

### «Je suis prêt»

Le doute qu'entretenaient les Américains sur la composition de leur équipe et les particularités du revêtement du court n'empêchent pas le Genevois

de trouver le sommeil du juste. «Je suis prêt. J'ai joué contre Agassi, contre Courier et Sampras. Je sais à quoi m'attendre. Je préfère les jeux d'Agassi et de Courier même s'ils vont m'imposer une terrible bataille physique. Le tennis de Sampras me convient moins bien, mais il ne requiert pas la même débauche d'énergie. Quant à la surface, on m'affirme qu'il est impossible, en raison de sa relative lenteur, de jouer systématiquement le service-volée. Mais même sur dur, je ne suis presque jamais mes secondes balles au filet.»

### La conviction de Deniau

Présent au côté de son numéro un lors de cette conférence de presse, Georges Deniau a tracé les grandes lignes de cette finale: «Les Etats-Unis alignent à Fort Worth leur équipe la plus forte depuis plus de vingt ans. Mais nous avons notre chance. Sans se bercer d'illusions, il y a un bon coup à jouer si Marc et Jakob évoluent à leur meilleur niveau.» Le coach national n'a pas été plus loin dans son raisonnement. Peut-être par superstition. Il n'empêche qu'il est convaincu que la Suisse l'emportera si le score est de 1-1 vendredi soir.

«A 1-1, Marc et Jakob vont entrer sur le court pour leur double le couteau entre les dents», lâche-t-il.

Hier, les Suisses ont pris possession du court vers midi. Claudio Mezzadri, toujours légèrement blessé, a bénéficié d'une seconde journée de repos. Après une séance de deux heures, Hlasek et Rosset devaient s'entraîner à nouveau en début de soirée. Maintenant, nous sommes dans la dernière ligne droite», précise Georges Deniau. «Le gros de la préparation est derrière nous. Il ne nous reste plus qu'à soigner les petits détails.» (si)

# Une certaine méfiance...

Les Américains ne crient pas victoire. Mais...

La première conférence de presse tenue par l'équipe des Etats-Unis à Fort Worth ne restera pas dans les annales. John McEnroe absent - il ne voulait pas répondre aux éventuelles questions sur les difficultés de son ménage - Jim Courier et Pete Sampras peu concernés, il ne restait plus qu'André Agassi pour tenir l'échange.

Le champion de Wimbledon a tout d'abord apporté tous les apaisements quant aux éventuelles séquelles de sa blessure à la cuisse. «Je suis guéri. Il n'y a plus aucun problème.» Il s'est ensuite livré à un véritable plaidoyer pour la coupe Davis, une épreuve magique à ses yeux. «La coupe Davis n'a rien de comparable. Quand on gagne un match, on fait la différence pour son pays, pour son équipe, pour ses partenaires. Avec la finale de Wimbledon bien sûr, c'est en coupe Davis où j'ai connu les plus grands moments de ma carrière. C'est là où la défaite de-

vient dramatique et la victoire sublime.»

### La prudence d'Agassi

Ce sont pour toutes ces bonnes raisons qu'Agassi se refuse à crier victoire. «Bien sûr, tout parle en notre faveur. Sur le papier, nous avons une équipe extraordinaire. Nous jouons chez nous sur un revêtement que nous avons choisi. Mais j'ai trop vu des joueurs capables de se sublimer en coupe Davis pour que je néglige les Suisses. Nous savons tous ce dont ils sont capables!» Le capitaine Tom Gorman abonde dans le même sens que son joueur. «André, Jim, Pete et John connaissent très bien Hlasek et Rosset. S'ils évoluent à leur meilleur niveau, les Suisses offriront une réplique de qualité. Nous les traitons comme nous avons traité les Suédois en demi-finale. Avec respect. En coupe Davis, les classements ATP ne veulent rien dire.»

### Sampras veut oublier

Pete Sampras est le mieux placé pour le savoir. Le Californien n'oubliera jamais son cauchemar de Lyon. «L'an dernier, je n'étais pas parvenu à jouer l'esprit serein. Le public m'avait trop perturbé, la pression, pour mon premier match de coupe Davis, était trop grande. Mais ici, cela ne se reproduira plus. Lyon ne fut qu'un accident. La coupe Davis va revenir aux Etats-Unis.»

Enfin, Jim Courier, qui a voulu prouver une nouvelle fois que les conférences de presse ne l'enchantaient guère, n'est intervenu qu'une fois: «Contrairement à André et à Pete, je ne crois pas que la coupe Davis engendre une pression supplémentaire. A chaque fois que je rentre sur le court, je n'ai qu'un seul objectif: donner le meilleur de moi-même.»



Fort Worth n'est pas Genève. Pourtant, les supporters y croient. asi

**Hockey**

**Programme de la soirée**

**LNA**

20.00 Ajoie - Lugano  
Berne - Genève  
Coire - Zoug  
Fribourg - Kloten  
Zurich - Ambri

**Classement**

1. Kloten	19 13 0 6 92 52 26
2. Lugano	19 12 1 6 90 56 25
3. Zoug	19 12 1 6 90 63 25
4. Fribourg	19 11 3 5 78 60 25
5. Berne	19 11 2 6 81 68 24
6. Ambr-Piotta	19 11 1 7 71 64 23
7. Bienna	19 8 3 8 74 80 19
8. CP Zurich	19 6 1 12 61 74 13
9. Ajoie	19 4 0 15 55 103 8
10. Coire	19 1 0 18 46 104 2

**Gagné se porte mieux**

Le Canadien du HC Olten (LNB) Paul Guen (30 ans), victime d'un arrêt cardiaque mardi lors de la rencontre de championnat Lausanne - Olten, a été en mesure de quitter hier le CHUV de Lausanne où il avait dû être transporté d'urgence aux soins intensifs.

**Rauch à Rapperswil**

Le défenseur Edi Rauch (31 ans), devenu indésirable dans son club du CP Zurich (LNA), a signé un contrat qui porte jusque à la fin de la présente saison en faveur de Rapperswil-Jona (LNB). Rauch sera aligné par sa nouvelle formation samedi déjà contre Olten.

**Les résultats à l'étranger**

Championnat de NHL: New Jersey Devils - Toronto Maple Leafs 8-3. Pittsburgh Penguins - New York Islanders 7-3. Minnesota North Stars - Ottawa Senators 3-1. Los Angeles Kings - Chicago Black Hawks 6-3. St-Louis Blues - Hartford Whalers 8-4. Edmonton Oilers - San José Sharks 3-1. Detroit Red Wings - Washington Capitals 1-4. Montréal Canadiens - Buffalo Sabres 3-0. New York Rangers - Minnesota North Stars 2-4. Québec Nordiques - Boston Bruins 3-4.

Ligue des Alpes: Innsbruck - Zell am See 6-5. Klagenfurt - Villach 3-3. Asiago - Feldkirch 6-4. Fassa - Graz 3-8. Lions Milano - Varese 9-1. Bruneck - Fiemme 4-3. Gröden - Jesenice 6-6. Alleghe - Bozen 3-3. Classement: 1. Lions Milano 25-42. 2. Villach 24-35. 3. Graz 25-35. 4. Bozen 25-33. 5. Alleghe 25-32. 6. Asiago 25-31. 7. Feldkirch 25-30. 8. Jesenice 26-29. (si)

**Liniger à Langnau**

L'attaquant Res Liniger (23 ans) a été prêté par Fribourg au SC Langnau (LNB), son club d'origine, jusqu'à la fin de la saison.

**1<sup>re</sup> ligue**

**Mardi**

Chaux-de-Fonds - Viège 1-1  
Yverdon - Sierre 1-9  
Saas-Grund - GE Servette 2-6  
Fleurier - Nendaz 10-5

**Mercredi**

S. Lausanne - S. Chx-de-Fonds 2-6  
Villars - Champéry 16-4

**Classement**

1. Chaux-de-Fonds	9 8 1 0 48-17 17
2. GE Servette	9 8 0 1 62-13 16
3. Sierre	9 7 0 2 56-20 14
4. Saas-Grund	9 5 2 2 35-32 12
5. Viège	9 5 1 3 42-24 11
6. Villars	9 5 1 3 42-32 11
7. Fleurier	9 5 1 3 50-45 11
8. S. Chx-de-Fonds	9 3 0 6 34-51 6
9. Yverdon	9 2 0 7 27-47 4
10. S. Lausanne	9 1 1 7 21-47 3
11. Champéry	9 1 1 7 26-65 3
12. Nendaz	9 0 0 9 21-71 0

**Vendredi**

20.00 Yverdon - Chx-de-Fonds

**Samedi**

17.45 Sierre - Saas-Grund  
20.00 Viège - Servette  
S. Chx-de-Fds - Villars  
20.15 Champéry - Fleurier  
Nendaz - S. Lausanne



Par Christian Rappaz

Les traditions ne meurent jamais. Pas plus en hockey qu'ailleurs. Ainsi, du côté de Langnau, rêve-t-on secrètement de la splendeur passée, de l'époque où les Berger, Horissberger, Tschiemer et autre... Schenk, patinaient au firmament du hockey suisse. Rêve légitime dès lors que les successeurs des «monstres» d'antan sont en pleine gestation. Ceux qui ont consenti le déplacement du Forum mardi ne nous contrediront certainement pas. «Et vous n'avez pas encore tout vu», prévient Simon Schenk. «Parmi nos juniors élite (n.d.l.r.: actuellement leaders en B), se profilent déjà quelques éléments de grande valeur», affirme l'ex-entraîneur national, particulièrement confiant en l'avenir. «Avec un tel potentiel, songer à un retour en LNA dans trois ou quatre ans me paraît donc raisonnable. Une condition à cela toutefois: nous devons à tout prix nous maintenir en 2e division cette saison», lâche le mage de l'Ilfis, plutôt content de son sort

**EN RONDELLES**

**Prophéties selon Simon**

jusqu'ici: «Compte tenu des forces en présence, notre parcours me satisfait. En continuant dans ce sens, nous devrions trouver notre salut en mars», estime le technicien de l'Ilfis. Les amateurs de beau hockey vous le souhaitent sincèrement...

**Campbell en sursis?**

A notre humble avis, Langnau, qui est désormais résolu à disputer le tour de relégation, devrait aisément conserver sa place en LNB. Le club mettra d'ailleurs tout en œuvre pour y parvenir. Y compris l'engagement de quelques renforts. A ce titre, le Fribourgeois Liniger grossira dès samedi les rangs emmentalois. Mécontent des performances de Bill Campbell, Schenk est également à la recherche d'un troisième étranger. Avec les retours conjugués de Moser et Walker, le SCL sera alors, c'est certain, à l'abri de toute catastrophe.

**Intérim**

S'il entrevoit le futur de son club avec optimisme, Simon Schenk ne s'y associe pas forcément: «Certes, je resterai toujours dans l'encadrement technique, mais pas nécessairement comme entraîneur. Ce que, je l'ai d'ailleurs connu parce que de la culture connaissait des difficultés financières. Mais ce n'est pas une solution

définitive», prévient-il, affirmant n'assurer qu'un intérim à la tête de l'équipe.

**Le HCM fait peur**

Schenk compte sur l'appui de l'un ou l'autre de ses «vieux» copains pour l'aider à venir à bien sa périlleuse mission. Ainsi, en juillet, Jürg Berger (39 ans), avait promis de l'épauler. Blessé dans un accident de moto, l'ex-canonnier «rouge et jaune» a hélas dû renoncer. Ce qui n'est pas le cas de Rolf Tchiemer (41 ans), auteur de deux buts contre Lausanne mais laissé au repos fait à Martigny: «Rolf joue surtout à l'Ilfis et face à des équipes à notre portée. Ce qui n'est pas le cas de Martigny. Les Valaisans vont bien trop vite pour lui», soupire le mentor emmentalois, un rien amusé.

**Régime minceur**

Les temps sont durs. Ce n'est pas René Grand qui affirmera le contraire, lui qui, pour des raisons d'économies, a fait subir un sévère régime minceur au service d'ordre de la patinoire. En cinq sec, celui-ci est en effet passé de sept à cinq! «Pour le monde que nous avons, c'est amplement suffisant», estime le président octodurien, péremptoire mais toujours aussi agréable par la faible adhésion à la cause de «son» HCM.



Un nouveau visage est apparu au sein du HCM. Celui de Bryan Rueger (22 ans), défenseur venu de Kloten via Bülach. Bienvenue...

**CYCLISME**

**Contraint au porte-à-porte**

Pascal Richard avait trouvé un arrangement avec son employeur. Mais il ne voit rien venir.

Par Christian Rappaz

Entre la lettre et l'esprit, il y a parfois quelques années lumière de distance. Cette notion vieille comme le monde, Pascal Richard est en train de l'apprendre à ses dépens, lui qui, depuis son abandon dans le Tour de France, se retrouve au chômage technique sans pour autant avoir commis de fautes graves. Au chômage tout court même, puisque, de guerre lasse, le Chablaisien a signé, le 19 novembre dernier à Genève, un protocole d'accord mettant fin avec effet immédiat et contre dédommagement à sa collaboration avec l'équipe Lotus-Festina. L'ennui, c'est que la somme que s'est engagé à verser Miguel Rodriguez en personne, équivalente au revenu 1992 du coureur, n'a pas suivi, alors qu'elle aurait dû parvenir à son destinataire au plus tard le 30 novembre.

**Trou de 2,5 millions**

Conséquence, Richard a une nouvelle fois alerté son avocat ainsi que l'UCI par le biais de Claude Jacquat, son directeur technique. Malgré cela, l'espoir de toucher tout ou partie de ses deniers devient de plus en plus ténu pour le Vaudois.

D'une part, parce que la guerre d'usure entretenue par Festina vise visiblement à lui faire abandonner ses démarches et, d'autre part, raison plus objective, par le fait que le groupe espagnol connaît, paraît-il, de gros problèmes financiers. On se souvient, en effet, que Lotus-Festina avait déposé sa demande d'adhésion auprès de la Fédération cycliste de la République d'Andorre l'an dernier. N'ayant pas sous contrat les 40% de coureurs issus de ce pays imposés par le règlement UCI, sa requête avait finalement été repoussée. Considéré comme une simple péripétie à l'époque, cet épisode ressortit soudain aujourd'hui comme étant la cause possible des problèmes de Pascal Richard. Pourquoi? Simplement parce que les 600 millions de pesetas du budget de Lotus-Festina (7,8 millions de francs suisses) incluaient la contribution, à hauteur de 2,5 millions, de la petite république, laquelle, comme elle le fait déjà pour son équipe de basket, voulait associer son image à celle de la grande firme horlogère de Tolède. Ceci expliquerait donc cela...

**Mouchoirs en papier**

Reste que, quels que soient les reproches qui puissent lui être formulés, Richard se retrouve désormais dans une situation des plus inconfortables alors même qu'il détenait un contrat en béton jusqu'à fin 1993. Pire, désireux de poursuivre sa carrière, le Chablaisien est contraint d'effectuer du porte-à-porte pour trouver de l'embauche. Une démarche peu productive par les temps qui courent et à cette époque de l'année, les équipes affichant déjà complet. Pour preuve, les discussions engagées avec Castorama et Cyril Guimard ont tourné court précisément pour cette raison. Et puis, passablement ternies par un comportement souvent impudent, l'image et la réputation du coureur ne favorisent pas non plus une nouvelle intégration. Mais tout cela, Lotus-Festina et Miguel Rodriguez le savent et il y a un an. Même s'ils en sont encore plus convaincus aujourd'hui, ça ne devrait pas leur donner le droit de répudier aussi facilement leurs engagements.

Où alors, que l'on signe dorénavant les contrats sur des mouchoirs en papier...



Pascal Richard: un arrangement «bidon»?

**FOOTBALL**

**La Bulgarie s'impose**

La Bulgarie a préservé ses chances, dans le groupe 6 des éliminatoires de la coupe du monde 1994, en allant s'imposer par 2-0 (0-0) face à Israël à Tel-Aviv, devant 15 000 spectateurs. Les Bulgares occupent désormais la deuxième place du groupe, à égalité de points avec la Suède, mais avec un match de plus. Les Israéliens, qui ont subi leur troisième défaite, ont en revanche perdu tout espoir de décrocher leur deuxième participation à un tour final, après celle obtenue en 1970.

La Bulgarie a ouvert la marque à la 56e minute par Sirakov, d'un habile lob qui trompait le portier Ginzburg. Sirakov avait été placé en position idéale par le Barcelonais Stoichkov, qui avait failli ne pas jouer la rencontre pour raisons disciplinaires, à l'instar du défenseur Ivanov: les deux hommes avaient quitté leurs coéquipiers sans autorisation le week-end dernier pour aller jouer avec leur club respectif en championnat d'Espagne...

La seconde réussite, signée Penev, est tombée à la 83e minute.

**Groupe 6**

Résultat

Israël - Bulgarie	0-2 (0-0)
1. Suède	3 3 0 0 6-1 6
2. Bulgarie	4 3 0 1 7-2 6
3. France	3 2 0 1 4-3 4
4. Autriche	2 1 0 1 5-4 2
5. Finlande	3 0 0 3 1-6 0
6. Israël	3 0 0 3 3-10 0

**Contre le racisme**

Les joueurs de première et deuxième divisions italiennes brandiront des banderoles dénonçant le racisme dans les stades avant les rencontres de championnat du 13 décembre. Cette action a été annoncée par l'union nationale des joueurs de football (AIC) qui entend ainsi freiner l'influence de l'extrême-droite chez les supporters.

**Tirage au sort**

Le tirage au sort (public) pour l'attribution des équipes de LNA classées du 9e au 12e rang aux deux groupes du tour de promotion-relégation aura lieu dimanche 6 décembre, à 18 heures, à la Maison du football, à Muri. (si)

**KALÉIDOSPORTS**

**Voile**

**De Broc vire en tête**

Bertrand de Broc, sur «Groupe LG», a viré en tête, hier, la bouée marquant le passage des concurrents du Vendée Globe aux îles Canaries, au large des côtes atlantiques du Maroc.

De Broc a viré la bouée à 10 h 45 GMT. Il était suivi à moins de 40 milles nautiques par Alain Gautier, sur «Bagages Superior», devant le Galois Alan Wynne Thomas, sur «Cardiff Discovery», troisième. (si)

**Automobilisme**

**Kankkunen chez Toyota**

Le Finlandais Juha Kankkunen, triple champion du monde des pilotes en rallye, a signé chez Toyota. Kankkunen rejoint le Français Didier

**Basketball**

**Coupe d'Europe**

Groupe A: Ljubljana - Hapoël Tel-Aviv 78-77. CSKA Moscou - Saragosse 76-97. Riga - Efes Istanbul 72-93.

Groupe B: Real Madrid - Malines 93-76 (40-38).

**Cyclisme**

**Les Six-Jours de Zurich**

Troisième nuit. Professionnels. Américaine. Cent minutes. 1. Bruno Risi, Kurt Betschart (S) 88 km (52,8 km/h). 2. Etienne De Wilde, Jens Veggerby (Bel-Dan). Risi, Betschart prennent la tête du classement général.

# Prix de fête pour la St-Nicolas.



**3.95 2.95**  
Brioche de Noël 500g



**4.95**  
Pralinés «Délices des Alpes» 250g

**26.50**

Salami Negrini 1 kg



**11.90**

Jambon roulé Epaule 1 kg



6x70cl

**35.70**

**25.70**

Johannisberg du Valais 1990/91 (70cl) 4.95/5.95



**7.90**

**6.25**

Saint-Amour 1989 70cl



Grappa «Paesanel-la» 40° 100cl



Cognac Rémy Martin VSOP 40° 70cl

Boschi & Butz L11-92

## AFFAIRES IMMOBILIERES

**Sion**  
A vendre, de particulier **grand 2½ pièces**

balcon, terrasse, plein sud. Prix Fr. 187 000.-. Parking couvert Fr. 10 000.-. Tél. (027) 22 16 07.

036-053299

A louer immeuble résidentiel Les Giroilles, rte du Sanetsch 15, Sion

**un studio meublé et équipé**

avec place de parc. Fr. 620.- charges comprises. Libre tout de suite.

Rens. + visites: tél. (027) 23 34 95.

036-053166

A vendre à Sierre, Conthey, Muraz-Collombey

**villas individuelles**

Nouvelle technologie de construction. Dimension selon votre choix, à partir de Fr. 1450.- par mois.

Portes ouvertes **samedi 5 décembre 1992** de 15 h 30 à 17 h 30. à la rue Ditagne

Renseignements: ☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23. 036-053252

A vendre, centre de Martigny,

**4½ pièces**

dans petit immeuble. Loggia, cave, place de parc.

Tél. (026) 46 25 96.

036-052406

**Martigny, à vendre ou à louer** dans immeuble neuf, rue de la Moya **attique**

comprenant: 1 séjour de 50 m², 5 chambres, 3 salles d'eau, jardin d'hiver sur toiture, 2 garages. Surface 250 m². Libre tout de suite. S'adresser au (026) 22 21 51, heures de bureau.

036-050111

Griser... troubler... ensorceler... la beauté à offrir en emballage de fête! Plaisir partagé pour elle et lui.



**19.50** FENJAL crème de parfum 100ml, savonnette 125g et potpourri



**10.-**

FENJAL perles de bain dans le coffret

# 16.-

COFFRET CADEAU

FENJAL

Crème douche et lotion à 200ml dans un nécessaire



**10.-**

FENJAL huile de bain 150 ml dans une amphore



**12.-**

FENJAL bain mousse 400 ml, savonnette 100g et potpourri

**15.-**

BLACK DENIM after shave 100ml, déo-atomiseur 75ml



**14.50**

DENIM after shave 100ml, savonnette 150g



GOYESCA 2 savonnettes à 100g

**11.50**



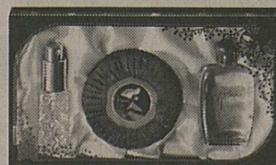
**14.50**

GOYESCA 2 savonnettes à 80g et lavette



**23.50**

GOYESCA eau de toilette 30ml, savonnette 100g et atomiseur 10ml



AXE after shave 100ml, eau de toilette 145ml, savonnette 125g

**25.-**



# EPA

Sion, 4, rue de la Dent blanche

**Chalais**

A vendre de privé **villa 5 pièces** avec terrain de 800 m². Fr. 1400.- par mois, amortissement compris. Visites: ☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23. 036-053249

**Granges, Sierre**

A vendre **villa individuelle** dès Fr. 390 000.-. Mens. Fr. 1280.- amort. compris. ☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23. 036-053246

**A louer à Gravelone/Sion**

**appart. 4½ pièces** avec belle pelouse privative. Situation de 1er ordre. Très calme. Fr. 1850.- + charges, y c. garage, place de parc et carnotzet. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. (027) 31 64 58. 036-052686

**A vendre de particulier à Montreux-Clarens**

à 150 m du lac **joli 3½ pièces** dernier étage. Balcon-terrace Vue sur le lac et l'île. Prix Fr. 350 000.- place de parc comprise. Tél. (027) 22 16 07. 036-053307



**A louer à Saint-Gingolph au bord du lac**

superbe appartement de 3½ pièces, Fr. 970.- + charges. avec magnifique vue sur le bassin lémanique, avec deux cheminées, place d'amarrage à disposition.

R. KÜNZLE S.A. FIDUCIAIRE GERANCE AVENUE DE LA GARE 24 CASE POSTALE 152 1870 MONTHÉY 1 TEL. 025 - 70 61 90 FAX 025 - 71 70 74

243-009553

et moi?



PHOTO: C. GIRARDET / studio fonderie 1227 CAROUGE

COMITE ROMAND "OUI A L'EEE" - RESP. J.-D. MEIER / 1, CARR. DE RIVE, 1207 GENEVE

**AUJOURD'HUI VOTONS**  
**OUI**

FVA: COMMUNIQUE N° 25

# Assemblée de la FSA

Reflets

Deux objets principaux étaient prévus à l'ordre du jour de cette assemblée organisée à Ostermündingen.

Mise en vigueur du nouveau règlement des championnats de Suisse interclubs d'athlétisme (CSI).

Malgré un travail intensif de la commission ad hoc, dix-sept articles sur les trente-six prévus demandaient des explications supplémentaires ou des modifications.

Enfin, c'est la catégorie femmes qui a été le plus touchée par les changements: - courses: introduction du 800 et 3000 m; - sauts: suppression du triple saut.

Entrée en vigueur du nouveau règlement le 1er janvier 1993.

## Introduction d'un périodique en lieu et place de «Gym et Sport»

Il faut relever dans ce chapitre la position pessimiste du président central malgré un dossier bien ficelé de la commission CENO (commission d'étude pour un nouvel organe). Suite au vote de l'AD de Crans-Montana, la mission était claire, pourtant une mise

aux voix a été nécessaire pour en accepter une nouvelle fois le principe, avec les conséquences suivantes: nouvelles études du projet, présentation du dossier à la prochaine assemblée des délégués de mars prochain.

Enfin, les minorités linguistiques ont encore subi la loi du plus fort sans possibilité de réaction, aux risques de voir le projet complètement abandonné. FVA-le président

## Calendrier valaisan 1993

17 janvier 1993: cross des jeunes, deuxième manche, CABV Martigny; 31 janvier 1993: cross des jeunes, troisième manche, CA Sierre; 6 février 1993: assemblée des délégués de la FVA, Ardon; 7 février 1993: championnats valaisans en salle jeunesse, Naters; 13 février 1993: championnats valaisans en salle, Ovronnaz, COAVC; 21 février 1993: championnats de Suisse en salle, Macolin, Bienne; 21 février 1993: championnats valaisans de cross et quatrième manche, ES Ayent; 7 mars 1993: championnats de Suisse de cross, GG Bern; 12-14 mars 1993: championnats du monde en salle, Toronto; 28 mars 1993: championnats mondiaux de cross, Espagne, Amorebieta.

# Première manche, Massongex

## Tournée cantonale de cross.

Ecolières 1984 et plus jeunes: 1. Heynen Barbara, TV Naters; 2. Roduit Séverine, Trotteurs Fully; 3. Airiau Bénédicte, AC Monthey; 4. Barnedes Isabelle, SG Mâche; 5. Marquet Claudine, Muraz.

Ecoliers 1984 et plus jeunes: 1. Heldner Silvan, DSG Siders; 2. Gay-des-Combes Romain, Trotteurs Fully; 3. Lambiel Nolan, Iséables; 4. Weber Cyrill, CABV Martigny; 5. Vuadens Patrice, CABV Martigny.

Ecolières B, 1982-1983: 1. Rossier Claudia, CA Sion; 2. Walden Brigitte, TV Naters; 3. Voutaz Daphnée, CABV Martigny; 4. Vicseli Tamara, TV Naters; 5. Witschard Nora, CABV Martigny.

Ecoliers B, 1982-1983: 1. Voutaz Jonas, CABV Martigny; 2. Weber Steve, CABV Martigny; 3. Kuonen Renato, DSG Siders; 4. Bumann Daniel, Saint-Léonard; 5. Rebord Bastien, CABV Martigny.

Ecolières A, 1980-1981: 1.

Carruzzo Christina, CA Sion; 2. Lambiel Natacha, CA Sion; 3. Bumann Murielle, Uvrier-Gym; 4. Kronig Manuela, LV Viège; 5. Venetz Ursula, LV Viège.

Ecoliers A, 1980-1981: 1. Karlen Michaël, CA Sion; 2. Bumann François, LV Viège; 3. Lathion Vincent, CABV Martigny; 4. Pralong Fabrice, CA Sion; 5. Saudan Fabrice, CABV Martigny.

Cadettes B, 1978-1979: 1. Carruzzo Séphanie, CA Sion; 2. Venetz Ingrid, LV Viège; 3. Darbellay Laure, CABV Martigny; 4. Pralong Sylvie, CA Sion; 5. Jeitziner Denise, TV Naters.

Cadets B, 1978-1979: 1. Ramuz P.-André, CABV Martigny; 2. Rey François, CA Sierre; 3. Perraudin Thomas, CABV Martigny; 4. Conus Xavier, TAC Saint-Maurice; 5. Perraudin Christian, CABV Martigny.

Prochaine manche: Martigny, le 17 janvier 1993.

# BADMINTON

# La seule salle du village

Le BC Saxon dispose des structures nécessaires pour progresser.

Le Badminton-Club Saxon a été fondé le 14 avril 1989 par les actuels président et caissier, dans le but d'implanter à Saxon ce sport peu connu et plein d'attrait.

Au début, ces deux joueurs s'entraînaient au centre intersports de Martigny.

Heureusement, après quelques péripéties, cette solution coûteuse put être abandonnée car la commune de Saxon mit à la disposition du club la salle de gymnastique des Lantzes.

Cette salle comprenant quatre terrains marqués est la seule du village permettant la pratique du badminton dans des conditions normales.

Dès que les entraînements se déroulèrent sur sol saxonin, le badminton-club eut un essor fulgurant.

## Activités

Pour la saison 1991-1992, une équipe fut inscrite en championnat valaisan interclubs. Les résultats, loin d'être brillants, ne sont pas catastrophiques, malgré le fait de se mesurer à des équipes évoluant dans cette compétition depuis plusieurs années.

Au printemps 1992, un joueur du club a réussi le cours de moniteur de badminton Jeunesse et Sport, ce qui nous a permis d'élaborer un programme d'entraînement mieux adapté à la progression qui doit être visée par un club. D'autres joueurs du club se sont inscrits pour le prochain cours d'entraîneurs, ce qui nous permettra de bénéficier



Le BC Saxon, lors de la sortie de famille.

d'un encadrement compétent pour nos équipes.

Dès la rentrée 1992, nous avons formé un cadre juniors afin d'assurer l'avenir de notre club.

Depuis le mois de septembre, nous disposons d'heures de salle supplémentaires, ce qui nous a permis de séparer les différentes catégories et niveau de jeu de la cinquantaine de membres actifs que compte le Badminton-Club

Saxon. Les entraînements sont répartis de la manière suivante:

- le mercredi, de 18 à 20 heures et le jeudi, de 19 h 30 à 22 h 30 pour les membres les plus motivés et qui participent au championnat interclubs;
- le mercredi, de 16 à 18 heures, pour les juniors entre 9 et 18 ans;
- le lundi, de 20 h 30 à 22 h 30 et le samedi de 20 heures à 22 h 30, pour la catégorie

populaires, pour ceux qui veulent pratiquer ce sport sans contrainte.

Nous disposons maintenant de structures permettant de progresser dans le monde du badminton, mais pour cela il faut la motivation et l'esprit d'équipe des membres du club.

Toute personne désirant s'adonner à ce sport peut prendre contact avec le président Christian Moret, au (026) 44 23 96, le soir.

# Tournoi de Noël à Saint-Maurice

Le tournoi du week-end est ouvert aux joueurs licenciés en catégories C et D.

Samedi 5 et dimanche 6 décembre, le badminton sera roi à Saint-Maurice. Après la brillante réussite du premier tournoi de Noël l'an dernier, le Badminton-Club de Saint-Maurice a définitivement inscrit cette compétition à son programme d'activités car ce tournoi compte pour le classement des joueurs en catégories C et D.

Les joueuses et joueurs se rencontreront sur les trois

courts du centre sportif de Saint-Maurice et les six courts dessinés dans la magnifique salle de gymnastique sise au sous-sol du collège de l'abbaye - avec accès par l'entrée principale du collège - aimablement mise à disposition du club organisateur par l'abbaye de Saint-Maurice.

Ce deuxième tournoi enregistre la participation de 203 joueuses et joueurs licenciés en catégories C et D provenant des principaux clubs de Suisse romande, notamment de Genève, Lausanne, de la Riviera vaudoise jusqu'à Brigue. Les neuf courts verront défiler 214 matches le samedi et 48 matches le dimanche pour les éliminatoires. Les finales auront lieu dans la salle du centre sportif de Saint-Maurice, le dimanche après-midi dès 13 h 30 en simples messieurs, dames et juniors; en doubles dames, doubles messieurs et doubles mixtes. Pour garantir un spectacle de qualité, la salle du centre sportif sera munie de tapis de jeu.

L'an passé, le Badminton-Club de Saint-Maurice avait la

joie de voir Christophe Bonelli, joueur talentueux et à l'avenir prometteur, membre de sa première équipe évoluant cette saison en deuxième ligue, remporter la finale du simple et la finale du double messieurs, associé à Eric Hebeisen. Cette année, la concurrence sera plus ouverte et les Agaunois devront sortir le grand jeu pour défendre les deux titres conquis l'an passé.

Plus de trente clubs romands seront représentés et le comité du Badminton-Club de Saint-Maurice n'a pas ménagé sa peine pour assurer le succès du cinquième tournoi romand en importance par le nombre et la qualité. Les organisateurs font un effort particulier pour la promotion du badminton dans notre canton et informent que l'entrée est libre. Ils remercient tous ceux qui, par leur aide, dons et annonces, lui ont permis de mettre sur pied ce grand rendez-vous sportif.

Le Badminton-Club de Saint-Maurice se réjouit de vous accueillir nombreux et de vous faire découvrir la pra-

tique de ce sport magnifique, promu à un bel avenir dans notre pays, spécialement après sa première apparition en tant que sport olympique aux JO de Barcelone l'été dernier.

## Automobilisme

### Sainz signe chez Lancia

Le nouveau champion du monde des rallyes, Carlos Sainz, a signé chez Lancia pour la saison prochaine, n'ayant pas réussi à régler un problème de parrainage avec Toyota.

«Ça c'est fait très vite. La participation de la compagnie pétrolière espagnole Repsol, qui sera le parrain exclusif de l'équipe italienne l'an prochain, a été décisive», a déclaré Sainz à son retour à Madrid après la signature de son nouveau contrat en Italie. L'Espagnol a encore précisé que son contrat avec Toyota, qui devait courir jusqu'à décembre prochain, avait été rompu à l'amiable.

«La rupture du contrat n'a pas posé de problème, même si je suis déçu de n'avoir pu maintenir nos relations vieilles de quatre ans.» (st)

## BOB

# Hoppe et Weder favoris

Les trois journées d'entraînements sur la piste d'Altenberg, en prévision de l'épreuve de coupe du monde de bob à deux d'aujourd'hui jeudi, ont permis de dégager deux grands favoris: Wolfgang Hoppe et Gustav Weder. Mercredi, lors des dernières manches d'essai, l'Allemand et le Suisse se sont classés l'un et l'autre une fois premier et une fois second.

En fonction du tournoi décidé avant le début de la saison, Weder fait équipe avec Domenico Semeraro. Le champion olympique concède ainsi lors de chaque départ un handicap de cinq à sept centièmes sur les cinquante premiers mètres, ce qui pourrait en fin de compte se révéler décisif. Outre Hoppe, les deux autres concurrents allemands,

Volker Dietrich et Sepp Dostthaler, devraient être les adversaires les plus résolus du Suisse.

## Les résultats

Dernière séance d'entraînement. 1re manche: 1. Hoppe - Hannemann (All) 57''76. 2. Weder - Semeraro (S) 57''88. 3. Tout - Paul (GB) 57''89. 4. Olsson - Sekwalor (GB) 58''03. 5. Dietrich - Embach (All) 58''07. 6. Lueders - McEachern (Can) 58''13. Puis: 20. Meili - Reich (S) 58''79. Trente et un équipages classés. 2e manche: 1. Weder 57''98. 2. Hoppe 58''01. 3. Dietrich 58''07. 4. Dostthaler - Sehr 58''44. 5. Huber - Ticci (It) 58''46. 6. Schösser - Riedl (Aut) 58''56. 7. Meili 58''62.

Pour marquer la première année d'exploitation du Centre Automobile de Chandoline et de la station-service Tamoil

# Séance de dédicace du FC Sion



Sponsor officiel TAMOIL

aujourd'hui jeudi 3 décembre de 17 h 15 à 19 h

Centre Automobile de Chandoline - Garage Tanguy Micheloud  
Route de Riddes, Sion

- ★ CADEAU-SOUVENIR à chaque visiteur
- ★ Apéritif offert par le Centre Automobile de Chandoline

Poster gratuit offert par Tamoil.

## RÉDACTION SPORTIVE 1950 SION

- Centrale ☎ (027) 297 511
- Jean-Pierre Bähler (peb) ☎ (027) 252 202
- Jacques Mariéthoz (jm) ☎ (027) 229 585
- Gérard Joris (jor) ☎ (027) 881 121
- Christian Michellod (mic) ☎ (026) 226 246
- Blaise Craviolini (crab) ☎ (027) 434 185
- Christian Rappaz (rap) ☎ (026) 232 171

# L'éloquence des prix.



## Chaîne stéréo MELECTRONIC SM 2001 100.- de moins

Mini-chaîne hi-fi en 2 blocs, puissance musicale 2 x 45 W, mémoire pour 30 stations, platine à cassettes avec autoreverse et Dolby, lecteur de CD 16 bit, 30 titres mémorisables, égaliseur graphique à 5 bandes, Voice-Canceler, enceinte Bassreflex à 2 voies, télécommande infrarouge. **Garantie 2 ans**

**650.-** au lieu de **750.-**

## Machine à espresso MIO-STAR EX 300 electronic 100.- de moins

Affichage LCD, unité de contrôle et affichage de la pression électroniques, régulateur électronique de température, système de chauffage de l'eau en continu. **Garantie 2 ans**



**390.-** au lieu de **490.-**

Machine à espresso MIO-STAR EX 100 Garantie 2 ans **180.-** au lieu de **230.-**

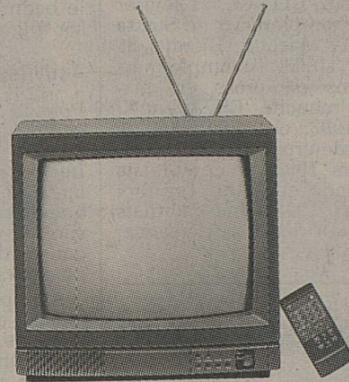
Machine à espresso MIO-STAR electronic center Garantie 2 ans **450.-** au lieu de **570.-**

✦ Une chance à saisir

## Téléviseur couleur MELECTRONIC

### PP 3650 PAL

Ecran de 36 cm, affichage à l'écran (OSD), mémoire pour 50 programmes, tuner télé-réseau, timer de marche/arrêt programmé, raccordement AV-IN, télécommande infrarouge, antenne télescopique. **Garantie 2 ans**



**290.-** seulement

Offre spéciale du 2 au 8.12

## Produit de lessive MINIL 2.- et -.50 de moins

Pour la propreté et la beauté des textiles fins et de couleur de 20° à 60° C. **MINIL COLOR concentré**



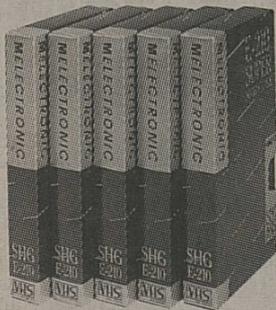
**Nouveau**  
MINIL liquide, flacon de 1,5 l sans agent de blanchiment ni azurant optique. **530** au lieu de **580** (1 l 3.53)

**950** au lieu de **1150**  
2 kg (1 kg 4.75)  
rendement équivalent à 3 kg

## Cassettes vidéo MELECTRONIC

E-210 Super-High Grade en emballage de 5

**28.-** seulement



## Appareil photo M-OPTIC AF Zoom 105 80.- de moins

Pose longue durée, correction de l'exposition, prises de vue en série et à intervalles de 10 secondes à 60 minutes, prises de vue en série avec zoom à focales préfixées, macro (à partir de 60 cm), super-macro (40 cm), flash d'appoint ou préflash. **Garantie 2 ans**



**390.-** au lieu de **470.-**

## Couverts MARINA -.50 de moins la pièce

Cuillère à soupe, fourchette, couteau, cuillères à café et à moka, en acier au chrome nickel 18/8, résistant au lave-vaisselle, manches en matière synthétique en blanc, noir, framboise ou imitation bois.

Cuillère à café

**190** au lieu de **240**



## Produits CANDIDA -.40 de moins

(sauf brosses à dents, fil dentaire et cure-dents)  
Exemple: Pâte dentifrice CANDIDA Prophylax. 100 ml

**240** au lieu de **280**

**MIGROS**

## AFFAIRES IMMOBILIERES

**MONTHÉY**  
Verrerie 5 - Industrie 23  
**A LOUER**

### surfaces commerciales avec vitrines

+ 4 1/2 pièces, 102 m<sup>2</sup>, loyer mensuel Fr. 1513.- charges comprises.  
Pour visiter: Mme F. LE HAVENNEC, tél. (025) 72 26 58.  
Pour renseignements: GÉRANCE PATRIA, tél. (021) 341 45 55.



**A louer dès le 1.12.1992**

au cœur de la ville de Sion  
rue de Lausanne 6

### 2 appartements entièrement rénovés

soit:

**duplex est, surface 143 m<sup>2</sup>**

comprenant:  
3e étage: 1 hall, 3 chambres, 1 salle de bains/WC  
4e étage: 1 hall, 1 séjour, 1 douche/WC/lave-linge, 1 cuisine équipée.

**Duplex ouest, surface 141 m<sup>2</sup>**

comprenant:  
3e étage: 1 hall, 3 chambres, 1 salle de bains/WC  
4e étage: 1 séjour, 1 douche/WC/lave-linge, 1 cuisine équipée.

Pour tous renseignements et visites s'adresser à:  
**Willy Bühler S.A. Sion**  
☎ (027) 22 65 82, hres bureau.

036-053287

**Unique!**

A vendre à **Réchy**, immeuble Le Cristal C

### appartement 4 1/2 pièces

garage, place de parc, ascenseur, grand confort. Loyer: Fr. 900.- par mois, amortissement compris.

**Samedi 5 décembre portes ouvertes de 10 à 12 heures**

Pour tout renseignement:  
☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.  
036-053260

## Martigny

**A louer**

- appartement 4 pièces dans maison ancienne, prix très intéressant.
- superbes studios meublés, prix intéressants.
- appartements 3 1/2 pièces

Dans immeuble récent. Libres tout de suite

Tél. (026) 22 21 51, h bureau.

036-052701

A louer à **SION**, centre ville, immeuble résidentiel récent

### appartement 4 1/2 pièces

env. 150 m<sup>2</sup>, 3 salles d'eau, jardin d'hiver et balcon.  
Fr. 1500.- + charges.

Pratiferi 8, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 00 77  
**h. blaser sa**  
agence immobilière

36-050417

**Pour vos annonces: PUBLICITAS (027) 29 51 51**

## Nouvelliste

**Imprimerie Moderne de Sion S.A.**  
Administration et rédaction  
André Luisier, directeur général  
et éditeur responsable  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511

Téléfax (027) 297 565  
Service des abonnements  
(027) 297 525-526  
Chèques postaux 19-274-0

### Rédaction centrale

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Pulppe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germanier, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit;

Michel Masserey, Michel Pichon, Gérald Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, Jean-Cosme Zimmermann, rédacteurs de jour; Xavier Duroux (stagiaire); Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Craviolini, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.

### Tirage contrôlé

44 221 exemplaires. REMP base 1991.

### Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution

jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 297 511 jusqu'à 22 heures.)

### Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

### Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.055 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 4 fr. 50 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 35 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 05 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 45 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

## CHALAIS

Salle polyvalente

**Vendredi 4 décembre**  
**dès 20 h 15**



organisé par la Société de gymnastique de Chalais

# LOTO A GOGO

**Valeur des lots: Fr. 12 500.-**

22 séries (cartes illimitées)  
Abonnement de soirée:  
Fr. 50.- (6 séries spéciales comprises).  
Tirage des abonnements.

Bons d'achat 300.-, compact disc portable, vidéo, bon Maxy-Sport 300.-, vélo mountain bike, bons de boucherie 250.-, 100.-, assortiments valaisans. 200.-, 100.-, cartons 18 bouteilles, fromages du Valais, 2 bout. Agrol, filets garnis, etc.

## Est-ce notre volonté?...



Aujourd'hui, on donne encore la préférence aux travailleurs suisses par rapport aux étrangers!  
 Nous perdrons ce privilège si nous disons OUI à l'EEE, car les étrangers nouvellement arrivés auront le même droit que les Suisses, et ceci de l'ouvrier jusqu'au cadre!  
 Même les indépendants perdront cet avantage. Des maisons étrangères créeront des succursales chez nous. Chaque étranger aura la possibilité de s'établir librement et d'ouvrir son propre commerce (succursales avec personnel étranger).

Est-ce notre volonté de céder notre place de travail à un étranger nouvellement arrivé et ceci en période de récession, qui ne cesse d'augmenter? Est-ce notre volonté que 12 ministres de la CE disposent de notre sort et que le peuple suisse n'ait plus le dernier mot à l'avenir?

Nous serions fous de tomber dans le piège de multinationales et d'accepter librement qu'on nous mette sous tutelle et qu'on nous vole!

Le comité d'entreprise (J. Huber S.A., Kriens, c.c.p. 60-6718-1, remercie pour le soutien)

### VEHICULES AUTOMOBILES

#### A vendre

**Toyota Hiace 4WD**, 1988, 60 000 km, superbe état, Fr. 14 200.-  
**Toyota modèle F**, 4WD, 1987, 100 000 km, très bon état, Fr. 14 000.-  
**Opel Vectra GL**, 4WD, 1991, 20 000 km, diverses options, Fr. 21 500.-  
 ☎ (026) 36 21 20.  
 036-053191

#### Toyota Carina 2

1988, 66 000 km, 4 portes, servo-direction. Fr. 8500.-, facilités.  
 ☎ (027) 23 39 38.  
 036-053407

Idéal pour l'hiver

#### jeep Cherokee

1991, 45 000 km, cuir, air conditionné, état de neuf. Fr. 32 950.-  
 Tél. (027) 22 84 41, heures de bureau.  
 036-052476

#### Opel Omega CD

1988, ABS, 60 000 km, exp., Fr. 16 900.- ou Fr. 368.- par mois.  
 Tél. (037) 45 35 00.  
 17-790110

#### Subaru Justy S 1,2

1988, 60 000 km, exp., Fr. 8900.- ou Fr. 210.- par mois.  
 Tél. (037) 45 35 00.  
 17-790111

**P** 027  
 29 51 51

A vendre

#### BMW 528i

ABS, 1984, 123 000 km, 6 options. Fr. 8700.- expertisée.  
 Tél. (027) 22 81 15, midi + dès 17 h 30.  
 036-053151

A vendre

#### camionnette Mazda 2200 diesel

1990, Fr. 16 500.-  
 Tél. (027) 86 44 60, ou (077) 28 38 25.  
 036-053202

A vendre

#### Citroën BX GTI

4 WD, ABS, 1989, 78 000 km, expertisée, garantie, prix Fr. 15 500.-  
 Tél. (027) 31 50 50 interne 22.  
 036-052239

### AFFAIRES IMMOBILIERES

**Branson/Fully**, à vendre  
**2½ pièces**  
 neuf, au rez-de-chaussée, près arrêt postal, avec pelouse, jardin, place de parc. Fr. 155 000.- au lieu de Fr. 185 000.-  
 ☎ (026) 46 20 73, soir.  
 036-052848

**ON CHERCHE A LOUER**

à  
**Ovronnaz**  
**3 pièces meublés**  
 du 15.12 au 15.4.  
 Tél. (037) 24 51 21 (037) 22 27 88.  
 17-790772

**Vigneron**  
 maîtrise fédérale, prendrait **vignes**  
 à louer ou à travailler région Saillon, Leytron, Chamoson, Riddes, Saxon.  
 Ecrire sous chiffre W 036-52873, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
 036-052873

**Sion, rue de la Treille**, à louer  
**appartement 3½ pièces**  
 Immeuble récent, loyer Fr. 1025.- charges comprises.  
 Tél. (027) 22 36 60, le soir.  
 036-053310

# SAVIESE

UNE COMMUNAUTE -  
 UNE EQUIPE - DES ACTES

JE LEUR  
 FAIS CONFIANCE  
 JE VOTE  
 LA LISTE No 2

**PDC SAVIESE**

**PARTI DEMOCRATE CHRETIEN DE SAVIESE**

**La clé d'une occasion sûre!**

**A. ANTILLE GARAGE OLYMPIC**

**VW Audi**

GOLF Syncro GT, 1989, blanche, 65 000 km  
 GOLF Syncro GT, 1989, blanche, 16 000 km  
 GOLF GTi, 1989, bleu mét., 70 000 km  
 GOLF GTi G60, 1991, noire, 27 000 km  
 GOLF GTi G60, 1991, high tech, 28 000 km  
 GOLF GTi, 1992, noire, 44 000 km  
 GOLF PLUS ULTRA, 1991, bleu mét., 69 000 km  
 AUDI 80, 113 CV, 1989, rouge, 46 000 km  
 COMBI VW 2000 cm³, 1989, blanche, 42 000 km, 9 places

GARANTIES OK 100% - FACILITES

Voiture de direction (prix soldé)  
 AUDI coupé turbo Quattro, 8000 km

OUVERT LES SAMEDIS

Garage Olympic S.A.  
 A. Antille S.A.  
 Avenue du Léman 43  
**1920 MARTIGNY**  
 Tél. (026) 22 12 27  
 22 48 88

Vendeur:  
**JOSEPH CAVALLO**  
 Tél. (027) 22 98 75  
 Natel (077) 28 14 57

**Honda Shuttle 4x4**  
 modèle 1990, 30 000 km, état de neuf, reprise, facilités.  
 ☎ (027) 23 39 38.  
 036-053404

**Range Rover**  
 3 portes, 1982, 124 000 km, expertisée, Fr. 8500.- à discuter.  
 Tél. (021) 648 09 91.  
 22-065778

**NISSAN** agent officiel

**VEVEY**

NISSAN Patrol Wg SLX 1992 4 000 km  
 NISSAN 100 NX 2.0 1992 4 000 km  
 NISSAN Sunny Wg SLX 1992 3 000 km  
 NISSAN Bluebird 1.8 16V, 5 p. 1989 53 000 km  
 NISSAN Sunny Wg 4WD SXG 1990 32 500 km  
 NISSAN Sunny Sedan 1991 13 500 km  
 MERCEDES 190E 2.6, aut., options 1988 71 000 km  
 OPEL Omega 3.0 I 1988 41 000 km  
 CHRYSLER GS Turbo 1990 20 500 km  
 OPEL Kadett GSI 2.0 I 16V, 5 p. 1991 35 000 km  
 TOYOTA Celica 2.0 GTI 1987 71 000 km  
 FIAT Tipo DGT 1.6 1991 59 000 km  
 ROVER 825 Sterling, aut. 1988 116 000 km  
 SUBARU Coupé 1.8 4WD 1987 62 000 km  
 FORD Sierra 4x4 1986 130 500 km  
 RENAULT 21 XR, cuir 1987 107 000 km  
 FIAT Panda 1000 ie 1989 21 000 km  
 TOYOTA Corolla 1.6 Coupé 1987 63 000 km  
 OPEL ASTRA 1.4 GLS, 5 p. 1992 10 000 km  
 NISSAN Cabstar, bâché 1985 86 000 km Moteur 20 000 km

**Garage de la Veveyse**  
 ☎ 021/921 36 64

**HERITIER & FAVRE S.A.**  
 Av. Saint-François 2  
**SION**  
 Départ route de Savièse

ouvre ses portes durant le mois de décembre et vous invite à découvrir sa nouvelle cave et la gamme de ses vins.

Suggestions pour vos cadeaux.

**OUVERT**

Tous les jours ainsi que les samedis du mois de décembre de 9 à 15 heures ou sur demande.

Tél. (027) 22 24 35

**nicole** CH 3963 CRANS-MONTANA VALAIS SUISSE TEL. (027) 41 33 48

EN EXCLUSIVITE A CRANS...

... les superbes modèles de benjamin fourrures une collection où le classique se conjugue avec une élégante sobriété. Nous assurerons également, à votre gré, toutes réparations ou transformations que vous pourriez souhaiter.

NICOLE ROMBALDI

### AFFAIRES IMMOBILIERES

**A louer à Lausanne**  
 Ch. de la Colline 11, à 5 min du TSOL.  
**appartement 1 pièce**  
 tranquille, cuisine équipée, salle de bains. Fr. 690.- ch. compr. Libre de suite.  
 Tél. (021) 20 35 45.  
 036-053035

**A louer à Sion-Ouest**  
**appartement 3½ pièces**  
 Fr. 990.- + charges. Libre dès le 1.1.1993.  
 Tél. (027) 22 65 07.  
 036-052448

**A vendre**  
**Monthey**  
 superbe appartement de 3½ pièces rénové, parking. Cédé à Fr. 240 000.-  
 (077) 25 57 75 (021) 311 75 55 (dès 13 heures).  
 22-067876

**A louer à Sion**, chemin de l'Agasse 25  
**chambre meublée**  
 avec frigo et TV. Fr. 530.- charges comprises.  
 Tél. (027) 23 32 30.  
 036-053205

**DIRE NON A L'EEE, C'EST DEJA DIRE NON A L'ADHESION**

"Déjà au moment du vote sur l'EEE, chacun, en tant que citoyen, entrepreneur ou travailleur doit savoir avec certitude que le but de la politique d'intégration suisse est l'adhésion à la CE ..."  
 (Rapport du Conseil fédéral du 18 mai 1992)

Celles et ceux qui ne veulent pas entendre parler de l'adhésion doivent le faire savoir dès le 6 décembre.

**NON A L'EEE**

ASIN, CP 28, 1000 Lausanne 25, CCP: 30-10011-5

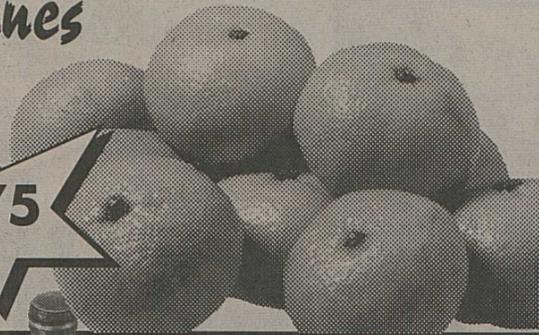
# visavis

**actuel cette semaine**

valable du 3.12. au 5.12.92

**Clementines d'Espagne**

kg **1.75**



**Oranges Navelinas** 1.15  
d'Espagne kg

**Noix de Grenoble** 2.70  
500 g

**Cacahuètes rôties** 100 g - .40

**Coupe Chantilly cristallina** 1.50  
2 x 125 g

**Lait Drink** 1.80  
1 litre

**Jambon cru en tranches** 4.55  
100 g

**REGINA**

- Miel de fleurs étranger 475 g 2.50
- Cornichons 230 g 2.20
- Petits oignons 230 g 1.60

Vin rouge de France  
**Châteauneuf-du-Pape AC 1990/91**  
«Sélection Bergeron» 70 cl **8.90**



**NESCAFÉ GOLD**  
de Luxe 200 g **12.30**

**Maggi** Potages délicieux assortis sachet **1.20**

**Cailler** • Frigor Croquettes 270 g **8.50**  
**Lindt** • Bâtons Kirsch 250 g **10.60**  
LINDOR

**PERRIER** • Têtes au choco 1.60  
4 x 30 g

Pour votre chat  
**Felix** Pussys-Super LITÈRE HYGIÈNIQUE 5 kg **3.90**  
• bœuf 300 g **1.95**

**Sofflan** Revitalisant textile Superconcentré 4.95  
1 litre  
**Radion** Micro 3 kg **15.20**  
Lessive complète 5 kg

**Si**

...vous cherchez du travail



insérez une annonce dans le

**NF**

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**Martigny**

A vendre  
**4 pièces**  
de 105 m<sup>2</sup>, route de Fully.  
Appartement en excellent état, cave, place de parc. Garage si désiré. OFL possible.  
Prix action: Fr. 240 000.-  
Fonds propres Fr. 25 000.- Coût mensuel dès Fr. 644.-  
Visite au (026) 22 95 05.  
036-053044

**Martigny-Bourg**, à louer dès le 1er janvier 1993

**4 pièces**

+ cuisine.  
Loyer Fr. 530.-, charges comprises.  
Ø (026) 22 88 72.  
036-052942

A vendre ou à louer à Saint-Germain, **Savièse**

**demi-maison**

120 m<sup>2</sup>, jardin, place de parc. 3 chambres + 1 pièce mansardée 60 m<sup>2</sup> (salon, cuisine). Disponible 1.1.1993.  
Fr. 300 000.- ou à louer Fr. 1500.-, charges comprises.  
Ø (022) 731 85 20.  
036-052332

**Sion-Ouest**, à louer **magnifique appartement de 4 1/2 pièces** (120 m<sup>2</sup>) grand séjour avec cheminée et balcon. Location Fr. 1250.- + charges. Disponible dès le 01.12.1992. Pour renseignements et visites: Immo-Conseil S.A., Sion. Tél. (027) 23 53 00.  
036-050501

A louer au centre ville de Sion dans immeuble de standing  
**beaux bureaux (125 m<sup>2</sup>)** réception, cafétéria, secrétariat  
Places dans parking souterrain, libre selon entente. Pour tous renseignements: tél. (027) 23 53 00 Immo-Conseil S.A. - Sion. 036-050526

**Sion-Ouest**, à louer **magnifique appartement de 4 1/2 pièces** (120 m<sup>2</sup>) grand séjour avec cheminée et balcon. Location Fr. 1250.- + charges. Disponible dès le 01.12.1992. Pour renseignements et visites: Immo-Conseil S.A., Sion. Tél. (027) 23 53 00.  
036-050501

A louer au centre ville de Sion dans immeuble de standing  
**beaux bureaux (125 m<sup>2</sup>)** réception, cafétéria, secrétariat  
Places dans parking souterrain, libre selon entente. Pour tous renseignements: tél. (027) 23 53 00 Immo-Conseil S.A. - Sion. 036-050526

**SAILLON-LES-BAINS**  
A louer au cœur des remparts  
**appartement 4 pièces**  
en duplex. 2 salles d'eau, séjour, cuisine, 3 chambres à coucher, galerie, buanderie indépendante, cave voûtée. Libre tout de suite. Renseignements et visites au (026) 44 15 05 et 44 33 75.  
036-053371

**Muraz**

A louer **appartement 3 pièces**

renové petit immeuble. Tranquillité. Fr. 795.-, charges comprises. Libre le 1.1.1993.  
Tél. (025) 71 85 33.  
036-052954

**Châteauneuf**, à vendre

**grand 3 1/2 pièces**

excellent état. Aide féd. possible. Fr. 240 000.-  
Ø (026) 22 95 05.  
036-053046

**Monthey**

centre ville rue Verrerie à louer joll

**appartement 3 1/2 pièces**

95 m<sup>2</sup>, dans immeuble récent grand balcon cuisine entièrement agencée, lave-vaisselle, 2 salles d'eau, disponible 1.2.93. Fr. 1202.-/mois + Fr. 112.- charges.  
Tél. (025) 71 11 24.  
036-053262

**Fully Superbe 4 1/2 pièces**

de 121 m<sup>2</sup> + balcon.  
Prix Fr. 1072.-  
Tél. (026) 46 25 96.  
036-053127

**A 6 km de Martigny studio neuf**

47 m<sup>2</sup> + balcon  
Prix: Fr. 475.-  
Tél. (026) 46 25 96.  
036-053130

**A louer à Sierre appartement 4 1/2 pièces** avec pelouse et jardin, pour le 15 décembre ou à convenir, avec place de parc ou garage. Prix à discuter.

**A vendre ou à louer à Sierre appartement 2 1/2 pièces** neuf avec place de parc. Prix à discuter.  
Fr. 155 000.-

**A vendre à Sierre appartement 2 pièces** neuf avec place de parc. Fr. 30 000.-  
**A vendre à Sierre centre ville studio 38 m<sup>2</sup>** Fr. 148 000.-, place de parc intérieure Fr. 30 000.-  
Tél. (027) 55 64 92 (077) 28 13 41 (027) 58 23 95.  
036-053343

A louer à Sion, av. Maurice-Troillet 1,

**studios meublés**

Fr. 685.- charges comprises. Libre tout de suite et dès 1.1.93.

**local commercial**

environ 57 m<sup>2</sup>. Fr. 880.- + Fr. 100.- charges. Libre le 1er décembre. Place de parc à disposition Fr. 30.- par mois.  
Tél. (027) 22 95 82.  
036-053133

**Savièse, à louer**

**grand 3 1/2 pièces**

terrasse, cave, place de parking + place extérieure. Fr. 1150.- + charges.  
Tél. (027) 25 29 41.  
036-053373

**Gnais/Savièse A louer dans bel immeuble** neuf, calme, ensoleillé, proche commerces

**superbe appartement de 4 1/2 pièces (119 m<sup>2</sup>)**

Loyer avec aide fédérale Fr. 1184.- + charges. Libre tout de suite.

Tél. (027) 23 53 00 Immo-Conseil S.A., Sion.  
036-050528

**Sion à louer 2 1/2 p.**

à rénover, à 3 minutes à pied du centre, Fr. 900.- charges comprises, place de parc sur demande.  
Tél. (027) 31 15 94 dès 21 h.  
036-053082

A louer à Châteauneuf-Conthey, au dessus du Garage du Camping

**locaux commerciaux**

de 76 m<sup>2</sup>. Fr. 1075.- + charges. Possibilité d'utiliser un dépôt. Libres tout de suite.  
Ø (027) 22 66 23.  
036-052529

**Savièse**

A louer

**2 1/2 pièces en duplex**

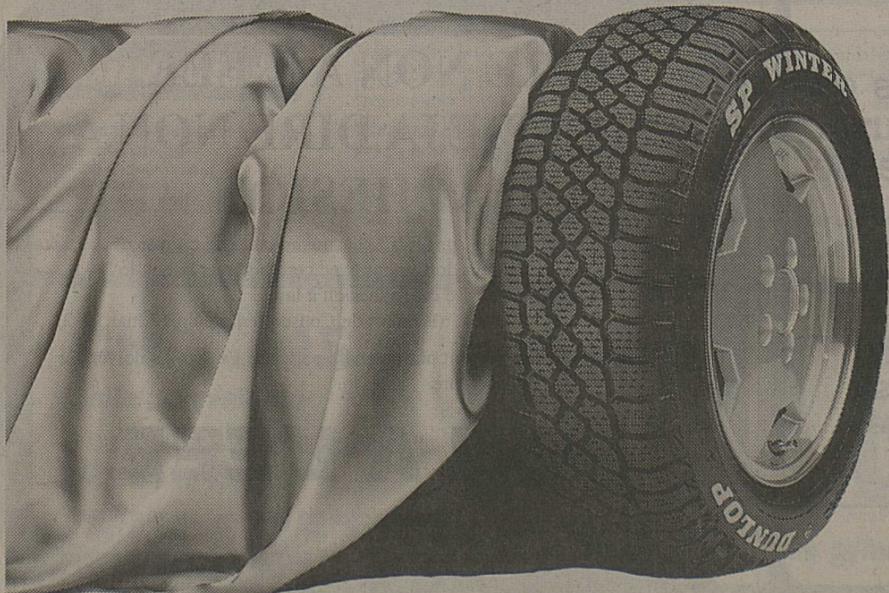
Fr. 700.- charges comprises.

**studio**

avec mezzanine + garage. Fr. 550.- charges et électricité comprises.

Tél. (027) 25 16 76, midi ou soir.  
036-053267

## Dunlop - aussi sûr que la venue de l'hiver.



Une traction hors pair et une distance de freinage minime sur neige et chaussée mouillée. Haute sécurité, anti-aquaplaning et confort de route identique à celui d'un pneu d'été.



Dunlop SP WINTER - En vente dans le commerce dès aujourd'hui.

FOOTBALL

# « Mort subite » à l'essai

C'est l'une des principales décisions prises par le comité exécutif de l'UEFA à Istanbul.

## Programme de l'équipe nationale

Voici le programme prévu. 20-30 janvier, camp d'entraînement à Hong Kong avec des matches les 23 et 26 janvier. Départ le mercredi 20 de Zurich-Kloten, retour le samedi 30 à Zurich-Kloten. 17 mars, match international Tunisie-Suisse à Tunis. Rendez-vous à Genève le lundi 15, retour le jeudi 18 à Genève-Cointrin. 31 mars à Berne, match de qualification de la coupe du monde Suisse-Portugal. Camp d'entraînement dès le jeudi 25 à Kriegstetten, licenciement le samedi après-midi 27 mars. Nouveau rassemblement le dimanche soir 28 mars, licenciement après le match le mercredi soir 31 mars. 17 avril à Malte, match de qualification Malte-Suisse. Rassemblement le soir du lundi de Pâques 12 avril à Abtwil, départ pour Malte de Zurich-Kloten le jeudi 15 avril. Retour à Zurich-Kloten le samedi soir 17 avril. 1er mai à Berne, match de qualification Suisse-Italie. Camp d'entraînement dès le lundi 26 avril à Versoix, licenciement le mercredi 28 vers midi. Nouveau rassemblement le jeudi 29 avril à Berne, licenciement après le match le samedi soir, 1er mai. Enfin, l'équipe nationale sera réunie fin juillet 1993 pour un autre camp d'entraînement de trois à quatre jours en Suisse. Le match comptant pour le championnat d'Europe des « moins de 21 ans », Suisse-Portugal, prévu le vendredi 30 mars, se déroulera à Yverdon. (jd)

Outre le fait de vouloir organiser la phase finale du championnat d'Europe des nations à seize équipes, le comité exécutif de l'UEFA, réuni à Istanbul, a pris les principales décisions suivantes:

- «Mort subite». - L'UEFA va mettre à l'essai la règle de la «mort subite» (arrêt du match dès le premier but marqué au cours de la prolongation) lors de ses prochaines compétitions de jeunes.

- Etrangers. - L'UEFA s'est prononcée pour le statu quo en ce qui concerne la question du nombre d'étrangers autorisés par club (trois étrangers, plus deux non sélectionnables). C'est la position que défendent les membres européens de l'UEFA au sein du comité exécutif de la FIFA qui se réunira cette semaine à Zurich.

- Membres provisoires. - L'Arménie et la Biélorussie sont désormais membres provisoires de l'UEFA. Au 1er décembre 1992, l'UEFA compte, ainsi, trente-sept fédérations affiliées définitivement et sept provisoirement. La Moldova et l'Azerbaïdjan sont devenus membres associés (l'UEFA dispose d'un délai de deux ans ou moins pour déposer un rapport auprès de la FIFA pour leur reconnaissance comme membres provisoires, puis définitifs).

- Congrès extraordinaire. - L'UEFA tiendra un congrès extraordinaire en juin 1993 dans une ville encore à désigner. Les principaux thèmes

en seront: les règlements en matière de retransmissions télévisées des matches, l'admission de nouvelles fédérations et la modification de la procédure pour l'élection des membres européens au comité exécutif de la FIFA.

- Nominations. - L'UEFA va proposer cette semaine à Zurich la candidature de Jacques Georges comme vice-président de la FIFA en remplacement de Hermann Neuberger (All), récemment démissionné. Gerhard Mayer-Vorfelder, vice-président de la fédération allemande, sera proposé comme membre européen au sein du comité exécutif de la FIFA jusqu'au prochain congrès ordinaire de l'UEFA en 1994. Enfin, Angel Maria Villar (Esp), membre du comité exécutif de l'UEFA, a été nommé président de la commission pour le développement technique, en remplacement du Tchèque Vaclav Jira, mort récemment.

- Euro 92. - Le comité exécutif de l'UEFA a reçu le rapport final des comptes de l'Euro 92 disputé en juin dernier en Suède. «L'Euro a connu un important succès financier», a précisé le comité exécutif de l'UEFA.

- Coupe de l'UEFA. - Un groupe de travail étudie actuellement la possibilité de faire passer le nombre d'engagés de la coupe de l'UEFA de 64 à 96.

- Coupe intercontinentale. - L'absence de la Hollande, championne d'Europe en 1988, lors de la première



L'UEFA proposera la candidature de M. Jacques Georges (ici à gauche en compagnie de Me Rumo) comme vice-président de la FIFA.

coupe intercontinentale disputée récemment en Arabie saoudite, a été très remarquée. «Cette question sera étudiée lors du comité exécutif de la FIFA cette semaine à Zurich», a précisé l'UEFA. L'organisation de cette nouvelle compétition, qui pourrait fusionner avec la coupe Artemio Franchi (champion d'Europe contre champion d'Amérique du Sud, une seule édition s'étant disputée à ce jour), va être examinée par la FIFA.

- Siège UEFA. - Rien n'a

encore été décidé concernant le nouveau siège de l'UEFA. Selon certaines informations, le siège, actuellement à Berne, pourrait être transféré à Genève.

- UEFA - CEE. - Une nouvelle réunion entre l'UEFA et la CEE est prévue dans le courant de ce mois pour examiner les problèmes posés dans le football par la libre circulation des personnes et des marchandises ainsi que par la libre concurrence en vigueur au sein de la CEE.

## Boxe

### Ce soir

Le championnat du monde des poids mi-lourds, version WBC, opposera ce soir à Saint-Jean-de-Luz l'Australien Jeff Harding, tenant du titre, à l'Américain David Vedder, son challenger officiel.

Le Français Jacobin Yoma affrontera le Hollandais Regilio Tuor pour le titre vacant de champion d'Europe des super-plume, à Rotterdam. (si)

## AVF

# Classement actifs, seniors et juniors, saison 1992-1993

### 2e ligue, gr. 1

1. Sierre	12	9	3	0	37-19	21
2. Leytron	12	9	1	2	43-26	19
3. Bramois	12	6	4	2	22-14	16
4. Salgesch	12	6	3	3	27-21	15
5. Vouvry	12	4	6	2	15-7	14
6. Grône	12	6	2	4	29-21	14
7. Brig	12	4	4	4	20-23	12
8. USCM	12	5	1	6	26-22	11
9. Chalais	12	4	1	7	19-31	9
10. St-Gingolph	12	2	3	7	13-24	7
11. Varen	12	2	2	8	15-30	6
12. Lalden	12	0	0	12	11-39	0

### 4e ligue, gr. 3

1. Isérables	11	9	1	1	42-14	19
2. Bramois 2	12	9	1	2	38-13	19
3. St-Maurice 3	11	7	3	1	33-12	17
4. Sion 3	11	7	0	4	31-22	14
5. Savièse 3	11	6	1	4	26-26	13
6. Erde	11	4	3	4	32-25	11
7. Conthey 3	11	5	1	5	19-19	11
8. Leytron 2	11	4	1	6	15-26	9
9. Saillon	11	3	1	7	18-31	7
10. ES Nendaz 2	12	2	2	8	14-25	6
11. Ardon	11	2	1	8	20-37	5
12. Châteauneuf 2	11	1	1	9	16-54	3

### 5e ligue, gr. 4

1. Vernayaz 2	10	7	1	2	46-16	15
2. USCM 2	10	7	1	2	40-18	15
3. Vétroz 3	9	5	3	1	37-13	13
4. Vionnaz 2	9	6	1	2	23-17	12
5. Orsières 3	10	4	2	2	27-23	12
6. Vouvry 2	10	5	1	4	34-20	11
7. Vérossaz	10	5	0	5	19-13	10
8. Liddes	9	2	1	6	16-28	5
9. Troistorrens 2	9	1	3	5	25-44	5
10. US Port-Valais 210	1	3	6	16-44	5	
11. Massongex 2	10	0	2	8	11-58	2

### Seniors, gr. 1

1. Raron	8	7	1	0	32-11	15
2. Naters	8	5	3	0	26-13	13
3. Brig	8	4	2	2	24-15	10
4. Termen/Ried	8	3	2	3	18-14	8
5. Steg	8	3	1	4	22-21	7
6. Visp	8	3	1	4	21-23	7
7. Lalden	8	2	2	4	17-28	6
8. Stalden	8	1	2	5	11-28	4
9. Turtmann	8	1	0	7	14-32	2

### Seniors, gr. 2

1. Visp 2	8	7	1	0	43-12	15
2. Agarn	8	7	0	1	39-10	14
3. Chalais	8	5	1	2	27-16	11
4. Sierre	8	4	1	3	26-24	9
5. Grône	8	4	1	3	24-27	9
6. Chippis	8	3	1	4	17-20	7
7. Salgesch	8	2	0	6	13-28	4
8. Leuk-Susten	8	1	0	7	8-26	2
9. Leukerbad	8	0	1	7	12-46	1

### Seniors, gr. 3

1. Sion	8	7	0	1	30-7	14
2. Vétroz	8	6	0	2	36-9	12
3. Leytron	8	6	0	2	23-7	12
4. Châteauneuf	8	5	1	2	28-24	11
5. Vex	8	3	0	5	16-18	6
6. St-Léonard	8	3	0	5	14-25	6
7. Hérémence	8	3	0	5	17-31	6
8. Saxon	8	1	1	6	11-36	3
9. ES Nendaz	8	1	0	7	11-29	2

### Seniors, gr. 4

1. La Combe	8	8	0	0	53-9	16
2. Martigny	8	6	0	2	54-9	12
3. Vionnaz	8	5	1	2	30-23	11
4. USCM	8	5	0	3	31-24	10
5. Monthey	8	3	0	5	11-19	6
6. Troistorrens	8	3	0	5	15-25	6
7. St-Maurice	8	2	1	5	12-39	5
8. Vouvry	8	2	0	6	21-49	4
9. Massongex	8	1	0	7	12-42	2

### Juniors A, gr. 1

1. Raron	9	7	2	0	64-7	16
2. Naters 1	8	7	1	0	28-7	15
3. Visp	9	6	0	3	34-17	12
4. Brig	9	5	1	3	25-22	11
5. Steg	9	4	1	4	19-22	9
6. St. Niklaus	9	3	1	5	15-27	7
7. Leuk-Susten	8	3	0	5	17-31	6
8. Salgesch	9	3	0	6	20-35	6
9. Termen/Ried	9	3	0	6	19-39	6
10. Lalden	9	0	0	9	14-48	0

### Juniors A, gr. 2

1. Martigny 1	9	9	0	0	78-3	18
---------------	---	---	---	---	------	----

2. Conthey 1	9	7	0	2	51-15	14
3. Bramois	9	6	1	2	32-15	13
4. Ayent	8	4	2	2	17-15	10
5. Sierre 1	9	3	2	4	26-33	8
6. Naters 2	9	4	0	5	17-28	8
7. St-Léonard	9	2	1	6	16-34	5
8. Grimisuat	9	2	1	6	11-36	5
9. Chippis	9	2	0	7	12-40	4
10. Lens	8	1	1	6	12-53	3

### Juniors A, gr. 3

1. Conthey 2	8	7	0	1	35-10	14
2. Savièse	8	6	1	1	48-15	13
3. ES Nendaz	8	5	2	1	48-17	12
4. Martigny 2	8	5	1	2	58-19	11
5. Châteauneuf	8	3	2	3	22-24	8
6. Hér-Hérens	8	3	1	4	26-24	7
7. Chamoson	8	2	0	6	9-64	4
8. Saxon 1	8	1	1	6	19-28	3
9. Sierre 2	8	0	0	8	8-72	0

### Juniors A, gr. 4

1. Monthey	8	7	0	1	44-11	14
2. USCM	8	7	0	1	40-17	14
3. Fully	8	6	1	1	50-9	13
4. Volleges	8	4	0	4	18-18	8
5. Massongex	8	4	0	4	25-35	8
6. Martigny 3	7	2	1	4	15-28	5
7. Vétroz	8	1	3	4	14-23	5
8. Vernayaz	8	0	2	6	14-45	2
9. Troistorrens	7	0	1	6	11-45	1
10. Saxon 2					Retrait	

### Juniors B, gr. 1

1. Steg	10	8	2	0	51-10	18
2. Brig	10	8	1	1	48-10	17
3. Visp	10	7	0	3	37-16	14
4. Leuk-Susten	10	5	3	2	34-15	13
5. Termen/Ried	10	6	0	4	30-23	12
6. Naters	10	5	1	4	73-28	11
7. St. Niklaus 1	10	4	1	5	41-36	9
8. Raron	10	4	1	5	28-44	9
9. Varen	10	1	1	8	15-67	3
10. Turtmann	10	1	0	9	24-69	2
11. Leukerbad	10	1	0	9	11-74	2

### Juniors B, gr. 2

1. Bramois 1	10	8	2	0	91-9	18
2. Montana-Cr.	10	8	1	1	72-17	17
3. Conthey	10	7	2	1	65-11	16
4. Lens	10	6	1	3	42-20	13
5. Sierre	10	4	2	4	45-37	10
6. Chalais	10	5	0	5	30-37	10
7. Noble-Contrée	9	4	1	4	51-28	9
8. US ASV	10	3	1	6	37-44	7
9. Ayent	9	2	0	7	15-77	4
10. St. Niklaus 2	9	1	0	8	30-78	2
11. Anniviers	9	0	0	9	10-130	0

### Juniors B, gr. 3

1. Châteauneuf	10	10	0	0	149-1	20
2. Sion 3	10	8	1	1	88-11	17
3. Riddes	10	8	1	1	50-14	17
4. Vétroz	10	7	0	3	61-43	14
5. St-Léonard	10	5	0	5	36-34	10
6. Evol-Hérens	10	4	1	5	20-42	9
7. ES Nendaz	10	2	2	6	19-26	6
8. Leytron 2	10	3	0	7	21-115	6
9. Chamoson	9	2	0	7	19-66	4
10. Bramois 2	10	1	1	8	18-81	3
11. Aproz	9	1	0	8	13-61	2

### Juniors B, gr. 4

1. Leytron 1	10	9	1	0	66-12	19
2. Monthey	10	8	2	0	63-10	18
3. Martigny	10	7	2	1	58-12	16
4. USCM	10	6	1	3	36-26	13
5. Fully	10	6	0	4	37-34	12
6. Bagnes	10	6	0	4	40-38	12
7. Orsières	10	3	1	6	29-56	7

Rendez-vous à la "Piazza"!



... et si on s'accordait un peu de bon temps ... musarder chez EPA, découvrir la mode de chez COIN CHIC, les chaussures chez BATA... faire le plein de cadeaux à la boutique LE BALLON ou chez BERNINA, se faire plus belle chez ALAIN COIFFURE... et déguster les idées gourmandes de chez MERKUR ou du traiteur PATRICK PETOUD, profiter des actions de la BOUCHERIE CHEVALINE... et le plein de cassettes pour le week-end chez VIDEO 7, vivre toute la TV-HiFi-Vidéo chez RADIO TV STEINER ...



- EPA**
- Alain Coiffure
- leballon boutique robes
- Bata**
- BERNINA
- Boucherie chevaline
- COIN CHIC boutique
- CREDIT SUISSE

- merkur
- merkur
- PATRICK PETOUD traiteur
- RADIO TV STEINER
- VIDEO 7

# LA TERRASSE

LE CENTRE DU CENTRE-VILLE  
SIERRE - Face à la Gare



100 places  
Entrée Av. du Rothorn  
Lundi 13 h 30 - 18 h 30  
Mardi - vendredi 8 h 30 - 12 h  
13 h 30 - 18 h 30  
Samedi 8 h 30 - 17 h

## AFFAIRES IMMOBILIERES

Sion, vieille ville, pour cause de succession, à vendre pour appartement ou bureau **surface de 84 m<sup>2</sup>** à rénover. Entrée indépendante. Prix Fr. 185 000.-  
Ecrire sous chiffre Y 036-53294 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-053294

A vendre ou à louer aux Iles Falcon à Sierre **halle artisanale 270 m<sup>2</sup>** libre dès février 1993. Renseignements chez François Berthod, Bufliva S.A., av. Général-Guisan 11, 3960 Sierre, tél. (027) 55 82 77.  
036-047735

Martigny, immeuble Centre Mont-Blanc, rue Marc-Morand, à louer **local commercial** 50 m<sup>2</sup>. Libre tout de suite ou à convenir.  
Ø (026) 22 20 57, le matin ou (026) 22 96 96, l'après-midi.  
036-052109

Martigny, à louer dans petit immeuble, quartier Fusion **grand 3 1/2 pièces** Fr. 980.- + charges. Rénové, libre tout de suite.  
Ø (026) 22 18 28, heures de bureau.  
036-052763

Bramois - Sion  
A louer **pour Fr. 700.- /mois superbe studio** avec place de parc et charges comprises.  
Ø (027) 22 14 40, M. Rey.  
036-051636

**cogestim**  
MARTIGNY Bourg 3  
A LOUER **grand 1 pièce**

dans les combles. Comprendant: cuisine agencée, salle de bains-WC. Libre tout de suite ou à convenir. Loyer: Fr. 700.- + charges.

COGESTIM S.A.  
TEL. (021) 20 88 61

A repourvoir à Monthey, pl. de l'Eglise 4

**POSTE DE CONCIERGERIE** dans petit immeuble.

Studios à disposition. Date d'entrée à convenir.

Appelez-nous sans tarder.  
**BERNARD NICOD**  
Tél. 025 / 72 24 72  
3, rue de Venise  
1870 MONTHÉY

**A LOUER:**  
à Sion, rue de Pratifori, **studio non meublé**  
Loyer: Fr. 705.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/ 22 85 77

A louer à Haute-Nendaz  
**2 pièces en duplex**  
Fr. 725.- + charges. Libre au 1er janvier 1993.  
Ø (027) 22 66 23.  
036-052528

A vendre à Bramois-Sion, dans petit immeuble neuf, **superbe attique 2 pièces** avec grande terrasse, poutres apparentes. Place de parc.  
Fr. 215 000.-.  
AGENCE P. JACQUOD 027/ 23 21 56

A vendre à Savièse (Drône), dans petite maison entièrement rénovée. **appartement 3 pièces rustique** avec grande cuisine, balcon, cave, place de parc, peulouse. Cédé à Fr. 170 000.-.  
36-048676  
AGENCE P. JACQUOD 027/ 23 21 56

**Premplaz-Conthey**  
A vendre dans immeuble neuf **superbe appartement**  
Prix intéressant. Aide fédérale possible.  
Tél. (027) 36 26 58, Christian Buchard, 1964 Conthey.  
036-053058

A louer à Sion, rue de Lausanne 20, dans immeuble résidentiel, **appartement 4 1/2 pièces + chambre aux combles**  
Prix de location: Fr. 1400.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit gérances**  
LICENCE SCÉCON ET SOCIALES PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION TEL 027/ 22 34 64 - 22 90 02  
Tél. 027/ 22 85 77

A louer au centre de Sion **studio**  
Prix de location: Fr. 460.- + Fr. 40.- de charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
**bernard roduit gérances**  
LICENCE SCÉCON ET SOCIALES PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION TEL 027/ 22 34 64 - 22 90 02

Martigny, à louer **4 1/2 pièces**  
situation tranquille. Fr. 900.- par mois.  
Ø (026) 22 51 82.  
036-052749

Martigny, Beaumont 12, **3 1/2 pièces** meublé, placé parc + cave. Libre tout de suite, prix à convenir.  
Ø (0039) 165 23 81 50 (Aosta) ou (0039) 165 45 274, heures repas.  
036-052957

**A LOUER:**  
à Bramois, dans un immeuble neuf, **grand studio non meublé** avec grande salle de bains-WC... Loyer: Fr. 665.- + charges. Libre dès le 1er janvier 1993.  
Tél. 027/ 22 85 77

**Saint-Germain/Savièse**  
à louer, au centre du village **local commercial** avec dépôt.  
Tél. (027) 25 16 76.  
036-053275

Martigny, rue du Léman, à louer **appartement 4 1/2 pièces** grand balcon. Libre tout de suite.  
Ø (026) 23 25 81.  
036-052972

A louer à Sion-Ouest **appartement 4 1/2 pièces studio meublé** 100 m<sup>2</sup>. Fr. 850.-. 45 m<sup>2</sup>. Fr. 750.-.  
Ø (027) 22 15 15.  
036-052764

A 5 min de Martigny **Les Valettes**  
A louer **3 pièces** bien équipé, avec jardin privé, garage-box. Fr. 900.- ac. sur charges compris.  
Ø (026) 22 63 21.  
036-053066

**OUI à l'EEE**  
Nous croyons en une Suisse solidaire et ouverte aux pays européens. Nous croyons en une Suisse courageuse et ambitieuse face au futur. Nous croyons en une économie valaisanne dynamisée par l'Europe. N'ayons pas peur d'un nouveau défi.

Vous qui avez notre destin entre vos mains, ne nous fermez pas la porte de l'avenir.

Etudiants valaisans de l'Université de Genève  
**Mathias Ogier** Sion  
**Jean-Yves Cléménzo** Sion  
**Céline Exquis** Aproz  
**Anne de Preux** Venthône  
**Nicolas de Roten** Sion

**ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN OUI**

**3 millions de meubles et tapis**

**AVIS A LA POPULATION!**

**9 heures à 12 h 15**  
**13 h 15 à 18 h 30**

**La plus grande vente de MEUBLES et de TAPIS du VALAIS!**

1 cadeau à chaque visiteur!

**A MARTIGNY - Bât. Foire du Valais - Comptoir!**

**3 derniers jours**

Daniel Bettex  
Capital + Confiance

BÂT. FOIRE DU VALAIS (COMPTOIR) - Martigny - Livraisons gratuites - Tél. (026) 22 14 10 - Daniel Bettex, 1438 Method



# MAGRO

(Anciennement WARO)

# City

**OEUFS FRANCAIS**  
classe A, 50/60 gr  
les 24 pièces

~~7.40~~ **5.90**

**BEURRE DE CUISINE**  
250 gr

~~3.20~~ **2.60**

Offres valables du jeudi 3 au mercredi 9 décembre 1992

## BOUCHERIE

Filet mignon  
de porc  
le kg

**36.50**

## POISSONNERIE

Veau de  
mer  
le kg

**18.50**

## BOUCHERIE

Rôti de veau  
poitrine roulé  
le kg

**21.90**

## POISSONNERIE

Filet royal  
le kg

**27.-**

## TRAITEUR

Terrine canard  
au porto  
le kg

**22.-**

## BOULANGERIE-PÂTISSERIE

Pain chasseur  
400 gr

~~2.20~~ **1.90**

### ATTENTION

#### NOUVEL HORAIRE

Lundi: 13h à 18.30h

Du mardi au vendredi: 9h à 18.30h

Samedi: 8h à 17h

## La fraîcheur à petits prix !

### MANDARINES

Satsumas  
Espagne  
le kg

**1.20**

### ARACHIDES

rôties  
le kg

~~4.-~~ **3.20**

rôties  
250 g

~~1.30~~ **1.-**

### DANONE

BYO  
4 x 150 gr

~~3.40~~ **2.90**

### LEISI

Pâte à biscuits  
"brünsli"  
400 gr

Prix MAGRO

**4.30**

## À MAGRO CITY la semaine prochaine, ouverture de 3 nouveaux commerces:

**AVENIR**  
sports

**AVENIR**  
mode

**Brasserie Restaurant**  
La Terrasse

TIR

# Débat pour les jeunes

La fondation de l'Aide sportive valaisanne et les jeunes tireurs.

Dans le cadre des activités de la fondation de l'Aide sportive valaisanne en faveur des associations, les débats pour les jeunes sont fort prisés. Ainsi, samedi 5 décembre aura lieu au motel de Saint-Léonard, (dès 14 heures), un débat-forum pour les jeunes tireurs organisé par la FASV et l'association concernée. Le tireur de notre équipe nationale, Pierre-Alain Dufaux, sera le sportif invité. Ce conférencier apportera le témoignage de sa carrière en expliquant le cheminement pour arriver au faite de la pyramide, l'équipe nationale. Par son expérience, il saura captiver son jeune auditoire, qui pourra poser toutes les questions relatives au tir, de mieux connaître les possibilités de la progression dans la compétition, les sacri-



Pierre-Alain Dufaux, un sportif d'élite qui apportera ses conseils et son expérience aux jeunes tireurs valaisans.

fications personnels, et la motivation pour atteindre les objectifs fixés. Nul doute que ce débat sera intéressant, en espérant que la discussion soit vive et pertinente de la part des jeunes. (peb)

## KALÉIDOSPORTS

Athlétisme

### Pierre Délèze à Genève

Le recordman suisse du 1500 m, Pierre Délèze a finalement confirmé sa participation à la course de l'Escalade, qui se déroulera ce samedi 5 décembre dans la vieille ville de Genève.

Depuis le début de la saison des épreuves urbaines, Délèze a triomphé à Martigny et à Bulle.

Ki

### Communiqué du groupement du Valais central

Cours N° 6

Tous les OJ, juniors, seniors nordiques sont invités à un entraînement à skis sur le gla-

cier de la Plaine-Morte à Montana, le dimanche 6 décembre à 8 heures, au départ de la télécabine des Violettes à Montana.

Equipements: skis, bâtons, veste, coupe-vent...  
Licenciement: à 11 h 30.  
Renseignements: Marc-André Albasini, tél. (027) 582710, chef nordique du Valais central.

Tennis de table

### Martigny reçoit Espérance

Ce samedi 5 décembre à 16 h 30 à la salle de gymnastique du collège Sainte-Marie, l'équipe fanion du CTT Martigny reçoit les Genevois d'Espérance pour le compte de la 7e journée de ligue nationale C. Avec 11 points en six matches Espérance précède d'une unité les Octoduriens. Du bon tennis de table en perspective pour tous les spectateurs intéressés.

## ASSOCIATION VALAISANNE DE VOLLEYBALL

# Résultats et classements

### 1<sup>re</sup> ligue nationale

#### Féminin

<b>Résultats</b>		
Montreux - GE Elite 2	3-0	
Yverdon - Sion	3-1	
Lausanne - Nyon	3-0	
Penthalaz - Colombier	0-3	
Ecublens - Le Mont	3-0	

<b>Classement</b>		
1. Ecublens	6	18-2 12
2. Lausanne	6	17-5 10
3. Montreux	6	13-8 8
4. GE Elite 2	6	12-9 8
5. Penthalaz	6	10-11 6
6. Sion	6	10-13 4
7. Yverdon	6	9-13 4

8. Colombier	6	7-12 4
9. Le Mont	6	8-15 4
10. Nyon	6	2-18 0

Programme: samedi, à 18 heures, à Châteauneuf-Sion: Sion reçoit Ecublens.

#### Masculin

<b>Résultats</b>		
Luc 2 - Nyon	3-0	
Ecublens - Meyrin	3-0	
Montreux - Servette SO	3-1	
Trois-Chênes - Sierre	0-3	
Ayent - Aigle	2-3	

<b>Classement</b>		
1. Sierre	6	18-1 12
2. Luc 2	6	17-5 10
3. Trois-Chênes	6	12-11 8
4. Meyrin	6	12-13 6
5. Aigle	6	12-14 6
6. Nyon	6	11-13 6
7. Ecublens	6	10-12 4

8. Montreux	6	10-15 4
9. Ayent	6	9-16 4
10. Servette SO	6	7-18 0

Programme: samedi à 19 h 30, à Sierre: Sierre reçoit Montreux; samedi à 19 heures, à Botrye: Ayent reçoit les Trois-Chênes.

#### F2

<b>Résultats</b>		
Nendaz 1 - Glis	2-3	
Brigue - Mörel	3-0	
Sion 2 - Ayent	3-0	
Viège 1 - Fully 1	0-3	

<b>Classement</b>		
1. Fully 1	9	26-9 16
2. Sion 2	9	22-11 12
3. Viège 1	9	21-12 12
4. Glis	9	21-15 12
5. Brigue	9	17-15 10
6. Nendaz 1	9	14-20 6
7. Ayent	9	9-26 2
8. Mörel	9	4-26 2

Programme: vendredi 4 décembre, à 20 h 30: Brigue - Viège 1; samedi 5 décembre, à 18 heures: Mörel - Glis; à 18 h 30: Fully 1 - Sion 2; mercredi 9 décembre, à 20 h 30: Ayent - Mörel; à 20 h 30: Nendaz 1 - Fully 1.

#### F3-A

<b>Résultats</b>		
Saas-Fee - Viège 2	2-3	
Chalais - Sierre	3-0	
Rarogne - Saint-Nicolas	3-1	

<b>Classement</b>		
1. Chalais	8	22-4 14
2. Loèche-La Souste	7	16-9 10
3. Rarogne	8	15-15 10
4. Viège 2	7	15-12 8
5. Saint-Nicolas	7	15-13 6
6. Saas-Fee	7	11-19 4
7. Sierre	8	3-24 0

Programme: vendredi 4 décembre, à 20 h 30: Rarogne - Saas-Fee; à 20 h 30: Viège 2 - Loèche-La Souste; samedi 5 décembre, à 18 heures: Saint-Nicolas - Sierre; mardi 8 décembre, à 20 h 30: Sierre - Rarogne; mercredi 9 décembre, à 20 h 30: Saas-Fee - Loèche-La Souste.

#### F3-B

<b>Résultats</b>		
Verbier - Martigny	2-3	
Saint-Maurice - Saxon	3-0	
Chamoson-Leytron 1 - Nendaz 2	3-1	
Fully 2 - Conthey	3-2	

<b>Classement</b>		
1. Saint-Maurice	9	26-9 16
2. Martigny	9	26-10 16
3. Verbier	9	24-10 14
4. Fully 2	9	19-17 8
5. Conthey	8	8-19 4
6. Saxon	8	8-20 4
7. Nendaz 2	9	10-22 4
8. Chamoson-Leytron 1	9	10-24 4

Programme: jeudi 3 décembre, à 20 h 30: Martigny - Chamoson-Leytron 1; lundi 7 décembre, à 20 h 30: Conthey - Saxon.

#### F4

<b>Résultats</b>		
Port-Valais - Chamoson-Leytron 2	3-0	
Sion 3 - Charrat	3-1	
Bramois - Monthey	3-2	
Viège 3 - Savièse	3-2	

<b>Classement</b>		
1. Port-Valais	9	27-3 18
2. Savièse	9	21-12 12
3. Viège 3	9	19-15 10
4. Bramois	9	20-16 10
5. Sion 3	9	20-17 10
6. Charrat	9	15-19 8
7. Monthey	9	9-24 4
8. Chamoson-Leytron 2	9	2-27 0

Programme: vendredi 4 décembre, à 20 h 30: Charrat - Chamoson-Leytron 2; samedi 5 décembre, à 14 h 30: Monthey - Port-Valais; lundi 7 décembre, à 20 h 30: Port-Valais - Savièse.

#### FJA 1

<b>Résultats</b>		
Glis - Rarogne	3-0	
Chalais - Brigue	0-3	
Sierre - Glis	0-3	

Mörel - Rarogne: pas reçu le résultat

#### Classement

1. Glis	8	24-3 16
2. Mörel	6	15-5 10
3. Brigue	8	16-11 10
4. Viège	7	12-15 6
5. Rarogne	7	10-17 4
6. Chalais	8	11-18 4
7. Sierre	8	4-23 2

Programme: samedi 5 décembre, à 17 heures: Viège - Mörel; à 19 heures: Glis - Chalais; lundi 7 décembre, à 20 h 30: Chalais - Rarogne; à 20 h 30: Brigue - Viège.

#### FJA 2

<b>Résultats</b>		
Nendaz - Saint-Maurice	3-0	
Savièse - Nendaz	1-3	
Sion - Martigny	3-0	
Conthey - Ayent	0-3	
Fully - Saint-Maurice	3-0	

<b>Classement</b>		
1. Sion	9	27-2 18
2. Ayent	9	25-7 14
3. Nendaz	9	22-9 14
4. Martigny	9	16-16 10
5. Savièse	8	10-19 6
6. Conthey	8	7-18 4
7. Fully	9	9-22 4
8. Saint-Maurice	9	4-27 0

Programme: samedi à 16 h 30: Ayent - Martigny; lundi 7 décembre, à 20 h 30: Nendaz - Ayent; à 20 h 30: Martigny - Conthey.

#### FJB

<b>Résultats</b>		
Martigny - Saxon	3-2	
Grimisuat - Nendaz	3-0	
Massongex - Martigny	1-3	
Fully - Grimisuat	3-1	
Nendaz - Sion: pas reçu le résultat		
Ayent - Chamoson-Leytron	0-3	

<b>Classement</b>		
1. Sion	5	15-3 10
2. Ayent	5	13-3 8
3. Fully	5	13-4 8
4. Grimisuat	6	14-6 8
5. Martigny	6	9-12 6
6. Chamoson-Leytron	5	5-13 2
7. Saxon	5	5-14 2
8. Massongex	5	4-12 2
9. Nendaz	4	1-12 0

Programme: samedi 5 décembre, à 14 heures: Nendaz - Fully; à 14 heures: Grimisuat - Ayent; à 14 heures: Saxon - Massongex; à 16 h 30: Martigny - Chamoson-Leytron.

#### FJC C

Programme: samedi 5 décembre, à 14 heures: Rarogne - Saas-Fee; à 15 heures: Saas-Fee - Saint-Nicolas; à 16 heures: Rarogne - Saint-Nicolas.

#### M2

<b>Résultats</b>		
Port-Valais - Grimisuat	3-0	
Chalais - Bramois 1	3-2	
Nendaz - Sion	3-0	
Fully 1 - Rarogne	3-0	

<b>Classement</b>		
1. Fully 1	9	27-5 18
2. Port-Valais	9	25-6 16
3. Chalais	9	20-17 10
4. Sion 1	9	18-21 8
5. Nendaz	9	16-19 8
6. Grimisuat	9	9-24 6
7. Bramois	8	11-21 2
8. Rarogne	8	8-21 2

Programme: samedi 5 décembre, à 18 heures: Rarogne - Chalais; jeudi 10 décembre, à 20 h 30: Bramois - Grimisuat.

#### M3

<b>Résultats</b>		
Fully 2 - Naters	0-3	
Sedunum - Vispach	3-2	
Sion 2 - Ayent 2	3-2	
Martigny - Bramois	3-1	

<b>Classement</b>		
1. Naters	9	27-3 18
2. Ayent 2	9	23-19 14
3. Vispach	9	21-15 10
4. Martigny	9	18-18 8
5. Sedunum	9	15-20 8
6. Sion 2	9	11-22 6
7. Bramois 2	9	10-24 4
8. Fully 2	9	9-23 4

Programme: vendredi 4 décembre, à 20 h 30: Bramois 2 - Naters; lundi 7 décembre, à 20 h 30: Sedunum - Sion 2.

#### M4

<b>Résultat</b>		
Chamoson-Leytron - Castellione	3-0	

<b>Classement</b>		
1. Chamoson-Leytron	8	19-13 10
2. Castellione	8	13-18 8
3. Saxon	7	14-14 6
4. Conthey	7	14-15 6

Programme: vendredi 4 décembre, à 20 h 30: Saxon - Conthey; mardi 8 décembre, à 20 h 30: Conthey - Castellione.

#### MJA 1

<b>Résultats</b>		
Grimisuat - Sierre	0-3	
Glis - Bramois	0-3	
Chalais - Ayent	0-3	

<b>Classement</b>		
1. Sierre	5	15-2 10
2. Bramois	5	12-5 8
3. Ayent	5	9-6 6
4. Chalais	5	8-12 2
5. Glis	5	3-13 2
6. Grimisuat	5	3-12 2

Programme: samedi 5 décembre, à 17 heures: Glis - Sierre; à 17 heures: Grimisuat - Ayent; mercredi 9 décembre, à 20 h 30: Chalais - Glis.

#### MJA 2

<b>Résultats</b>		
Fully - Sion	0-3	

Saxon - Port-Valais	0-3	
Martigny - Fully	2-3	
2. Rarogne	4	5-4 4
3. Bramois	4	4-4 4

Programme: samedi 5 décembre, à 14 heures: Saint-Nicolas - Rarogne; à 15 heures: Rarogne - Bramois; à 16 heures: Saint-Nicolas - Bramois.

#### MJC B

<b>Classement</b>		
1. Fully	4	8-1 8
2. Ayent 1	4	7-3 6
3. Martigny	4	5-4 4
4. Fully 2	6	0-12 0

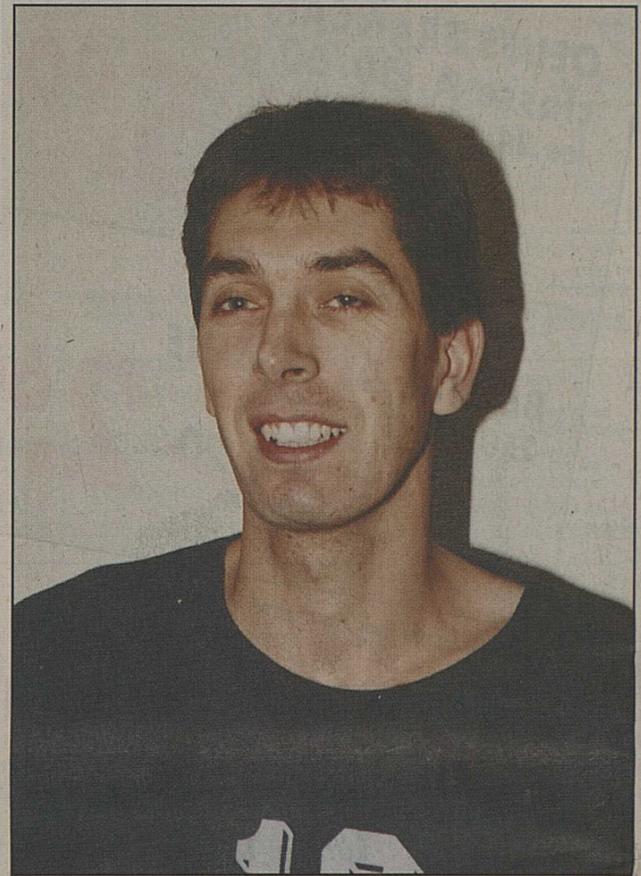
Programme: vendredi 4 décembre, à 20 h 30: Nendaz - Fully; samedi 5 décembre, à 16 heures: Saxon - Sion.

#### MJC A

<b>Classement</b>		
1. Saint-Nicolas	4	6-3 4

Programme: samedi 12 décembre, à 13 h 30: Ayent - Martigny; à 14 h 30: Martigny - Fully 2; à 15 h 30: Fully 1 - Ayent.

## Portrait d'un entraîneur



Pierre-André Perren, un entraîneur comblé.

Une fois n'est pas coutume, nous avons rencontré un entraîneur pour nous parler de volleyball. Cette semaine nous nous sommes entretenus avec Pierre-André Perren (PAP), entraîneur-joueur de l'équipe fanion du VBC Sierre qui occupe actuellement la place de leader du groupe A de première ligue nationale (1LN).

# Nouvelliste

## SERVICES

ANTENNES

TÉLÉVISION

BIEN-ÊTRE

URGENCES

Rebelote pour «Ushuaia» 37

Tous les programmes 38

Training mental 42

Adresses utiles 42

Tous les vendredis

## LE MAG

notre supplément magazine / TV

### SOCIÉTÉ

# La Suisse avec l'Europe

Président de l'institut Robert-Schumann, Hans-Albrecht Schwarz-Liebermann s'affirme comme un Européen convaincu. Invité par l'institut Kurt-Bösch, cet ancien collaborateur du chancelier Adenauer rehaussait de sa présence la création de la première maison de l'Europe en Valais.

Par Ariane Alter-Manfrino

A quelques jours de la votation sur le Traité de l'espace économique européen (EEE), l'entretien que nous avons eu avec une personnalité comme

Hans-Albrecht Schwarz-Liebermann mérite d'être retranscrit. Ce professeur de la philosophie du droit affiche un tracé professionnel remarquable. Ne fut-il pas directeur de l'enseignement supérieur au Conseil de l'Europe, directeur adjoint aux affaires politiques de l'OTAN et représentant du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne dans la Sarre. Enfin, cet homme aux qualités humaines exceptionnelles s'occupait de politique étrangère et de défense au sein du groupe démocrate-chrétien au Palais fédéral de Bonn. De plus, ainsi qu'il ne craint pas de l'évoquer, M. Schwarz-Liebermann a eu une vie très difficile avant 1945. «J'étais le

neveu de l'ancien ministre Rathenau qui a joué une figure de symbole lors de la république de Weimar.» On comprend, dès lors, l'engagement farouche de cet homme en faveur du respect des droits démocratiques des nations.

«Le droit et l'action politique bien comprise sont appelés à répondre aux exigences de la liberté. La liberté constitue le point central et se conçoit comme le dénominateur commun de l'épanouissement de l'homme.»

Attaché à cet aspect primordial de la liberté, M. Schwarz-Liebermann lie sa sauvegarde à l'exemple de la Suisse.

«L'Helvétie me paraît un modèle du genre, car les cantons ont compris que l'essentiel de leur liberté ne pouvait être garanti qu'en s'unissant, en comprenant l'intérêt crucial qu'ils avaient à défendre des intérêts en commun.»

Ce qui vaut pour la Suisse paraît encore plus vrai pour l'Europe. «Pour sauvegarder un mode de vie, maintenir l'essentiel dans les valeurs, le caractère des hommes et de leurs activités, il est indispensable que certains pouvoirs soient délégués. N'oublions pas, précise M. Schwarz-Liebermann, que la notion de délégation souligne que celui qui délègue reste souverain.

C'est le propre du fédéralisme par opposition à la centralisation.»

#### Une manière de mourir

Evoquant l'espace économique européen (EEE), Hans-Albrecht Schwarz-Liebermann précise que l'ouverture donne à chacun sa chance.



Oui pour une Suisse agricole et bucolique, mais non à la réserve d'Indiens.

«Se refermer sur soi est une autre manière de mourir. Ce n'est qu'être fidèle à sa tradition pour la Suisse que de sauter le grand pas.» Pour ceux qui brandissent une Europe matérialiste, M. Schwarz-Liebermann est formel. «Je suis certain que le développement économique bien senti ne peut se concevoir en dehors du mental. On peut espérer, avec la progression enregistrée ces dernières années, que la sécurité traverse une phase moins aiguë. Toutefois, c'est une terrible erreur de croire que la sécurité et la défense appartiennent au passé. Les Suisses devraient le comprendre. Si l'on est un noyau au cœur de l'Europe, il est indispensable de partager ces préoccupations.» Et le philosophe de conclure: «L'intelligence la plus élémentaire nous dit que la solidarité communautaire est un destin auquel on ne saurait se soustraire.»

Une gerbe de félicitations est adressée par M. Schwarz-

Liebermann au Conseil fédéral qui «a compris et accepté le principe d'une Suisse se rapprochant de la communauté.»

A ceux qui craignent en abordant l'EEE pour la neutralité de la Suisse, M. Schwarz-Liebermann est formel. «On ne demande pas à la Suisse d'être partisane. Cette dernière tendra à ne pas s'exposer aux petites ou grandes querelles. En participant, on peut sans peine préserver ses propres valeurs. L'Helvétie peut rester elle-même, tout en passant de nouvelles et importantes étapes de son histoire.»

Pour tous les sceptiques, principalement recrutés dans le secteur primaire, Hans-Albrecht Liebermann lance une flèche significative en direction du GATT.

«Croyez-vous que les intérêts des paysans français au Tokyurond seraient mieux défendus si la France était seule?»



A l'occasion de l'inauguration de la maison de l'Europe du Valais, M. Hans-Albrecht Liebermann.

### CULTURE

# Un destin partagé

L'Europe et la Suisse: on a essayé de tout peser, de tout calculer, de tout juger en termes d'économie et de droit. Certes, il est légitime que l'on fasse des calculs dans le domaine économique et des projections juridiques institutionnelles. Mais on a pu lire et entendre que les réponses données à ce sujet sont contradictoires; et l'on sait que les situations futures sont en ces domaines, du moins pour une part, aléatoires. Une autre perspective devrait également orienter la décision des citoyens, qui est plus sûre dans ses fondements et dans la durée: c'est la communauté de destin de l'Europe, bien que le sort des uns et des autres fût à certaines époques différent.

Dans un livre intitulé «Europe et les Suisses», Jean-François Bergier, professeur d'histoire à l'École polytechnique fédérale de Zurich, conduit à ce sujet une intéressante réflexion.

#### Le triangle au centre

Genève et le Grand-Saint-Bernard, le Tessin et le Gothard, Bâle et le Rhin: ils forment un triangle où s'organise le trafic européen dès le XIIIe siècle, où viennent et s'en vont les chemins des échanges, au centre de l'Europe. Cette situation géo-économique trace deux perspectives: la perspective nationale d'abord, car cet ensemble prend conscience de sa com-

plémentarité, d'une communauté d'intérêts; la perspective européenne ensuite, car les portes sont ouvertes et cet espace ne vivra que grâce à cette ouverture. Jean-François Bergier souligne très clairement le rôle de ce trafic «pour faire émerger un pays et pour le structurer», mais aussi «en termes de rencontres et d'échanges entre les cultures».

#### Filiation et responsabilité

Rappelant également certains événements importants de l'histoire nationale - les Traités de Münster et de Vienne notamment - il écrit que l'Europe reconnaît l'unité fonctionnelle de l'espace suisse avant même que les Suisses n'en prennent conscience eux-mêmes; et que la Suisse est fille de l'Europe, qu'elle est le seul pays «qui puisse, d'ancienneté, se reconnaître cette filiation».

Ceci reconnu, nos esprits peuvent s'apaiser, analyser l'adhésion en termes d'espoir et non de crainte; d'ailleurs l'Europe, aujourd'hui, ne se fait pas selon une idée de pouvoir ou d'hégémonie centralisatrice; c'est au contraire celle du consensus et celles des régions, là où s'exerce le mieux la participation civique, les structures supranationales n'étant que le cadre nécessaire à ce fonctionnement.

«Dans ces conditions historiques et actuelles, il incombe à la Suisse d'assumer pleine-

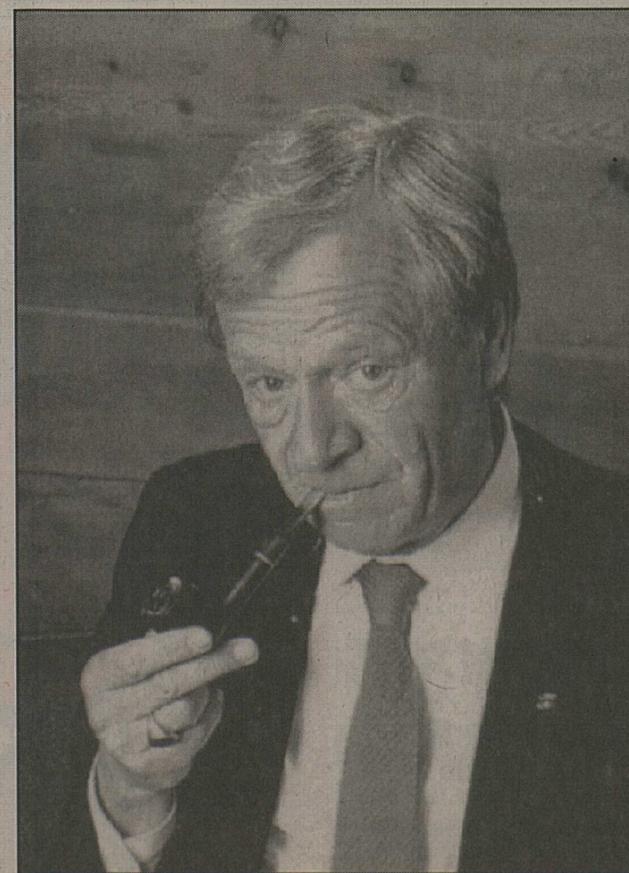
ment ses responsabilités de nation d'Europe, dit Jean-François Bergier, car l'Europe et la Suisse ont lié leur destin dans un rapport très complexe, assez changeant, mais indissoluble.»

#### Une culture européenne

La Suisse est un pays culturel: cela est évident. Seuls peuvent le nier des points de vue centralisateurs qui n'ont pas de regard positif pour la périphérie ou des conceptions théoriques arbitraires.

Mais il n'est pas sûr qu'existe une «culture suisse», comme on peut le dire pour d'autres pays européens. Les ethnies différentes qui forment la Suisse, ont certes une culture politique qui date surtout au XIXe siècle, mais elles n'ont pas un domaine culturel assez cohérent pour être une entité originale. La Suisse, carrefour commercial, est également centre d'échanges culturels: «Elle reçoit toutes les valeurs, tous les signes, tous les comportements qui distinguent la civilisation collective de l'Europe», écrit Jean-François Bergier; et en retour elle enrichit la civilisation commune par «les aspirations spécifiques d'un peuple, le génie du lieu». Elle est l'endroit de la croisée des cultures, des cultures européennes.

Henri Maître «Europe et les Suisses» par Jean-François Bergier, Editions Zoé.



Jean-François Bergier: «Un appel clair, sans détours ni fausses pudeurs, à l'intégration dans l'Europe de demain.»

### Antennes

TSR - 20.10

#### Au-delà du bénévolat



En 1985, l'assemblée générale de l'ONU décrète le 5 décembre, «Journée internationale des bénévoles». A cette occasion, à quarante-huit heures près, «Temps présent», rencontre David, Rhaouf, Aline, Claude, Lucette, Anne-Marie et Ann. Ils parlent de leur motivation et de la joie que ces diverses activités leur apportent. Ils vont «au-delà du bénévolat». Cadre supérieur ou chômeur, jeune ou moins jeune, ils aiment profondément la notion même de gratuité. Cette liberté équilibre ou complète leur vie quotidienne. Le bénévolat, ils ne le ressentent pas comme un devoir mais comme une respiration, un privilège.

### Pari mutuel

#### Les favoris du jour

Aujourd'hui se court à Vincennes le prix des Landes, un trot attelé de 2100 mètres, 4e course de la 1re réunion, avec 17 partants.

#### Favoris et drivers

2. «Timonier», J.-P. Dubois.
  4. «Unique-James», B. Oger.
  3. «Uranne-Sautonne», Y. Dreux.
  8. «Taldon», J.-F. Popot.
  5. «Unnamed», J.-E. Dubois.
1. «Tak-Tak», P. Levesque.  
Coup de poker: le N° 13, «Uster-du-Cadran».  
Arrivée du quinté + de mardi: 17-2-6-1-10. Totale débandade des favoris et des pronostiqueurs!

### Cinéma

#### Genevois récompensé

LEIPZIG. - «Neues aus Wittstock», film de l'Allemand Volker Kopp, a obtenu mardi soir la colombe d'or lors de la 35e Semaine du film documentaire et d'animation de Leipzig. Le Genevois Claude Luyet a quant à lui reçu la colombe d'argent pour son film d'animation de cinq minutes intitulé «Le carré de lumière».

Au total 16 prix ont été décernés mardi soir à Leipzig à des réalisateurs provenant de onze pays. «Le carré de lumière» avait déjà été récompensé en juin dernier, au 10e Festival international du dessin animé de Zagreb. Le film de Claude Luyet se veut «une petite parabole sur l'image en mouvement. L'illusion d'un boxeur abusé par son reflet». (ats)

AU CONSEIL MUNICIPAL



**CARTE D'IDENTITÉ**

**Claude PELLAUD, 45 ans**

Marié à : Éliane Moret  
 Père de: Géraldine, Sophie, Florence  
 Formation: Ingénieur civil ETS  
 Situation: indépendant  
 Engagement: membre du comité Foire du Valais  
 Rêve d'enfant: voyager, inventer  
 Animaux: le chamois  
 Hobbies: bricolage, ski, voyages  
 Plat préféré: choucroute paysanne  
 Boisson préférée: Gamay de la région  
 Lieu de rêve: Ile du pacifique ou chalet à Chemin  
 Pire cauchemard: perdre l'équilibre ...



**CARTE D'IDENTITÉ**

**Bernard MICHELLOD, 41 ans**  
 Conseiller municipal depuis 4 ans

Marié à : Marie-José Saudan  
 Père de: David, Vincent, Xavier  
 Formation: Maîtrise Fédérale en Chauffage  
 Situation: indépendant  
 Engagement: président Basket-Club Martigny  
 Rêve d'enfant: rêve d'icore  
 Animaux: le cheval  
 Hobbies: ski, voile, lecture  
 Plat préféré: plat de poissons  
 Boisson préférée: les bons vins valaisans  
 Lieu de rêve: Iles-sous-le vent et l'Egypte  
 Pire cauchemard: le crayon



**CARTE D'IDENTITÉ**

**Frédéric GIROUD, 32 ans**  
 Conseiller général depuis 4 ans

Marié à : Béatrice Masson, juriste  
 Père de: Raphaëlle  
 Formation: Licence ès-lettres (histoire et littérature)  
 Situation: Transporteur / Historien  
 Engagement: Secrétaire Sté d'histoire VS romand  
 Rêve d'enfant: Neil Armstrong sur la lune  
 Animaux: Chaco et Eliott  
 Hobbies: lecture et sport  
 Plat préféré: steak tartare de Roberto  
 Boisson préférée: un verre de bon vin rouge  
 Lieu de rêve: le Tibet  
 Pire cauchemard: le chiffre 2

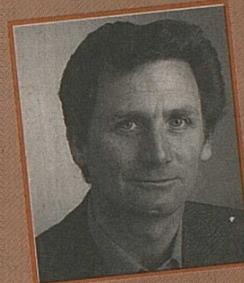
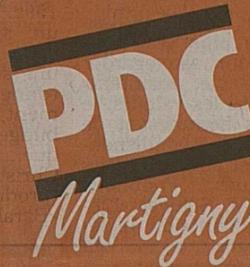
AVEC **3** L'ÉQUILIBRE



en ligne directe au **156 10 30**

33 ct. la minute

VOTEZ LA LISTE No **3**



AU CONSEIL BOURGEOISIAL

**Michel SAUDAN, 56 ans**

Marié à Suzanne Carron  
 Père d'Olivier et Françoise  
 Employé  
 Membre de la fanfare l'Edelweiss

**ANNONCES DIVERSES**

**POUR UN PLAT DE LENTILLES ....**

Pour quelques avantages économiques illusoire, des grands pontes de notre économie sont prêts à sacrifier des parts importantes de notre souveraineté et de notre identité sur l'autel de Bruxelles. Stoppons le train de l'adhésion !

**NON A L'EEE**

ASIN, CP 28, 1000 Lausanne 25, CCP: 30-10011-5

**Le garage stylisé**



Ce garage double avec son toit à 2 pans et ses portes voûtées avec remplissage en fougères se regarde avec plaisir. Variante: également livrable avec une grande porte basculante. Pour de plus amples informations, visitez notre exposition.

**Ferd. Liotti SA**, 1951 Sion  
 Matériaux de Construction  
 Tél. 027 33 11 21

NOU 30

**uninorm** 1029 Villars-Ste-Croix  
 Croix-du-Péage, tél. 021 635 14 66

**API★WIT**

ASSOCIATION PROFESSIONNELLE VALAISANNE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES WALLISER VERBAND DER IMMOBILIEN-TREUHÄNDER

**PROCHAINE PARUTION: 15 décembre 1992**

N'oubliez pas le dernier délai pour la transmission de vos ordres: lundi 7 décembre 1992, 10 heures. Pour vous renseigner: ▼ SION (027) 295 220.

36-052189



**Coop Valais**

dans ma vallée, dans mon village, dans ma ville...

Les économies de la semaine :

**RAGOÛT DE BŒUF 1<sup>re</sup> qualité**

kg **15.90**  
 au lieu de 19.-

**CUISSES DE POULET fraîches**

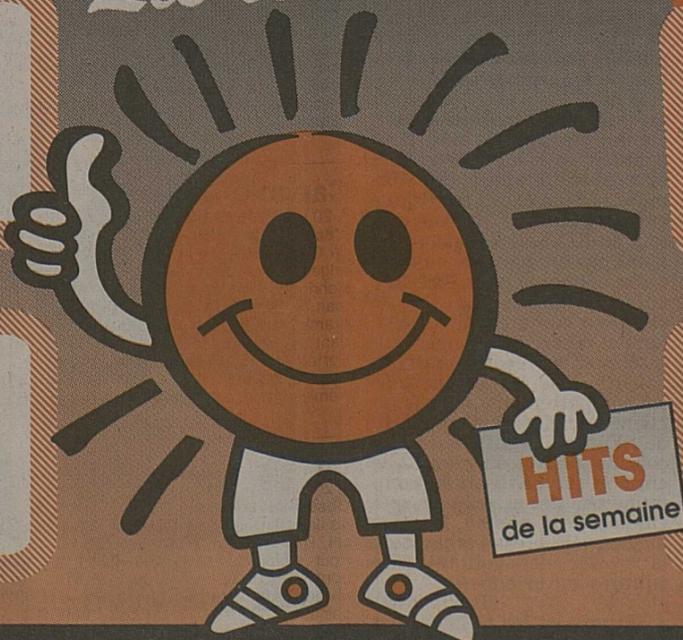
kg **9.50**  
 au lieu de 14.-

**LARD SEC par demi-plaque ou en portions**

kg **17.50**  
 au lieu de 24.-

**ŒILLETTS 7 pcs avec verdure (dans nos magasins avec un rayon «fleurs») le bouquet**

**4.90**



ANTENNES

# « Ushuaia »: bail prolongé de trois ans

Cabale contre Ardisson et PPDA qui se justifie, le «Saint» qui rajeunit, des brèves compactes!

**HULOT.** - Nicolas Hulot vient de reconduire son contrat avec TF1 jusqu'en juin 1995. «Ushuaia» fêterait ainsi ses six ans d'existence. Ensuite, Hulot souhaite écrire et réaliser un film de fiction.

**ARDISSON.** - «Double jeu» pourrait très bien ne plus trouver de place sur la nouvelle grille de France 2. Si la menace se concrétise en janvier 1993, la chaîne devrait déboursier à Thierry Ardisson entre 5 et 10 millions de francs français. On ne casse pas impunément des contrats.

**PPDA.** - «Je n'ai jamais parlé de Botton à l'antenne et le reste ne regarde que moi. Le fisc, les RG, la DST et la DGSE veulent ma peau.» Voilà la version donnée à ses collègues par PPDA après les révélations du «Canard» sur les voyages que le gendre de Michel Noir lui a offert. Les 14 et 15 novembre dernier, PPDA, toujours aussi fauché, accepte un voyage gratuit du



Sébastien casse les pieds à ses «collègues».



Christian Jacot-Descombes: santé!

teur a déjà changé trois fois sur ce projet! Roger Moore pourrait aussi interpréter le père du «Saint» dans cette œuvre.

**SORCIÈRE.** - Malgré une longévité de 252 épisodes, le producteur David Kreiff prépare la suite de «Ma sorcière bien-aimée»... Le rôle principal serait assuré par Erin Murphy qui campait la fille de Samantha, Tabatha, dans la série originale.

**TREK.** - Incroyable et authentique, William Shatner reprend du collier pour un «Star Trek VII» au cinéma! Il en assurerait même la mise en scène. Il y a quelque chose de pathétique dans cette nouvelle, vous ne trouvez pas?

**BRAVO.** - Son émission «Frou-Frou» marche trop bien. France 2 aimerait que Christine Bravo lui donne un rythme quotidien plus qu'hebdomadaire. Bravo se montre peu intéressée par cette proposition. Joël Cerutti



Pascal Rebetez reste à «Viva».

«Figaro» et de quelques autres parrains aux Antilles. Il le fait exprès ou quoi?

**SEBASTIEN.** - Méconnaissable, Patrick Sébastien sème le désordre sur les plateaux de «La roue de la fortune», «Stars 90», «Tournez manège», «Le millionnaire» ou une «Famille en or». Le 26 décembre, TF1 nous montre les réactions des animateurs surpris par l'arrivée de ce trublion. Ce «Grand bluff» passe le 26 décembre.

**VIVA.** - Changement de gé-

nérique, de décor mais pas d'animateur. «Viva», rare magazine culturel de la télévision francophone, approche énergiquement de sa 250<sup>e</sup> émission au printemps 1993. Entre-temps, sa table de montage nous assemble un sujet sur le phénomène des swatch.

**CHARLEBOIS.** - Au début, en automne 1990, la CRPLF (Communauté des radios publiques de langue française) souhaitait un opéra-rock. Celui-ci, commandé à un artiste

québécois, doit mettre en scène d'autres chanteurs francophones puis tourner en Europe. A l'arrivée, en octobre 1992, Robert Charlebois livre un spectacle canado-québécois. Pour ne rien arranger, une seule représentation couronne un spectacle uniquement radiophonique. Mais le budget de départ reste identique... Un glissement que Christian Jacot-Descombes (producteur-animateur de «Baraka» sur la Première) dé-

nonce dans les colonnes de «Micro 4». «Il serait bon, donc, que nous soyons un peu plus directifs dans nos rapports avec nos partenaires et que nous ne soyons pas terrorisés par l'idée qu'un de nos projets puisse rapporter un peu d'argent», écrit-il.

**SAINT.** - On parle de Philip Noyce («Calme blanc», «Jeux de guerre») pour diriger la version cinéma du «Saint». Information à prendre avec réticence: le nom du réalisa-



Moore, prévu pour être son propre père.

## ANNONCES DIVERSES

**HUG MUSIQUE**  
**JOUE L'OUVERTURE**  
 de son nouvel atelier «Pianos» au cœur de Sion. Horaires: mercredi et vendredi 13h30 - 18h30, Samedi 9h - 12h et 13h30 - 17h.  
 Alors, à quand le plaisir de vous voir?  
**Hug Musique**  
 Rue de Conthey 15, 1950 Sion  
 Téléphone 027/22 10 63

A vendre  
**fourneaux pierre ollaire anciens du Valais**  
 restaurés, prêts à la pose.  
 Tél. (027) 81 12 42.  
 036-043990

Pour votre forme  
**massages relaxants, antistress,**  
 par masseuse diplômée. Egalement samedi et dimanche.  
 Tél. (027) 56 13 69.  
 036-053176

**RESPECTEZ la nature!**

**VOYANCE PAR TÉLÉPHONE**  
 de 9 h à 21 h.  
**156 73 52**  
 Fr. 2.-/minute.  
 18-036166

**Perdu chien noir labrador-lassie**  
 répond au nom de «Kiwi», Chermignon et environs.  
 ☎ (027) 43 41 33.  
 036-053370

Nouveau, masseuse diplômée  
**massages relaxants, anti-cellulite, sportifs, amaigrissants, plantaires**  
 Tél. (027) 56 41 44 (inclus sa et di).  
 036-053171

A vendre  
**meubles anciens du Valais**  
 table, chaises, vaissel., armoire, secrét., commode, bahut, rouet, etc.  
 Tél. (027) 81 12 42.  
 036-043991

**CRÉDIT RAPIDE**  
 Discrétion garantie.  
 Tél. (038) 41 42 26  
 Béatrice Bassi  
 2017 Boudry.  
 Intérêt jusqu'à 16,5% maximum.

## CINÉMAS-SPECTACLES

**Crans**  
**Cinécra** (027) 41 11 12

**Sierre**  
**Bourg** (027) 55 01 18  
 A 20 h 30 - 18 ans  
 Le film de Quentin Tarantino a créé l'événement à Cannes cette année  
**Reservoir Dogs**  
 Une comédie hyperviolente écrite et réalisée par un jeune cinéaste de 28 ans. Un polar noir... et rouge.  
 Ames sensibles s'abstenir.

**Martigny**  
**Casino** (026) 22 17 74  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 14 ans  
 Pas pour son honneur, ni pour son pays... Mais pour sa femme et sa fille...  
 Harrison Ford («Indiana Jones») reprend du service dans  
**Jeux de guerre (Patriot Games)**  
 de Philip Noyce, avec Anne Archer.  
 Un superfilm d'action tiré du best-seller de Tom Clancy.

**Corso** (026) 22 26 22  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans  
 Un film de Ron Howard, avec Tom Cruise et Nicole Kidman  
**Horizons lointains**  
 Joseph et Shannon ont quitté leur Irlande natale pour émigrer au Nouveau-Monde. Ils devront se battre contre la misère et l'injustice et affronter ensemble bien des épreuves.

**Monthey**  
**Monthéolo** (025) 71 22 60  
 A 20 h 30 - 18 ans  
 Polanski brave tous les interdits et adapte avec succès le sulfureux roman de Pascal Bruckner  
**Lunes de fiel**  
 Un immense succès public, avec la superbe Emmanuelle Seigner. Une extraordinaire surenchère érotique entre deux couples au cours d'une croisière en Méditerranée...

**Plaza** (025) 71 22 61  
 «Simetierre» vous a fait trembler, le nouveau film de Stephen King vous terrifiera  
 A 20 h 30 - 16 ans - Epoustouflant...  
 Après «Shining», après «Simetierre», après «Misery», le nouveau cauchemar de Stephen King  
**La nuit déchirée**  
 «Il ne vous reste plus qu'à attendre que les lumières s'éteignent.»

**THÉÂTRE**  
**Monthey**  
**Crochetan** (025) 71 62 67  
**Sion**  
 Théâtre de Valère

**PATRICK SWAYZE**  
**LA CITE DE LA JOIE**  
 CITY OF JOY  
 Un film de ROLAND JOFFE

**TOM CRUISE**  
 Il a tout quitté pour réaliser son rêve.  
**NICOLE KIDMAN**  
**HORIZONS LOINTAINS**

**ROMAN POLANSKI**  
**LUNES DE FIEL**

Des délices exotiques de la  
**MALAISIE**

Du 2 AU 6 DÉCEMBRE 1992  
 nous vous proposons  
 diverses spécialités de Malaisie.

Les cuisiniers malais,  
 la décoration authentique ainsi  
 que d'autres surprises  
 vous feront vivre une véritable  
 ambiance d'Extrême-Orient.

Soyez les bienvenus!

**RESTAURANT**  
**Marché**  
 MÖVENPICK

Marché Restaurant Mövenpick  
 Relais du Saint Bernard, N9, 1920 Martigny

**Suisse Romande**

- 8.10 La misère des riches 56/60. Série.
- 8.40 Journal canadien
- 9.00 Top models 1158. Série.
- 9.20 Les feux de l'amour 76. Série.
- 10.05**  
**Vive les animaux**  
9/13. Documentaire. Sanctuaires sauvages.
- 10.30 En un mot Court-métrage.
- 10.35 Racines Catéchisme.
- 10.50 Viva Bon anniversaire, M. Ionesco!
- 11.35 A bon entendeur
- 11.50 Docteur Doogie Série. Un nez qui en dit long.

**12.15**  
**Madame est servie**

- Série. Premier poste (2/3).
- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Le droit d'aimer 78/160. Série.
- 13.35 L'inspecteur Derrick Série. La mort de l'usurier.
- 14.35 Têtes en stock Jeu.
- 14.40**  
**L'héritage d'Emma Harte**  
1/2. Téléfilm. Avec: Lindsay Wagner, Anthony Hopkins. Alors que Paula O'Neill, à la tête d'un empire financier, espère rejoindre son mari dans le sud de la France, Jonathan Ainsley, son cousin qui la déteste cordialement, tente de détruire son empire.
- 16.10 Têtes en stock Jeu.
- 16.15 Le Saint Série. La fête foraine.
- 17.05 Les Babibouchettes et le kangouroule
- 17.10 Les Volbecs

**17.15**  
**Robin des Bois**

- Le trésor des Vikings.
- 17.35 Les six compagnons
- 17.50 La petite maison dans la prairie Série. L'artisan.
- 18.40 Top models 1159. Série.
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance
- 19.30 TJ-soir 20.00 Météo.

**20.05**  
**Temps présent**



- Au-delà du bénévolat.
- 21.05 Matlock Série. Les docteurs.
- 21.55 CP 387
- 22.25 TJ-nuit
- 22.35 Oh! Les filles
- 23.00 Fans de sport Hockey sur glace. Championnat de Suisse.

**23.50**  
**Complètement télé**

- American Gladiators.
- 0.35 Emotions
- 1.00 Bulletin du télétexte

**TF1**

- 6.00 Passion
- 6.30 Le destin du docteur Calvet
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Club Dorothee - Avant l'école
- 8.25 Télé-shopping
- 9.00 Hôpital central
- 9.20 Haine et passions
- 10.00 Les enquêtes de Remington Steele
- 10.45 Marc et Sophie (R)
- 11.15 Tournez... manège
- 11.50 La roue de la fortune
- 12.15 Côté enfants
- 12.20 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal 13.30 Météo - Bourse.

**13.35**  
**Les feux de l'amour**

- Série. Jill demande à Chase de faire partir Nina définitivement de Genoa City. Jack accepte mal la nouvelle situation familiale.
- 14.30 Pour l'amour du risque Série. Voyage aux Bahamas. Les Hart acceptent l'invitation de Nichols, un vieil ami de Jonathan qui vit retiré du monde depuis plusieurs années.
- 15.20 Hawaii, police d'Etat Série. La mort d'un ami. Danny est témoin d'un hold-up dans un drugstore.
- 16.10 Club Dorothee
- 17.25 Une famille en or
- 17.55 Hélène et les garçons La zizanie.
- 18.20 Côté enfants
- 18.25 Santa Barbara Gina ne se laisse pas reconquérir par Keith. Ce dernier interroge Channing au sujet de l'os trouvé dans son jardin.
- 18.55 Coucou, c'est nous!
- 19.50 Le bête show
- 20.00 Journal 20.35 Tiercé, quarté+, quinté+. 20.40 Météo.

**20.45**  
**La femme de l'amant**

- Téléfilm de Christopher Frank. Avec: Nicole Garcia, Jacques Perrin, Florence Pernel, Didier Flamand, Christine Pascal, Hervé Hille, Maxime Leroux, Sylvie Ferro, Pierre Joris.
- 22.30 Boxe Championnat du monde poids mi-lourds WBC. En direct de Saint-Jean-de-Luz. Jeff Harding affrontera David Vedder. Vainqueur de Christophe Tiozzo en juin dernier, l'Australien Jeff Harding défend son titre de champion du monde des mi-lourds (WBC) devant l'Américain David Vedder classé parmi les dix meilleurs de la catégorie.
- 23.40 Le bête show
- 23.45 TF1 nuit Météo - Bourse.
- 23.55 Chapeau melon et bottes de cuir Méfiez-vous des morts.

- 0.45 Côté cœur (R)
- 1.20 Intrigues (R)
- 1.50 Septs arts à la Une (R)
- 2.35 Côté cœur (R)
- 3.00 Histoires naturelles (R)
- 3.40 Histoire des inventions
- 4.40 Musique
- 5.05 L'année noire

**ARTE**

- 17.00 Le temps suspendu (R)
- 19.00 Au cœur de l'ange
- 19.40 Solo pour un cor anglais
- 19.55 Fawlt Towers
- 20.30 8½ journal
- 20.40-0.05 Asphalt Jungle
- 20.40 Le mandarin merveilleux
- 21.00 La ville fantôme
- 22.30 Les légionnaires
- 23.15 Green Streets
- 23.55 Fenêtre sur échangeur

**France 2**

- 5.55 La vallée des peupliers
- 6.25 Popeye
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre
- 8.55 Amour, gloire et beauté
- 9.20 Eve raconte
- 9.30 Matin bonheur Thème: les métiers du cinéma.
- 11.15 Flash info
- 11.20 Motus
- 11.50 Pyramide
- 12.25 Que le meilleur gagne Animé par Nagui.
- 13.00 Journal - Météo
- 13.45 INC
- 13.50 Tatort Double vie.
- 15.20 Tiercé En direct de Vincennes. Trot.
- 15.30 La chance aux chansons Tout va très bien, madame la baronne.
- 16.20 Des chiffres et des lettres
- 16.45 Beaumanoir Le deuil des Moretti.
- 17.15 Giga
- 18.25 Le jeu Animé par William Leymergie.
- 19.20 Que le meilleur gagne plus
- 20.00 Journal 20.40 Journal des courses. 20.45 Météo.
- 20.50 Envoyé spécial

**22.15**  
**Le Gorille et les Corses**

- Téléfilm de Vittorio Sindoni. Avec: Karim Alloui, François Perier, Xavier Elorriaga, Cristina Marsillan, Miquel Molina, Simon Andreu, Manuel de Blas. Les journaux espagnols titrent sur l'assassinat du chef d'une organisation criminelle à Séville. C'est le commissaire Savater qui a informé la presse. Il est en effet le seul à refuser d'accepter la version officielle qui veut que la mort de deux bandits représente un incident tout à fait banal. Cela lui vaut d'être suspendu de ses fonctions.
- 23.50 Journal - Météo
- 0.05 Visages d'Europe
- 0.10 Le cercle de minuit
- 1.20 Mascariques (R)
- 2.20 Savoir plus (R)
- 3.35 Documentaire
- 4.15 Le petit théâtre
- 4.30 24 heures d'info
- 4.40 La chance aux chansons (R)
- 5.30 Beaumanoir (R)

**M6**

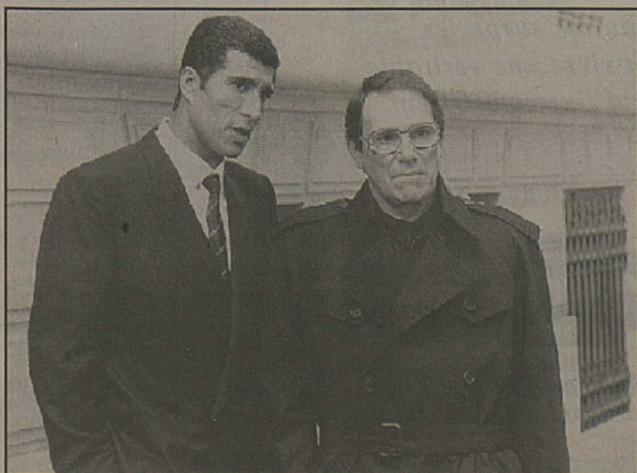
- 6.45 6 minutes
- 7.15 Contact 6
- 7.20 Dessins animés
- 8.15 Boulevard des clips
- 9.00 M6 express
- 9.05 Info-consommation
- 9.10 M6 boutique
- 9.25 Boulevard des clips
- 10.50 Cagney et Lacey
- 11.45 M6 express - Météo
- 11.50 Papa Schultz
- 12.20 Ma sorcière bien-aimée
- 12.50 Cosby show (R)
- 13.20 Drôles de dames Meurtre à l'hôpital.
- 14.15 Destination musique
- 17.00 L'heure du crime La curée.
- 18.05 Equalizer
- 19.00 Les routes du paradis Une nuit mémorable.
- 19.54 6 minutes - Météo
- 20.00 Cosby show Dîner en famille.
- 20.30 Le saviez-vous?
- 20.35 Météo 6
- 20.40 6 minutes
- 20.45 Le serpent 120' - France - 1973. Film d'Henri Verneuil. Avec: Yul Brynner, Henry Fonda, Dirk Bogarde, Philippe Noiret, Michel Bouquet.
- 22.50 Quand tu seras débloqué, fais-moi signe! 85' - France - 1980. Film de François Leterrier. Avec: Christian Clavier, Anémone, P.Léotard.
- 0.25 6 minutes
- 0.30 Fréquentstar (R)
- 1.25 Boulevard des clips
- 2.00 Documentaire
- 2.55 Culture pub (R)
- 3.20 Culture rock (R)
- 3.55 Documentaires
- 5.40 Fréquentstar (R)
- 6.35 Boulevard des clips

**France 3**

- 7.00 Espace 3 entreprises
- 7.30 Bonjour les petits loups
- 8.00 Continentales
- 9.30 Espace francophone
- 10.00 Euro Sud
- 10.25 Parole d'école
- 10.55 Espace 3 entreprises
- 11.00 Carré vert
- 11.15 Le jardin des bêtes
- 11.30 Confidentiel femmes
- 11.45 Le magazine du Sénat
- 12.00 Le 12-13 12.30 Editions régionales.
- 12.45 Journal
- 13.00 Isaura
- 13.30 Dona Beija
- 13.55 Français si vous parliez
- 14.45 Dynastie Une vieille histoire.
- 15.35 La croisière s'amuse
- 16.25 Zapper n'est pas jouer
- 17.55 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
- 18.55 Un livre, un jour Mon violon pour tout bagage.
- 19.00 Le 19-20 19.12 Editions régionales. 19.35 Le 19-20 (suite) - Météo.
- 20.05 Hugo délire
- 20.15 La classe
- 20.40 Hugo délire
- 20.45**  
**La dernière séance**  
20.55 Les aventures de Robin des Bois 100' - USA - 1938. Film de Michael Curtiz. Avec: Errol Flynn, Olivia de Havilland.
- 22.35 Tex Avery  
23.00 Soir 3 - Météo  
23.25 Ma sœur est du tonnerre 105' - USA - 1955. Film en v.o. de Richard Quine. Avec: Janet Leigh.
- 1.15 Continentales
- 2.00-2.15 Portée de nuit

**TV5**

- 7.00 Journal F 2
- 7.40 Méthode Victor
- 8.00 Journal canadien
- 8.30 Le jardin des bêtes
- 8.45 Confidentiel femmes
- 9.00 Nord-Sud (R)
- 9.30 Reportages (R)
- 10.00 Feu vert
- 10.30 Télétourisme
- 11.00 Montagne
- 11.30 Magazine agricole
- 12.00 La chance aux chansons
- 12.45 Journal suisse
- 13.15 Le parc des braves
- 13.40 Bouillon de culture (R)
- 15.10 Viva (R)
- 16.00 Journal TV5
- 16.15 Vision 5
- 16.30 Une pêche d'enfer
- 16.50 Confidentiel femmes (R)
- 17.05 Comment ça va?
- 17.30 Gourmandises
- 17.45 Méthode Victor
- 18.00 Questions pour un champion
- 18.30 Journal TV5 et météo
- 19.00 Clin d'œil
- 19.05 Le jeu des dictionnaires
- 19.30 Journal belge
- 20.00 Faut pas rêver
- 21.00 Journal TF1 et météo
- 21.30 La marche du siècle
- 23.15 Journal Soir 3
- 23.40 Revue de presse
- 23.55 Alice 0.45-1.15 Entretiens



Le gorille - France 2 - Jeudi 3 décembre - 22 h 05.

**Autres chaînes**

**Suisse alémanique**

- 14.00 Schulfremdes Fremdes macht Angst. 14.45 Lebenskunde. 3. Aussenseiter. 15.00 Rundschau (W) 15.45 Übrigens... (W) 16.00 Tagesschau 16.05 Treffpunkt Mit Eva Mezger. Herbert Maeder. Fotograf, Naturschützer, Politiker. Ein Porträt von Marianne Erne - Testament und Erbschaft. 6. Verheiratete mit eigenen Kindern. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm Ich auch - Kinderyoga. 6. D Cherze. 16.55 Spielfilmzeit. Die kleine Meerjungfrau (1/2). 17.40 Gutenacht-Geschichte - Tino Tatz. 17.55 Tagesschau 18.00 Marienhof 19. Verletzungen. Mit Victoria Brams, Wilm Roil, Alexandra Henkel, Stefan Maass. 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Nachtschicht Lust auf Liebe. Live aus St. Gallen. 21.50 10 vor 10 22.20 Sport Elshockey; Meisterschaft der Nationalliga A. 23.05 Der Nachtfalk Amerikanische Krimiserie. Tina und der Playboy. Mit Gary Cole, Wendy Kilbourne, Dennis Dun, Arthur Taxier, Julia Montgomery, Richard Cox, Kay Lenz. 23.55 ca. Nachtbulletin

**Suisse italienne**

- 6.30 Telexvision 12.05 Cartoni a mezzogiorno Teodoro, ovvero l'adorabile cane Wowski. 12.30 Marina (40) 13.00 TG tradici 13.10 Bis 13.40 White Shadow (13) 14.30 Telescuola La meravigliosa storia della patata. 14.50 La corsa per salvare il pianeta Le vestigia dell'Eden. 15.45 Telexvision 15.50 Raccontando il mondo L'Indo, fiume dell'Islam. 16.05 Grandangolo 17.00 Senza scrupoli (145) 17.25 Tivùtiva? 18.00 Harry e gli Henderson Telexvision. Una cura di Yeti. 18.25 A proposito di... salute Donare organi. 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Menabò 22.10 TG sera 22.25 Cronache parlamentari 22.35 Giovedì sport 23.25 Uomini, fatti, idee Carlo Florindo Semini, la musica come felicità. 23.55 Prossimamente cinema 0.05 I nostri Telexvision. Una casa divisa. 0.30-0.35 Telexvision

**ARD - Allemagne 1**

- 6.00 Morgenmagazin. 9.03 Das Buschkrankenhaus. 9.45 Tele-Gym. 10.03 Gesundheitsmagazin Praxis. 10.45 ZDF-Info Verbraucher (1-2-3). 11.05 Oschau. 11.35 Hasenherz. Spielfilm. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 Mittagmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Hallo Spenser. 14.30 Babar. 15.03 Achtung Klappel. Kinder als Reporter. 15.30 Frauengeschichten. 16.03 Talk täglich. 16.30 Die Campbells. 17.00 Punkt 5 - Länderreport. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.05gesschau. 20.15 Unter deutschen Dächern. 21.00 Der 7. Sinn. 21.03 Comedy Club Extra. 21.30 Auf der Couch. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Die letzten Helden der Sowjetunion. 0.30 Flamingo Road. Kriminalserie. 1.15 Tagesschau. 1.20- 1.25 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

**ZDF - Allemagne 2**

- 6.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Europas Hunger nach Gewürzen. 14.15 Musik-Zeit. 15.00 Die Saatkrähe. 15.10 Matt-Scheibe. 16.03 1. 2 oder 3. 16.45 Logo. 17.00 Heute - Sport. 17.15 Länderjournal. 17.55 SOKO 5113. 19.00 Heute. 19.20 Liebe auf den ersten Blick. 20.00 Die Superhitparade der Volksmusik. 21.15 WISO. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Live. 23.30 Winterreise im Jahre eins. Fernsehspiel. 0.50 Heute. 0.55-1.40 Ohara. In letzter Sekunde.

**RAI - Italie 1**

- 6.00 Grandi mostre. 6.50 Unomattina - TGR economia. 10.00 TG1 - Unomattina economia. 10.15 La bella Otero (4). 12.00 Servizio a domicilio. 13.30 TG1. 14.00 Prove e provini a Scommettiamo che...? 14.30 Primmisima. Attualità culturali. 14.45 I cacciatori del lago d'argento. Film. 16.45 Big! lo, tu, il mondo e la TV. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 TG1. 18.10 Italia: Istruzioni per l'uso. 18.45 Ci siamo. 20.00 TG1. 20.40 Partita doppia. 22.45 Caffè italiano. 23.00 TG1 - Linea notte. 23.15 Caffè italiano. 0.00 TG1. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 1.10 Senza rimorsi. Film. 2.55 TG1 - Linea notte. 3.10 Boy meets girl. Film. 4.50 TG1 - Linea notte. 5.05 Divertimenti.

**EUROSPORT**

- 9.00 Aérobie. 9.30 Football. 11.00 Eurofun. 11.30 Aérobie. 12.00 Haltérophilie: Championnats d'Europe dames. 13.00 Football. 14.00 Histoire du football. 15.00 Formule 1. 17.00 Equitation. 18.00 Tennis. 19.00 Motocyclisme. 19.30 Ski Tennis. 20.30 Trans World Sport. 21.30 Eurosportnews 1. 22.00 Football. 23.30 Kick Boxing. 0.30- 1.00 Eurosportnews 2.

**La Première**

**Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-19.00.**

- 6.00 Journal du matin. Avec notamment à 6.20, 7.20 et 8.20 Matin pratique. 6.12 Coup de projecteur. 6.16 Le chèque et le choc. 6.24 La question du jour. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Découvertes. 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Journal. 7.38 Le chèque et le choc. 7.40 Coup de projecteur. 7.47 La question du jour. 7.50 Jeu Règle de trois. 7.57 Bloc- notes économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque alémanique. 8.25 Le billet d'humeur. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Découvertes. 8.45 Propos de table. 8.50 A l'affiche. 8.58 Accueil de Patrick Ferla. 9.05 Petit déjeuner. Par Patrick Ferla. OM - 10.05-12.00 La vie en rose. FM - 10.05 5 sur 5. Avec entre 11.00 et 12.00 Jeu Règle de trois. 10.05 La tête au carré. 11.00 Info pile + bulletin boursier. 11.05 5 sur 5 (suite). 12.05 SAS. Service assistance scolaire, le (021) 6537070 répond aux écoliers en panne. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midoux. Avec le jeu Règle de trois. 17.00 Info pile + bulletin boursier. 17.10 env. Les cinq sous de Lavarede (4). 17.30 Journal du soir. 17.49 Journal des sports. 17.55 Promotion de Forum. 18.00 Journal du soir. Edition principale. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. Avec le jeu Règle de trois. 22.05 Ligne de cœur. Par Bernard Pichon. Une ligne ouverte aux auditeurs: (021) 6537070. Répondeur: (021) 6535575. 23.30 Emène-moi au bout du monde. Par Claude Mossé. 0.05-6.00 Programme de nuit. Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).

**Espace 2**

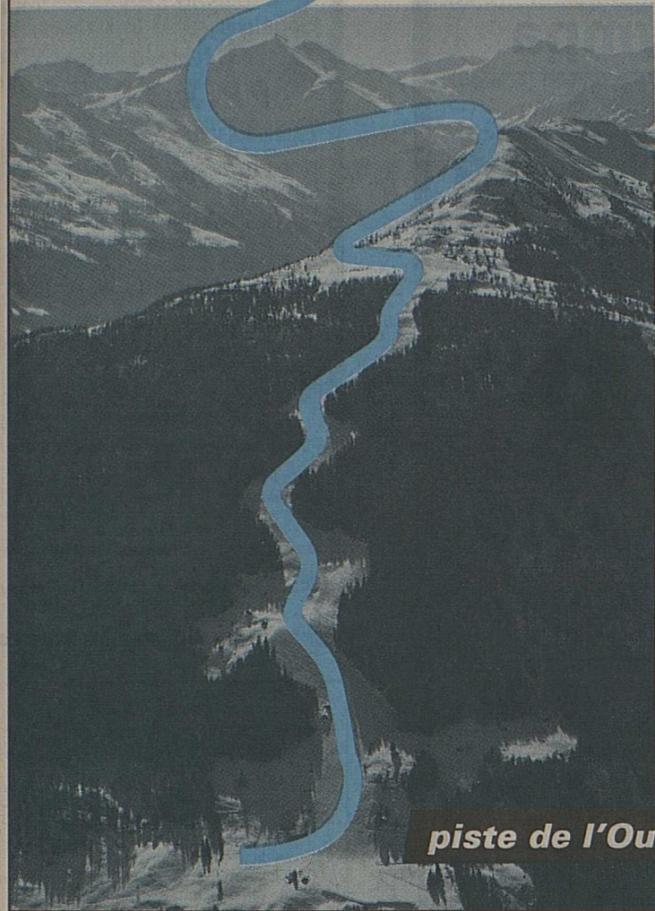
**Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 et 24.00.**

- 0.05 Notturmo. Corelli, Telemann, Mouret, Bach, Porpora, Mozart, Mendelssohn, Saint-Saëns. 6.10 env. Matin pluriel. Avec notamment à 6.40 Clé de voûte. 7.30 Memento culturel. 8.10 env. L'oïseau-plume. 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. La crée des arts et spectacles. 13.05 Helvétiques. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. Thème et variations. 17.05 Espace 2: magazine. Dossier: cinéma et communication. 18.05 A l'affiche. 18.15 En quête de disques. 19.05 JazzZ. Plumes. 20.05 Plein feu. 20.30 Disque en lice. L. van Beethoven. 23.50 Novitads (en romanche). 0.05-5.59 Notturmo.

**Radio Rhône**

- 5.55 Bonjour, bonjour! (Michel Mottiez). 6.45 Info Rhône matin. 7.30 Le journal des sports. 7.45 Info Rhône matin. 9.00 Le petit déjeuner de Patrick Ferla (RSR 1). 10.00 C'est la vie. 12.15 Info Rhône midi. 12.30 Le journal de RSR 1. 13.00 Vanille framboise (Maggy). 16.00 Tea time (Bertrand). 16.45 Rhône hit (hit-parade, Joël). 17.50 Le journal de RSR 1. 18.20 Info Rhône soir + l'invité du journal. 19.00 Enfantilage (Jean-Luc Ballestraz). 19.15 Le Valais qui bouge: le GATT, l'Uruguay Round et la Suisse. 20.05 Débat: élections communales. 22.05 FM & Compagnie (Michel Mayor). 24.00 Info pile + RSR 1.

# PISTE de l'OURS VEYSONNAZ



## A Veysonnaz, les fêtes ont déjà commencé!

5-6 décembre

**Ski-pin's:** La plus haute bourse de pin's et opercule d'Europe! Des dédicaces avec notamment des joueurs du HC Martigny. Un pin's à tous nos hôtes et des réductions sur les forfaits journaliers.

12-13 décembre

**Snowboard wave:** La première course de la coupe de Suisse de snowboard 1992-1993.

Un test de snowboards avec tous les modèles les plus «in»!  
Un pin's à tous les surfeurs...  
... Animation spéciale à la discothèque. Réductions sur les forfaits journaliers.

L'équipe nationale vient de libérer la piste de l'Ours!  
Essayez-vous sur la piste d'entraînement des meilleurs descendeurs du monde!

**piste de l'Ours, le rêve sous vos skis!**

## SPORTS D'HIVER 92-93!

Venez découvrir les **NOUVEAUTÉS HIVERNALES**

skis - chaussures - mode - etc.

### CENTRE DE LOCATION

**Patins, skis, skis de randonnées, surfs**

Exemple:

équipement complet pour enfants, compr. skis, fixations, bâtons, chaussures

à la saison dès **89.-**



**P**  
GRATUIT

**feco sports**  
ROUTE DES RONQUOZ  
TEL. 027 22 60 56  
SION

## OUI à l'EEE

Le traité EEE est un atout pour nous les femmes: sécurité, formation, assurances sociales.

Pour nous, futures mères, nous désirons apporter à nos enfants la stabilité et la prospérité.

## Un groupe de femmes valaisannes qui croient à l'Europe



ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN

**OUI**

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

#### Postes fixes: CONDUCTEUR DE TRAVAUX

G.C. + bâtiment, fr.-all.

#### CHAUFFEUR P.L.

fr.-all.

Sion: av. des Mayennets 5  
tél. (027) 22 05 95

**MANPOWER**

Voire Réseau de l'Emploi

### AFFAIRES IMMOBILIERES

Châteauneuf-Conthey à louer avec aide fédérale  
**magnifique appartement de 3½ pièces (99 m²)**

dans immeuble de construction moderne. Disponible: 1.02.1993. Loyer: Fr. 1003.- + charges. Pour visites: tél. (027) 23 53 00 Immo-Conseil S.A., 1950 Sion.

036-050523

A louer à Sion grand  
**appartement 2½ pièces**

avec cheminée, grande loggia vitrée, machine à laver, place de parking, à 2 minutes de la Migros. Fr. 1000.- charges comprises. Libre dès 1er janvier.

Tél. (027) 22 31 07.

036-052540

A vendre à Sierre  
**appartement 3½ pièces**

excellent état, 2 balcons, cave, galetas. Fr. 160 000.-

Tél. (026) 44 36 60.  
036-052267

Sion, immeuble place de la Gare 2, 6e étage, à louer  
**studios meublés 25 m²**

Fr. 650.- par mois, charges comprises. Rens. + visites: tél. (027) 23 34 95.

036-053165

Granois/Savièse

à vendre dans immeuble neuf

**appartement 2½ pièces**

avec garage. Aide fédérale possible.

Tél. (027) 36 26 58, Christian Buchard, 1964 Conthey.

036-053056

**P** 027  
29 51 51

## Un Jardin dans la ville

SION. - «Planter» un Jardin au cœur d'une ville, «faut le faire!» dirait M. Goudron. Pourtant, la gageure a été tenue. Ce havre de paix, de détente, sert de relais culinaire pour hommes d'affaires, gens de passage, ou touristes. En cette période de fin d'année, l'esprit vagabonde. «Quelle table va-t-on réserver? Où ira-t-on? Quel menu doit-on épingler «derrière» la cravate?» Autant de questions, autant d'idées. Il en va de même pour vos repas de noces, d'entreprises, de promotions, de familles. Un décor des plus apaisants et des plus suggestifs hypnotise vos sens. Il y a de quoi vous rincer l'œil et titiller vos papilles gustatives. Que vous



Laurence et Edgardo Albertini, de nouveaux tenanciers qui embelliront vos menus, vos repas d'affaires, d'entreprises et autres banquets.

jetiez votre dévolu sur le menu du jour, sur les plats de saison, sur les mets de brasserie sur des recettes tessinoises ou encore sur le poisson de mer, voire du lac, votre choix sera au goût du jour, à la portée de votre bourse et à la mesure de votre appétit. A l'affiche également: des quinzaines minutieusement concoctées. La saison gastronomique s'annonce particulièrement savoureuse. (rb)

P.-S. Ce Jardin, au cas où vous l'ignoreriez encore, vous attend à l'avenue de la Gare 22 (bâtiment Hermes-Mutuelle valaisanne), à Sion. Mme et M. Albertini-Bonvin vous recevront dans leur majestueuse «serre» fleurie.

Pour fêter cette ère nouvelle, Laurence et Edgardo Albertini vous invitent à partager agape et verre de l'amitié, le jeudi 10 décembre, dès 17 heures. Bienvenue à tous!



Tél. (027) 86 50 30 - 1957 ARDON

### BERTRAM'S VALAIS

Route du Levant 173  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 09 09

Arrivage tous les jours - Poissons - Volailles - Coquillages - Crustacés - Foie gras - Saumon fumé - Caviar - Conserves fines

**Amy Carlen**  
3960 SIERRE  
Tél. prof. et privé (027) 55 10 48

HORLOGERIE - BIJOUTERIE - ORFÈVRE  
GRAVURES - OPTIQUE  
Lunettes Ray-Ban, Porsche Design  
Jumelle Habicht, etc.

**BIERE CARDINAL**  
... moment d'amitié

**Boucherie-Charcuterie**  
Del Genio Giovanni  
Rv. de Tourbillon 34 - 1950 Sion  
Tél. 027 - 22 19 89

CAFE  
**CHICCO DORO**  
Av. de Tourbillon 26C - SION  
Tél. (027) 22 77 78

**treuter sa**  
SION  
Fabrique et vente de produits de nettoyage et d'entretien  
NOUVEAU: autolaveuse, balayeuse, aspirateur industriel, machine injection  
Extraction - Exposition permanente  
**PAUL JOLLIE**  
Chemin des Perdrix 9 - 1950 SION  
Tél. (027) 22 23 55 - Fax (027) 23 43 26

**Gillard**  
Dôle des Monts  
Dôle  
Les Murettes  
Fendant

boissons **g.buro** 1950 sion  
Tél. (027) 31 25 00  
Administration: route de Riddes 42  
Expédition: rue des Casernes 61

**Cristalline**  
Articles cadeaux, bijoux et montres  
Av. Mayennets 3 M<sup>me</sup> Cathy Claudio  
anc. Viothèque Nobilis Tél. (027) 23 23 31  
1950 SION

**TOUT EST PRÊT POUR NOËL**

Venez vitaminiser vos yeux et vos idées et en même temps participez à notre

**CONCOURS DE NOËL**

Tirage au sort le 18 décembre à 17 heures.

1er prix: VOYAGE de 7 jours en Espagne  
2e prix: FOULARD TED LAPIDUS  
3e prix: BON CADEAU boutique Réveries  
4e prix: BON CADEAU coiffure Pierre & Bernard.

Venez participer, à bientôt et...

**BONNE CHANCE!**

**BON DE Fr. 10.-**  
sur tout achat dès Fr. 50.-  
validité illimitée

# primo

## tout à fait sympa



kg **1.75**

### frais et actuel

valable du 3.12. au 5.12.92

<b>Clementines d'Espagne</b>	kg	<b>1.75</b>
<b>Oranges Navelinas d'Espagne</b>	kg	<b>1.15</b>
<b>Noix de Grenoble</b>	500 g	<b>2.70</b>
<b>Cacahuètes rôties</b>	100 g	<b>-.40</b>
<b>Coupe Chantilly cristallina</b>	2x125 g	<b>1.50</b>
<b>Lait Drink UHT</b>	1 litre	<b>1.80</b>
<b>Jambon cru en tranches</b>	100 g	<b>4.55</b>

### hit du week-end

valable du 3.12. au 5.12.92



2 x 150 g  
**9.90**

100 g  
**-.85**

100 g  
**2.60**

grande offre d'articles de marques à des prix super

**Ariel liquide**  
1,5 litre **11.90**

**Barilla**  
• Spaghetti No 7  
• Spaghettini No 5 500 g **1.50**

**Cailler**  
• Femina Dentelle 500 g **16.90**

**Lindt**  
• Boules Lindor claire 250 g **7.50**

**Hero Sugo** 420 g **2.95**

**Noisettes moulues** 200 g **1.60**

**Amandes moulues** 200 g **1.80**

**Goldenblack Merkur**  
• en grains 500 g **5.70**

Papier hygiénique  
**Hakle recycling**  
3-couches 10 x 160 coupons **5.30**

Marques exclusives maintenant encore plus avantageuses!

**REGINA**  
• Miel de fleurs étranger 475 g **2.50**  
• Cornichons 230 g **2.20**  
• Petits oignons 230 g **1.60**

Vin rouge de France  
**Châteauneuf-du-Pape AC 1990/91**  
«Sélection Bergeron» 70 cl **8.90**

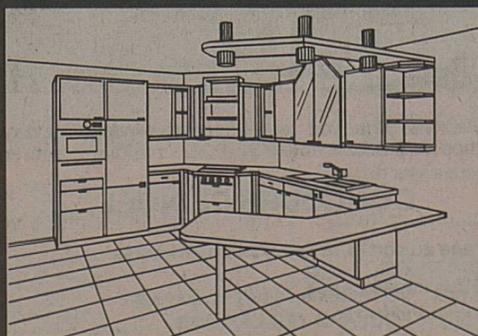


U-D PN-Zentrale



W 49/92

**UN VRAI BONHEUR...**  
Les cuisines où il fait bon vivre



Plus de 20 ans d'expérience à votre service

**Sierre**  
Av. du Marché 20  
Tél. 027/ 55 64 43

**Sion**  
Rue du Sex 33  
Tél. 027/ 22 77 42

**Viège**  
Terbinerstrasse 11  
Tél. 028/ 46 18 35

**VISITEZ NOS EXPOSITIONS**  
Heures d'ouverture: Lundi - vendredi: 8 - 12 h et 13 h 30 - 18 h

Le spécialiste de la rénovation

**vugo**  
cuisines



Kano  
EURO-NORM

PROFICIAL  
CH-NORM

**Professeur Dembo**

Grand marabout, voyant, médium, vous aiderez à résoudre tous vos problèmes: amour, travail, chance, désenvoûtement, protection, spécialiste du retour de l'être aimé auprès de vous. Travail sérieux, efficace. Reçoit sur rendez-vous. Paiement après résultat. 23, rue Lieutenant Yvan Genot, 74240 Galliard (F). Tél. (023) ou (0033) 50 39 98 51.  
22-064381

**Duvets Nordiques**

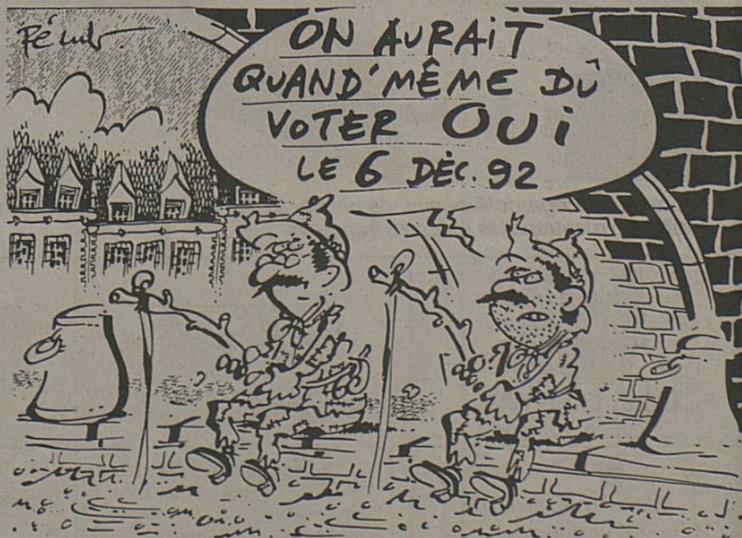
Prix de fabrique dimensions : 160x210

Duvet neuf d'oie blanche 30% plumeux Fr. 165.-  
Duvet neuf d'oie grise 60% Fr. 185.-  
Duvet neuf de canard pur gris 90% Fr. 245.-  
Idem 4 saisons Fr. 365.-  
Duvet neuf d'oie pure blanche 90% Fr. 295.-  
Idem 4 saisons Fr. 395.-

Vente par correspondance dans toute la Suisse.

**VALDUVET**  
Rte de Riddes 21  
1950 SION  
027/31.32.14

6 DECEMBRE 1997



Société suisse des ingénieurs et des architectes  
Schweizerischer Ingenieur und Architekten - Verein

Le Comité  
Die Komität

**Sia**

Section Valais  
Sektion Valais

ing.dipl. **Eust**  
TV/HIFI/VIDEO

Désormais 33 magasins spécialisés, 1001 prix super-bas dans toute la Suisse!

**PRIX FOUS!**

CAMERAS VIDEO tous les systèmes

CANON UC-20 79.-/m.\* 1680.-  
SONY CCD-F385 65.-/m.\* 1180.-

CHAINES STEREO toutes les tailles

JVC Mini MX-30 30.-/m.\* 680.-  
SONY Syst. D-505 CD 44.-/m.\* 1180.-

Choix immense: toutes les grandes marques en stock

• BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI  
GRUNDIG JVC PANASONIC PHILIPS PIONEER  
• SAMSUNG SANYO SONY Technics  
• BOSE VAMAORIFI

• Durée minimum de location 6 mois\* (caméras vidéo 12 mois) • Livraison, raccordement  
• Elimination des anciens appareils • Service de réparation • Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un prix officiel plus bas)

Sion, av. de Tourbillon 47  
(027) 22 17 66

**Occasions**

1 paire de jumelles prismatiques, original de l'armée, Kern 6x24 ...	110.-
1 machine à coudre portable, valise, Elna	85.-
1 aspirateur Electrolux, luge	55.-
1 radio télédiffusion Biennophe 21x12x81	39.-
1 poste de télévision portatif (noir-blanc)	39.-
1 stéro radio-tourne-disque-cassettes, 20 disques, 2 haut-parleurs	85.-
1 vélo de sport pour homme, 10 vitesses	95.-
1 vélo de sport pour dame, 5 vitesses	85.-

E. Flühmann, Schloßstr. 137, 3008 Berne  
Tél. (031) 25 28 60



LEUKERBAD/ALBINEN

Détente hivernale dans le paradis du ski de Torrent

- Carte journalière région 2: adultes Fr. 23.-; apprentis, étudiants et AVS Fr. 19.-; enfants jusqu'à 16 ans Fr. 12.-.
- Abonnement de 14 cartes journalières au choix durant la saison.
- Carte journalière avec transport par bus de Susten et Leuk: adultes Fr. 26.-; apprentis, étudiants et AVS Fr. 22.-; enfants jusqu'à 16 ans Fr. 14.-.

Samedi 5 décembre:  
**OUVERTURE SAISON DE SKI 1992-1993**



Téléferique du Torrent SA, 3954 Leukerbad

Tél. 027 61 16 16

Restaurant / dortoir Rinderhütte

Tél. 027 61 19 44



*Je suis le Chemin, la Vérité et la Vie.*  
Jean 14, 6.

Sa famille:  
Philomène GENOLET-GAUYE, à Euseigne, ses enfants et petits-enfants;  
Les enfants et petits-enfants de feu Marie et Camille BOURDIN-GAUYE;  
Alice et Florian SEPPEY-GAUYE, à Prolin, leurs enfants et petits-enfants;  
Alphonse et Martine GAUYE-SEPPEY, à Euseigne, leurs enfants et petits-enfants;  
Paul et Odile GAUYE-MORAND, à Euseigne, leur fille, leur beau-fils et leurs petits-enfants;  
Angélique GAUYE, à Euseigne;  
Noëlle et Jérémie MOIX-GAUYE, à Sion, leurs enfants et petits-enfants;  
Anne-Marie PRALONG-SIERRO, à Hérémece, sa marraine;

Ses filleules;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Mademoiselle Véronique GAUYE

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, nièce, cousine et marraine, que Dieu, dans Sa bonté, a rappelée à Lui le 2 décembre 1992, à l'âge de 71 ans, réconfortée par les sacrements de l'Eglise.



La messe de sépulture aura lieu à l'église paroissiale d'Hérémece, le vendredi 4 décembre 1992, à 10 heures.

Un car partira d'Euseigne à 9 heures.

La défunte repose à la crypte de l'église d'Hérémece où la famille sera présente aujourd'hui jeudi 3 décembre, de 19 à 20 heures.

Une veillée de prière aura lieu à la chapelle d'Euseigne, aujourd'hui jeudi 3 décembre 1992, à 19 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**A LA DOUCE  
MÉMOIRE DE**

**Laétitia HUBERT**



1991 - 3 décembre - 1992

Chère épouse et maman,

Tu étais le soleil de notre vie! Quand celui-ci s'est couché, une étoile est née. Ce jour-là, il y a une année, nos cœurs, d'un éclat, se sont brisés, et depuis les larmes de nos yeux n'ont cessé de couler, car ton rire, ta voix et ta bonté résonnent encore dans nos cœurs. Hélas, beaucoup trop tôt, Dieu t'a appelée. Tes parents, tes amis te regrettent. Que la grâce du Seigneur nous aide à surmonter notre peine. La mort n'est qu'un passage. Nous te retrouverons, chère épouse et maman, quand sonnera pour nous l'heure du départ.

Ton époux, tes enfants, ta petite-fille et ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Orsières, le samedi 5 décembre 1992, à 19 heures.



**Les patoisants de Bagnes  
Y Fayerou**

ont le regret de faire part du décès de

**Madame  
Marie-Thérèse  
DUMAS**

membre de la société.



**EN SOUVENIR DE  
Monsieur  
Georges DEBONS**



1991 - Décembre - 1992

Que ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Savièse, le vendredi 4 décembre 1992, à 19 heures.



**EN SOUVENIR DE  
André DÉLÈZE**



1991 - 3 décembre - 1992

Un an déjà...  
Une lumière s'est éteinte et dans nos cœurs naquit le souvenir.  
Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Guérin à Sion, le vendredi 4 décembre 1992, à 18 h 15.



**A LA DOUCE  
MÉMOIRE DE  
notre chère épouse,  
maman et grand-maman**

**Madame  
Cécile ROSSIER**



1991 - 3 décembre - 1992

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Leytron, le vendredi 4 décembre 1992, à 19 heures.



**EN PENSÉE  
ET EN PRIÈRE**

avec notre cher époux, papa et grand-papa

**Jules REY**



1982 - Décembre - 1992

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de Champzabé, le vendredi 4 décembre 1992, à 11 heures.



**EN SOUVENIR DE  
Henri VIANIN**



1982 - 4 décembre - 1992

Dix ans déjà.  
Les années passent et malgré tout ce temps, ta présence est toujours en nous.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Ayer, le vendredi 4 décembre 1992, à 18 h 30.



La famille de

**Monsieur René ALLÉGROZ**

remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil.

Un merci particulier:  
- à M<sup>me</sup> Marilyn Stucky;  
- au docteur Roggo;  
- au pasteur Lavanchy;  
- ainsi qu'au personnel du service des soins palliatifs de l'hôpital de Gravelone pour leurs soins, leur soutien et leur présence.

Riddes, décembre 1992.

036-053464



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son deuil, la famille de

**Madame Valérie MAYE**

remercie toutes les personnes qui par leurs dons, leurs messages, leur présence ont pris part à sa peine et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier:  
- au personnel de la résidence Jean-Paul à Riddes;

Chamoson, décembre 1992.

036-052758

**Pour  
vos mortuaires**

**Publicitas Sion  
(027) 29 51 51**

## Drame à la gare

Un jeune homme happé par le train en gare de Sion.

SION. - Il était 12 h 55, hier, lorsque l'omnibus arrivait en gare sur la voie une. M. Raymond Fournier se trouvait à l'entrée ouest de la gare, en bordure de voie. Pour une raison indéterminée, il fut happé par le train et très grièvement blessé. Rapidement conduit à l'hôpital, il ne devait malheureusement pas survivre à ses blessures.

Raymond Fournier était âgé de 18 ans. Il était domicilié aux Condémines, au-dessus de Fey, Nendaz.

A ses parents Henri et Astrid, à ses frère et sœur Claude et Marie-Christine, le NF adresse ses condoléances émues.

## Brésil: destitution

BRASILIA. - Le Sénat brésilien a adopté hier par 67 voix contre 3 (une abstention et dix absents) le rapport de sa commission spéciale inculquant formellement le président Fernando Collor de Mello de corruption et forfaiture, ouvrant ainsi la voie à sa destitution définitive.

Le vote massif des sénateurs contre M. Collor est considéré par les observateurs comme le signe quasi certain de sa destitution définitive, qui devra être acquise à la majorité qualifiée des deux tiers, soit 54 sénateurs, entre les 18 et 22 décembre prochains.

Au cours des prochains jours le Sénat, transformé depuis hier en tribunal sous la direction du président du Tribunal suprême (la plus haute cour de justice du Brésil), entendra les plaidoyers de l'accusation et de la défense et les éventuels témoins. (ats/afp)



**Les amis gyms**

ont le regret de faire part du décès de

**Madame  
Joséphine  
MÉTRAILLER**

mère de Claude, membre de la société.



Notre papa et grand-papa est parti vers l'Eternel, laissant dans son sillage le lumineux souvenir d'un homme empreint de justice, d'amour et de sagesse.

La famille de

**Benoni  
PAPILLOUD**

tient à vous remercier du fond du cœur pour votre présence aux obsèques, vos dons, vos témoignages de sympathie, vos prières et vos visites.

Un merci particulier:

- au docteur Maytain;
- au docteur Pasquier;
- au docteur Dettwiler;
- au docteur Fumeaux;
- au personnel du service de médecine H4;
- au curé Dayer;
- à la chorale de la Sainte-Famille;
- aux aumôniers de l'hôpital de Sion;
- aux pompes funèbres;
- à la fanfare Edelweiss des Diablerets;
- aux entreprises Papilloud & Cie et Bianco S.A. à Conthey.

Aven, décembre 1992.



*Dans l'océan de mort,  
il y a encore de la vie;  
Dans l'océan de mensonges,  
il y a encore de la vérité;  
Dans l'océan de ténèbres,  
il y a encore de la lumière.*

Gandhi.

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie, de réconfort et d'affection reçus lors du décès de

**Monsieur Pierre MARIÉTHOZ**

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos messages ou vos dons.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa plus vive reconnaissance.

Elle adresse sa profonde gratitude:

- au curé Dubosson de Nendaz;
- à la doctoresse Blanc-Boissard de Nendaz;
- au chœur mixte La Davidica de Nendaz;
- au chœur mixte L'Amitié de Loye;
- à l'entreprise W.J. Heller S.A. de Sion;
- à la direction et au personnel du groupe Magro S.A.
- à l'entreprise de transports Fournier & Cie S.A. à Nendaz;
- à la Société des téléphériques de Nendaz S.A.;
- à l'administration et au personnel de la société Les artisans du bois S.A.;
- à l'Amicale des classes 1946, 1947, 1968 de Nendaz;
- à la Gym dames de Nendaz.

Nendaz, décembre 1992.

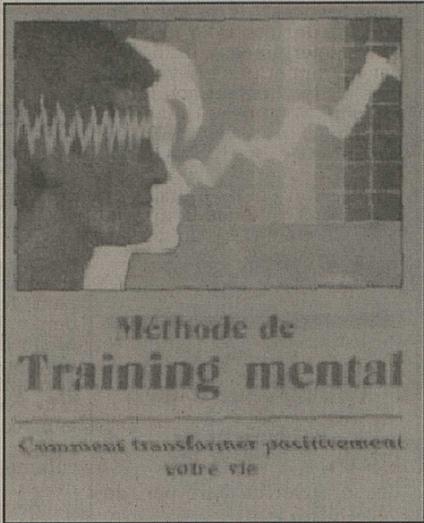
BIEN-ÊTRE

# Training mental

Comment transformer positivement votre vie...

Par Kurt Tepperwein, Editions Dangles.

«On doit penser sa vie, afin de la vivre toute vraiment, et vivre sa pensée afin de parvenir à penser toute sa vie.»  
Ed. Le Roy.



D'accord, c'est acquis depuis le célèbre «cogito» de Descartes, nous pensons donc nous sommes. Mais si cette vérité inébranlable de l'existence est confortable, il ne suffit pas d'être: être qui, être quoi, être comment? La pensée est primordiale dans le sens où elle est à l'origine de toutes nos créations conscientes ou inconscientes. Tel une source inépuisable, notre cerveau n'arrête jamais et il est parfois difficile de tout contrôler. Malgré les barrages que nous essayons d'ériger, le flux est immense et paraît parfois démesuré ou en dehors des objectifs visés. Pourtant, nous savons que l'on peut maîtriser son mental, mais faute d'expérience profonde, nous en savons finalement très peu sur son contrôle et ses réelles possibilités, tout en étant conscients que notre potentiel cérébral est loin d'être exploité.

du professeur K. Tepperwein, psychologue et hypnothérapeute, praticien de la santé et l'un des principaux spécialistes mondiaux des techniques de programmation mentale en vue du développement personnel. La méthode qu'il a mise au point et qu'il enseigne s'inspire de nombreuses disciplines, plus ou moins connues, utilisées en synergie. Point par point, ce livre nous guide vers des conditions psychologiques optimales afin d'éveiller nos potentialités. Des exercices pratiques de pensée positive, de méditation, de relaxation dynamique etc. permettent de déceler les blocages pour s'en délivrer. Peu à peu l'esprit atteint des horizons nouveaux, pour libérer le meilleur de lui-même et réaliser ses objectifs... Excellent et sérieux entraînement à la portée de tous...

Comment faire pour développer cette puissance en sommeil? Comment s'y retrouver parmi les innombrables et différentes méthodes? Ne cherchez plus: la première action consiste à lire l'ouvrage

## Palais gourmand Pudding au fromage

Recette pour quatre personnes.

7,5 dl de lait, 200 g de semoule, 6 œufs, 80 g de beurre fondu, 100 g de tilsit râpé. Pour la sauce: 1 cuillère à soupe d'huile d'olive, 1/2 oignon haché, 2 grosses tomates pelées, épinées et coupées en petits dés ou une boîte moyenne de tomates pelées sans le jus, basilic haché, sel, poivre, 80 g de tilsit râpé.

Amener le lait à ébullition et y faire tomber la semoule en pluie, bien remuer et faire bouillir rapidement, retirer du feu, laisser un peu refroidir tout en remuant. Incorporer les œufs les uns après les autres, le beurre fondu et le fromage.

Remplir un gros moule beurré ou des petits, couvrir avec une feuille de papier et cuire au bain-marie et au four préchauffé à 180° pendant trente minutes.

Faire revenir l'oignon dans l'huile, ajouter des tomates et basilic, étuver cinq minutes, assaisonner, tenir au chaud.

Démouler le ou les puddings sur un plat préchauffé, les saupoudrer de tilsit râpé et les entourer de sauce tomate.

Servir avec une salade verte croquante.

## Pensée

La conscience nous sert surtout à juger les actions d'autrui.

J. Petit

# Ces petits riens...

## Le rouge et le vert...

Donnez un charme piquant aux poinsettias en pots en les entourant d'une brillante colerette de houx. Jolie, décorative et pratique puisqu'elle empêchera les enfants et les animaux domestiques de goûter aux feuilles et aux bractées rouges, si appétissantes mais vénéneuses.

Une idée particulièrement originale pour décorer le guéridon lors d'une promenade ou acheté chez votre fleuriste: pour une fois ne pas le suspendre mais le mettre dans un pichet rempli d'eau. Le piquer de petits nœuds de fin ruban rouge et ne pas oublier de réclamer les baisers dus!

## Coup de froid

Il arrive qu'en hiver une plante prenne soudain un air piteux. Elle perd de son brillant et ses feuilles deviennent molles. Pourtant, tout semble normal, elle est placée loin d'un radiateur, ou de la cheminée, donc elle n'a pas trop chaud. La terre est souple et non détrempée, aucune tache ne révèle maladie ou insectes. Que s'est-il passé? Il y a de fortes chances qu'elle ait pris un coup de froid. Pour éviter pareils désagréments, ne pas mettre les plantes devant la fenêtre grande ouverte pendant que l'on fait le ménage, sous prétexte de leur faire prendre l'air! Veiller aussi à ce que les feuilles ne touchent pas les vitres d'une fenêtre munie d'un simple vitrage. Attention aussi, à celles placées sur le rebord intérieur d'une fenêtre, elles peuvent souffrir si la nuit est très froide.

## L'idole

Les petites filles adorent Bar-

bie mais cette poupée agace souvent mère et grand-mère... qui la trouvent de mauvais goût, le prototype de la femme-objet, du «rêve» américain. On juge une image de la femme et on oublie le jouet! Jouer avec Barbie et ses minuscules accessoires développe la motricité fine, c'est un jouet riche, qui possède tout un univers et offre à l'enfant une échappatoire à un environnement, malheureusement de plus en plus solitaire. Pour les 4-10 ans, cette poupée représente l'héroïne et les héros jouent un grand rôle dans la vie des enfants, c'est le modèle auquel elles s'identifient, une sorte de superwoman sur laquelle elles projettent leurs rêves d'adolescentes. En jouant avec une poupée «adulte», la fillette commence à s'affirmer dans la société. Vers l'âge de 12 ans, elle

abandonne enfin son modèle pour devenir elle-même. C'est dit... on l'adopte!

## Papa pique et maman coud!

Elle peut pavoiser la Fritz Gegauf AG qui fête la cinq millionième machine à coudre Bernina! Avec cette magnifique production de machines à coudre de ménage de haute gamme, dont la dernière-née la nouvelle computer 1530 inspiration, cette entreprise suisse fait partie des plus brillants fabricants de la branche dans le monde entier. L'illustration montre, de gauche à droite, Louis Stolz, chef d'atelier, qui remet à Hanspeter Ueltschi, président du conseil d'administration la cinq millionième machine. A droite, Hans Boller, chef de production de la célèbre fabrique de machines à coudre.

Maria Gessler



Une supervedette.

bermina

## FEUILLETON

# Les Hauts Murs de Penroc

Ginette Briant © Ginette Briant 72

D'un claquement sec des doigts, il intima à son adjoint l'ordre de guider les hommes, puis, prenant Larissa par le poignet, il tenta de l'entraîner vers la vedette.

Voyant le danger que courait la jeune femme si son pire ennemi réussissait à la faire sortir de la grotte, j'allais tenter une manœuvre de diversion, quand une voix sèche claqua tel un coup de feu:

- Restez où vous êtes ou je fais tout sauter!

Les jambes écartées, le cheveu en bataille, sa veste de pyjama ouverte sur un poitrail velu, Gautier Landasle sortit brusquement de l'ombre. Du rocher où il était juché, il dominait toute la scène. D'une main il tenait une grenade que de l'autre il s'appropriait à dégouiller.

Au même moment, les hommes-grenouilles de Jacques d'Orsonval investirent les abords de la grotte.

N'entrevoquant de salut qu'en se servant de Larissa, Tazco l'attira à lui. Plus prompt que l'éclair, la jeune femme lui lança son chat à la figure. Toutes griffes dehors, l'animal bondit sur sa proie, l'aveuglant et le déséquilibrant. L'homme tira au hasard. La balle atteignit Larissa au côté. Sans un mot, elle s'affaissa.

La fusillade qui s'ensuivit laissa sur place de nombreux blessés, tant parmi les hommes de la D.S.T. que parmi les trafiquants. Les premiers furent heureusement très vite maîtres de la situation. Sortant enfin de l'eau, je me précipitai vers la blessée près de laquelle Gautier s'était glissé.

Larissa le regarda d'un œil vitreux, puis sa tête rebomba.

- Si elle mourait, Monsieur Smith je ne me le pardonnerais pas!

Je lui jetai un regard hargneux et des mots cruels franchirent mes lèvres:

- Je croyais que vous souhaitiez sa déchéance et sa perte!

Il sanglota:

- Quels que soient les crimes qu'elle ait commis, jamais je ne pourrai m'empêcher de l'aimer!

- Idiot! dis-je. Larissa n'a commis aucun crime... Ah! vous pouvez vous vanter de n'être pas très psychologue! Mais trêve de bavardages. Il lui faut un médecin...

Avec désespoir, je contemplai le carnage autour de moi.

- Comment tirer la jeune femme de ce guépier?

- Je connais un passage... me dit Gautier, soudain tout excité... Un souterrain qui relie la grotte à la maison. C'est par là que je suis venu jusqu'ici... Pourquoi ne m'avez-vous pas dit que l'assaut se produirait cette nuit?

Je haussai les épaules. Malgré l'envie que j'avais de prendre la blessée dans mes bras, je laissai ce soin au jeune Landasle.

Après tout, n'était-il pas intervenu pour la sauver?

## EPILOGUE

Atteinte d'une balle au poumon gauche, Larissa lutta plusieurs jours contre la mort. Je suis persuadé que seul l'amour de Gautier la tira de cet autre monde où elle s'enlisait... Il la ramena du néant à la conscience, et, avec cette dernière, ses souvenirs affluèrent...

Nous lui parlâmes peu de Tazco, sinon pour lui annoncer que, du fond de sa cellule, il s'était donné la mort. Ses projets guerriers, ses rêves de grandeur s'étaient effondrés, comme s'était effondré l'Empire du Soleil à l'assassinat de son dernier souverain Tupa Amarru en 1572...

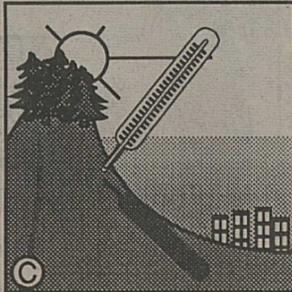
Je ne repense pas à cet épisode de ma vie sans une certaine fierté. Si chaque être humain n'est qu'un pion sur l'échiquier du Destin, je ne peux m'empêcher de croire que j'ai joué un rôle prépondérant dans la marche des événements. En réfléchissant bien à la façon dont les choses se sont enchaînées, j'en arrive modestement à me dire que la partie était décidée d'avance... La police aurait-elle découvert ce bouton de manchette, et moi ce portefeuille sur le chemin de la falaise? Yvette Lanné se serait-elle emparée du journal de Marie Adec? Aurait-elle surpris Sandrine au moment où elle exécutait sa sinistre besogne?

La fille d'Hector Leguère a été arrêtée et incarcérée. Le juge n'a pas mis de temps à lui faire avouer son fait. Seule la jalousie a guidé sa main. Espérait-elle que, veuf, Gautier finirait par l'épouser?

Quant à Clothilde de Kéry, elle est bien morte sous les doigts de Tazco auprès de qui Segonza s'était plaint qu'elle menaçait de le livrer à la police. Je ne peux m'empêcher de penser que, si les deux hommes lui avaient attribué des revenus décentes, elle n'en serait pas arrivée là... Première erreur de la part de Tazco. Il n'y a pas de crime parfait.

Hier, Larissa a quitté l'hôpital. A sa sortie, nous étions trois à l'attendre: Gautier, Jacques d'Orsonval et moi... Jacques avait des fleurs à la main. Il les tenait d'un air gauche qui me fit sourire. Gautier, lui, n'avait rien et il se tenait à l'écart, un peu comme un enfant puni. Larissa nous regarda chacun à notre tour, puis elle hocha la tête.

(A suivre.)



## QUALITÉ DE L'AIR

Résultats du mardi 1<sup>er</sup> décembre

Station	Moyenne journalière	
	SO <sub>2</sub> µg/m <sup>3</sup>	NO <sub>2</sub> µg/m <sup>3</sup>
Les Giettes	2	6
Massongex	4	42
Evionnaz	5	37
Saxon	6	33
Sion	19	50
Les Agettes	3	11
Tourtemagne	9	41
Eggerberg	7	31
Brigerbad	18	41
Valeurs limites	30 <sup>1</sup> /100 <sup>2</sup>	30 <sup>1</sup> /80 <sup>2</sup>

SO<sub>2</sub>: Anhydride sulfureux - NO<sub>2</sub>: Dioxyde d'azote - µg/m<sup>3</sup>: microgramme/m<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Moyenne annuelle.  
<sup>2</sup> Moyenne journalière: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Station	Ozone (O <sub>3</sub> ) µg/m <sup>3</sup>	
	Moyenne horaire maximale	Nombre d'heures moy. hor. >120
Les Giettes	42	
Massongex	24	
Evionnaz	9	
Saxon	11	
Sion	4	
Les Agettes	47	
Tourtemagne	10	
Eggerberg	53	
Brigerbad	49	
Valeurs limites	120 <sup>3</sup>	

<sup>3</sup> Moyenne horaire: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.  
> = plus grand que < = plus petit que

## URGENCES

### Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 0 111.  
Régions et villages entre Sion et Martigny: 0 111 ou natel (077) 28 08 09.  
Région Fully-Conthey: Dr Vuissoz, Conthey, 0 (027) 36 46 46. Du 4 au 11 décembre, Clarum turci, Ardon.  
Saint-Maurice: médecin de garde: natel 0 (077) 22 84 40 ou Clinique Saint-Amé, 0 65 12 12.  
Monthey: service de garde, 0 71 11 92.  
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, 0 (025) 288 288.

### Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.  
Sierre: Siegrist, 0 55 10 74.  
Crans-Montana: Bagnoud, Crans, 0 41 44 88.  
Sion: Buchs, 0 22 10 30.  
De Conthey à Fully: 0 Natel (077) 28 14 24.  
Martigny, Verbier: 0 111.  
Saint-Maurice: de la Gare, 0 65 30 75.  
Monthey: Kuun, 0 71 15 44.  
Bex et Aigle: du Rhône, Aigle.

### Ambulances

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: 0 55 17 17.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 0 (027) 22 61 61.  
Sion: Police municipale, 0 (027) 23 33 33.  
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), 0 (026) 220 144, ambulances Yerly, 0 (026) 83 18 13 (Orsières).  
Saint-Maurice: 0 (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
Monthey: 0 71 62 62.  
Aigle: 0 26 27 18.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 0 (027) 22 61 61.

### Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, 0 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 0 55 24 24.  
Sion: Garage Kaspar Frères S.A., 1950 Sion, 0 22 12 71, (si pb) 38 23 75. Auto-Secours accidents séduois: 0 23 19 19.  
Martigny: Auto-secours des garagis-

### Services médicaux

tes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 0 22 89 89 (jour et nuit).  
Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 0 22 81 81.  
Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, 0 (026) 64 16 16.  
Monthey: 0 71 17 82.  
Brigue: patrouilleurs TCS, 0 (022) ou (031) 140.  
Membres TCS: 0 140.

### Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 0 55 63 63. Val Taxi Sierre, 0 jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (020) 24 97 98.  
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 0 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 0 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 0 41 34 65, le jour; 0 (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.  
Saint-Léonard, 0 31 12 69.  
Sion: station centrale de la gare, 0 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 0 22 32 31. Verbier: May Taxi (24 h sur 24), 0 (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, 0 (026) 31 35 55. Saint-Maurice: taxiphone, 0 71 17 17.  
Monthey: station place Centrale de la gare, 0 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 0 71 17 17.  
Bex: taxiphone, 0 71 17 17.

### Divers

La main tendue: 0 143.  
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, 0 (027) 22 12 02 et Chablais, 0 (025) 65 30 30.  
Service de dépannage du 0,8‰: 0 (027) 22 38 59.  
Sage-femme: service VS, centrale romande, 0 (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.  
Baby-sitting: Sion, 0 38 37 03 et Martigny, 0 85 22 33. Fully, 0 (026) 46 36 16 et 46 29 00.  
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 0 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, av. de la Gare, 1950 Sion, 0 (027) 22 79 84.  
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. 0 (026) 23 20 30.  
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18.  
Alcooliques anonymes: 0 (027) 22 96 22.

**AFFAIRES  
IMMOBILIERES**

**A LOUER :**

à Châteauneuf-Conthey, dans un immeuble neuf, **MAGNIFIQUES APPARTEMENTS** de 1 1/2 pièces, dès Fr. 700.- 2 1/2 pièces, dès Fr. 850.- 3 1/2 pièces à part. Avec balcon, cuisine entièrement équipée. Libres tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

OFFRE EXCEPTIONNELLE

**MONTHEY**

à louer

LOYER MODÉRÉ

- 4 1/2 pièces Fr. 1310.-
- studios Fr. 550.-

ac. s/charges compris.

2 mois de loyer gratuits pour toute réservation avant le 25 décembre 1992.

FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIERE  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**A VENDRE  
SIERRE**

- Rue de Bottire, 3 pièces Fr. 200 000.-
- Rue de Bottire, 4 pièces avec garage Fr. 320 000.-
- Rue Rainer-Rilke, 5 1/2 pièces, 132 m<sup>2</sup> Fr. 470 000.-
- Rue d'Orzival, 5 1/2 pièces, 130 m<sup>2</sup> avec garage Fr. 570 000.-
- Route de Sion, attique, 6 pièces, 180 m<sup>2</sup> + 140 m<sup>2</sup> terrasse, 2 garages Fr. 650 000.-

Rens.: (027) 22 48 79 ou 55 22 25.

**A LOUER :**

à Sion, rue de Pratifiori, quartier très calme, **JOLI 4 1/2 PIÈCES** comprenant: 2 chambres à coucher, 1 séjour, 1 salle à manger, 2 balcons. Loyer: Fr. 1190.- + charges. Libre dès le 1er décembre 1992.

Tél. 027/ 22 85 77



A vendre à Réchy

**superbe villa indépendante**

environ 200 m<sup>2</sup> habitables, villa 900 m<sup>2</sup>, terrain 880 m<sup>2</sup> aménagé. Fr. 720 000.- Visite possible samedi et dimanche.

Ecrire sous chiffre V 036-49486 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-053183

**A LOUER :**

à Sion, à proximité de la place du Midi, **bureau**

comportant 3 pces (env. 55 m<sup>2</sup> + WC). Loyer: Fr. 860.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77



**A LOUER :**

à Sion-Ouest, dans un immeuble neuf **MAGNIFIQUE 4 1/2 PIÈCES** (125 m<sup>2</sup>) avec cuisine entièrement équipée, grand séjour très éclairé, deux salles d'eau, jardin d'hiver, situation ensoleillée. Loyer: Fr. 1450.- + charges. Première location gratuite. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77



**Savièse,**

à vendre zone chalet alt. 1200 m

**terrain à bâtir 800 m<sup>2</sup>**

équipé.

Ecrire sous chiffre T 036-53282 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-053282

**COLLOMBEY**

(5 min de Monthey)

A louer

**appartement de 3 pièces rénové**

à proximité de la gare et du bus. Loyer mensuel: Fr. 850.- + charges. Libre à convenir.

Pour visiter: (021) 921 59 81.

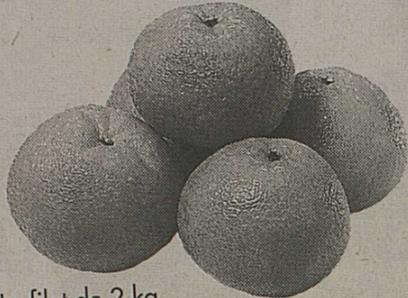
195-725240

**Maxi-cabas, mini-prix**

**La promotion-fraîcheur:**

Offre spéciale du 2.12 au 5.12

**Clémentines d'Espagne**



Le filet de 2 kg

**3.-** (1 kg 1.50)

**La super-promotion:**

Multipack du 2.12 au 24.12

**Pêches, macédoine de fruits, poires, ananas et abricots Del Monte**

en boîtes de 820-825 g (Eg.=460-548 g)

**-.60 de moins**

Exemple: Ananas 820 g (Eg.=510 g)

~~2.50~~ **1.90**

Eg. (100 g -.37,3)

A partir de 2 boîtes au choix

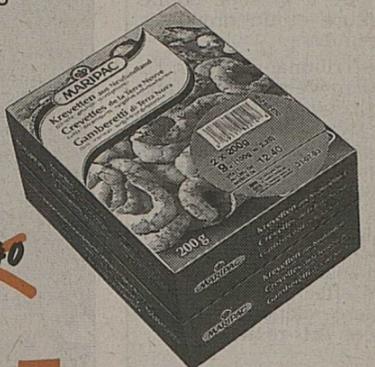


**La surprise:**

Jusqu'à épuisement du stock!

**Crevettes cuites surgelées**

Emballage de 2 x 200 g



400 g

~~12.40~~

**9.-**

(100 g 2.25)

Offre spéciale du 2.12 au 8.12

**Mélange de Noël 500 g et Biscuits assortis 300 g**

**1.- de moins**

Exemple: Biscuits assortis

300 g ~~4.50~~ **3.50**

(100 g 1.16,7)

Offre spéciale du 2.12 au 12.12

**Toutes les sortes de pâtes pour biscuits de Noël**

**-.60 de moins**

Exemple: Pâte au beurre pour milanais

500 g ~~3.80~~ **3.20**

(100 g -.64)

Multipack du 2.12 au 8.12

**Tous les yogourts en gobelet de 180 g**

**-.15 de moins**

Exemple: Noisette

180 g ~~75~~ **-.60**

(100 g -.33,3)

A partir de 2 gobelets au choix

Offre spéciale du 2.12 au 8.12

**Cervelas**

2 pièces en emballage sous vide

200 g ~~2~~ **1.40**

(100 g -.70)

Offre spéciale du 2.12 au 24.12

**Bigarreaux rouges**

en boîtes de

450 g (Eg.=250 g)

~~2.40~~ **1.90**

Eg. (100 g -.76)

270 g (Eg.=140 g)

~~1.70~~ **1.40**

Eg. (100 g 1.-)

Multipack du 2.12 au 24.12

**Bouquet de légumes et légumes à la mode chasseur**

en boîte de 425 g (Eg.=260 g)

**-.60 de moins**

Exemple: Légumes à la mode chasseur

425 g (Eg.=260 g)

~~3~~ **2.40**

Eg. (100 g -.92,3)

A partir de 2 boîtes au choix

Offre spéciale du 2.12 au 15.12

**Pepsi Cola et Pepsi Cola light**

1 litre **-.30 de moins**

1,5 litre **-.45 de moins**

Exemple: Pepsi Cola light PET

1,5 litre ~~1.90~~ **1.45**

(+ dépôt -.50) (1 l -.96,7)

Offre spéciale du 2.12 au 5.1

**Spécialités fumées traditionnelles à cuire**

**Jambon roulé**

Le kg ~~21.-~~ **15.-**

**Palette (avec os)**

Le kg ~~17.-~~ **12.-**

Offre spéciale du 2.12 au 5.1

**Spécialités fumées «Favorit» (à réchauffer dans leur emballage sous vide)**

**Jambon roulé (de la cuisson sans couenne)**

Le kg ~~24.-~~ **18.-**

**Palette (sans os)**

Le kg ~~20.-~~ **15.-**

**Cou de porc**

Le kg ~~22,50~~ **17.-**

**Langue de bœuf**

Le kg ~~24,50~~ **20.-**

Offre spéciale du 2.12 au 8.12

**Camembert à la crème Fromage suisse à pâte molle**

125 g ~~2,60~~ **2.10**

(100 g 1.68)

Offre spéciale du 2.12 au 5.12

**Noix de Californie**

Le sachet de 500 g **2.30**

(100 g -.46)

Offre spéciale du 2.12 au 8.12

**Brioche de Dresde**

750 g ~~7,80~~ **6.20**

(100 g -.82,7)

Offre spéciale du 2.12 au 8.12

**Voncafé Spécial**

100 g **-.80 de moins**

200 g **1.60 de moins**

Exemple: avec caféine

200 g ~~9,60~~ **8.-**

(100 g 4.-)

Offre spéciale du 2.12 au 5.12

**Bouquet d'orchidées mini-cymbidium**



Le bouquet **7.50**

**MIGROS**

**APPRENDRE AUTREMENT**

L'alternative qui mène au succès

Préparation aux examens officiels de maturité fédérale types A, B, C, D, E, en 2 ans, ou baccalauréat français série A, en 1 an. (plus ou moins selon l'état des connaissances).

**TAUX ELEVE DE REUSSITE**

Choisissez les Buissonnets: Notre école propose une méthode différente qui respecte votre personnalité.

Autres formations: primaires - C.O. - pré-professionnelles commerce - français - cours d'été

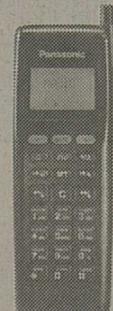


**ECOLE DES  
BUISSONNETS**

RUE ST-GEORGES 31 - 3960 SIERRE  
TEL 027/ 55 15 04 - FAX 027/ 56 25 80

**MATURITE**

**BAC  
FRANCAIS**



242 g

Centre de téléphone conseil, vente, installation, leasing, location

Enfin le voilà le

**NOUVEAU**

Pocket Panasonic Magic avec répondeur

**SAVIOZ ALEXIS ET ROGER**

Garage et auto-électricité Bourgeoisie 17 - SION

Tél. (027) 22 57 16

Ouvert le samedi matin 9 h à 12 h

**EEE : NON**

Ce que nos politiciens minimisent :

Dettes + Intérêts + Salaires + Valeurs

Stables      Hausse à 10 à 12%      Baisse jusqu'à 30%      Baisse jusqu'à 30%

⇒ Appauvrissement général! Choisissez...

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

<b>SION</b>	<b>Conteneurs à succès</b>	<b>16</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Tirs sur mesure</b>	<b>16</b>
<b>CHABLAIS</b>	<b>Val-d'Illien par excellence</b>	<b>18</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Un drôle de cadeau</b>	<b>19</b>
<b>SIERRE</b>	<b>Un parti disparaît</b>	<b>20</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

**Insolite**

### Le retour des sorcières

PÉKIN. - Une sorcière chinoise a été condamnée à six ans de prison pour avoir escamoté avec un peu trop de virtuosité l'argent des badauds, rapportait hier le «Quotidien des travailleurs». Zhang Xiangyu, âgée de 49 ans, était une praticienne réputée du «qigong», science occulte chinoise à base de bonne aventure et de prouesses physiques.

Le Tribunal de Pékin l'a condamnée mardi à six ans de prison pour avoir délesté ses victimes trop crédules de plus de 100000 yuans (quelque 25000 francs) avant son arrestation, en avril 1990. Sorciers et devins en tous genres avaient pratiquement disparu sous Mao Tsé-Toung, mais effectuent un retour en force depuis quelques années. (ats-reuter)

### La musique adoucit...

TORONTO. - Un homme qui chantait dans un «karaoke» à Toronto et pensait que deux consommateurs étaient en train de se moquer de lui a sorti une arme et a ouvert le feu tuant une personne.

Les «karokes» sont des cafés dans lesquels les clients peuvent chanter sur leurs chansons favorites dont seule la musique est diffusée. L'incident s'est déroulé dans le café Tao Dan le 25 novembre dernier.

Une bagarre a commencé et un des hommes a sorti un revolver et a tiré trois coups de feu touchant les deux victimes à la tête. En réalité, le coupable s'est trompé, les deux victimes ne se moquaient pas de lui mais riaient simplement parce qu'elles passaient un bon moment. (ap)

# Les crèches sont de retour!

Les aînés de notre canton exposent à Savièse.



L'une des treize crèches exposées au home de Zambotte à Savièse et fabriquées par les personnes âgées des homes valaisans.

SAVIÈSE. - Le home de Zambotte, à Savièse, a le plaisir d'inviter la population et toutes les personnes intéressées à la première exposition de crèches de Noël en Valais.

En effet, les aînés de Conches au Léman se sont mobilisés durant plusieurs mois

pour rappeler la beauté des crèches d'autrefois. L'exposition est ouverte à tous du 3 au 13 décembre les après-midi. L'entrée est gra-

tuite. Cette exposition est due au dynamisme des secteurs animation de douze homes et foyers de jour du canton. (c/vp)

**En bref**

### Traité approuvé

Les députés allemands ont approuvé hier à une très forte majorité le Traité de Maastricht, prévoyant la création d'une union européenne. Pour que la ratification par l'Allemagne soit achevée, un vote du Bundesrat et nécessaire. (ats)

### Navette

La navette spatiale Discovery a décollé hier à 14 h 24, heure suisse. Elle a à son bord cinq astronautes et un satellite militaire. Il s'agit de la dernière mission de la navette pour le compte du Pentagone. Le décollage a eu lieu avec une heure et demie de retard. (ats)

Voir page **8**

### Stop

Malgré une pression croissante, la Suisse n'accueillera pas un nombre plus élevé de réfugiés de l'ex-Yougoslavie, a déclaré hier le responsable de l'information du Département fédéral de justice et police. La question ne sera réexaminée que lorsque le Haut-Commissariat aux réfugiés de l'ONU aura fourni de plus amples informations sur la situation. (ats)

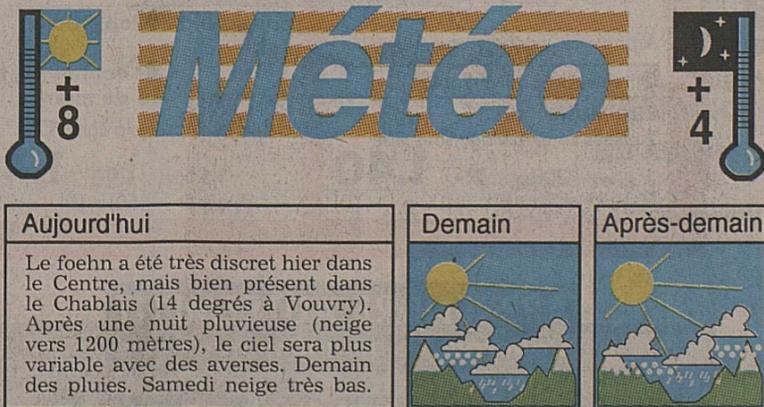
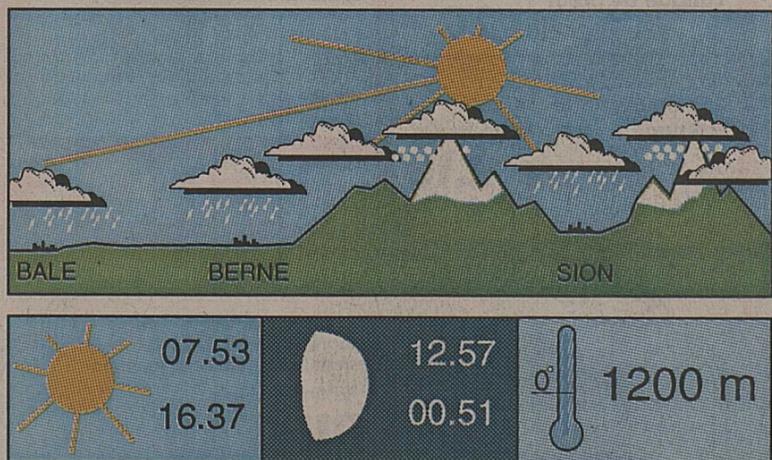
Voir page **9**

### Humeur

«Je ne sais pas ce qui va nous arriver, mais ça va nous tomber dessus, sûr, alors c'est non!»  
C'est avec ce genre d'argument irrationnel que la Suisse profonde, du côté du café du Commerce, voudrait maintenir le pays à l'abri des scories européennes.  
Et pourquoi ce qui va nous arriver serait-il nécessairement mauvais? Pourquoi le changement ne serait-il pas source d'amélioration?

### La Vierge et le diable

Tout simplement parce que le Suisse, alémanique surtout, ne transige que sur les éléments dont il croit connaître les conséquences et rejette tout ce qui comporte un caractère inconnu, pourtant facteur de dynamisme. C'est toute la différence entre l'optimisme et le pessimisme.  
C'est minant tout de même de constater que le Suisse préfère l'attentisme parce qu'il n'ose pas prendre les devants, de constater que la certitude de la défaite l'emporte sur l'espoir de la victoire.  
Dans l'irrationnel, il a même franchi un pas supplémentaire. Des villageois d'outre-Sarine n'ont-ils pas, au cours d'une procession emmenée par des oriflammes de sacristie et ponctuée par des Avé égoïstes, imploré la Vierge Marie afin qu'elle suggère aux citoyennes et aux citoyens de refuser ce «pacte avec le diable»? Pacte qui aurait tôt fait de provoquer des divisions analogues à celles que connaissent les régions de l'ex-Yougoslavie!  
Seigneur, pardonnez-leur, car ils ne savent pas ce qu'ils font.  
Pourquoi ne prient-ils pas plutôt la Vierge Marie afin que cette mosaïque yougoslave ensanglantée retrouve le chemin qui conduit à la paix?  
Mais pour cela, il faut aussi ouvrir son cœur!  
Roland Puippe



**Evolution**  
Demain et samedi: ciel variable et précipitations, neige en plaine (?) samedi.  
Dimanche: une accalmie.  
Lundi: revoilà la pluie...

**Hier**  
A Sion: une nuit étoilée, une matinée ensoleillée avec des cirrus, ciel très nuageux dès midi, pluie dès 16 h 45 environ, 9 degrés.  
A 13 heures:  
Pluie: 3 à Ambri, 5 à Oslo, 7 à Locarno-Monti et Lugano, 9 à Jérusalem, 11 à Paris, 12 à Nice et Gènes, 13 à Trieste, 15 à Naples.  
Très nuageux: -6 au col du Grand-Saint-Bernard, 2 à La Sage, 3 à Zermatt, 7 à Berne, 11 à Viège, Bâle et Pully, 14 à Vouvry-Aigle, Genève, Florence et Séville.

Peu nuageux: 5 degrés à Crans-Montana, 8 à Zurich, 13 à Fahy, 14 à Coire, 16 à Glaris et Vaduz, 18 à Palma.  
Beau: 10 à Lucerne, 12 à Einsiedeln, 18 à Palerme.

**Rétrospective**  
L'ensoleillement à la fin octobre 1992: grâce à leur nombre d'heures de soleil le plus élevé du pays au cours du mois d'octobre, Sion, Crans-Montana et Viège ont pu augmenter leur avance sur Locarno, Lausanne, Lugano et Nyon.

**Nous fêtons...**  
... François-Xavier, né en 1506 en Espagne. Jésuite, il fut envoyé aux Indes où il mena une des épopées les plus fantastiques de l'histoire missionnaire. Il est mort à l'âge de 46 ans.

